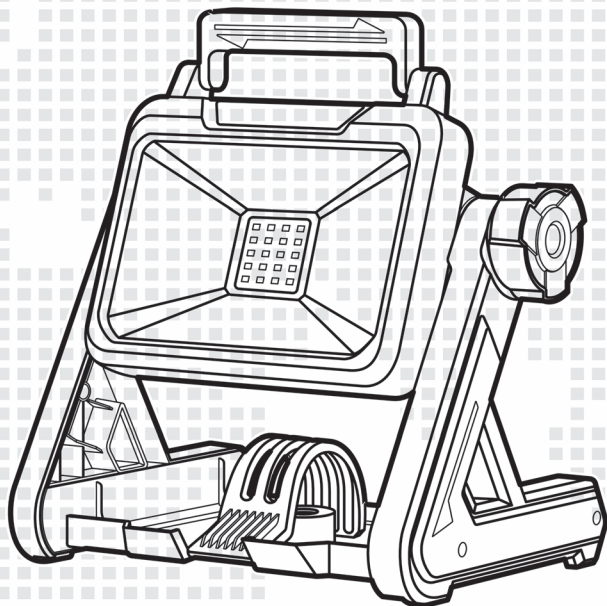




de Originalbetriebsanleitung

en Original instructions

fr Notice originale

it Istruzioni originali

es Manual original

pt Manual original

tr Orijinal işletme talimatı

pl Instrukcja oryginalna

cs Původní návod k používání

sk Povodny návod na použitie

ro Instrucțiuni originale

bg Оригинална инструкция

el Πρωτότυπο οδηγίων χρήσης

ru Оригинальное руководство по эксплуатации

ua Оригінальна інструкція з експлуатації

lt Originali instrukcija

kz Пайдалану нұсқаулығының түпнұсқасы

ar دليل المستخدم الأصلي

fa دفترچه راهنمای اصلی

**Inhalt / Content / Sommaire / Indice / Contenido / Índice / İçindekiler /
Zawartość / Obsah / Obsah / Conținut / Съдържание / Περιεχόμενα /
Содержание / Зміст / Turinys / Мазмұны / المحتويات / محتوا**

Deutsch

Erklärende Zeichnungen	Seiten 5 - 12
Allgemeine sicherheitshinweise, Gebrauchsanweisung	Seiten 13 - 17

English

Explanatory drawings	pages 5 - 12
General safety rules, instructions manual	pages 18 - 22

Français

Dessins explicatifs	pages 5 - 12
Recommandations générales de sécurité, mode d'emploi	pages 23 - 27

Italiano

Disegni esplicativi	pagine 5 - 12
Precauzioni generali di sicurezza, manuale istruzioni	pagine 28 - 32

Español

Dibujos explicativos	páginas 5 - 12
Recomendaciones generales de seguridad, manual de instrucciones	páginas 33 - 37

Português

Esboços explicativos	páginas 5 - 12
Recomendações gerais de segurança, manual de instruções	páginas 38 - 42

Türkçe

Açıklayıcı resimler	sayfalar 5 - 12
Genel güvenlik tavsiyeleri, kullanım kılavuzu	sayfalar 43 - 47

Polski

Rysunki objaśniające	strony 5 - 12
Ogólne zalecenia w zakresie zasad bezpieczeństwa, instrukcja obsługi	strony 48 - 52

Česky

Vysvětlující výkresy	strany 5 - 12
Obecné bezpečnostní pokyny, provozní příručka	strany 53 - 57

Slovensky

Vysvetľujúce výkresy	strany 5 - 12
Všeobecné bezpečnostné pokyny, prevádzková príručka	strany 58 - 62

Română

Desene explicative	pagini 5 - 12
Recomandări generale privind siguranța, manual de instrucțiuni	pagini 63 - 67

Български

Пояснителни чертежи	страници 5 - 12
Общи указания по техника на безопасност, наръчник с инструкции	страници 68 - 72

Ελληνικά

Επεξηγηματικά σχέδια	σελίδες 5 - 12
Γενικές οδηγίες ασφάλειας προστασίας από δυστυχήματα, εγχειρίδιο οδηγιών	σελίδες 73 - 78

Русский

Пояснительные рисунки	страницы 5 - 12
Общие указания по ТБ, инструкция по эксплуатации	страницы 79 - 84

Українська

Пояснювальні малюнки	сторінки 5 - 12
Загальні вказівки по ТБ, інструкція з експлуатації	сторінки 85 - 89

Lietuviškai

Aiškinamieji brėžiniai	puslapiai 5 - 12
Bendrieji saugaus darbo su technika nurodymai, naudojimo instrukcija	puslapiai 90 - 94

Қазақ тілі

Түсіндіргіш әлеміштер	беттер 5 - 12
Жалпы қауіпсіздік жөніндегі ұсыныстар, пайдалану нұсқаулығы	беттер 95 - 99

العربية

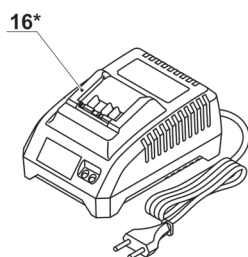
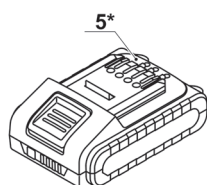
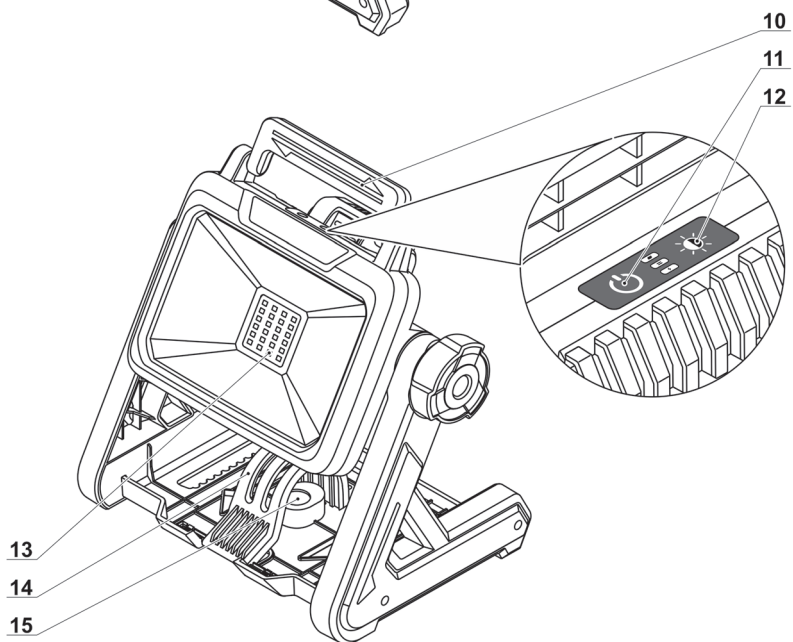
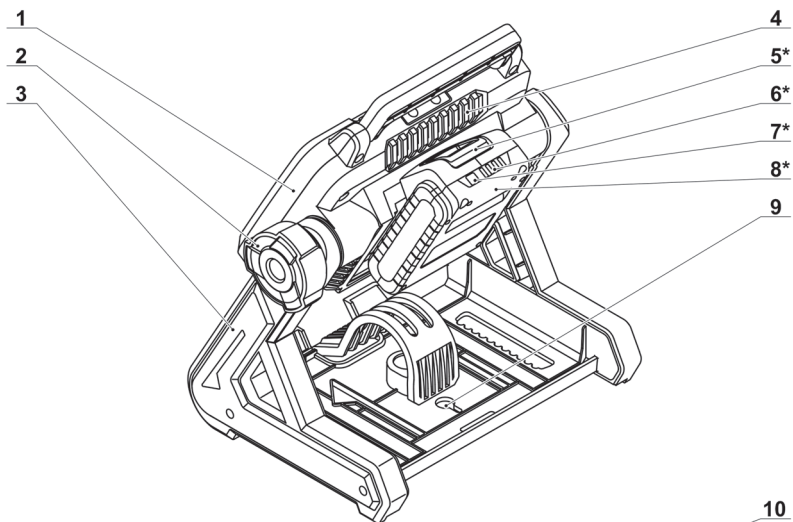
رسوم توضيحية	الصفحات 5 - 12
قواعد السلامة العامة، دليل التعليمات	الصفحات 100 - 104

فارسی

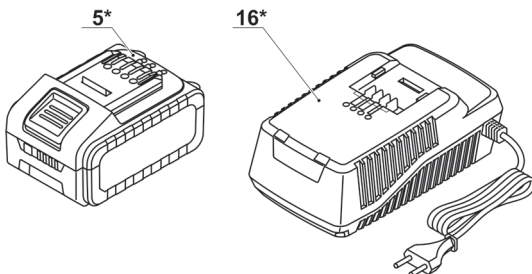
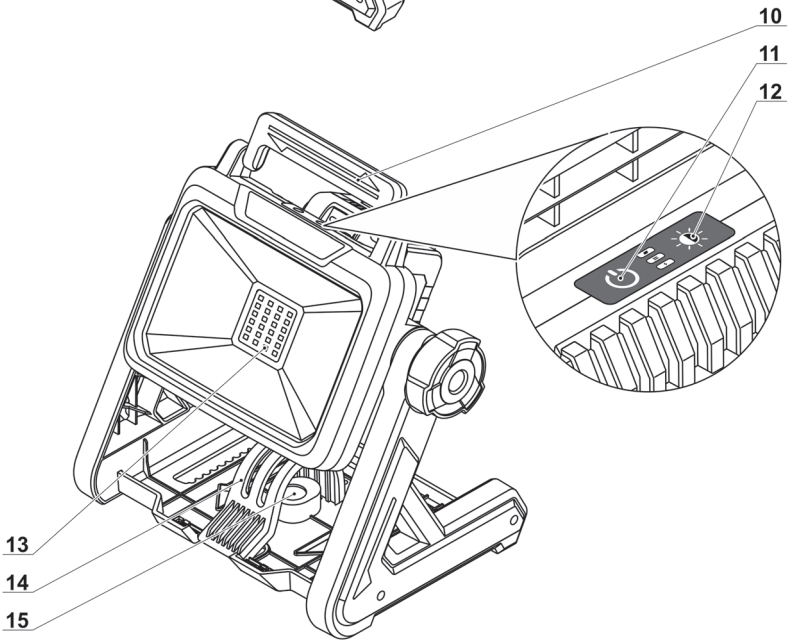
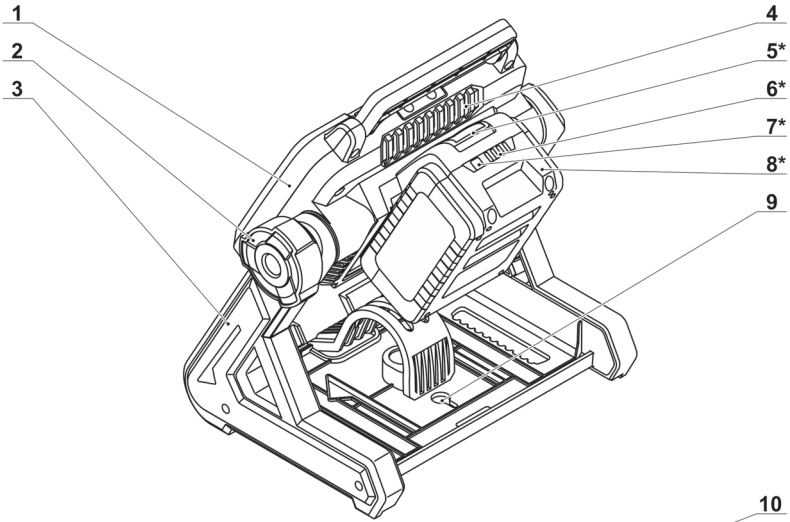
اشکال توضیحی	صفحه های 5 - 12
قوانین ایمنی کلی، دفترچه دستور العمل ها	صفحه های 105 - 109



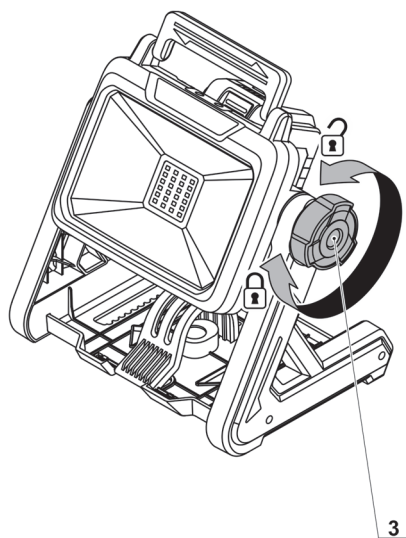
CT26018HX-2



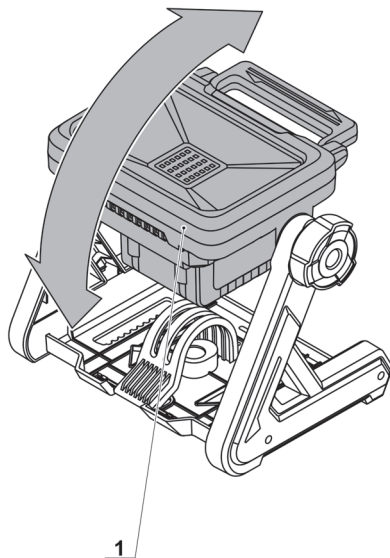
CT26018HX-4



1.1

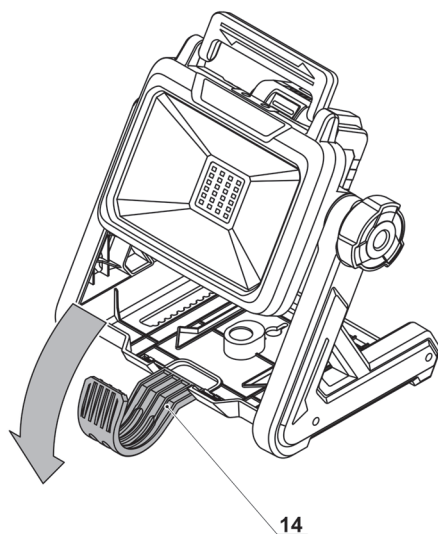


1.2

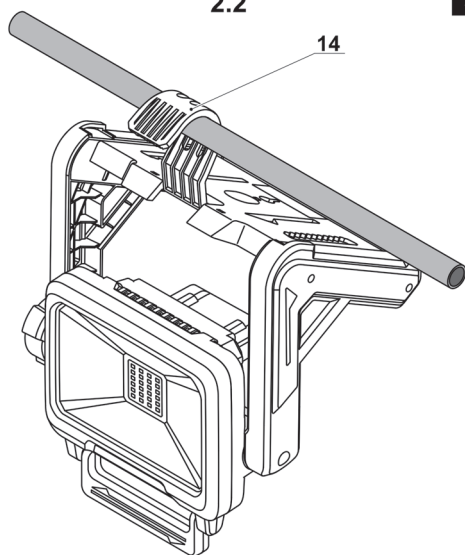


1

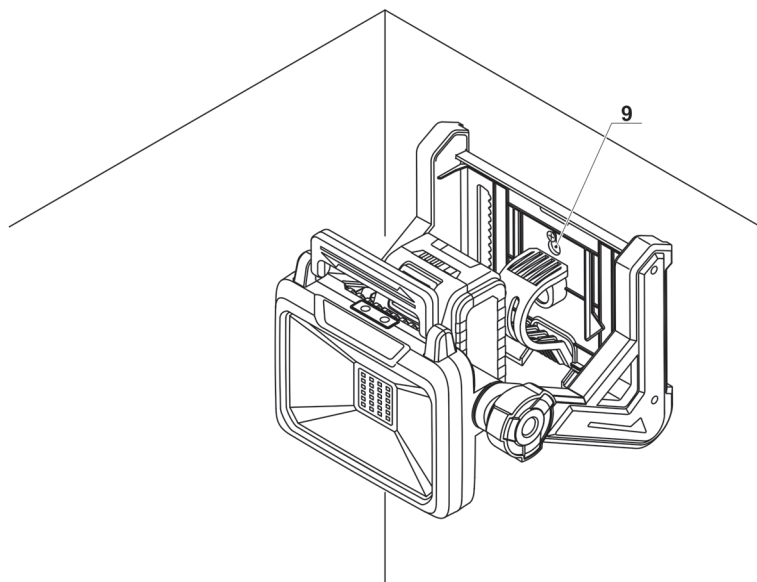
2.1



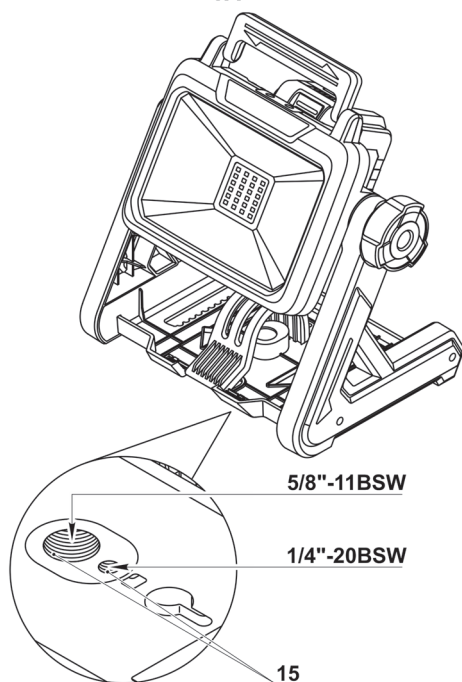
2.2



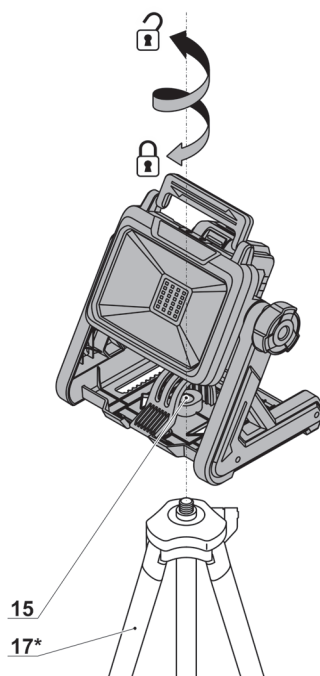
2



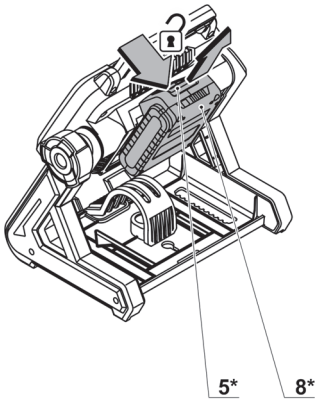
4.1



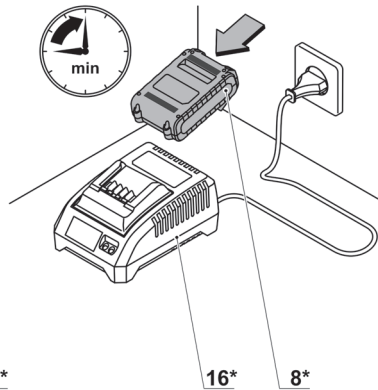
4.2



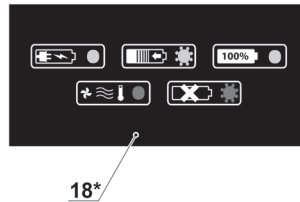
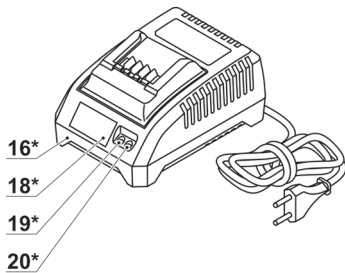
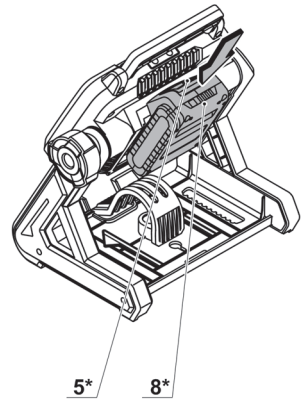
5.1



5.2



5.3



6.1



6.2



6.3



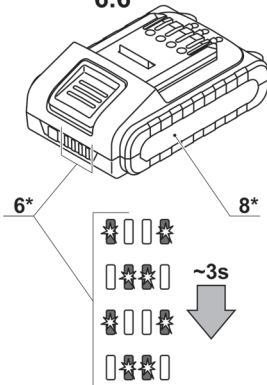
6.4



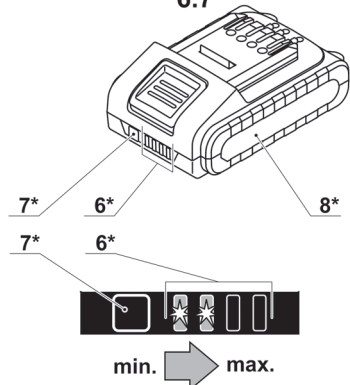
6.5



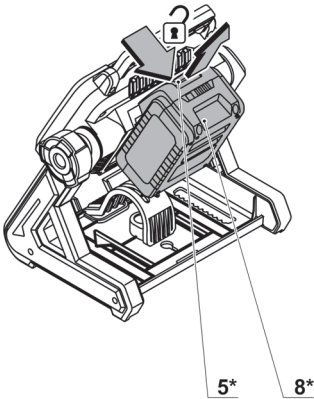
6.6



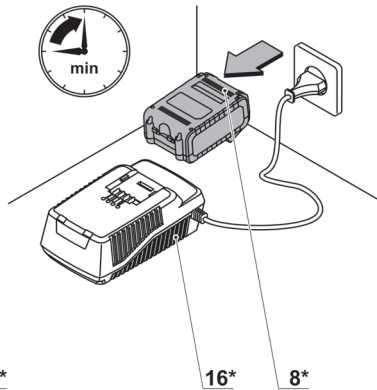
6.7



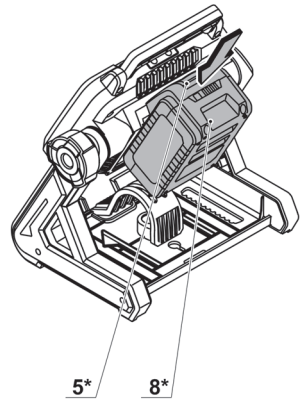
7.1



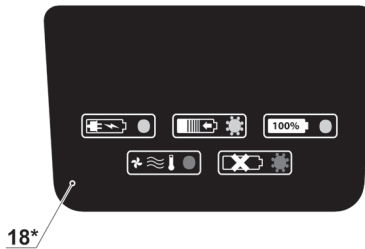
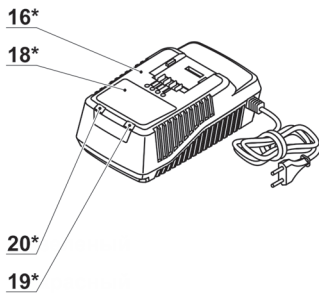
7.2



7.3

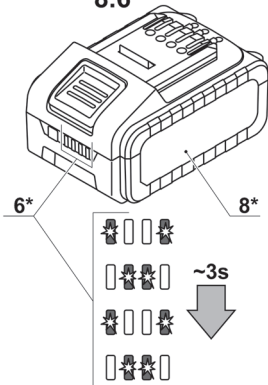


CT26018HX-4

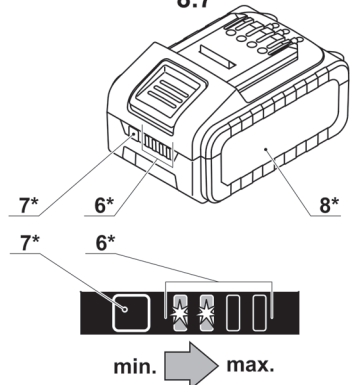


- | | | |
|-----|---|---|
| 8.1 |  |  |
| 8.2 |  |  |
| 8.3 |  |  |
| 8.4 |  |  |
| 8.5 |  |  |

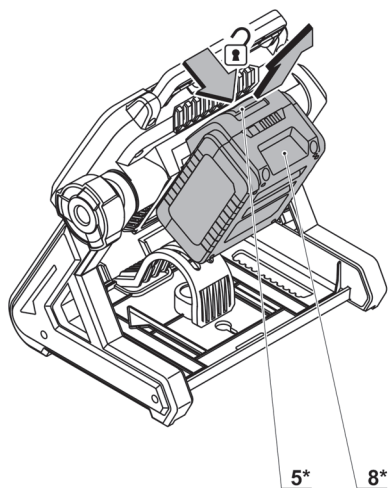
8.6



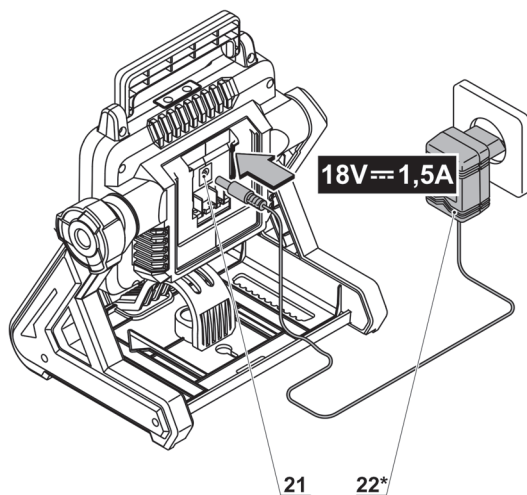
8.7



9.1

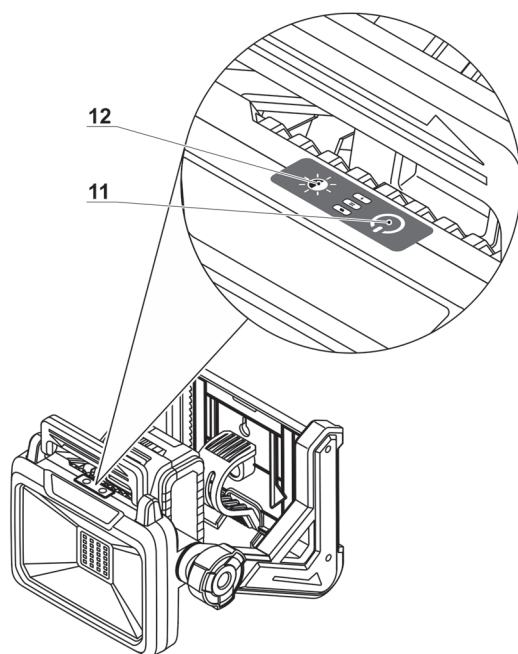


9.2

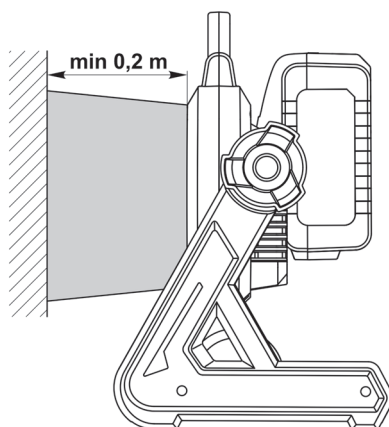


9

10.1



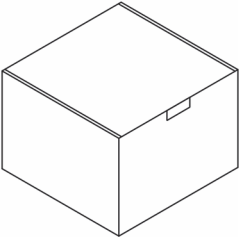
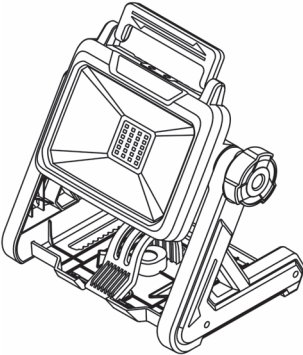
10.2



10

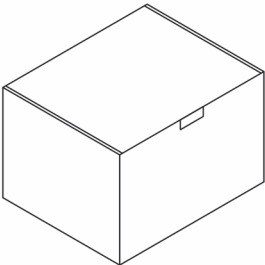
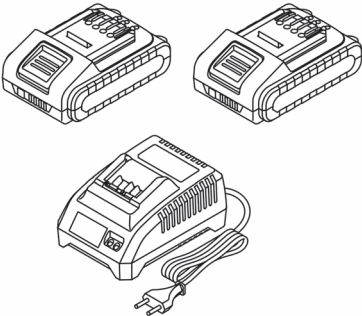
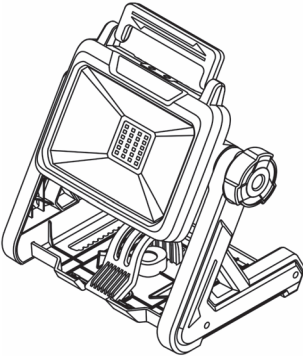
CT26018HX

EAN: 7640372690138



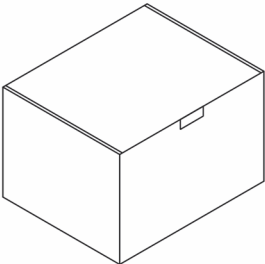
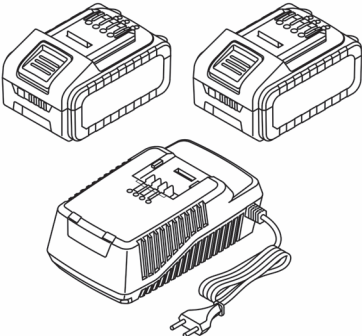
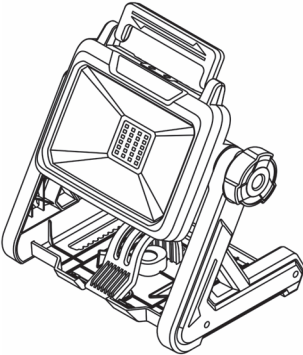
CT26018HX-2

EAN (220-240 V): 7640372690145



CT26018HX-4

EAN (220-240 V): 7640372690152



Elektrowerkzeug - technische Daten

Akkulampe		CT26018HX-2	CT26018HX-4
Elektrowerkzeug - Code		siehe Seite 12	
Nennspannung	[V]	20 *	20 *
Akkutyp		Li-Ion	Li-Ion
Akkuladezeit	[min]	60	60
Akkuleistung	[Ah]	2	4
LED Netz	[W]	20	20
Farbtemperatur	[K]	5700±200	5700±200
Lichtstrom	[lm]	1000 / 2000	1000 / 2000
Max. Neigungswinkel des Schwenkkopfes		360°	360°
Beleuchtungsdauer, ca.:			
- bei 1000 lm	[min]	~170	~340
- bei 2000 lm	[min]	~85	~170
Gewicht	[kg] [lb]	1,4 3.09	1,71 3.77
Schutzklasse		III	III

* Die maximale anfängliche Batteriespannung (gemessen ohne Arbeitsbelastung) beträgt 20 Volt. Die Nennspannung beträgt 18 Volt.

CE Konformitätserklärung

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das unter "Elektrowerkzeug - technische Daten" beschriebene Produkt allen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinien 2006/42/EC einschlieslich ihrer Änderungen entspricht und mit folgenden Normen übereinstimmt:
 EN 60598-2-4,
 EN 60598-1,
 EN 62471,
 EN 62778,
 EN 61347-2-13,
 EN 61347-1,
 EN 55015,
 EN 61547.

Zertifizierungsmanager

Wu Cunzhen

Wu Cunzhen

Merit Link International AG
 Stabio, Schweiz, 02.10.2023



WARNUNG - Der Benutzer muss die Bedienungsanleitung lesen, um die Verletzungsgefahr zu verringern!

Allgemeine Sicherheitsvorschriften



WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Abbildungen und Spezifikationen zu diesem Werkzeug. Nichtbeachtung der Warnungen und Anweisungen kann zum Stromschlag, Brand und / oder zu schweren Verletzungen führen.
Bewahren Sie alle Warnungen und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der Begriff "Elektrowerkzeug" in den Warnhinweisen bezieht sich auf Ihr netzbetriebenes (kabelgebunden) oder batteriebetriebenes (kabellos) Elektrowerkzeug.



Richten Sie den Lichtstrahl nicht auf Menschen oder Tiere und blicken Sie weder direkt in den Lichtstrahl noch in eine Reflexion. Der Lichtstrahl kann Menschen erblinden lassen, Unfälle verursachen und die Augen schädigen.

- Einige Teile des Elektrowerkzeugs werden beim Gebrauch sehr heiß, das Elektrowerkzeug daher nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen verwenden, z. B. in Anwesenheit von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub. Es ist auch strengstens verboten, die Arbeitstaschenlampe abzudecken, da dies zu Überhitzung und Brand führen kann.
- Der Mindestabstand zwischen dem Elektrowerkzeug und den beleuchteten Flächen muss mindestens 0,2m betragen (siehe Abb. 10.2). Anderenfalls besteht die Gefahr der Erwärmung der beleuchteten Gegenstände, was zum Brand führen kann.
- Das Elektrowerkzeug sollte so verwendet werden, dass der Abstand zwischen dem Benutzer und der Lichtquelle mind. 0,998m beträgt, damit der Benutzer nicht längere Zeit aus kurzer Entfernung in das Licht blickt.
- Das Elektrowerkzeug weder Regen noch Feuchtigkeit aussetzen. Das Eindringen von Wasser in das Elektrowerkzeug kann zu einer Betriebsstörung führen. Die Garantie erlischt in diesem Fall.
- Das Elektrowerkzeug nicht zur Beleuchtung beim Fahren (z. B. beim Fahrradfahren) verwenden.
- Das Elektrowerkzeug nicht für eine dauerhafte Raumbeleuchtung (anstelle von festen Beleuchtungskörpern) verwenden.
- Wenn Sie das Elektrowerkzeug nicht benutzen, müssen Sie es mit abgetrenntem Akku oder Netzteil und außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Das Elektrowerkzeug nicht von Personen benutzen lassen, die mit dem Elektrowerkzeug oder dieser Anleitung nicht vertraut sind. Die Elektrowerkzeuge können gefährlich sein, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- Wenn der Temperaturschutz ausgelöst hat (im Falle der automatischen Abschaltung des Elektrowerkzeugs), das Elektrowerkzeug nicht sofort einschalten, sondern eine Weile warten, bis das Elektrowerkzeug und die Batterie abgekühlt sind. Andernfalls kann die Batterie beschädigt werden.
- Personen mit beschränkten psychophysischen oder geistigen Fähigkeiten sowie Kinder können das Elektrowerkzeug nicht benutzen, wenn sie nicht überwacht werden oder über die Verwendung des Elektrowerkzeugs von einer Person unterwiesen wurden, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist.
- Halten Sie die Handgriffe und Greifflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett. Rutschige Handgriffe und Greifflächen verhindern eine sichere Handhabung und Kontrolle über das Werkzeug in unerwarteten Situationen.

Verwendung und Pflege des Akkuwerkzeugs

- **Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Es besteht die Brandgefahr, wenn ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkupack geeignet ist, mit anderen Akkus verwendet wird.
- **Verwenden Sie in den Elektrowerkzeugen nur die speziell gekennzeichneten Akkus.** Die Verwendung von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Metallgegenständen, wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen können.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Brand zur Folge haben.
- **Bei unrichtiger Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten, bitte Kontakt vermeiden. Bei zufälligem Kontakt, mit Wasser spülen.** Wenn die

Flüssigkeit in die Augen gelangt, suchen Sie noch einen Arzt auf. Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

- **Unbeabsichtigtes Einschalten vermeiden. Stellen Sie vor dem Einlegen des Akku - Packs sicher, dass der Ein- / Ausschalter in der Aus - Position ist.** Der Transport des Elektrowerkzeugs mit dem Finger auf dem Ein- / Ausschalter und Einlegen des Akku-Packs in ein eingeschaltetes Elektrowerkzeug kann zu Unfällen führen.
- **Öffnen Sie das Batteriefach nicht.** Kurzschlussgefahr.
- **Bei Beschädigung und unsachgemäßer Verwendung des Akkus können Dämpfe freigesetzt werden. Sorgen Sie für ausreichende Belüftung und bei Beschwerden suchen Sie einen Arzt auf.** Die Dämpfe können das Atmungssystem reizen.
- **Wenn der Akku defekt ist, kann die Flüssigkeit entweichen und mit benachbarten Komponenten in Kontakt kommen.** Überprüfen Sie alle betroffenen Teile. Es ist nötig, diese Teile zu reinigen und wenn nötig auszutauschen.
- **Schützen Sie die Akkus vor Hitze, z.B., auch gegen kontinuierliche Sonneneinstrahlung und Feuer.** Es besteht die Explosionsgefahr.



WARNING! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.

- **Schützen Sie das Ladegerät vor Regen und Feuchtigkeit.** Das Eindringen von Wasser in ein Akkuladegerät erhöht das Risiko eines Stromschlags.
- **Laden Sie keine anderen Akkus auf.** Das Akkuladegerät eignet sich nur zum Aufladen von Lithium - Ionen - Batterien im angegebenen Spannungsbereich. Da sonst Brand - und Explosionsgefahr besteht.
- **Halten Sie das Ladegerät sauber.** Bei Verschmutzung besteht die Gefahr eines Stromschlags.
- **Überprüfen Sie das Ladegerät, die Kabel und Stecker vor jedem Einsatz. Verwenden Sie das Ladegerät nicht, wenn Defekte festgestellt wurden. Öffnen Sie das Ladegerät nicht selbst und lassen Sie es nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Originalersatzteilen reparieren.** Beschädigte Akkuladegeräte, Kabel und Stecker erhöhen das Risiko eines Stromschlags.
- **Betreiben Sie das Ladegerät nicht auf leicht entflammaren Oberflächen (z. B., Papier, Textilien etc.) oder in brennbarer Umgebung.** Es besteht die Brandgefahr durch die Erwärmung des Akkuladegeräts während des Ladevorgangs.

Service

- **Lassen Sie das Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.
- Die Lichtquellen (LED) können nicht vom Benutzer ausgetauscht werden. Wenn die Lichtquellen (LED) ausfallen, dürfen sie nur von einem autorisierten CROWN-Servicezentrum ausgetauscht werden.

In der Gebrauchsanweisung verwendete Symbole

Die folgenden Symbole werden in der Gebrauchsanweisung verwendet, bitte ihre Bedeutung merken.

Die korrekte Interpretation der Symbole ermöglicht die korrekte und sichere Nutzung des Elektrowerkzeuges.

Symbol	Bedeutung
	Seriennummernaufkleber: CT ... - Modell; XX - Datum der Herstellung; XXXXXX - Seriennummer.
	Alle Sicherheitsregelungen und Anweisungen lesen.
	Die Batterie nicht über 45°C aufheizen. Vor längerer direkter Sonneneinstrahlung schützen.
	Batterie nicht in den Hausmüll entsorgen.
	Batterie nicht dem Feuer aussetzen.
	Batterie vor Regen schützen.
	Akkuladezeit.
	Bewegungsrichtung.
	Umdrehungsrichtung.
	Geschlossen.
	Offen.
III	Schutzklasse.
CE	Ein Zeichen, das die Konformität des Produkts mit den wesentlichen Anforderungen der EU-Richtlinien und der harmonisierten EU-Standards zertifiziert.

Symbol	Bedeutung
	Achtung. Wichtig.
	Starren Sie nicht in die Lichtquelle.
	Nützliche Hinweise.
	Elektrowerkzeug nicht in den Hausmüll entsorgen.

Elektrowerkzeug - Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das kabellose Arbeitslicht dient zur Beleuchtung bestimmter Bereiche des Raums bei Dunkelheit oder bei schlechten Lichtverhältnissen. Es ist für Inneneinsatz geeignet.

Elektrowerkzeug Einzelteile

- 1 Schwenkkopf
- 2 Sperrgriff
- 3 Halterung
- 4 Lüftungsschlitze
- 5 Akkuverriegelung *
- 6 Anzeige des Akkuladestands *
- 7 Kontrollschalter des Akkuladestands *
- 8 Akku *
- 9 Aufhängeloch
- 10 Handgriff
- 11 Ein- / Ausschalter
- 12 Betriebsschalter
- 13 LED
- 14 Haken
- 15 Gewindeloch für Dreibeinstativbefestigung
- 16 Ladegerät *
- 17 Dreibeinstativ *
- 18 Typenschild des Ladegeräts *
- 19 Anzeige (rot) *
- 20 Anzeige (grün) *
- 21 Buchse für Netzteilstecker
- 22 Netzteil *

* Zubehör

Abgebildetes oder beschriebenes Zubehör gehört teilweise nicht zum Lieferumfang.

Installation und Regelung der Elektrowerkzeugteile



Befestigungselemente nicht zu stark anziehen, um das Gewinde nicht zu beschädigen.



Montage / Demontage / Aufstellung eigener Elemente ist für alle Elektrowerkzeug-Modelle gleich, in diesem Fall sind in der Abbildung keine besonderen Modelle angezeigt.

Schwenkkopf (siehe Abb. 1)

Der Schwenkkopf **1** kann relativ zur Halterung **3** gedreht werden (der Drehwinkel beträgt 360°).

- Lösen Sie den Sperrgriff **2** wie in Abb. 1.1 gezeigt.
- Bringen Sie den Schwenkkopf **1** in die gewünschte Position (siehe Abb. 1.2).
- Ziehen Sie den Sperrgriff **2** wie in Abb. 1.1 gezeigt fest.

Installationsverfahren (siehe Abb. 2-4)

- Sie können das Elektrowerkzeug an den Haken **14** aufhängen, wie in Abb. 2 gezeigt.
- Sie können das Elektrowerkzeug an einem Nagel, einer Schraube oder einem Haken in der Wand aufhängen, wie in Abb. 3 gezeigt.
- Sie können das Elektrowerkzeug auf einem Dreibeinstativ **17** mit einem Befestigungsgewinde 1/4"-20BSW oder 5/8"-11BSW montieren, wie in Abb. 4 gezeigt. **Achtung: Das Dreibeinstativ 17 ist nicht im Lieferumfang enthalten.**

Laden des Akkus

Ladevorgang (siehe Abb. 5, 7)

- Blockade des Akkus **5** drücken und Akku **8** herausnehmen (siehe Abb. 5.1, 7.1).
- Ladegerät **16** an die Stromversorgung anschließen.
- Akku **8** in Ladegerät **16** einlegen (siehe Abb. 5.2, 7.2).
- Das Ladegerät **16** nach Aufladen vom Netz trennen.
- Akku **8** aus Ladegerät **16** herausnehmen und Akku **8** in Elektrowerkzeug einlegen (siehe Abb. 5.3, 7.3).

Anzeigen des Ladegeräts (siehe Abb. 6, 8)

Die Anzeigen des Ladegeräts **19** und **20** informieren Sie über den Akkuladeprozess. Die Signale der Anzeigen **19** und **20** werden auf dem Typenschild **18** angezeigt (siehe Abb. 6, 8).

- Abb. 6.1, 8.1 - (die grüne Anzeige **20** leuchtet, der Akku **8** ist nicht in das Ladegerät **16** eingesetzt) - das Ladegerät **16** ist mit dem Stromnetz verbunden (ladebereit).
- Abb. 6.2, 8.2 - (die grüne Anzeige **20** blinkt, der Akku **8** ist in das Ladegerät **16** eingesetzt) - der Akku **8** wird geladen.
- Abb. 6.3, 8.3 - (die grüne Anzeige **20** leuchtet, der Akku **8** ist in das Ladegerät **16** eingesetzt) - der Akku **8** ist vollständig geladen.
- Abb. 6.4, 8.4 - (die rote Anzeige **19** leuchtet, der Akku **8** ist in das Ladegerät **16** eingesetzt) - der Ladevorgang des Akkus **8** wurde wegen zu hoher Temperatur abgebrochen. Wenn die Temperatur wieder auf normale Werte gesunken ist, wird der Ladevorgang fortgesetzt.
- Abb. 6.5, 8.5 - (die rote Anzeige **19** blinkt, der Akku **8** ist in das Ladegerät **16** eingesetzt) - der Ladevorgang des Akkus **8** wurde wegen eines Akkufehlers abgebro-

chen. Ersetzen Sie den fehlerhaften Akku **8**. Er darf nicht weiter verwendet werden.



Beim Ladeprozess erhitzen sich der Akku **8 und das Ladegerät **16**, das ist ein normaler Prozess.**

Ein- / Ausschalten des Elektrowerkzeuges

Einschalten:

Ein- / Ausschalter **11** drücken und loslassen. Wenn Sie das Elektrowerkzeug einschalten, leuchtet LED **13** mit maximaler Helligkeit (Lichtstrom 2000 lm).

Ausschalten:

Ein- / Ausschalter **11** drücken und loslassen.

Funktionsmerkmale des Elektrowerkzeuges

Temperaturschutz (siehe Abb. 6.6, 8.6)

Der Temperaturschutz schaltet das Elektrowerkzeug automatisch ab, wenn die Temperatur der Batterie **8** 80°C überschreitet. Dadurch wird das Elektrowerkzeug vor Beschädigung geschützt, wenn die Betriebsbedingungen nicht eingehalten werden.

Wenn dieses Schutzsystem aktiviert ist, blinken die Anzeigen **6** wie in Abb. 6.6, 8.6 gezeigt für 3 Sekunden.

Tiefentladungsschutz

Der Akku **8** besitzt ein Sicherheitssystem zum Schutz für Tiefentladung. Im Falle einer vollständigen Entladung wird das Elektrowerkzeug automatisch ausgeschaltet. **Achtung: versuchen Sie nicht, das Elektrowerkzeug einzuschalten, wenn das Schutzsystem aktiviert ist, ansonsten kann der Akku **8** beschädigt werden.**

Anzeigen für den Ladezustand des Akkus (siehe Abb. 6.7, 8.7)

Beim Drücken des Schalters **7** zeigen die Anzeigen **6** den Status der Akkuladung **8** an (siehe Abb. 6.7, 8.7).

Schwenkkopf

Der Schwenkkopf **1** kann relativ zur Halterung **3** gedreht werden (der Drehwinkel beträgt 360°).

Stromversorgung des Elektrowerkzeugs über das Stromnetz (siehe Abb. 9)

Das Elektrowerkzeug kann über das Stromnetz betrieben werden.

- Drücken Sie die Akkuverriegelung **5** und entfernen Sie den Akku **8** (siehe Abb. 9.1).
- Stecken Sie den Stecker des passenden Netzteils **22** in die Buchse **21** (siehe Abb. 9). **Achtung: Das Netzteil **22** ist nicht im Lieferumfang enthalten.**

Betriebsschalter (siehe Abb. 10.1)

- Drücken Sie den Ein- / AusSchalter **11** und lassen Sie ihn los. Wenn Sie das Elektrowerkzeug einschal-

ten, leuchtet die LED **13** mit maximaler Helligkeit (Lichtstrom 2000 lm).

• Drücken Sie den Betriebsschalter **12** und lassen Sie ihn los, um den Betriebsmodus zu ändern. Es gibt drei Betriebsmodi:

- Lichtstrom 2000 lm;
- Lichtstrom 1000 lm;
- Blitzleuchte.

Tipps zum Arbeiten mit Elektrowerkzeugen

- Sicherstellen, dass die Verwendung des Elektrowerkzeugs nicht zu Verstößen gegen die Sicherheitsbestimmungen führt (siehe oben).
- Legen Sie die Batterie **8** ein oder schließen Sie ein geeignetes Netzteil **22** an (wie oben beschrieben).
- Stellen Sie das Elektrowerkzeug auf eine horizontale Fläche, ein Dreibeinstativ oder hängen Sie es auf (wie oben beschrieben).
- Der Mindestabstand zwischen dem Elektrowerkzeug und den beleuchteten Flächen muss mindestens 0,2m betragen (siehe Abb. 10.2). Anderenfalls besteht die Gefahr der Erwärmung der beleuchteten Gegenstände, was zum Brand führen kann.
- Drehen Sie den Schwenkkopf **1**, damit Sie die Position wählen können, die für die Arbeit am bequemsten ist.
- Schalten Sie das Elektrowerkzeug ein und wählen Sie den Betriebsmodus aus.
- Schalten Sie das Elektrowerkzeug nach der Verwendung aus, warten Sie eine Weile, bis es abgekühlt ist, und lagern Sie es dann ein. Es wird empfohlen, das Elektrowerkzeug mit abgetrenntem Akku **8** oder Netzteil **22** zu lagern.

Elektrowerkzeug - Wartung und vorbeugende Maßnahmen

Entfernen Sie die Batterie 8, bevor Sie Arbeiten an der Maschine durchführen.

Anweisungen zur Instandhaltung des Akkus

- Laden, bevor Akku **8** vollständig entladen ist. Bei schwacher Stromversorgung Arbeit unterbrochen und Akku laden.
- Akku **8** nicht überladen, das verkürzt seine Lebensdauer.
- Akku **8** bei Zimmertemperatur von 10°C bis 40°C (50°F - 104°F) laden.
- Akku **8**, wenn er längere Zeit nicht benutzt wird, alle 6 Monate laden.
- Verschlossene Akkus rechtzeitig ersetzen. Nachlassende Leistung oder deutlich kürzere Laufzeiten des Elektrowerkzeugs sind ein Hinweis darauf, dass der Akku **8** verschlissen ist und ausgetauscht werden sollte. Beachten Sie, dass sich der Akku **8** bei Temperaturen unter 0°C schneller entlädt.

- Falls das Elektrowerkzeug lange ohne Benutzung gelagert wurde wird empfohlen, den Akku **8** bei Raumtemperatur zu lagern, die Akkuladung sollte bei 50% liegen.

Reinigung des Elektrowerkzeuges

Die regelmäßige Reinigung Ihres Elektrowerkzeugs ist eine unerlässliche Voraussetzung für lange Lebensdauer. Reinigen Sie das Elektrowerkzeug, indem Sie Druckluft durch die Luftschlitze **4** blasen.

After-Sales Service und Anwendungsdienstleistungs-Service

Unser After-Sales-Service beantwortet Ihre Fragen zur Instandhaltung und Reparatur Ihres Produkts sowie zu Ersatzteilen. Informationen über unsere Servicestellen, Teile-Diagramme und Informationen finden Sie außerdem unter: www.crown-tools.com.

Transport des Elektrowerkzeuges

- Während des Transports darf kategorische kein mechanischer Druck auf die Verpackung ausgeübt werden.
- Beim Abladen / Aufladen ist es unzulässig, irgendeine Technologie zu verwenden, die auf dem Grundsatz der befestigenden Verpackung beruht.

Li-Ion Batterie

Die Li-Ion enthaltenden Batterien fallen unter die Bestimmungen des Gefahrgutrechts. Der Benutzer kann die Batterien ohne weitere Anforderungen auf der Straße transportieren.

Wenn der Transport von Dritten durchgeführt wird (z.B. Lufttransport oder Spedition) müssen besondere Anforderungen an Verpackung und Etikettierung beachtet werden. Es ist erforderlich, zur Vorbereitung des zu versendenden Gegenstands einen Experten für Gefahrgut zu konsultieren.

Batterien dürfen nur transportiert werden, wenn das Gehäuse unbeschädigt ist. Kontakte isolieren bzw. abkleben und die Batterie so einpacken, dass sie in der Verpackung nicht verrutschen kann. Bitte auch mögliche, detaillierte nationale Regelungen beachten.

Umweltschutz



Rohstoffrückgewinnung statt Müllentsorgung.

Elektrowerkzeug, Zubehör und Verpackung zur umweltfreundlichen Entsorgung trennen.

Zum sortenreinen Recycling sind Kunststoffteile gekennzeichnet.

Diese Anleitung ist aus chlorfrei gefertigtem Recycling-Papier hergestellt.

Power tool specifications

Cordless work light		CT26018HX-2	CT26018HX-4
Power tool code		see page 12	
Rated voltage	[V]	20 *	20 *
Battery type		Li-Ion	Li-Ion
Battery charging time	[min]	60	60
Battery capacity	[Ah]	2	4
LED power	[W]	20	20
Colour temperature	[K]	5700±200	5700±200
Luminous flux	[lm]	1000 / 2000	1000 / 2000
Max. tilt angle of swivel head		360°	360°
Lighting duration, approx.:			
- by 1000 lm	[min]	~170	~340
- by 2000 lm	[min]	~85	~170
Weight	[kg] [lb]	1,4 3.09	1,71 3.77
Safety class		III	III

* Maximum initial battery voltage (measured without workload) is 20 Volts. Nominal voltage is 18 Volts.

CE Declaration of conformity

We declare under our sole responsibility that the product described under "Power tool specifications" is in conformity with all relevant provisions of the directives 2006/42/EC including their amendments and complies with the following standards:

EN 60598-2-4,
EN 60598-1,
EN 62471,
EN 62778,
EN 61347-2-13,
EN 61347-1,
EN 55015,
EN 61547.

Certification
manager

Wu Cunzhen

Wu Cunzhen

Merit Link International AG
Stabio, Switzerland, 02.10.2023



WARNING - To reduce the risk of injury, user must read instruction manual!

General safety rules



WARNING! Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and / or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.



Do not direct a flashlight beam at people or animals and do not look at a direct or reflected flashlight beam. The flashlight beam can blind people, cause an accident, or damage the eyes.

• When used, some parts of the power tool become very hot, so do not use power tools in explosive

environments, for example, in the presence of flammable liquids, gases or dust. It is also strictly forbidden to cover the working flashlight, it can lead to overheating and cause a fire.

- The minimum distance between the power tool and the illuminated surfaces must be at least 0.2m (see fig. 10.2). Otherwise there is a danger of heating the illuminated objects, which can cause a fire.
- The power tool should be positioned so that minimum distance between the user and the light source must be at least 0.998m, to prevent the user from prolonged staring at the light at a short distance.
- Do not expose the power tool to rain or moisture. Water entering inside the power tool may cause a breakdown. In this case warranty repair will be denied.
- Do not use the power tool for lighting when driving (e.g. when riding a bicycle).
- Do not use the power tool for permanent room lighting (instead of fixed lighting fixtures).
- When not in use, the power tool must be stored with the battery or power unit disconnected, out of the reach of children. Do not allow persons who have not get acquainted with the power tool or these instructions to use the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- When temperature protection has triggered (in case of automatic turn off of the power tool) do not turn on the power tool immediately, wait a while for the power tool and the battery to cool down. Otherwise the battery may be damaged.
- The persons with lowered psychophysical or mental aptitudes as well as children can not operate the power tool, if they are not supervised or instructed about use of the power tool by a person responsible for their safety.
- Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease. Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

Battery tool use and care

- **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact.** If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- **Avoid unintentional switching on.** Ensure the on / off switch is in the off position before inserting battery pack. Carrying the power tool with your finger on the on / off switch or inserting the battery pack into power tools that have the switch in accidents.
- **Do not open the battery.** Danger of circuit.
- **In case of damage and improper use of the battery, vapors may be emitted. Provide for fresh air and seek medical help in case of complaints.** The vapors can irritate the respiratory system.

- **When the battery is defective, liquid can escape and come into contact with adjacent components.** Check any parts concerned. Clean such parts or replace them, if required.
- **Protect the battery against heat, e.g., also against continuous sun irradiation and fire.** There is danger of explosion.



WARNING! Read all safety warnings and all instructions.

- **Protect the battery charger from rain and moisture.** The penetration of water in a battery charger increases the risk of electric shock.
- **Do not charge other batteries.** The battery charger is suitable only for charging lithium ion batteries within the listed voltage range. Otherwise there is danger of fire and explosion.
- **Keep the battery charger clean.** Contamination may cause the danger of electric shock.
- **Check the battery charger, cable and plug each time before using. Do not use the battery charger when defects are detected. Do not open the battery charger yourself and have it repaired only by qualified personnel using original spare parts.** Damaged battery chargers, cables and plugs increase the risk of electric shock.
- **Do not operate the battery charger on easily inflammable surfaces (e.g. , paper , textiles , etc.) or in combustible environments.** There is danger of fire due to the heating of the battery charger during charging.

Service

- **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- The light sources (LED) cannot be replaced by user. If the light sources (LED) fails, it must only be replaced at an authorized **CROWN** service center.

Symbols used in the manual

Following symbols are used in the operation manual, please remember their meanings. Correct interpretation of the symbols will allow correct and safe use of the power tool.

Symbol	Meaning
	Serial number sticker: CT ... - model; XX - date of manufacture; XXXXXXX - serial number.
	Read all safety regulations and instructions.
	Do not heat the battery above 45°C. Protect from prolonged exposure to direct sunlight.

Symbol	Meaning
	Do not dispose of the battery in a domestic waste container.
	Do not dispose of the battery in the fire.
	Protect the battery from the rain.
	Battery charging time.
	Movement direction.
	Rotation direction.
	Locked.
	Unlocked.
III	Protection class.
CE	A sign certifying that the product complies with essential requirements of the EU directives and harmonized EU standards.
	Attention. Important.
	Do not stare at light source.
	Useful information.
	Do not dispose of the power tool in a domestic waste container.

Power tool designation

The cordless work light is designed to illuminate certain parts of space in the dark or in low light conditions. It is suitable for indoor use.

Power tool components

- 1 Swivel head
- 2 Locking handle
- 3 Support
- 4 Ventilation slots
- 5 Battery lock *
- 6 Indicators of the state of battery charge *
- 7 Control button of the state of battery charge *
- 8 Battery *
- 9 Hanging hole
- 10 Handle
- 11 On / off switch
- 12 Function switch
- 13 LED
- 14 Hook
- 15 Threaded hole for tripod mounting
- 16 Charger *
- 17 Tripod *
- 18 Label *
- 19 Indicator (red) *
- 20 Indicator (green) *
- 21 Socket for power unit connector
- 22 Power unit *

* Optional extra

Not all of the accessories illustrated or described are included as standard delivery.

Installation and regulation of power tool elements



Do not draw up the fastening elements too tight to avoid damaging the thread.



Mounting / dismounting / setting-up of some elements is the same for all power tool models, in this case specific models are not indicated in the illustration.

Swivel head (see fig. 1)

Swivel head **1** can be rotated relative to support **3** (angle of rotation is 360°).

- Loose locking handle **2** as shown in fig. 1.1.
- Place swivel head **1** in desired position (see fig. 1.2).
- Tighten locking handle **2** as shown in fig. 1.1.

Installation methods (see fig. 2-4)

- You can suspend the power tool on the hook **14** as shown in fig. 2.
- You can suspend the power tool on a nail, screw, or hook in the wall as shown in fig. 3.

• You can install the power tool on a tripod **17** with a mounting thread 1/4"-20BSW or 5/8"-11BSW as shown in fig. 4. **Attention: tripod 17 is not included in delivery set.**

Charging procedure of the power tool battery

Charging process (see fig. 5, 7)

- Press the battery lock **5** and remove the battery **8** (see fig. 5.1, 7.1).
- Connect the charger **16** to the power supply.
- Insert battery **8** into charger **16** (see fig. 5.2, 7.2).
- Disconnect the charger **16** from power supply after charging.
- Remove the battery **8** from the charger **16** and mount battery **8** in the power tool (see fig. 5.3, 7.3).

Charger indicators (see fig. 6, 8)

Charger indicators **19** and **20** inform of the battery **8** charging process. Signals of the indicators **19** and **20** are shown on the label **18** (see fig. 6, 8).

- Fig. 6.1, 8.1 - (the green indicator **20** is on, the battery **8** is not inserted in the charger **16**) - the charger **16** is connected to the power network (ready for charging).
- Fig. 6.2, 8.2 - (the green indicator **20** is blinking, the battery **8** is inserted in the charger **16**) - the battery **8** is being charged.
- Fig. 6.3, 8.3 - (the green indicator **20** is on, the battery **8** is inserted in the charger **16**) - the battery **8** is fully charged.
- Fig. 6.4, 8.4 - (the red indicator **19** is on, the battery **8** is inserted in the charger **16**) - the charging process of the battery **8** is terminated due to inappropriate temperature. When the temperature conditions are normal, the process of charging will resume.
- Fig. 6.5, 8.5 - (the red indicator **19** is blinking, the battery **8** is inserted in the charger **16**) - the charging process of the battery **8** is terminated because of its failure. Replace the faulty battery **8**, its further use is prohibited.



In the process of charging the battery **8** and the charger **16** become hot, it is a normal process.

Switching the power tool on / off

Switching on:

Push and release on / off switch **11**. When you switch the power tools on, LED **13** illuminates with maximum brightness (luminous flux 2000 lm).

Switching off:

Push and release on / off switch **11**.

Design features of the power tool

Temperature protection (see fig. 6.6, 8.6)

Temperature protection automatically switches off the power tool if the temperature of battery **8** exceeds 80°C.

This protects the power tool from damage if the operating conditions are not complied with.

When this protection system is activated indicators **6** will blink as shown onto fig. 6.6, 8.6 during 3 seconds.

Overdischarge protection

The battery **8** is protected by the safety system against deep discharge. In case of complete discharge, the power tool is automatically switched off. **Attention: do not try to switch on the power tool when the protection system is activated the battery 8 can be damaged.**

Indicators of the state of battery charge (see fig. 6.7, 8.7)

With the push of the button **7** the indicators **6** show the state of charge of the battery **8** (see fig. 6.7, 8.7).

Swivel head

Swivel head **1** can be rotated relative to support **3** (angle of rotation is 360°).

Powering the power tool from the mains (see fig. 9)

The power tool can powered from the mains.

- Press the battery lock **5** and remove the battery **8** (see fig. 9.1).
- Insert connector of the suitable power unit **22** to the socket **21** (see fig. 9). **Attention: power unit 22 is not included in delivery set.**

Function switch (see fig. 10.1)

- Push and release on / off switch **11**. When you switch the power tools on, LED **13** illuminates with maximum brightness (luminous flux 2000 lm).
- Press and release function switch **12** to change the operating mode. There are three operating mode:
 - luminous flux 2000 lm;
 - luminous flux 1000 lm;
 - flashing light.

Recommendations on the power tool operation

- Ensure that the use of the power tool will not cause violation of the safety regulations (see above).
- Install battery **8** or connect suitable power unit **22** (as described above).
- Install the power tool on a horizontal surface, tripod or suspend it (as described above).
- The minimum distance between the power tool and the illuminated surfaces must be at least 0,2m (see fig. 10.2). Otherwise there is a danger of heating the illuminated objects, which can cause a fire.
- Turning swivel head **1**, you can choose the position which is the most convenient for work.
- Turn on the power tool and choose operating mode.
- After use, turn off the power tool, wait a while for it to cool, and then put it in storage. It is recommended to store the power tool with the battery **8** or power unit **22** disconnected.

Power tool maintenance / preventive measures

Before carrying out any works on the power tool remove the battery 8.

Battery maintenance instruction

- Charge timely before the battery 8 is completely exhausted. Stop operation in low power and charge it immediately.
- Do not overcharge when the battery 8 is full, otherwise it will shorten the life time.
- Charge battery 8 in the room temperature of 10°C to 40°C (50°F to 104°F).
- Charge battery 8 every 6 months without operation for a long time.
- Replace worn out batteries in time. Decline of production or a significantly shorter runtime of the power tool after charging indicates aging of the battery 8 and the need for replacement. It should be taken into account that the battery 8 may discharge faster if the works take place in the temperature below 0°C.
- In case of long time storage without use, it is recommended to store the battery 8 at room temperature, it should be charged to 50%.

Cleaning of the power tool

An indispensable condition for a safe long-term exploitation of the power tool is to keep it clean. Regularly flush the power tool with compressed air through the ventilation slots 4.

After-sales service and application service

Our after-sales service responds to your questions concerning maintenance and repair of your product as

well as spare parts. Information about service centers, parts diagrams and information about spare parts can also be found under: www.crown-tools.com.

Transportation of the power tools

- Categorically not to drop any mechanical impact on the packaging during transport.
- When unloading / loading is not allowed to use any kind of technology that works on the principle of clamping packaging.

Li-Ion batteries

The contained Li-Ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements. The user can transport the batteries by road without further requirements.

When being transported by third parties (e.g.: air transport or forwarding agency), special requirements on packaging and labelling must be observed. For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required.

Dispatch batteries only when the housing is undamaged. Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging. Please also observe possibly more detailed national regulations.

Environmental protection



Recycle raw materials instead of disposing as waste.

Power tool, accessories and packaging should be sorted for environment-friendly recycling.

The plastic components are labelled for categorized recycling.

These instructions are printed on recycled paper manufactured without chlorine.

The manufacturer reserves the possibility to introduce changes.

English

Spécifications de l'outil électrique

Lampe de travail sans fil		CT26018HX-2	CT26018HX-4
Code de l'outil électrique		voir la page 12	
Voltage gradué	[V]	20 *	20 *
Type de batterie		Li-Ion	Li-Ion
Temps de chargement de la batterie	[min]	60	60
Capacité de la batterie	[Ah]	2	4
Puissance de la LED	[W]	20	20
Température de couleur	[K]	5700±200	5700±200
Flux lumineux	[lm]	1000 / 2000	1000 / 2000
Angle d'inclinaison maximale de la tête pivotante		360°	360°
Durée d'éclairage env. :			
- par 1000 lm	[min]	~170	~340
- par 2000 lm	[min]	~85	~170
Poids	[kg] [lb]	1,4 3.09	1,71 3.77
Classe de protection		III	III

* La tension initiale maximale de la batterie (mesurée sans charge de travail) est de 20 Volts. La tension nominale est de 18 volts

CE Déclaration de conformité

Nous déclarons sous notre propre responsabilité que le produit décrit sous "Spécifications de l'outil électrique" est en conformité avec toutes les dispositions des directives 2006/42/EC et leurs modifications ainsi qu'avec les normes suivantes :
 EN 60598-2-4,
 EN 60598-1,
 EN 62471,
 EN 62778,
 EN 61347-2-13,
 EN 61347-1,
 EN 55015,
 EN 61547.

Gestionnaire de certification

Wu Cunzhen

Wu Cunzhen

Merit Link International AG
 Stabio, Suisse, 02.10.2023



AVERTISSEMENT - Pour diminuer le risque de blessure, l'utilisateur doit lire le manuel d'instruction !

Règles générales de sécurité



AVERTISSEMENT ! Lire tous les avertissements de sécurité, instructions, illustrations et spécifications fournis avec cet outil électrique. Le non-respect des avertissements et des instructions peut provoquer une décharge électrique, un feu et / ou des blessures graves.

Conserver tous les avertissements et instructions pour référence ultérieure.

Le terme " outil électrique " dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté sur secteur (à cordes) ou à l'outil électrique à pile (sans fil).



Ne dirigez pas un faisceau de lampes de poche sur des personnes ou des animaux et ne regardez pas directement un faisceau de lampes de poche ou son reflet. Le faisceau de la lampe de poche peut aveugler les personnes, provoquer un accident ou endommager les yeux.

- En cours d'utilisation, certaines parties de l'outil électrique peuvent devenir très chaudes, par conséquent, n'utilisez pas les outils électriques dans des environnements explosifs, par exemple, en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables. Il est aussi strictement interdit de couvrir la lampe torche, cela pourrait causer sa surchauffe et provoquer un incendie.
- La distance minimale entre l'outil électrique et les surfaces éclairées doit être d'au moins 0,2m (voir la fig. 10.2). Autrement, les objets éclairés risquent de chauffer, ce qui peut provoquer un incendie.
- L'outil électrique doit être placé de manière à ce que la distance minimale entre l'utilisateur et la source de lumière soit d'au moins 0,998m, afin que l'utilisateur ne regarde pas longtemps la lumière à une courte distance.
- N'exposez pas l'outil électrique à la pluie ou à l'humidité. La pénétration de l'eau dans l'outil électrique peut causer une panne. Dans quel cas, la réparation sous garantie sera refusée.
- N'utilisez pas l'outil électrique pour éclairer en conduisant (par exemple en faisant du vélo).
- N'utilisez pas l'outil électrique pour éclairer une pièce en permanence (au lieu d'appareils d'éclairage fixes).
- Lorsque vous n'utilisez pas l'outil électrique, ce dernier doit être rangé avec sa batterie ou son bloc d'alimentation débranchés, hors de portée des enfants. Ne laissez pas les personnes utiliser l'outil électrique si elles ne se sont pas familiarisées avec ce dernier ou avec les présentes instructions. Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs non formés.
- Lorsque la protection contre la surchauffe est déclenchée (en cas d'arrêt automatique de l'outil électrique), ne le rallumez pas immédiatement, attendez quelques instants que l'outil électrique et la batterie refroidissent. Autrement la batterie pourrait être endommagée.
- L'utilisation de l'outil électrique par des personnes ayant des aptitudes psychophysiques ou mentales faibles et des enfants ne doit pas s'effectuer sans supervision ou formation relative à l'utilisation par une personne responsable de leur sécurité.
- Garder les poignées et les surfaces de préhension au sec, propres et exemptes d'huile et de graisse. Des poignées et des surfaces de préhension glissantes ne permettent pas une manipulation et un contrôle sécurisés de l'outil dans des situations inattendues.

Utilisation et entretien des outils de la batterie

- **Rechargez uniquement avec le chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur approprié pour un type de bloc batterie peut créer un risque d'incendie lorsqu'il est utilisé avec un autre bloc de batterie.
- **Utilisez des outils électriques uniquement avec des blocs de batterie spécifiquement désignés.** L'utilisation de tout autre bloc de batterie peut créer un risque de blessures et d'incendies.
- **Lorsque le bloc de batterie n'est pas utilisé, gardez-le loin des autres objets métalliques, tels que les trombones, les pièces de monnaie, les clés, les clous, vis ou autres objets métalliques qui peuvent établir une connexion d'un borne à un autre.** La mise en court-circuit des bornes de batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.

- **Dans des conditions abusives, le liquide peut être éjecté de la batterie ; évitez tout contact. En cas de contact accidentel, rincez à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, cherchez en outre une aide médicale.** Le liquide éjecté de la batterie peut provoquer des irritations ou brûlures.
- **Évitez la mise en marche involontaire. Assurez-vous que l'interrupteur marche / arrêt est en position arrêt avant d'insérer le bloc de batterie.** Portez l'outil électrique avec votre doigt sur l'interrupteur marche / arrêt ou insérez le bloc batterie dans les outils électriques qui ont des interrupteurs en accidents.
- **N'ouvrez - pas la batterie.** Risque de court - circuit.
- **En cas d'endommagement et d'utilisation incorrecte de la batterie, des vapeurs peuvent être émises. Favorisez de l'air frais et consultez un médecin en cas d'affection.** Les vapeurs peuvent irriter le système respiratoire.
- **Lorsque la batterie est défectueuse, le liquide peut s'échapper et entrer en contact avec des composants adjacents.** Vérifiez les parties concernées. Nettoyez ces parties ou remplacez - les, si nécessaire.
- **Protégez la batterie contre la chaleur, par exemple, également contre l'irradiation solaire continue et les incendies.** Il existe un risque d'explosion.



AVERTISSEMENTS ! Lisez tous les avertissements de sécurité et les instructions.

- **Protégez le chargeur de la batterie de la pluie ou de l'humidité.** La pénétration de l'eau dans le chargeur de la batterie augmente le risque choc électrique.
- **Ne chargez pas d'autres batteries.** Le chargeur de la batterie est approprié uniquement pour charger des batteries au lithium-ion dans la gamme de tension indiquée. Autrement, il existe un risque d'incendie et d'explosion.
- **Gardez le chargeur de la batterie propre.** La contamination peut provoquer un risque de choc électrique.
- **Vérifiez le chargeur de la batterie, le câble et la fiche chaque fois avant leur utilisation.** N'utilisez pas le chargeur de batterie lorsque des défauts sont détectés. N'ouvrez pas le chargeur de batterie vous - même et ne le réparez que par du personnel qualifié à l'aide de pièces de rechange d'origine. Les chargeurs de batterie, les câbles et les fiches endommagés augmentent le risque de choc électrique.
- **N'utilisez pas le chargeur de batterie sur des surfaces facilement inflammables (par exemple, papier, tissus, etc.) ou dans des environnements combustibles.** Il existe un risque d'incendie pouvant être provoqué par le réchauffement du chargeur de la batterie durant chargement.

Entretien

- **L'entretien de votre outil électrique doit être effectué par un réparateur qualifié au moyen de pièces de remplacement identiques.** Cela garantira une sécurité de l'outil électrique en permanence.
- Les sources lumineuses (LED) ne doivent pas être remplacées par l'utilisateur. Si les sources lumineuses (LED) tombent en panne, elles ne doivent être remplacées que par un centre de service agréé CROWN.

Les symboles utilisés dans le manuel d'utilisation

Le manuel d'utilisation utilise les symboles ci-dessous. Pensez à lire attentivement leur signification. La bonne interprétation des symboles permet de bien utiliser l'instrument en toute sécurité.

Symbole	Légende
	Etiquette avec le numéro d'usine: CT ... - modèle; XX - date de fabrication; XXXXXXX - numéro d'usine.
	Lisez attentivement toutes les consignes de sécurité et les instructions.
	Ne réchauffez pas la batterie au-dessus de 45°C. Conservez à l'abri des rayons directs du soleil.
	Ne jetez pas la batterie avec les déchets ménagers.
	Ne jetez pas la batterie dans le feu.
	Ne laissez pas la batterie sous la pluie.
	Temps de chargement de la batterie.
	Sens du mouvement.
	Sens de la rotation.
	Bloqué.
	Débloqué.
III	Classe de protection.
	Signe certifiant que l'article correspond aux directives CE et aux standards harmonisés de l'Union Européenne.

Symbole	Légende
	Attention. Information importante.
	Ne regardez pas fixement la source lumineuse.
	Information utile.
	Ne jetez pas l'outillage électrique avec les déchets ménagers.

Désignation de l'outil électrique

L'éclairage de travail sans fil est conçu pour éclairer certaines parties de l'espace qui sont dans l'obscurité ou peu éclairées. Il convient à une utilisation à l'intérieur.

Composants de l'outil électrique

- 1 Tête pivotante
- 2 Bouton de verrouillage
- 3 Support
- 4 Fentes d'aération
- 5 Système de blocage de la batterie *
- 6 Témoins de charge de la batterie *
- 7 Bouton de contrôle de charge de la batterie *
- 8 Batterie *
- 9 Trou de suspension
- 10 Poignée
- 11 Interrupteur marche / arrêt
- 12 Commutateur
- 13 LED
- 14 Crochet
- 15 Trou fileté pour le montage du trépied
- 16 Chargeur *
- 17 Trépied *
- 18 Étiquette du chargeur *
- 19 Témoin (rouge) *
- 20 Témoin (vert) *
- 21 Prise pour le câble d'alimentation
- 22 Bloc d'alimentation *

* Accessoires

Une partie des accessoires représentés et décrits ne figurent pas dans la livraison.

Installation et réglage des éléments de l'outil électrique



Ne pas trop serrer les fixations afin d'éviter tout endommagement du filetage.



Le montage / démontage / réglage de certains éléments est le même que pour tous les modèles d'outils électriques; dans ce cas, les modèles spécifiques ne sont pas indiqués sur l'illustration.

Tête pivotante (voir la fig. 1)

La tête pivotante **1** peut être tournée par rapport au support **3** (l'angle de rotation est de 360°).

- Desserrez le bouton de verrouillage **2** comme représenté fig. 1.1.
- Placez la tête pivotante **1** dans la position souhaitée (voir la fig. 1.2).
- Serrez le bouton de verrouillage **2** comme représenté fig. 1.1.

Méthode d'installation (voir les fig. 2-4)

- Vous pouvez suspendre l'outil électrique au crochet **14** comme représenté fig. 2.
- Vous pouvez suspendre l'outil électrique au mur à l'aide d'un clou, d'une vis ou d'un crochet comme représenté fig. 3.
- Vous pouvez monter l'outil électrique sur un trépied **17** avec un filetage de montage 1/4"-20BSW ou 5/8"-11BSW comme représenté fig. 4. **Attention : le trépied 17 n'est pas inclus dans le lot de livraison.**

Méthode de recharge de la batterie de l'outil électrique

Recharge (voir les fig. 5, 7)

- Appuyez sur le verrou de batterie **5** et retirez la batterie **8** (voir les fig. 5.1, 7.1).
- Branchez le chargeur **16** au secteur.
- Insérez la batterie **8** dans le chargeur **16** (voir les fig. 5.2, 7.2).
- Débranchez le chargeur **16** de l'alimentation après l'achèvement de l'alimentation.
- Retirez la batterie **8** du chargeur **16** et montez la batterie **8** dans l'outil électrique (voir les fig. 5.3, 7.3).

Indicateurs du chargeur (voir les fig. 6, 8)

Les voyants **19** et **20** du chargeur indiquent l'avancement du chargement de la batterie **8**. Les signaux des voyants **19** et **20** sont indiqués sur l'étiquette **18** (voir les fig. 6, 8).

- Fig. 6.1, 8.1 - (le témoin vert **20** est allumé, la batterie **8** n'est pas connectée au chargeur **16**) - celui-ci est branché sur le réseau électrique (prêt à charger).
- Fig. 6.2, 8.2 - (le témoin vert **20** clignote, la batterie **8** est connectée au chargeur **16**) - elle est en charge.
- Fig. 6.3, 8.3 - (le témoin vert **20** est allumé, la batterie **8** est connectée au chargeur **16**) - elle est complètement chargée.
- Fig. 6.4, 8.4 - (le témoin rouge **19** est allumé, la batterie **8** est connectée au chargeur **16**) - la charge de la batterie **8** a été interrompue à cause d'une température inadéquate. Lorsque les conditions de température seront normales, la charge reprendra.
- Fig. 6.5, 8.5 - (le témoin rouge **19** clignote, la batterie **8** est connectée au chargeur **16**) - la charge de la batterie **8** a été interrompue à cause d'un dysfonction-

nement. Changez la batterie **8** défaillante, il est interdit de continuer à l'utiliser.



Lors du chargement, la batterie 8 et le chargeur 16 se mettent à chauffer ; c'est tout à fait normal.

Mettre en marche / arrêter l'outil électrique

Activer:

Pousser et relâcher le sélecteur marche / arrêt **11**. Quand vous allumez l'outil électrique, la LED **13** s'allume avec un éclairage maximal (flux lumineux de 2000 lm).

Désactiver:

Pousser et relâcher le sélecteur marche / arrêt **11**.

Caractéristiques de l'outil électrique

Protection contre la température (voir les fig. 6.6, 8.6)

La protection contre la surchauffe éteint automatiquement l'outil électrique si la température de la batterie **8** dépasse 80°C. Ceci protège l'outil électrique contre les dommages si les conditions d'utilisation ne sont pas respectées.

Lorsque ce système de protection est activé, les voyants **6** clignotent comme indiqué sur les fig. 6.6, 8.6 pendant 3 secondes.

Protection contre les décharges excessives

La batterie **8** est protégée par le système de sécurité contre les décharges profondes. En cas de décharge complète, l'outil électrique s'éteint automatiquement. **Attention : ne pas essayer d'allumer l'outil électrique lorsque le système de protection est activé, la batterie 8 peut être endommagée.**

Témoins de l'état de charge de la batterie (voir les fig. 6.7, 8.7)

Si vous appuyez sur le bouton **7**, le voyant **6** se met à indiquer le niveau de charge de la batterie **8** (voir les fig. 6.7, 8.7).

Tête pivotante

La tête pivotante **1** peut être tournée par rapport au support **3** (l'angle de rotation est de 360°).

Brancher l'outil électrique sur secteur (voir la fig. 9)

L'outil électrique peut être branché sur le secteur.

- Appuyez sur le bouton de blocage de la batterie **5** et retirez la batterie **8** (voir la fig. 9.1).
- Insérez la fiche du bloc d'alimentation adapté **22** à la prise **21** (voir la fig. 9). **Attention : le bloc d'alimentation 22 n'est pas inclus dans le lot de livraison.**

Commutateur (voir la fig. 10.1)

- Appuyez et relâchez l'interrupteur marche / arrêt **11**. Quand vous allumez l'outil électrique, la LED **13** s'il-

lumine avec un éclairage maximal (flux lumineux de 2000 lm).

• Appuyez et relâchez le commutateur **12** pour modifier le mode de fonctionnement. Il y a trois modes de fonctionnement :

- flux lumineux de 2000 lm;
- flux lumineux de 1000 lm;
- lumière clignotante.

Recommandations pour utilisation de l'outil électrique

- Assurez-vous que l'utilisation de l'outil électrique n'enfreint pas les consignes de sécurité (voir ci-dessus).
- Installez la batterie **8** ou connectez le bloc d'alimentation adaptée **22** (comme décrit ci-dessus).
- Installez l'outil électrique sur une surface horizontale ou un trépied ou suspendez-le (comme décrit ci-dessus).
- La distance minimale entre l'outil électrique et les surfaces éclairées doit être d'au moins 0,2m (voir la fig. 10.2). Autrement, les objets éclairés risquent de chauffer, ce qui peut provoquer un incendie.
- En tournant la tête pivotante **1**, vous pouvez choisir la position la plus pratique pour travailler.
- Allumez l'outil électrique et choisissez le mode de fonctionnement.
- Après utilisation, éteignez l'outil électrique, attendez quelques instants qu'il refroidisse, et rangez-le. Il est recommandé de ranger l'outil électrique avec la batterie **8** déconnectée ou le bloc d'alimentation **22** débranché.

Entretien de l'outil électrique / mesures préventives

Avant d'effectuer des travaux sur l'outil électrique, retirer la batterie 8.

Instructions d'entretien de la batterie

- Chargez à temps la batterie **8** avant qu'elle ne soit complètement à plat. Arrêtez l'utilisation en courant faible et chargez-la immédiatement.
- Quand la batterie **8** est chargée, ne la surchargez pas pour ne pas raccourcir sa durée de service.
- Chargez la batterie **8** à température ambiante, de 10°C à 40°C (50°F à 104°F).
- Chargez la batterie **8** tous les 6 mois lorsqu'elle n'est pas en utilisation pendant longtemps.
- Remplacer les batteries usagées à temps. Une baisse notable de la puissance de l'outil électrique après chargement indique que la batterie **8** est usagée et qu'il faut la remplacer. A noter, que la batterie **8** peut se décharger rapidement si la température de l'environnement de travail est de moins de 0°C.
- Si l'outil a été rangé longtemps sans l'avoir utilisé, il est conseillé de ranger la batterie **8**, à température de la pièce ; elle devrait être chargée à 50%.

Nettoyage de l'outil électrique

Un critère indispensable pour utiliser le l'outil électrique sur le long terme est de le nettoyer régulièrement. Chasser régulièrement les poussières de l'outil électrique en utilisant de l'air comprimé dans chaque trou **4**.

Services après-vente et d'application

Notre service après-vente répond à vos questions concernant l'entretien et la réparation de votre appareil et de ses pièces de rechange. Des informations sur les centres d'entretien, les schémas des pièces de rechange et les pièces de rechange sont également disponibles à l'adresse suivante: **www.crown-tools.com**.

Transport des outils électriques

- Éviter strictement tout impact mécanique sur l'emballage pendant le transport.
- Lors du déchargement / chargement, il est interdit d'utiliser tout type de technologie fonctionnant sur le principe de serrage de l'emballage.

Batteries Li-Ion

Les batteries Li-Ion utilisées sont soumises aux exigences réglementaires relatives au transport des marchandises dangereuses. L'utilisateur peut donc transporter les batteries par route sans exigences supplémentaires.

Pendant le transport par des tiers (par exemple, une agence de transport aérien ou d'expédition), des exigences particulières relatives à l'emballage et à l'étiquetage doivent être respectées. Pour préparer l'article expédié, il est nécessaire de consulter un expert en matières dangereuses.

Expédier les batteries uniquement lorsque le boîtier n'est pas endommagé. Mettre du ruban adhésif ou cache sur les contacts à fermeture et emballer la batterie de sorte qu'elle ne puisse pas bouger dans l'emballage. Bien vouloir respecter également les réglementations nationales éventuellement plus détaillées.

Protection de l'environnement



Récupération des matières premières plutôt qu'élimination des déchets.

■ Séparer l'outil électrique, les accessoires et l'emballage pour un recyclage écologique.

Nos pièces plastiques ont ainsi été marquées en vue d'un recyclage sélectif des différents matériaux. Ce manuel d'instructions a été fabriqué à partir d'un papier recyclé blanchi en l'absence de chlore.

Le fabricant se réserve le droit d'apporter des changements.

Français

Specifiche tecniche dell'utensile elettrico

Torcia a batteria		CT26018HX-2	CT26018HX-4
Codice utensile elettrico		vedi pagina 12	
Voltaggio	[V]	20 *	20 *
Tipo di batteria		Li-Ion	Li-Ion
Tempo di ricarica della batteria	[min]	60	60
Potenza della batteria	[Ah]	2	4
Potenza del LED	[W]	20	20
Temperatura colore	[K]	5700±200	5700±200
Flusso luminoso	[lm]	1000 / 2000	1000 / 2000
Massimo angolo di inclinazione della testina oscillante		360°	360°
Durata approssimativa della luce:			
- entro 1000 lm	[min]	~170	~340
- entro 2000 lm	[min]	~85	~170
Peso	[kg] [lb]	1,4 3.09	1,71 3.77
Classe di sicurezza		III	III

* La tensione massima iniziale della batteria (misurata senza carico di lavoro) è 20 Volt. La tensione nominale è 18 Volt.

CE Dichiarazione di conformità

Dichiariamo sotto la nostra piena responsabilità che il prodotto descritto nella sezione "Specifiche tecniche dell'utensile elettrico" e conforme a tutte le disposizioni pertinenti delle Direttive 2006/42/EC e alle relative modifiche, nonché alle seguenti Normative:

EN 60598-2-4,
EN 60598-1,
EN 62471,
EN 62778,
EN 61347-2-13,
EN 61347-1,
EN 55015,
EN 61547.

Responsabile
della certificazione

Wu Cunzhen

Wu Cunzhen

Merit Link International AG
Stabio, Svizzera, 02.10.2023



ATTENZIONE - Per ridurre il rischio di lesioni, l'operatore deve leggere il manuale di istruzioni!

Regole generali di sicurezza



ATTENZIONE! Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite con questo elettroutensile. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e / o lesioni gravi.

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per riferimenti futuri.

Il termine "utensile elettrico" nelle avvertenze si riferisce all'utensile elettrico alimentato dalla rete (via cavo) o alimentato a batteria (senza cavo).



Non dirigere il fascio di luce della torcia verso persone o animali e non guardare il fascio di luce né direttamente né riflesso. Il fascio di luce potrebbe accecare le persone, provocare un incidente o danneggiare gli occhi.

- Durante l'uso alcune parti dell'elettrotensile diventano molto calde, pertanto non utilizzare gli elettrotensili in ambienti esplosivi, per esempio, in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili. E inoltre rigorosamente vietato coprire la torcia in funzione in quanto ciò potrebbe causare surriscaldamento e provocare un incendio.
- La distanza minima tra l'elettrotensile e le superfici illuminate dev'essere almeno 0,2m (vedi fig. 10.2). In caso contrario ci sarebbe il rischio di riscaldare gli oggetti illuminati provocando un incendio.
- L'elettrotensile dev'essere posizionato in modo tale che la distanza minima tra l'utente e la fonte luminosa sia di almeno 0,998m, per evitare che l'utente fissi la luce a breve distanza per un tempo prolungato.
- Non esporre l'elettrotensile a pioggia o umidità. L'ingresso di acqua nell'elettrotensile potrebbe provocare un guasto. In tal caso verrebbe negata la riparazione in garanzia.
- Non utilizzare l'elettrotensile per illuminare durante la guida (per esempio mentre si va in bicicletta).
- Non utilizzare l'elettrotensile per illuminare un ambiente in modo permanente (invece di apparecchi di illuminazione fissi).
- Quando non è in uso, l'elettrotensile deve essere conservato con la batteria o l'unità di alimentazione scollegata, fuori dalla portata dei bambini. Non consentire l'utilizzo dell'elettrotensile a persone che non hanno familiarità con esso o con queste istruzioni. Gli elettrotensili sono pericolosi nelle mani di utenti non preparati.
- Qualora scatti la protezione della temperatura (in caso di spegnimento automatico dell'elettrotensile) non riaccendere immediatamente l'elettrotensile, attendere un po' per lasciar raffreddare la batteria. In caso contrario la batteria potrebbe essere danneggiata.
- Le persone con attitudini psicofisiche o mentali ridotte così come anche i bambini non possono usare l'utensile elettrico, se non sotto la supervisione o istruiti da una persona responsabile della loro sicurezza circa l'uso dell'utensile elettrico.
- Mantenere le maniglie e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso. Maniglie e impugnature sdruciolevoli non consentono una manipolazione sicura e il controllo dell'utensile in situazioni impreviste.

Utilizzo e manutenzione della batteria

- **Ricaricare la batteria esclusivamente con il caricatore specificato dal produttore.** Un caricatore adatto per un tipo di batteria può esporre al rischio d'incendio se usato con una batteria diversa.
- **Utilizzare utensili elettrici con gruppi batteria specificatamente designati.** L'utilizzo di eventuali altri gruppi batteria può creare un rischio di lesione e incendio.
- **Quando il gruppo batteria non è in uso, tenere lontano da altri oggetti metallici, come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici, che potrebbero effettuare una connessione tra i due terminali.** L'eventuale connessione dei due terminali può causare ustioni o incendi.
- **In condizioni di abuso della batteria, del liquido potrebbe fuoriuscire; evitare il contatto. In caso di accidentale contatto con il liquido, sciacquare con acqua. Se il liquido viene in contatto con gli occhi, rivolgersi immediatamente ad un medico.** Il liquido che fuoriesce dalla batteria può causare irritazioni o ustioni.
- **Evitare accensioni involontarie. Assicurarsi che l'interruttore on / off è in posizione off prima di inserire il gruppo batteria.** Trasportare l'utensile elettrico con il dito sull'interruttore on / off o inserire il gruppo

batteria in utensili elettrici quando l'interruttore è su on può causare incidenti.

- **Non aprire la batteria.** Pericolo di corto circuito.
- **Possono essere emessi dei vapori in caso di danno o uso improprio della batteria.** Aerare l'ambiente e consultare il medico in caso di disturbi. I vapori possono irritare le vie respiratorie.
- **Quando la batteria è difettosa del liquido potrebbe fuoriuscire e venire a contatto con i componenti adiacenti.** Controllare tutte le parti interessate. Pulire queste parti o sostituirle, se necessario.
- **Proteggere la batteria dal calore, per esempio anche dai raggi del sole o fuoco.** C'è pericolo di esplosione.



ATTENZIONE! Leggere tutte le avvertenze di sicurezza e tutte le istruzioni.

- **Proteggere il caricabatteria da pioggia e umidità.** La penetrazione di acqua in un caricabatterie aumenta il rischio di folgorazione.
- **Non caricare altre tipi di batterie.** Il caricabatterie è adatto solo per caricare batterie agli ioni di litio entro i limiti della tensione indicata. In caso contrario v'è il pericolo di incendio ed esplosione.
- **Tenere il caricabatteria pulito.** La contaminazione può causare il pericolo di scossa elettrica.
- **Controllare il caricabatteria, il cavo e la spina prima di ogni utilizzo. Non utilizzare il caricabatterie quando vengono rilevati difetti. Non aprire voi stessi il caricabatteria e farlo riparare da personale qualificato usando ricambi originali.** Carica batterie, cavi e spine danneggiati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- **Non utilizzare il caricabatteria su superfici facilmente infiammabili (ad esempio, carta, tessuti, ecc.) o in ambienti con presenza di polveri o sostanze combustibili.** Pericolo d'incendio dovuto al surriscaldamento del caricabatteria durante il funzionamento.

Servizio

- **Far riparare l'utensile elettrico da una persona qualificata utilizzando solo parti di ricambio identiche.** Questo assicurerà che sia mantenuta la sicurezza dell'utensile.
- Le sorgenti luminose (LED) non possono essere sostituite dall'utente. Se la sorgente luminosa (LED) si guasta, deve essere sostituita solo presso un centro assistenza autorizzato **CROWN**.

Simboli usati nel manuale

I simboli qui di seguito sono usati nel manuale di istruzioni, si prega di ricordare il loro significato. Una corretta interpretazione dei simboli consentirà un uso corretto e sicuro dell'apparecchio.

Simbolo	Significato
 CT ... Ser.No.: XX XXXXXXXX	Adesivo numero di serie: CT ... - modello; XX - data di fabbricazione; XXXXXXXX - numero di serie.

Simbolo	Significato
	Leggi tutte le norme di sicurezza e le istruzioni.
	Non far riscaldare la batteria con temperatura superiore a 45°C. Proteggere dall'esposizione prolungata ai raggi solari.
	Non gettare la batteria in un contenitore di rifiuti domestici.
	Non gettare la batteria nel fuoco.
	Proteggere la batteria dalla pioggia.
	Tempo di ricarica per la batteria.
	Senso del movimento.
	Senso di rotazione.
	Bloccato.
	Sbloccato.
III	Protezione.
	Un segno che certifica che il prodotto è conforme ai requisiti essenziali delle direttive UE e gli standard armonizzati a livello comunitario.
	Attenzione. Importante.
	Non fissare la sorgente luminosa

Simbolo	Significato
	Informazioni utili.
	Non smaltire l'apparecchio in un contenitore per rifiuti domestici.

Designazione utensile elettrico

La luce di lavoro cordless è progettata per illuminare alcune porzioni di spazio in condizioni di oscurità o di scarsa illuminazione. È adatta per l'uso in ambiente sia interno.

Componenti dell'utensile elettrico

- 1 Testina oscillante
- 2 Impugnatura di bloccaggio
- 3 Supporto
- 4 Bocche di ventilazione
- 5 Blocco batteria *
- 6 Spie che indicano stato carica della batteria *
- 7 Pulsante controllo stato carica della batteria *
- 8 Batteria *
- 9 Foro per appendere
- 10 Maniglia
- 11 Interruttore on / off
- 12 Interruttore di funzione
- 13 LED
- 14 Gancio
- 15 Foro filettato per il montaggio del treppiede
- 16 Caricabatteria *
- 17 Treppiede *
- 18 Etichetta caricabatteria *
- 19 Spia (rossa) *
- 20 Spia (verde) *
- 21 Presa per il connettore dell'unità di alimentazione
- 22 Apparecchio elettrico *

* Optional

Non tutti gli accessori illustrati o descritti fanno parte della dotazione standard.

Installazione e regolazione elementi dell'utensile elettrico



Non tirare troppo gli inserti per non danneggiare la filettatura.



Il montaggio / smontaggio / impostazione di alcuni elementi sono simili per tutti gli apparecchi elettrici, in questo caso i modelli specifici non sono indicati nell'illustrazione.

Testa girevole (vedi fig. 1)

La testa girevole **1** può essere ruotata rispetto al supporto **3** (l'angolo di rotazione è 360°).

- Allentare l'impugnatura di bloccaggio **2** come mostrato in fig. 1.1.
- Posizionare la testa girevole **1** nella posizione desiderata (vedi fig. 1.2).
- Serrare l'impugnatura di bloccaggio **2** come mostrato in fig. 1.1.

Metodi di installazione (vedi fig. 2-4)

- L'elettro utensile può essere appeso al gancio **14** come mostrato in fig. 2.
- L'elettro utensile può essere appeso a un chiodo, una vite o un gancio nella parete come mostrato in fig. 3.
- L'elettro utensile può essere installato su un treppiede **17** con una filettatura di montaggio 1/4"-20BSW o 5/8"-11BSW come mostrato in fig. 4. **Attenzione:** il treppiede **17** non è incluso nel kit di vendita.

Procedura per ricaricare la batteria dell'utensile elettrico

Procedura per la ricarica (vedi fig. 5, 7)

- Premere il pulsante blocco batteria **5** e rimuovere la batteria **8** (vedi fig. 5.1, 7.1).
- Connettere il caricatore **16** dalla rete elettrica.
- Inserire la batteria **8** sul caricatore **16** (vedi fig. 5.2, 7.2).
- Disconnettere il caricatore **16** dall'alimentatore dopo la ricarica.
- Rimuovere la batteria **8** dal caricatore **16** e montare la batteria **8** sull'apparecchio elettrico (vedi fig. 5.3, 7.3).

Spie luminose caricatore (vedi fig. 6, 8)

Le spie **19** e **20** del caricabatteria, indicano lo stato di carica della batteria **8**. I segnali dati dalle spie **19** e **20** sono mostrati nell'etichetta **18** (vedi fig. 6, 8).

- Fig. 6.1, 8.1 - (l'indicatore verde **20** è acceso, la batteria **8** non è inserita nel caricatore **16**) - il caricatore **16** è collegato alla rete di alimentazione (pronto per caricare).
- Fig. 6.2, 8.2 - (l'indicatore verde **20** lampeggia, la batteria **8** è inserita nel caricatore **16**) - la batteria **8** viene caricata.
- Fig. 6.3, 8.3 - (l'indicatore verde **20** è acceso, la batteria **8** è inserita nel caricatore **16**) - la batteria **8** è completamente carica.
- Fig. 6.4, 8.4 - (l'indicatore rosso **19** è acceso, la batteria **8** è inserita nel caricatore **16**) - il processo di carica della batteria **8** viene interrotto a causa di temperature inadeguate. Quando le condizioni di temperatura sono normali, il processo di ricarica riprenderà.
- Fig. 6.5, 8.5 - (l'indicatore rosso **19** lampeggia, la batteria **8** è inserita nel caricatore **16**) - il processo di carica della batteria **8** viene interrotto a causa del suo guasto. Sostituire la batteria difettosa **8**, il suo ulteriore utilizzo è vietato.



E' normale, che durante l'operazione di carica della batteria 8 il caricabatteria 16 diventa caldo.

Accensione / spegnimento dell'utensile elettrico

Accensione:

Premere e rilasciare l'interruttore on / off **11**. Quando si accendono gli elettro utensili, il LED **13** si illumina con la massima luminosità (flusso luminoso 2000 lm).

Spegnimento:

Premere e rilasciare l'interruttore on / off **11**.

Caratteristiche dell'utensile elettrico

Protezione temperatura (vedi fig. 6.6, 8.6)

La protezione della temperatura spegne automaticamente l'elettro utensile se la temperatura della batteria **8** supera i 80°C. Questa protegge l'elettro utensile da danni se le condizioni operative non vengono rispettate.

Quando questo sistema di protezione è attivato, le spie **6** lampeggiano come mostrato in fig. 6.6, 8.6 per 3 secondi.

Protezione per evitare che le batterie si scarichino eccessivamente

La batteria **8** è protetta dal sistema di sicurezza che evita che si scarichi in profondità. Qualora dovesse scaricarsi completamente, l'elettro utensile si spegnerà automaticamente. **Attenzione: non tentare di accendere l'elettro utensile quando il sistema di protezione è attivato, la batteria 8 potrebbe esserne danneggiata.**

Indicatori dello stato di carica della batteria (vedi fig. 6.7, 8.7)

Premendo il pulsante **7** le spie **6** mostrano lo stato di carica della batteria **8** (vedi fig. 6.7, 8.7).

Testa girevole

La testa girevole **1** può essere ruotata rispetto al supporto **3** (l'angolo di rotazione è 360°).

Alimentazione dell'elettro utensile da rete (vedi fig. 9)

L'elettro utensile può essere alimentato dalla rete.

- Premere il blocco batteria **5** e rimuovere la batteria **8** (vedi fig. 9.1).
- Inserire il connettore dell'apposito alimentatore **22** nella presa **21** (vedi fig. 9). **Attenzione: l'unità di alimentazione 22 non è inclusa nel kit di vendita.**

Commutatore di funzione (vedi fig. 10.1)

- Premere e rilasciare l'interruttore di accensione / spegnimento **11**. Quando si accendono gli elettro utensili, il LED **13** si accende con la massima luminosità (flusso luminoso 2000 lm).
- Premere e rilasciare il commutatore di funzione **12** per cambiare la modalità di funzionamento. Sono disponibili tre modalità di funzionamento:

- flusso luminoso 2000 lm;
- flusso luminoso 1000 lm;
- lampeggiante.

Raccomandazioni sull'uso dell'utensile elettrico

- Assicurarsi che l'uso dell'elettrostrumento non causi violazione delle norme di sicurezza (vedere sopra).
- Installare la batteria **8** o collegare l'unità di alimentazione **22** adatta (come descritto sopra).
- Installare l'elettrostrumento su una superficie orizzontale, su un treppiede o appenderlo (come descritto sopra).
- La distanza minima tra l'elettrostrumento e le superfici illuminate dev'essere almeno 0,2m (vedi fig. 10.2). In caso contrario ci sarebbe il rischio di riscaldare gli oggetti illuminati provocando un incendio.
- Ruotando la testa girevole **1**, si può scegliere la posizione più comoda per il lavoro.
- Accendere l'elettrostrumento e scegliere la modalità operativa.
- Dopo l'uso, spegnere l'elettrostrumento, attendere che si raffreddi, quindi riporlo. Si consiglia di riporre l'elettrostrumento con la batteria **8** o l'unità di alimentazione **22** scollegata.

Manutenzione dell'utensile elettrico / misure preventive

Prima di effettuare qualsiasi lavoro sull'elettrostrumento rimuovere la batteria 8.

Istruzioni manutenzione batteria

- Caricare dovutamente la batteria **8** prima che sia completamente scarica. Interrompere l'operazione in bassa potenza e caricarla immediatamente.
- Non caricare ulteriormente se la batteria **8** è già completamente carica; questo provoca la diminuzione della vita della batteria.
- Carica la batteria **8** ad una temperatura compresa tra 10°C e 40°C (50°F e 104°F).
- Caricare la batteria **8** ogni 6 mesi se non usata per lunghi periodi.
- Rimpiazzare le batterie scariche per tempo. Un declino di performance o un accorciamento della durata massima d'utilizzo indica l'invecchiamento della batteria **8** e la necessità di rimpiazzarla. Si dovrebbe tenere conto che la batteria **8** può durare meno se si opera a temperature inferiori agli 0°C.
- Nel caso in cui l'apparecchio elettrico non è usato per un lungo periodo, si consiglia di conservare la batteria **8** a temperatura ambiente, con un livello di carica al 50%.

Pulitura dell'utensile elettrico

Una condizione indispensabile per un uso sicuro e a lungo termine dell'utensile elettrico è quella di tenerlo pulito. Passare dunque con regolarità sull'utensile elettrico dell'aria compressa attraverso i fori dell'aria **4**.

Servizio post-vendita e application service

Il nostro servizio post-vendita risponde alle vostre domande riguardanti la manutenzione e la riparazione del prodotto, così come parti di ricambio. Informazioni su centri di servizio, schemi delle parti e informazioni su parti di ricambio possono essere trovate a: www.crown-tools.com.

Trasporto degli apparecchi elettrici

- Categorie non far cadere alcun oggetto sulla confezione durante il trasporto.
- Durante lo scarico / carico, non si possono utilizzare qualsiasi tipo di tecnologia che funziona sul principio bloccaggio imballaggi.

Batterie al Li-Ion

Le batterie al Li-Ion disponibili sono soggette alla Legislazione requisiti Merci Pericolose. L'utente può trasportare le batterie su strada senza ulteriori requisiti. Quando trasportate da terzi (es: trasporto aereo o agenzia spedizioni), devono essere osservati dei requisiti speciali per quanto riguarda l'imballaggio e l'etichettatura. E' richiesto la consultazione da parte di un esperto in materiali pericolosi, nella preparazione del prodotto per la spedizione.

Le batterie possono essere trasportate solo se il contenitore è intatto. Mettere del nastro o mascherare i contatti aperti e imballare la batteria in modo che non possa muoversi all'interno della confezione. Si prega di osservare anche le eventuali norme nazionali più dettagliate.

Protezione dell'ambiente



Riciclare la materia prima invece di buttarla.

L'utensile elettrico, accessori e imballaggio devono essere selezionati per essere riciclati nel rispetto dell'ambiente.

Le parti in plastica sono contrassegnate per la raccolta differenziata.

Queste istruzioni sono stampate su carta riciclata prodotta senza cloro.

Especificaciones de la herramienta eléctrica

Luz de trabajo sin cable		CT26018HX-2	CT26018HX-4
Código de la herramienta eléctrica		consulte las página 12	
Tensión de la batería	[V]	20 *	20 *
Tipo de batería		Li-Ion	Li-Ion
Tiempo de carga de la batería	[min]	60	60
Capacidad de la batería	[Ah]	2	4
Energía LED	[W]	20	20
Temperatura del color	[K]	5700±200	5700±200
Flujo luminoso	[lm]	1000 / 2000	1000 / 2000
Max. ángulo de inclinación de la cabeza giratoria		360°	360°
Duración de la iluminación, aprox.:			
- por 1000 lm	[min]	~170	~340
- por 2000 lm	[min]	~85	~170
Peso	[kg]	1,4	1,71
	[lb]	3.09	3.77
Clases de protección		III	III

* La tensión inicial máxima de la batería (medida sin carga de trabajo) es de 20 Voltios. La tensión nominal es de 18 Voltios.

CE Declaración de conformidad

Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad, que el producto descrito en los "Especificaciones de la herramienta eléctrica" cumple con todas las disposiciones correspondientes de las directivas 2006/42/EC inclusive sus modificaciones y esta en conformidad con las siguientes normas:

EN 60598-2-4,
EN 60598-1,
EN 62471,
EN 62778,
EN 61347-2-13,
EN 61347-1,
EN 55015,
EN 61547.

Gerente de
certificación

Wu Cunzhen

Wu Cunzhen

Merit Link International AG
Stabio, Suiza, 02.10.2023



ADVERTENCIA - ¡Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer el manual de instrucciones!

Reglas de seguridad generales



¡ADVERTENCIA! Lea todas las advertencias de seguridad, las instrucciones y especificaciones suministrados con esta herramienta eléctrica. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar una descarga eléctrica, incendio y / o lesiones graves.

Conserve todas las advertencias e instrucciones para referencia en el futuro.

El término "herramienta eléctrica" en las advertencias se refiere a su herramienta eléctrica accionada por la red eléctrica (con cable) o a una herramienta eléctrica accionada por batería (inalámbrica).



No apunte la luz directamente a personas o animales y no mire directamente a la luz ni a su reflejo. La luz puede cegar a las personas, causar accidentes o dañar los ojos.

- Algunas partes de la herramienta eléctrica se calientan mucho con el uso, por lo tanto, no utilice las herramientas eléctricas en una atmósfera explosiva, por ejemplo en presencia de líquidos, gases o basura inflamable. También está estrictamente prohibido cubrir la luz de trabajo, podría sobrecalentarse y provocar fuego.
- La distancia mínima entre la herramienta eléctrica y las superficies iluminadas debe ser de al menos 0,2m (ver fig. 10.2). De lo contrario, hay peligro de calentar el objeto iluminado, y puede provocar un incendio.
- La herramienta eléctrica debe colocarse de manera que la distancia mínima entre el usuario y la fuente de luz sea de al menos 0,998m, para evitar que el usuario mire fijamente la luz a corta distancia.
- No exponga la herramienta eléctrica a la lluvia o la humedad. El ingreso de agua en la herramienta eléctrica puede romperla. En este caso, la garantía no cubrirá la reparación.
- No utilice la herramienta eléctrica para iluminar mientras conduce (por ejemplo si anda en bicicleta).
- No utilice la herramienta eléctrica para iluminación permanente del ambiente (en lugar de instalación de luces fijas).
- Cuando no esté en uso, la herramienta eléctrica debe almacenarse con la batería o la unidad de alimentación desconectada, fuera del alcance de los niños. No permita que personas que no están familiarizadas con la herramienta eléctrica o estas instrucciones utilicen la herramienta. Las herramientas eléctricas son peligrosas en las manos de gente que no está entrenada.
- Cuando la protección de temperatura se ha disparado (en caso de un apagado automático de la herramienta eléctrica) no encienda la herramienta inmediatamente, espere un momento a que la herramienta y la batería se enfrien. De lo contrario, la batería puede dañarse.
- Las personas con aptitudes psicofísicas o mentales disminuidas, así como los niños no pueden operar la herramienta eléctrica, si no son supervisados o instruidos sobre el uso de la herramienta eléctrica por una persona responsable de su seguridad.
- Mantenga las manijas y las superficies de agarre secas, limpias y libres de aceite y grasa. Las manijas y las superficies de agarre resbaladizas no permiten un manejo y un control seguros de la herramienta en situaciones inesperadas.

Uso y cuidado de la herramienta a batería

- **Recargue sólo con el cargador especificado por el fabricante.** Un cargador adecuado para un tipo de bloque de baterías puede crear un riesgo de incendio cuando se utiliza con otro bloque de batería.
- **Utilizar las herramientas eléctricas únicamente con los bloques de baterías específicamente designados.** El uso de otros bloques de baterías puede crear un riesgo de lesiones y fuego.
- **Cuando el bloque de baterías no esté en uso, mantenerlo alejado de otros objetos metálicos, como clips de papel, monedas, claves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que puedan establecer una conexión de un terminal al otro.** El cortocircuito de los terminales de la batería puede causar quemaduras o un incendio.
- **Bajo condiciones abusivas, se puede expulsar líquido de la batería; evite el contacto. En caso de contacto accidental, enjuagar con agua. Si el líquido**

entra en contacto con los ojos, busque ayuda médica. El líquido expulsado de la batería puede causar irritación o quemaduras.

- **Evitar encendidos involuntarios. Asegurarse de que el interruptor de encendido / apagado esté en la posición de apagado antes de insertar el bloque de baterías.** Llevar las herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor encendido / apagado o insertar el bloque de baterías en las herramientas eléctricas con el interruptor en encendido da lugar a accidentes.
- **No abrir las baterías.** Peligros del circuito.
- **En caso de daños y uso indebido de la batería, pueden emitirse vapores. Proporcionar aire fresco y buscar ayuda médica en caso de quejas.** Los vapores pueden irritar el sistema respiratorio.
- **Cuando la batería esté defectuosa, el líquido puede escapar y entrar en contacto con componentes adyacentes.** Revisar las piezas correspondientes. Limpiar dichas piezas o reemplazarlas si es necesario.
- **Proteger la batería contra el calor, por ejemplo, también contra la irradiación solar continua y el fuego.** Existe peligro de explosión.



¡ADVERTENCIA! Leer todas las instrucciones y advertencias de seguridad.

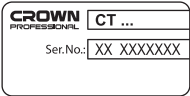
- **Proteger el cargador de batería de la lluvia y la humedad.** La penetración de agua en un cargador de batería aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- **No cargar otras baterías.** El cargador de batería sólo es adecuado para cargar baterías de iones de litio dentro del rango de tensión indicado. De lo contrario, existe peligro de incendios y explosión.
- **Mantener el cargador de batería limpio.** La contaminación puede causar peligro de descarga eléctrica.
- **Revisar el cargador de la batería, el cable y el enchufe siempre antes de usarlos. No utilizar el cargador de batería cuando se detecten defectos. No abrir el cargador de baterías por su cuenta, hacer que se repare sólo por personal calificado que utilice repuestos originales.** Los cargadores, los cables y los enchufes dañados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- **No utilizar el cargador de baterías en superficies fácilmente inflamables (por ejemplo, papel, textiles, etc.) o en ambientes combustibles.** Existe peligro de incendio debido al calentamiento del cargador durante la carga.

Servicio

- **Haga reparar su herramienta eléctrica por personal de reparación calificado que use solamente piezas de repuesto idénticas.** Esto asegurará que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.
- Las fuentes de luz (LED) no pueden ser reemplazadas por el usuario. Si la fuente de luz (LED) falla, solo puede ser reemplazada en un centro de servicio autorizado por **CROWN**.

Símbolos usados en el manual

Los siguientes símbolos se utilizan en el manual de instrucciones, recuerde sus significados. La interpretación correcta de los símbolos le permitirá el uso correcto y seguro de la herramienta eléctrica.

Símbolo	Significado
	Etiqueta con número de serie: CT ... - modelo; XX - fecha de fabricación; XXXXXXX - número de serie.

	Lea todas las reglas e instrucciones de seguridad.
--	--

	No caliente la batería por encima de 45°C. Protéjala de una exposición prolongada al rayo de sol directo.
--	---

	No deseche la batería en un recipiente de basura doméstica.
--	---

	No deseche la batería en el fuego.
--	------------------------------------

	Proteja la batería de la lluvia.
--	----------------------------------

	Tiempo de carga de la batería.
--	--------------------------------

	Dirección del movimiento.
--	---------------------------

	Dirección de la rotación.
---	---------------------------

	Bloqueado.
---	------------

	Desbloqueado.
---	---------------

III	Clase de protección.
-----	----------------------

CE	Un signo que certifica que el producto cumple con los requisitos esenciales de las directivas de la UE y las normas armonizadas de la UE.
----	---

	Atención. Importante.
--	-----------------------

Símbolo	Significado
	No se quede mirando la fuente de iluminación.

	Información útil.
---	-------------------

	No deseche la herramienta eléctrica en un recipiente de basura doméstica.
---	---

Designación de la herramienta eléctrica

La luz de trabajo inalámbrica fue diseñada para iluminar ciertas partes del espacio en la oscuridad o en circunstancias de poca iluminación. Es ideal para el uso interno.

Componentes de la herramienta eléctrica

- 1 Cabeza giratoria
- 2 Manilla de bloqueo
- 3 Soporte
- 4 Ranuras de ventilación
- 5 Bloqueo de la batería *
- 6 Indicadores del estado de la carga de batería *
- 7 Botón de control del estado de carga de la batería *
- 8 Batería *
- 9 Agujero para colgar
- 10 Manija
- 11 Interruptor de encendido / apagado
- 12 Selector para cambiar de función
- 13 LED
- 14 Gancho
- 15 Orificio roscado para montaje de trípode
- 16 Cargador *
- 17 Trípode *
- 18 Etiqueta del cargador *
- 19 Indicador (rojo) *
- 20 Indicador (verde) *
- 21 Toma para conector de unidad eléctrica
- 22 Unidad eléctrica *

* Accesorios

No todos los accesorios fotografiados o descritos están incluidos en el envío estándar.

Instalación y regulación de los elementos de la herramienta eléctrica

	No apriete demasiado los elementos de ajuste para evitar dañar el hilo.
---	---



El montaje / desmontaje / configuración de algunos de los elementos es el mismo para todos los modelos de la herramienta eléctrica, en este caso los modelos específicos no están indicados en la ilustración.

Cabezal giratorio (ver fig. 1)

El cabezal giratorio **1** se puede girar en relación con el soporte **3** (el ángulo de giro es de 360°).

- Afloje la manilla de bloqueo **2** como se muestra en la fig. 1.1.
- Coloque el cabezal giratorio **1** en la posición deseada (ver fig. 1.2).
- Ajuste la manija de bloqueo **2** como se muestra en la fig. 1.1.

Métodos de instalación (ver fig. 2-4)

- Puede suspender la herramienta eléctrica en el gancho **14** como se muestra en la fig. 2.
- Puede suspender la herramienta eléctrica en un clavo, tornillo o gancho en la pared como se muestra en la fig. 3.
- Puede instalar la herramienta eléctrica en un trípode **17** con una rosca de montaje de 1/4"-20BSW o 5/8"-11BSW como se muestra en la fig. 4. **Atención:** el trípode **17** no está incluido en el juego de entrega.

Procedimiento de carga de la batería de la herramienta eléctrica

Proceso de carga (ver fig. 5, 7)

- Presione el bloqueo de la batería **5** y retire la batería **8** (ver fig. 5.1, 7.1).
- Conecte el cargador **16** al suministro de energía.
- Inserte la batería **8** en el cargador **16** (ver fig. 5.2, 7.2).
- Después de la carga, desconecte el cargador **16** del suministro de energía.
- Retire la batería **8** del cargador **16** y monte la batería **8** en la herramienta eléctrica (ver fig. 5.3, 7.3).

Indicadores del cargador (ver fig. 6, 8)

Los indicadores del cargador **19** y **20** informan sobre el proceso de carga de la batería **8**. Las señales de los indicadores **19** y **20** se muestran en la etiqueta **18** (ver fig. 6, 8).

- Fig. 6.1, 8.1 - (el indicador verde **20** está iluminado, la batería **8** no está colocada en el cargador **16**) - el cargador **16** está conectado a la red eléctrica (listo para cargar).
- Fig. 6.2, 8.2 - (el indicador verde **20** está parpadeando, la batería **8** está colocada en el cargador **16**) - la batería **8** se está cargando.
- Fig. 6.3, 8.3 - (el indicador verde **20** está iluminado, la batería **8** está colocada en el cargador **16**) - la batería **8** está completamente cargada.
- Fig. 6.4, 8.4 - (el indicador rojo **19** está iluminado, la batería **8** está colocada en el cargador **16**) - el proceso de carga de la batería **8** se ha interrumpido debido a una temperatura inadecuada. Cuando las condiciones

de temperatura sean normales, el proceso de cargar se reanudará.

- Fig. 6.5, 8.5 - (el indicador rojo **19** está parpadeando, la batería **8** está colocada en el cargador **16**) - el proceso de carga de la batería **8** se ha interrumpido debido a un fallo en la misma. Sustituya la batería defectuosa **8** está prohibido su posterior uso.



Durante el proceso de carga, la batería 8 y el cargador 16 se calientan, esto es un proceso normal.

Encendido / apagado de la herramienta eléctrica

Encender:

Empuje y suelte el interruptor de encendido / apagado **11**. Cuando enciende las herramientas eléctricas, la luz LED **13** se ilumina con el máximo brillo (flujo luminoso 2000 lm).

Apagar:

Empuje y suelte el interruptor de encendido / apagado **11**.

Características de diseño de la herramienta eléctrica

Protección de temperatura (ver fig. 6.6, 8.6)

La protección de temperatura apagará automáticamente la herramienta eléctrica si la temperatura de la batería **8** excede los 80°C. Esto protege la herramienta de daños si las condiciones de funcionamiento no están dadas.

Cuando este sistema de protección está activado, los indicadores **6** parpadearán como se muestra en la fig. 6.6, 8.6 durante 3 segundos.

Protección contra sobrecargas

La batería **8** está protegida por el sistema de seguridad contra descarga profunda. En caso de descarga completa, la herramienta eléctrica se desconecta automáticamente. **Atención:** no intente encender la herramienta eléctrica cuando el sistema de protección está activado, la batería **8** puede dañarse.

Indicadores del estado de carga de la batería (ver fig. 6.7, 8.7)

Al pulsar el botón **7** los indicadores **6** mostrarán el estado de carga de la batería **8** (ver fig. 6.7, 8.7).

Cabezal giratorio

El cabezal giratorio **1** se puede girar en relación con el soporte **3** (el ángulo de giro es de 360°).

Alimentación de la herramienta eléctrica desde la red eléctrica (ver fig. 9)

La herramienta eléctrica puede alimentarse de la red eléctrica.

- Presione el bloqueo de la batería **5** y retire la batería **8** (ver fig. 9.1).

• Inserte el conector de la fuente de alimentación adecuada **22** en el enchufe **21** (ver fig. 9). **Atención: la fuente de alimentación 22 no está incluida en el juego de entrega.**

Interruptor de funcionamiento (ver fig. 10.1)

- Presione y suelte el interruptor de funcionamiento **11**. Cuando enciende las herramientas eléctricas, la luz LED **13** se ilumina con el máximo brillo (flujo luminoso 2000 lm).
- Pulse y suelte el interruptor de funcionamiento **12** para cambiar el modo de funcionamiento. Hay tres modos de funcionamiento:
 - flujo luminoso 2000 lm;
 - flujo luminoso 1000 lm;
 - luz intermitente.

Recomendaciones sobre el funcionamiento

- Asegúrese de que el uso de la herramienta eléctrica no esté infringiendo normas de seguridad (ver arriba).
- Instale la batería **8** o conecte la fuente de alimentación adecuada **22** (como se describe arriba).
- Instale la herramienta eléctrica sobre una superficie horizontal, un trípode, o cuélguela (como se describe anteriormente).
- La distancia mínima entre la herramienta eléctrica y la superficie iluminada debe ser de al menos 0,2m (ver fig. 10.2). De lo contrario, hay peligro de calentar los objetos iluminados, y provocar un incendio.
- Girando el cabezal giratorio **1**, puede elegir la posición que sea más conveniente para el trabajo.
- Encienda la herramienta eléctrica y elija el modo de funcionamiento.
- Después de su uso, apague la herramienta eléctrica, espere un momento a que se enfríe, y luego guárdela. Se recomienda almacenar la herramienta eléctrica con la batería **8** o la fuente de alimentación **22** desconectada.

Mantenimiento de la herramienta eléctrica / medidas preventivas

Antes de realizar cualquier trabajo en la herramienta eléctrica, saque la batería 8.

Instrucciones de mantenimiento de la batería

- Realice la carga oportunamente, antes de que la batería **8** esté completamente agotada. Detenga la operación en baja energía y cárguela inmediatamente.
- No sobrecargue la batería **8** cuando la misma esté completamente cargada, de lo contrario se acortará su vida útil.
- Cargue la batería **8** a temperatura ambiente de 10°C a 40°C (50°F a 104°F).
- Cargue la batería **8** cada 6 meses si estuvo sin funcionamiento durante un tiempo prolongado.
- Sustituya las baterías usadas a tiempo. La disminución de la producción o un tiempo de ejecución significativamente más corto de la herramienta eléctrica

después de la carga, indica que la batería **8** se ha gastada y que se necesita reemplazarla. Se debe tener en cuenta que la batería **8** puede descargarse más rápido si los trabajos tienen con temperaturas inferiores a 0°C.

- En caso de almacenamiento sin uso durante un tiempo prolongado, se recomienda guardar la batería **8** a temperatura ambiente y se debe cargar al 50%.

Limpeza de la herramienta eléctrica

Una condición indispensable para un uso seguro a largo plazo de la herramienta eléctrica es mantenerla limpia. Con frecuencia limpie la herramienta con aire comprimido a través de las ranuras de ventilación **4**.

Servicio de post-venta y servicio de aplicaciones

Nuestro servicio de post-venta responde a sus preguntas sobre el mantenimiento y la reparación de su producto, así como también sobre los repuestos. La información sobre los centros de servicio, los diagramas de las piezas y sobre los repuestos también se puede encontrar en: **www.crown-tools.com**.

Cómo transportar las herramientas eléctricas

- Está terminantemente prohibido dejarlas caer para que no se produzca ningún impacto mecánico en el embalaje durante el transporte.
- Cuando se descarguen / carguen, no se permite usar ningún tipo de tecnología que funcione bajo el principio de sujeción de embalajes.

Baterías de Li-Ion

Las baterías de Li-Ion incorporadas están sujetas a los requisitos de la Legislación de mercaderías peligrosas. El usuario puede transportar las baterías por carretera sin más requisitos.

Cuando se transporta por terceros (por ejemplo: transporte aéreo o empresa de transportes), se deben observar los requisitos especiales sobre embalaje y etiquetado. Para preparar el elemento que se envía, es necesario consultar a un experto en materiales peligrosos.

Envíe las baterías sólo cuando la carcasa esté en buen estado. Coloque cinta o tape los contactos abiertos y embale la batería de manera tal que no pueda moverse en el embalaje. Tenga también en cuenta las normativas nacionales que pueden ser más detalladas.

Protección del medio ambiente



Recicle las materias primas en lugar de eliminarlas como basura.

Las herramientas, los accesorios y el embalaje deberían seleccionarse para un reciclado cuidadoso del medio ambiente.

Las piezas de material plástico están marcadas para un reciclado selectivo.

Estas instrucciones están impresas sobre papel reciclado sin la utilización de cloro.

El fabricante se reserva la posibilidad de incluir cambios.

Español

Especificações da ferramenta eléctrica

Luz de trabalho de fendas		CT26018HX-2	CT26018HX-4
Código da ferramenta eléctrica		consulte a página 12	
Voltagem nominal	[V]	20 *	20 *
Tipo de bateria		Li-Ion	Li-Ion
Tempo de carregamento da bateria	[min]	60	60
Capacidade da bateria	[Ah]	2	4
Potência do LED	[W]	20	20
Temperatura da cor	[K]	5700±200	5700±200
Fluxo luminoso	[lm]	1000 / 2000	1000 / 2000
Ângulo máximo de inclinação da cabeça oscilante		360°	360°
Duração de iluminação aproximada:			
- 1000 lm	[min]	~170	~340
- 2000 lm	[min]	~85	~170
Peso	[kg] [lb]	1,4 3.09	1,71 3.77
Classe de protecção		III	III

*A voltagem máxima inicial da bateria (medida sem carga) é de 20 Volts. A voltagem nominal é de 18 Volts.

CE Declaração de conformidade

Declaramos sob nossa inteira responsabilidade que o produto descrito nos "Especificações da ferramenta eléctrica" esta em conformidade com todas as disposicoes pertinentes das Directivas 2006/42/EC incluindo suas alteracoes, e em conformidade com as seguintes normas:
EN 60598-2-4,
EN 60598-1,
EN 62471,
EN 62778,
EN 61347-2-13,
EN 61347-1,
EN 55015,
EN 61547.

Gestor de
certificação

Wu Cunzhen

Wu Cunzhen

Merit Link International AG
Stabio, Suíça, 02.10.2023



AVISO - Para reduzir o risco de lesões, o utilizador tem de ler o manual de instruções!

Regras gerais de segurança



AVISO! Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidas com esta ferramenta eléctrica. O incumprimento das instruções e avisos de segurança pode ter como consequência a existência de perigo de incêndio, de choques eléctricos e / ou de lesões graves.
Guarde todos os avisos e instruções para futuras referências.
O termo "ferramenta eléctrica" nos avisos diz respeito à sua ferramenta alimentada pela rede (com fio) ou com bateria (sem fio).



Não aponte a lanterna para pessoas ou animais e não olhe para uma luz direta ou refletida. A lanterna pode cegar pessoas, causar um acidente ou dar origem a lesões oculares.

- Quando é usada, algumas partes da ferramenta elétrica ficam muito quentes, por isso, não use ferramentas elétricas em ambientes explosivos, como na presença de líquidos inflamáveis, gases ou pó. Também é estritamente proibido cobrir a lanterna de trabalho. Isso pode dar origem ao sobreaquecimento e causar um fogo.
- A distância mínima entre a ferramenta elétrica e as superfícies iluminadas tem de ser, pelo menos, de 0,2m (consulte a imagem 10.2). Caso contrário, há o perigo de aquecer os objetos iluminados, o que pode dar origem a um fogo.
- A ferramenta elétrica deverá ser posicionada de forma a que a distância mínima entre o utilizador e a fonte de iluminação seja, pelo menos, 0,998m, para evitar que o utilizador olhe de forma prolongada para a luz a uma curta distância.
- Não exponha a ferramenta elétrica à chuva ou humidade. Se entrar água na ferramenta elétrica, pode dar origem a danos. Neste caso, a reparação ao abrigo da garantia é anulada.
- Não use a ferramenta elétrica para iluminar durante a condução (por exemplo, quando andar de bicicleta).
- Não use a ferramenta elétrica para iluminação permanente de uma divisão (em vez de dispositivos de iluminação fixos).
- Quando não for utilizada, a ferramenta elétrica tem de ser guardada com a bateria ou unidade da alimentação desligada, fora do alcance das crianças. Não permita que pessoas não familiarizadas com a ferramenta elétrica ou com estas instruções utilizem a ferramenta elétrica. As ferramentas elétricas são perigosas nas mãos de utilizadores sem formação.
- Quando a proteção da temperatura for ativada (caso a ferramenta elétrica se desligue automaticamente), não ligue imediatamente a ferramenta elétrica. Espere um bocado até que a ferramenta elétrica e a bateria arrefeçam. Caso contrário, a bateria pode ficar danificada.
- As pessoas com fracas aptidões físicas ou mentais, bem como as crianças, não podem utilizar a ferramenta elétrica, caso não sejam supervisionadas ou ensinadas a usar a ferramenta elétrica por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- Mantenha as pegas e superfícies de segurar secas, limpas e sem óleo ou gordura. Pegas e superfícies de segurar escorregadias não permitem o manuseamento seguro nem o controlo da ferramenta em situações inesperadas.

Utilização e cuidados da bateria da ferramenta

- **Recarregue apenas com o carregador especificado pelo fabricante.** Um carregador que seja adequado a um tipo de bateria pode criar um risco de incêndio quando usado com outra bateria.
- **Use ferramentas elétricas apenas com as baterias especificamente designadas.** A utilização de outras baterias pode criar um risco de lesão e incêndio.
- **Quando não utilizar a bateria, mantenha-a afastada de outros objetos de metal, como cliques de papel, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos objetos de metal que possam fazer uma ligação entre os dois terminais.** Colocar os terminais da bateria em curto - circuito pode dar origem a queimaduras ou fogo.
- **Sob condições abusivas, pode ser ejetado líquido da bateria; evite o contacto. Se ocorrer contacto acidentalmente, lave com água corrente. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, procure**

ajuda médica. O líquido ejetado da bateria pode provocar irritação ou queimaduras.

- **Evite uma ligação sem intenção. Certifique-se de que o interruptor está na posição de desligado antes de inserir a bateria.** Transportar a ferramenta elétrica com o seu dedo no interruptor de ligar / desligar ou inserir a bateria em ferramentas elétricas que tenham o interruptor na posição de ligado convida a acidentes.
- **Não abra a bateria.** Existe o perigo de curto - circuito.
- **No caso de danos e utilização imprópria da bateria, podem ser emitidos vapores. Vá para uma zona onde haja ar fresco e procure ajuda médica caso sinta queixas.** Os vapores podem irritar o sistema respiratório.
- **Quando a bateria estiver defeituosa, pode escapar líquido e entrar em contacto com os componentes adjacentes.** Verifique quaisquer peças que sejam abrangidas. Limpe tais peças ou substitua - as caso seja necessário.
- **Proteja a bateria do calor, incluindo da exposição constante à luz solar e fogo.** Existe o perigo de explosão.



AVISO! Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções.

- **Proteja o carregador da bateria da chuva ou humidade.** A entrada de água no carregador da bateria aumenta o risco de choque elétrico.
- **Não carregue outras baterias.** O carregador da bateria é adequado apenas para carregar baterias de ião e lítio inseridas no raio de voltagem que é listada. Caso contrário, existe o perigo de fogo e explosão.
- **Mantenha o carregador da bateria limpo.** A contaminação pode dar origem ao perigo de choque elétrico.
- **Verifique o carregador da bateria, fio e ficha antes de cada utilização.** Não use o carregador da bateria quando encontrar defeitos. Não abra o carregador da bateria. Leve-a para ser reparada por pessoal qualificado com peças sobresselentes originais. Os carregadores de bateria, fios e fichas danificados aumentam o risco de choque elétrico.
- **Não utilize o carregador da bateria em superfícies facilmente inflamáveis (por ex., papel, têxteis, etc.) ou ambientes combustíveis.** Existe o perigo de fogo devido ao aquecimento do carregador da bateria durante o carregamento.

Reparação

- **A manutenção da sua ferramenta elétrica deverá ser sempre efetuada por pessoas qualificadas, utilizando apenas peças sobresselentes idênticas.** Tal irá assegurar que a segurança da ferramenta elétrica é mantida.
- As fontes de iluminação (LED) não podem ser substituídas pelo utilizador. Se as fontes de iluminação (LED) falharem, só podem ser substituídas num centro de reparação autorizado da **CROWN**.

Símbolos usados no manual

Os símbolos apresentados a seguir são usados no manual de utilização. Lembre-se do seu significado. A interpretação correta dos símbolos permite uma utilização correta e segura da ferramenta elétrica.

Símbolo	Significado
	Autocolante do número de série: CT ... - modelo; XX - data de fabrico; XXXXXXX - número de série.
	Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções.
	Não aqueça a bateria acima dos 45°C. Proteja-a da exposição prolongada à luz direta do sol.
	Não elimine a bateria juntamente com o lixo doméstico comum.
	Não atire a bateria para o fogo.
	Proteja a bateria da chuva.
	Tempo de carregamento da bateria.
	Direção do movimento.
	Direção de rotação.
	Bloqueado.
	Desbloqueado.
III	Classe de proteção.
	Um sinal a certificar que o produto se encontra em conformidade com os requerimentos essenciais das diretivas da UE e normas harmonizadas da UE.



Atenção. Importante.

Símbolo	Significado
	Não olhe diretamente para a fonte de iluminação.
	Informação útil.
	Não elimine a ferramenta elétrica juntamente com o lixo doméstico comum.

Designação da ferramenta eléctrica

Esta lanterna de trabalho sem fios foi criada para iluminar algumas partes de um espaço com condições de fraca iluminação ou no escuro. É adequada para utilização no interior.

Componentes da ferramenta eléctrica

- 1 Cabeça oscilante
- 2 Pega de fixação
- 3 Suporte
- 4 Ranhuras de ventilação
- 5 Fixador da bateria *
- 6 Indicadores do estado da carga da bateria *
- 7 Botão de controlo do estado da carga da bateria *
- 8 Bateria *
- 9 Orifício de suporte
- 10 Pega
- 11 Interruptor de ligar / desligar
- 12 Interruptor de funções
- 13 LED
- 14 Gancho
- 15 Orifício roscado para montagem do tripé
- 16 Carregador *
- 17 Tripé *
- 18 Etiqueta do carregador *
- 19 Indicador (vermelho) *
- 20 Indicador (verde) *
- 21 Tomada para conector da unidade da alimentação
- 22 Unidade da alimentação *

* Acessórios

Nem todos os acessórios apresentados nas ilustrações ou descritos no texto fazem parte das peças fornecidas.

Instalação e afinação dos elementos da ferramenta eléctrica



Não aperte demasiado os elementos de aperto, para evitar danificar a rosca.



A montagem / desmontagem / preparação de alguns elementos é a mesma para todos os modelos de ferramentas eléctricas. Neste caso, os modelos específicos não são indicados na ilustração.

Cabeça oscilante (consulte a imagem 1)

A cabeça oscilante **1** pode ser rodada em relação ao suporte **3** (o ângulo de rotação é de 360°).

- Liberte a pega de fixação **2**, conforme apresentado na imagem 1.1.
- Coloque a cabeça oscilante **1** na posição desejada (consulte a imagem 1.2).
- Aperte a pega de fixação **2**, conforme apresentado na imagem 1.1.

Métodos de instalação (consulte a imagem 2-4)

- Pode suspender a ferramenta elétrica no gancho **14**, conforme apresentado na imagem 2.
- Pode suspender a ferramenta elétrica num prego, parafuso ou gancho na parede, conforme apresentado na imagem 3.
- Pode instalar a ferramenta elétrica num tripé **17** com uma rosca de fixação de 1/4"-20BSW ou 5/8"-11BSW, conforme apresentado na imagem 4. **Atenção: o tripé 17 não está incluído no conjunto.**

Procedimento de carregamento da bateria da ferramenta eléctrica

Processo de carregamento (consulte a imagem 5, 7)

- Prima o fixador da bateria **5** e retire a bateria **8** (consulte a imagem 5.1, 7.1).
- Ligue o carregador **16** à alimentação.
- Insira a bateria **8** no carregador **16** (consulte a imagem 5.2, 7.2).
- Desligue o carregador **16** da alimentação após o carregamento.
- Retire a bateria **8** do carregador **16** e monte a bateria **8** na ferramenta elétrica (consulte a imagem 5.3, 7.3).

Indicadores do carregador (consulte a imagem 6, 8)

Os indicadores do carregador **19** e **20** informam acerca do processo de carregamento da bateria **8**. Os sinais dos indicadores **19** e **20** são apresentados na etiqueta **18** (consulte a imagem 6, 8).

- Imagem 6.1, 8.1 - (o indicador verde **20** está aceso, a bateria **8** não está inserida no carregador **16**) - o carregador **16** está ligado à rede elétrica (pronto para carregamento).
- Imagem 6.2, 8.2 - (o indicador verde **20** está a piscar, a bateria **8** está inserida no carregador **16**) - a bateria **8** está a ser carregada.
- Imagem 6.3, 8.3 - (o indicador verde **20** está ligado, a bateria **8** está inserida no carregador **16**) - a bateria **8** está completamente carregada.
- Imagem 6.4, 8.4 - (o indicador vermelho **19** está aceso, a bateria **8** está inserida no carregador **16**) - o processo de carregamento da bateria **8** terminou devido a uma temperatura inadequada. Quando a tem-

peratura ficar normal, o processo de carregamento recomeça.

- Imagem 6.5, 8.5 - (o indicador vermelho **19** está a piscar, a bateria **8** está inserida no carregador **16**) - o processo de carregamento da bateria **8** terminou devido a falhas. Substitua a bateria **8** danificada. É proibido continuar a utilizá-la.



No processo de carregamento, a bateria **8 e o carregador **16** ficam quentes. Isto é normal.**

Ligar / desligar a ferramenta eléctrica

Ligar:

Prima e liberte o interruptor de ligar / desligar **11**. Quando liga as ferramentas elétricas, o LED **13** acende com a luminosidade máxima (fluxo luminoso de 2000 lm).

Desligar:

Prima e liberte o interruptor de ligar / desligar **11**.

Características de design da ferramenta eléctrica

Protecção da temperatura (consulte a imagem 6.6, 8.6)

A protecção da temperatura desliga automaticamente a ferramenta elétrica se a temperatura da bateria **8** exceder os 80°C. Esta protege a ferramenta elétrica de danos se as condições de funcionamento não forem seguidas.

Quando este sistema de protecção for ativado, os indicadores **6** piscam durante 3 segundos, conforme apresentado na imagem 6.6, 8.6.

Protecção contra descargas excessivas

A bateria **8** está protegida pelo sistema de segurança contra descargas acentuadas. No caso de descarga completa, a ferramenta elétrica é desligada automaticamente. **Atenção: Não tente ligar a ferramenta elétrica quando o sistema de protecção for ativado, a bateria **8** pode ficar danificada.**

Indicadores do estado da carga da bateria (consulte a imagem 6.7, 8.7)

Premindo o botão **7**, os indicadores **6** mostram o estado da carga da bateria **8** (consulte a imagem 6.7, 8.7).

Cabeça oscilante

A cabeça oscilante **1** pode ser rodada em relação ao suporte **3** (o ângulo de rotação é de 360°).

Ligar a ferramenta eléctrica a partir da tomada eléctrica (consulte a imagem 9)

A ferramenta elétrica pode ser alimentada a partir da tomada.

- Prima o fixador da bateria **5** e retire a bateria **8** (consulte a imagem 9.1).
- Ligue o conector da unidade da alimentação **22** adequada à tomada **21** (consulte a imagem 9). **Atenção: A unidade da alimentação **22** não está incluída no conjunto.**

Interruptor de funções (consulte a imagem 10.1)

- Prima e liberte o interruptor de ligar / desligar **11**. Quando liga as ferramentas elétricas, o LED **13** acende com a luminosidade máxima (fluxo luminoso de 2000 lm).
- Prima e liberte o interruptor de funções **12** para alterar o modo de funcionamento. Existem três modos de funcionamento:
 - fluxo luminoso de 2000 lm;
 - fluxo luminoso de 1000 lm;
 - luz que pisca.

Recomendações acerca do funcionamento

- Certifique-se de que a utilização da ferramenta elétrica não causa qualquer violação das normas de segurança (consulte em cima).
- Instale a bateria **8** ou ligue uma unidade da alimentação **22** adequada (conforme descrito acima).
- Instale a ferramenta elétrica numa superfície horizontal, tripé, ou suspenda-a (conforme descrito acima).
- A distância mínima entre a ferramenta elétrica e as superfícies iluminadas tem de ser, pelo menos, de 0,2m (consulte a imagem 10.2). Caso contrário, há o perigo de aquecer os objetos iluminados, o que pode dar origem a um fogo.
- Ao rodar a cabeça oscilante **1**, pode escolher a posição de trabalho mais adequada.
- Ligue a ferramenta elétrica e selecione o modo de funcionamento.
- Após a utilização, desligue a ferramenta elétrica, espere um bocadinho até que arrefeça e depois guarde-a. Recomendamos que guarde a ferramenta elétrica com a bateria **8** ou unidade da alimentação **22** desligada.

Manutenção da ferramenta eléctrica / medidas preventivas

Antes de efetuar quaisquer trabalhos na ferramenta elétrica, retire a bateria 8.

Instruções de manutenção da bateria

- Carregue a bateria **8** antes que esta descarregue por completo. Pare o funcionamento se a bateria estiver fraca e carregue-a imediatamente.
- Não sobrecarregue a bateria **8** quando esta estiver completamente carregada, caso contrário, diminui o tempo de vida dela.
- Carregue a bateria **8** à temperatura ambiente de 10°C a 40°C (50°F a 104°F).
- Carregue a bateria **8** a cada 6 meses, caso não efetue qualquer operação durante um longo período de tempo.
- Substitua as baterias gastas quando chegar a hora de o fazer. Quando a produção diminuir ou o tempo de utilização da ferramenta eléctrica ficar significativamente mais curto após o carregamento, isso significa que a bateria **8** está viciada e que tem de ser substituída.

ida. Deverá ter em conta que a bateria **8** pode descarregar mais depressa se os trabalhos forem efectuados a temperaturas abaixo dos 0°C.

- No caso de armazenamento prolongado sem utilizar a ferramenta, recomendamos que guarde a bateria **8** à temperatura ambiente. Ela deverá estar carregada a 50%.

Limpeza da ferramenta eléctrica

Uma condição indispensável para uma utilização segura a longo prazo da ferramenta eléctrica é mantê-la limpa. Passe regularmente a ferramenta eléctrica com ar comprimido através dos orifícios do ar **4**.

Serviço pós-venda e serviço de aplicação

O nosso serviço pós-venda responde às suas perguntas relativas à manutenção e reparação do seu produto, bem como peças sobresselentes. A informação acerca dos centros de reparação, diagramas das peças e informação sobre peças sobresselentes também pode ser encontrada em: **www.crown-tools.com**.

Transporte das ferramentas eléctricas

- Nunca permita que a caixa sofra qualquer impacto mecânico durante o transporte.
- Quando carregar / descarregar, não use qualquer tipo de tecnologia que funcione com o princípio de fixação da caixa com pinças.

Baterias Li-Ion

As baterias Li-Ion fornecidas estão sujeitas aos requerimentos da Legislação sobre os Bens Perigosos. O utilizador pode transportar as baterias por via rodoviária sem quaisquer outros requerimentos.

Quando for transportado por terceiros (ex: transporte aéreo ou agência de transporte), têm de ser observados requerimentos especiais na caixa e etiquetagem. Para preparação do item a ser transportado, é necessário consultar um perito em materiais perigosos. Envie as baterias apenas quando a estrutura não apresentar quaisquer sinais de danos. Coloque fita - cola ou tape os contactos abertos e coloque a bateria na caixa de modo a que não se mova. Tenha também em conta normas nacionais mais detalhadas.

Protecção ambiental



Reciclagem de matérias primas em vez de eliminação de lixo.

A ferramenta eléctrica, acessórios e caixa deverão ser separados, para uma reciclagem amigável do ambiente.

Para efeitos de uma reciclagem específica, as peças de plástico dispõem de uma respectiva marcação. Estas instruções foram riadas com papel reciclável isento de cloro.

O fabricante reserva o direito de fazer alterações.

Português

Elektrikli alet özelliđi

Şarjlı çalışma ışığı	CT26018HX-2	CT26018HX-4
Elektrikli alet kodu	bkz. sayfa 12	
Anma gerilimi	[V] 20 *	20 *
Batarya tipi	Li-Ion	Li-Ion
Batarya şarj etme süresi	[dk] 60	60
Batarya kapasitesi	[Ah] 2	4
LED gücü	[W] 20	20
Renk sıcaklığı	[K] 5700±200	5700±200
Işık akısı	[lm] 1000 / 2000	1000 / 2000
Döner kafanın maksimum eğim açısı	360°	360°
Aydınlatma süresi, yakl.:		
- 1000 lm	[dk] ~170	~340
- 2000 lm	[dk] ~85	~170
Ağırlık	[kg] 1,4 [pound] 3.09	1,71 3.77
Emniyet sınıfı	III	III

* Maksimum başlangıç akü gerilimi (iş yükü olmadan ölçülür) 20 Volt'tur. Anma gerilimi 18 Volt'tur.

CE Uyumluluk beyanatı

Tek sorumlu olarak "Elektrikli alet özelliđi" bölümünde tanımlanan ürünün, değışiklikleri de dahil olmak üzere 2006/42/EC yönergelerinin geçerli bütün hükümlerini karşıladığını ve aşağıdaki standartlarla uyumlu olduğunu beyan ederiz:

EN 60598-2-4,
EN 60598-1,
EN 62471,
EN 62778,
EN 61347-2-13,
EN 61347-1,
EN 55015,
EN 61547.

Onay müdürü

Wu Cunzhen

Wu Cunzhen

Merit Link International AG
Stabio, İsviçre, 02.10.2023



UYARI - Kullanıcı, yaralanma riskini azaltmak için kullanım talimatları el kitabını okumalıdır!

Genel güvenlik kuralları



UYARI! Bu elektrikli aletle birlikte verilen tüm güvenlik uyarılarını, talimatları ve teknik özellikleri okuyun. Uyarıların ve talimatların herhangi birine uyulmaması elektrik çarpmasına, yangın çıkmasına ve / veya ciddi yaralanmalara yol açabilir.

İleride başvurmak üzere tüm uyarıları ve talimatları kaydedin.

Uyarılarda geçen "elektrikli alet" elektrik şebekesinden beslenen (kablolu) elektrikli alet veya pille çalışan (kablosuz) elektrikli alettir.



İnsanlara veya hayvanlara el feneri ışığını doğrudan veya yansıyan bir el feneri ışığına bakmayın. El feneri ışığı insanların gözünü alabilir, bir kazaya neden olabilir veya gözlere hasar verebilir.

• Kullanıldığında, elektrikli aletin bazı parçaları çok sıcak olabilir. Bu yüzden elektrikli aletleri yanıcı sıvılar, gazlar veya tozların bulunduğu patlayıcı ortamlarda kullanmayın. Ayrıca aşırı ısınmaya ve yangına sebep olabileceğinden çalışma el fenerini örtmek kesinlikle yasaktır.

Türkçe

- Elektrikli alet ile aydınlatılan yüzeyler arasında ki minimum mesafe en az 0,2metre olmalıdır (bkz. sek. 10.2). Aksi halde aydınlatılan yüzeylerin ısınma tehlikesi vardır ve bu durum bir yangına sebep olabilir.
- Kullanıcının ışığa kısa bir mesafeden uzun süre bakmasını önlemek için elektrikli alet, kullanıcı ve ışık kaynağı arasındaki minimum mesafe en az 0,998metre olacak şekilde konumlandırılmalıdır.
- Elektrikli aleti neme veya yağmura maruz bırakmayın. Elektrikli alete su girmesi, arızaya neden olabilir. Bu durumda garanti tamiri geri çevrilecektir.
- Elektrikli aleti sürüş sırasında (ör. bisiklet sürerken) aydınlatma amacıyla kullanmayın.
- Elektrikli aleti (sabit aydınlatma teçhizatı yerine) kalıcı oda aydınlatması amacıyla kullanmayın.
- Elektrikli alet kullanılmadığında batarya ile beraber veya güç ünitesinin bağlantısı kesildikten sonra çocukların ulaşamayacağı bir yerde saklanmalıdır. Elektrikli alete veya bu talimatlara aşına olmayan kişilerin elektrikli aleti kullanmasına izin vermeyin. Elektrikli aletler eğitimsiz kullanıcılara elinde çok tehlikelidir.
- Sıcaklık koruması (elektrikli aletin otomatik olarak kapanması durumunda) tetiklendiğinde elektrikli aleti hemen çalıştırmayın, elektrikli aletin ve bataryanın soğuması için bir süre bekleyin. Aksi halde batarya hasar görebilir.
- Çocukların yanı sıra ruhsal-fiziksel veya zihinsel yetenekleri yetersiz olan kişiler güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından gözetime tabi tutulmadan veya elektrikli aletin kullanımı hakkında sorumlu kişiden talimat almadan aleti çalıştırmaz.
- Tutma yerlerini ve kavrama yüzeylerini kuru, temiz ve yağdan ve gresden arındırılmış olarak muhafaza edin. Kaygan tutma yerleri ve kavrama yüzeyleri güvenli kullanımı ve aletin beklenmeyen durumlarda kontrolünü engeller.

Pilli aletin kullanımı ve bakımı

- **Yalnızca imalatçı tarafından belirlenen şarj aletini kullanarak şarj edin.** Tek pil takımı çeşidine uygun olan bir şarj aleti, başka bir pil takımıyla kullanıldığında yangın riski oluşturabilir.
- **Elektrikli aletleri, yalnızca özel olarak belirtilen pil takımlarıyla kullanın.** Başka pil takımlarının kullanılması yaralanma ve yangın riski oluşturabilir.
- **Pil takımı kullanılmadığı zaman pil takımını tel raptiye, bozuk para, anahtar, çivi, vida veya diğer küçük metal nesneler gibi bir uçla diğer uç arasında bağlantı oluşturabilecek metal nesnelerden uzak tutun.** Pil uçlarını kısa devre yaptırmak yangına veya yanıklara yol açabilir.
- **Pil sıvısı kötü koşullarda pilin dışına çıkabilir; bu durumda pile temas etmekten kaçının.** Yanlışlıkla temas edilir ise temas edilen yeri suyla yıkayın. Pil sıvısı göze temas eder ise tıbbi yardım alın. Pilden çıkan pil sıvısı tahrişe veya yanıklara neden olabilir.
- **Aleti, istemsiz olarak açmaktan kaçının. Pil takımını takmadan önce açma / kapama düğmesinin kapalı konumda olduğundan emin olun.** Elektrikli aleti, parmağınız açma / kapama düğmesinin üzerinden taşınmaz veya elektrikli aletlere pil takımını takmanız kazaya ihtimalini artırır.
- **Pili açmayın.** Devre tehlikesi.
- **Pilin hasar görmesi ve yanlış kullanılması halinde buhar çıkabilir.** Temiz hava sahasına çıkın ve **şikayetleriniz bulunuyor ise tıbbi yardım alın.** Çıkan buhar solunum sisteminizi tahriş edebilir.
- **Pil bozuk olduğunda pil sıvısı dışarı çıkabilir ve yakınındaki nesnelere temas edebilir.** Şüphelendiği-

niz tüm parçaları kontrol edin. Gerektiğinde bu parçaları temizleyin veya değiştirin.

- **Pili, ısının yanı sıra sürekli güneş ışımasından ve yangından koruyun.** Patlama tehlikesi mevcuttur.



UYARI! Tüm güvenlik uyarılarını ve talimatları okuyun.

- **Pil şarj aletini yağıştan ve nemden koruyun.** Pil şarj aletine su girmesi elektrik çarpması riskini artırır.
- **Diğer pilleri şarj etmeyin.** Pil şarj aleti, yalnızca lityum - iyon pillerini listelenen voltaj aralığında şarj etmeye uygundur. Aksi takdirde yangın ve patlama tehlikesi mevcuttur.
- **Pil şarj aletini temiz tutun.** Kirlenme, elektrik çarpması tehlikesi yaratabilir.
- **Her kullanımdan önce pil şarj aletini, kablolu ve fişi kontrol edin.** Arıza tespit edildiğinde pil şarj aletini kullanmayın. Pil şarj aletini kendi başınıza açmayın ve sadece orijinal yedek parçalar kullanan vasıflı personele tamir ettirin. Hasar görmüş pil şarj aletleri, kablolar ve fişler elektrik çarpması riskini artırır.
- **Pil şarj aletini, kolay tutuşan yüzeyler (ör. kağıt, kumaş vs.) üzerinde veya yanıcı ortamlarda çalıştırmayın.** Pil şarj aleti şarj sırasında ısındığı için yangın tehlikesi mevcuttur.

Servis

- **Elektrikli aletinizin onarımını, yalnızca aynı de-ğişim parçalarını kullanan vasıflı bir onarım elemanına yaptırın.** Böylece elektrikli aletin güvenliği korunacaktır.
- **Işık kaynakları (LED) kullanıcı tarafından değiştirilemez.** Işık kaynaklarının (LED) arızalanması halinde yalnızca yetkili bir **CROWN** bakım merkezinde de-ğişim yapılmalıdır.

Kılavuzda kullanılan semboller

Kullanım kılavuzunda aşağıdaki semboller kullanılmaktadır. Lütfen anlamlarını unutmayın. Sembollerin doğru yorumlanması, güç aletinin doğru ve güvenli kullanımına imkan verecektir.

Sembol	Anlamı
	Seri numarası etiketi: CT ... - model; XX - üretim tarihi; XXXXXXX - seri numarası.
	Tüm güvenlik yönetmelikleri ve talimatlarını okuyun.
	Bataryayı 45°C üzerinde ısıtmayın. Doğrudan güneş ışığına uzun süreli maruz kalmadan koruyun.
	Bataryayı ev tipi çöp kutularına atmayın.

Sembol	Anlamı
	Bataryayı ateşin içine atmayın.
	Bataryayı yağmurdan koruyun.
	Batarya şarj etme süresi.
	Hareket yönü.
	Dönüş yönü.
	Kilitli.
	Kilidi açık.
III	Koruma sınıfı.
CE	Ürünün AB yönetmeliklerinin ve uyumlu hale getirilmiş AB standartlarının temel gereksinimleriyle uyumlu olduğunu doğrulayan bir işaret.
	Dikkat. Önemli.
	Işık kaynağına doğrudan bakmayın.
	Faydalı bilgiler.
	Güç aletini ev tipi çöp kutularına atmayın.

Elektrikli aletin kullanım amacı

Kablosuz çalışma lambası, karanlıktaki veya düşük ışık koşullarındaki yerlerin belirli bölümlerini aydınlat-

mak için tasarlanmıştır. İç mekan kullanımına uygundur.

Motorlu aletin parçaları

- 1 Döner kafa
- 2 Kilitleme tutamağı
- 3 Dayanak
- 4 Havalandırma delikleri
- 5 Batarya kilidi *
- 6 Batarya şarj durumu göstergeleri *
- 7 Batarya şarj durumu kontrol düğmesi *
- 8 Batarya *
- 9 Asma deliği
- 10 Tutamak
- 11 Açma / kapatma anahtarı
- 12 Fonksiyon anahtarı
- 13 LED
- 14 Çengel
- 15 Tripod montajı vidalı deliği
- 16 Şarj cihazı *
- 17 Tripod *
- 18 Şarj cihazı etiketi *
- 19 Gösterge (kırmızı) *
- 20 Gösterge (yeşil) *
- 21 Güç ünitesi konektörünün yuvası
- 22 Güç ünitesi *

* Aksesuar

Tanımlanan ve şekilleri gösterilen aksesuar kısmen teslimat kapsamına dahil değildir.

Elektrikli alet elemanlarını takma ve ayarlama



Dişliye zarar vermekten kaçınmak için sabitleme öğelerini çok sıkı hazırlamayın.



Bazı parçaların montajı / sökümü / ayarlaması tüm elektrikli alet modelleri için aynıdır, böyle durumlarda özel modeller resimlerde belirtilmez.

Döner kafa (bkz. şek. 1)

Döner kafa 1, dayanağa 3 göre döndürülebilir (dönme açısı 360°'dir).

- Kilitleme tutamağını 2, şek. 1.1'de gösterildiği gibi gevşetin.
- Döner kafayı 1 istenen konuma getirin (bkz. şek. 1.2).
- Kilitleme tutamağını 2, şek. 1.1'de gösterildiği gibi sıkın.

Takma yöntemleri (bkz. şek. 2-4)

- Elektrikli aleti şek. 2'de gösterildiği gibi çengele 14 asabilirsiniz.
- Elektrikli aleti şek. 3'te gösterildiği gibi duvardaki bir çiviye, vidaya veya çengele asabilirsiniz.
- Elektrikli aleti, şek. 4'te gösterildiği gibi bir montaj dişliyle 1/4"-20BSW veya 5/8"-11BSW bir tripod 17

üzerine takabilirsiniz. **Dikkat: tripod 17, teslimat kapsamına dahil değildir.**

Motorlu alet bataryasını şarj etme prosedürü

Şarj etme işlemi (bkz. şek. 5, 7)

- Batarya kilidine **5** basın ve bataryayı **8** çıkartın (bkz. şek. 5.1, 7.1).
- Şarj cihazını **16** güç kaynağına bağlayın.
- Bataryayı **8** şarj cihazına **16** yerleştirin (bkz. şek. 5.2, 7.2).
- Şarj ettikten sonra şarj cihazının **16** bağlantısını güç kaynağından kesin.
- Bataryayı **8** şarj cihazından **16** çıkartın ve bataryayı **8** güç aletine takın (bkz. şek. 5.3, 7.3).

Şarj cihazı göstergeleri (bkz. şek. 6, 8)

Şarj aleti göstergeleri **19** ve **20** pilin **8** şarj olma işlemi hakkında bilgi verir. **19** ve **20** göstergelerinin sinyalleri etiket **18** (bkz. şek. 6, 8) üzerinde gösterilmektedir.

- Şek. 6.1, 8.1 - (yeşil gösterge **20** yandığında ve pil **8** şarj cihazına **16** yerleştirilmediğinde) - şarj cihazı **16** güç şebekesine bağlıdır (şarja hazırdır).
- Şek. 6.2, 8.2 - (yeşil gösterge **20** yanıp söndüğünde ve pil **8** şarj cihazına **16** yerleştirildiğinde) - pil **8** şarj edilmektedir.
- Şek. 6.3, 8.3 - (yeşil gösterge **20** yandığında ve pil **8** şarj cihazına **16** yerleştirildiğinde) - pil **8** tam olarak şarj olmuştur.
- Şek. 6.4, 8.4 - (kırmızı gösterge **19** yandığında ve pil **8** şarj cihazına **16** yerleştirildiğinde) - pilin **8** şarj işlemi uygun olmayan sıcaklıktan dolayı sonlandırılmıştır. Sıcaklık koşulları normale döndüğünde şarj işlemi devam edecektir.
- Şek. 6.5, 8.5 - (kırmızı gösterge **19** yanıp söndüğünde ve pil **8** şarj cihazına **16** yerleştirildiğinde) - pilin **8** şarj işlemi kendi arızasından dolayı sonlandırılmıştır. Daha fazla kullanılması yasak olduğu için arızalı pili **8** değiştirin.



Şarj işlemi sırasında pil 8 ve şarj aleti 16 ısınır, bu normal bir işlemdir.

Elektrikli aleti açma / kapama

Açma:

Açma / kapatma anahtarına **11** basınız ve serbest bırakınız. Elektrikli aletleri açtığınızda LED **13**, en yüksek parlaklıkla aydınlatır (ışık akısı 2000 lm).

Kapama:

Açma / kapatma anahtarına **11** basınız ve serbest bırakınız.

Motorlu aletin tasarım özellikleri

Sıcaklık koruması (bkz. şek. 6.6, 8.6)

Batarya **8** sıcaklığı 80°C'yi aşarsa sıcaklık koruması elektrikli aleti otomatik olarak kapatır. Çalışma koşulları uygun değilse, bu sayede elektrikli alet hasardan korunur.

Bu koruma sistemi etkinleştirildiğinde, göstergeler **6**, şek. 6.6, 8.6'de gösterildiği şekilde 3 saniye boyunca yanıp sönecektir.

Aşırı boşalma koruması

Pil **8**, aşırı boşalmaya karşı emniyet sistemiyle korunmaktadır. Tamamen boşalma durumunda, elektrikli alet otomatik olarak kapanır. **Dikkat: Pil 8 hasar görebileceğinden, koruma sistemi etkinleştirildiğinde elektrikli aleti çalıştırmaya çalışmayın.**

Pil şarj durumu göstergeleri (bkz. şek. 6.7, 8.7)

Düğmenin **7** itilmesiyle beraber göstergeler **6** pilin **8** şarj durumunu gösterir (bkz. şek. 6.7, 8.7).

Döner kafa

Döner kafa **1**, dayanağa **3** göre döndürülebilir (dönme açısı 360°dir).

Elektrik alete dağıtım şebekesinden güç sağlama (bkz. şek. 9)

Elektrik alete dağıtım şebekesinden güç sağlanabilir.

- Batarya kilidine **5** basın ve bataryayı **8** çıkarın (bkz. şek. 9.1).
- Uygun güç ünitesinin **22** konektörünü yuvaya **21** takın (bkz. şek. 9). **Dikkat: güç ünitesi 22, teslimat kapsamına dahil değildir.**

Fonksiyon anahtarı (bkz. şek. 10.1)

- Açma / kapatma anahtarına **11** basın ve anahtarı serbest bırakın. Elektrikli aletleri çalıştırdığınızda LED **13**, en yüksek parlaklıkla aydınlatır (ışık akısı 2000 lm).
- Çalışma modunu değiştirmek için fonksiyon anahtarına **12** basın ve anahtarı serbest bırakın. Üç çalışma modu mevcuttur:
 - ışık akısı 2000 lm;
 - ışık akısı 1000 lm;
 - yanıp sönen ışık.

Elektrikli alet kullanımıyla ilgili öneriler

- Elektrikli alet kullanımının güvenlik yönetmeliklerini (yukarı bakınız) ihmal etmeyeceğinden emin olun.
- Bataryayı **8** takın veya uygun güç ünitesini **22** bağlayın (yukarıda ifade edildiği gibi).
- Elektrikli aleti yatay bir yüzeye, tripoda takın veya asın (yukarıda ifade edildiği gibi).
- Elektrikli alet ile aydınlatılan yüzeyler arasında ki minimum mesafe en az 0,2 metre olmalıdır (bkz. şek. 10.2). Aksi halde aydınlatılan yüzeylerin ısınma tehlikesi vardır ve bu durum bir yangına sebep olabilir.
- Döner kafayı **1** çevirerek çalışma için en uygun konumu seçebilirsiniz.
- Elektrikli aleti açın ve çalışma modunu seçin.
- Kullandıktan sonra elektrikli aleti kapatın, soğuması için bir süre bekleyin ve ardından aleti saklayın. Elektrikli aletin, batarya **8** ile veya güç ünitesinin **22** bağlantısı kesildikten sonra saklanması tavsiye edilir.

Elektrikli aletin bakımı / koruyucu önlemler

Elektrikli alet üzerinde herhangi bir iş yapmadan önce pili 8 çıkartın.

Batarya bakım talimatı

- Batarya 8 tam olarak bitmeden zamanında şarj edin. Düşük güçte çalışmayı durdurun ve derhal şarj edin.
- Batarya 8 dolu olduğunda aşırı şarj etmeyin. Aksi halde dayanım ömrünü kısaltacaktır.
- Bataryayı 8 10°C ila 40°C (50°F ila 104°F) oda sıcaklığında şarj edin.
- Bataryayı 8 uzun süreli çalışmadığında her 6 ayda bir şarj edin.
- Yıpranmış bataryaları zamanında yenisiyle değiştirin. İmalatta azalma veya motorlu aletin şarj etme sonrasında önemli oranda daha kısa çalışma süresi, bataryanın 8 yaşlandığını ve değiştirme ihtiyacını gösterir. Çalışmalar 0°C'nin altında gerçekleştiriliyorsa, bataryanın 8 daha hızlı boşalacağı dikkate alınmalıdır.
- Kullanım olmadan uzun süreli depolama durumunda, pilin 8 oda sıcaklığında depolanması önerilir, % 50'ye kadar şarj edilmelidir.

Motorlu aletin temizlenmesi

Motorlu aletin emniyetli biçimde uzun süreli kullanımı için kaçınılmaz koşul, onu temiz tutmaktır. Motorlu aleti, hava deliklerinden 4 çıkan sıkıştırılmış havayla düzenli olarak yıkayın.

Satış sonrası ve uygulama hizmetleri

Satış sonrası hizmetlerimiz ürününüzün bakım ve tamirinin yanı sıra yedek parçalar konusunda da size yanıt vermektedir. Servis merkezleri, parça diyagramları ve yedek parçalar hakkındaki bilgiler de www.crown-tools.com adresinde mevcuttur.

Güç aletlerinin nakliyesi

- Nakliye sırasında ambalaj üzerine kesinlikle herhangi bir mekanik darbe gelmemelidir.
- Boşaltma / yükleme sırasında, ambalajı sıkıştırma prensibiyle çalışan herhangi bir türde teknolojinin kullanılmasına izin verilmez.

Li-Ion bataryalar

İçinde bulunan Li-Ion bataryalar Tehlikeli Maddeler Yönetmeliğinin gereksinimlerine tabidir. Kullanıcı ilave gereksinimlere gerek olmadan bataryaların karayoluyla nakliyesini yapabilir.

Üçüncü şahıslar (ör. hava nakliyesi veya nakliye şirketi) tarafından nakliyesi yapılırken, paketleme ve etiketlemeyle ilgili özel gereksinimlere uyulmalıdır. Nakliyesi yapılacak ürünün hazırlanması için tehlikeli maddeler hakkında bir uzmana danışılması gerekir.

Bataryaları muhafazası hasarlı olmadığında sevk edin. Açıktaki yerleri bantlayın veya maskeleyin, bataryayı ambalajın içinde hareket edemeyecek şekilde pakitleyin. Daha detaylı ulusal yönetmeliklere de lütfen ulaştığınızda uyun.

Çevresel koruma



Çöp tasfiyesi yerine hammadde kazanımı.

Çevre ile dost geri dönüşüm işlemi için motorlu alet, aksesuarları ve paketleme malzemeleri ayrılmalıdır.

Değişik malzemenin tam olarak ayrılıp, yeniden değerlendirme işlemine sokulabilmesi için, plastik parçalar işaretlenmiştir.

Bu kullanım talimatı da, klor kullanılmadan ağartılmış, yeniden dönüşümlü kâğıda basılmıştır.

Dane techniczne elektronarzędzia

Lampa warsztatowa akumulatorowa		CT26018HX-2	CT26018HX-4
Kod elektronarzędzia		patrz strona 12	
Napięcie znamionowe	[V]	20 *	20 *
Typ baterii		Li-Ion	Li-Ion
Czas ładowania baterii	[min]	60	60
Pojemność baterii	[Ah]	2	4
Moc diody LED	[W]	20	20
Temperatura barwowa	[K]	5700±200	5700±200
Strumień świetlny	[lm]	1000 / 2000	1000 / 2000
Maks. kąt pochylenia głowicy obrotowej		360°	360°
Czas świecenia, około:			
- ze strumieniem świetlnym 1000 lm	[min]	~170	~340
- ze strumieniem świetlnym 2000 lm	[min]	~85	~170
Masa	[kg]	1,4	1,71
	[funty]	3.09	3.77
Klasa bezpieczeństwa		III	III
* Maksymalne napięcie początkowe akumulatora (mierzone bez obciążenia) wynosi 20 Voltów. Napięcie nominalne wynosi 18 Voltów.			

CE Deklaracja zgodności

Oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że produkt przedstawiony w rozdziale "Dane techniczne elektronarzędzia" odpowiada wymaganiom następujących dyrektyw: 2006/42/EC wraz ze zmianami oraz następujących norm:
EN 60598-2-4,
EN 60598-1,
EN 62471,
EN 62778,
EN 61347-2-13,
EN 61347-1,
EN 55015,
EN 61547.

Menedżer
certyfikacji

Wu Cunzhen

Wu Cunzhen

Merit Link International AG
Stabio, Szwajcaria, 02.10.2023



OSTRZEŻENIE - Aby zmniejszyć ryzyko zranienia, użytkownik musi przeczytać instrukcję obsługi!

Ogólne zasady bezpieczeństwa



OSTRZEŻENIE! Użytkownik powinien zapoznać się z ostrzeżeniami dotyczącymi bezpieczeństwa, instrukcjami, ilustracjami oraz danymi technicznymi dostarczonymi razem z elektronarzędziem. Nieprzestrzeganie instrukcji i ostrzeżeń może skutkować porażeniem prądem elektrycznym, pożarem i / lub poważnymi obrażeniami.

Wszystkie ostrzeżenia i instrukcje zachować do użytku w przyszłości.

Określenie "elektonarzędzie" w ostrzeżeniach dotyczy Twojego narzędzia (przewodowego) zasilanego z sieci elektrycznej lub narzędzia (beprzewodowego) zasilanego z akumulatora.



Nie kierować promieni światła na ludzi lub zwierzęta i nie patrzeć na bezpośrednie lub odbite promienie światła. Światło może oślepić, spowodować wypadek lub uszkodzenie oczu.

- Podczas pracy niektóre części elektronarzędzia nagrzewają się do wysokiej temperatury. Z tego powodu nie wolno używać elektronarzędzi w środowisku wybuchowym, np. w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów. Nie wolno również przykrywać lampy roboczej, może to doprowadzić do przegrzania i pożaru.
- Minimalna odległość między elektronarzędziem i oświetlaną powierzchnią musi wynosić co najmniej 0,2m (patrz rys. 10.2). W przeciwnym razie może dojść do zbytowego nagrzania oświetlanego obiektu, co może spowodować pożar.
- Elektronarzędzie musi być ustawione w taki sposób, aby minimalna odległość między użytkownikiem i źródłem światła wynosiła co najmniej 0,998m, żeby chronić użytkownika przed patrzeniem przez długi czas w światło z małej odległości.
- Chronić elektronarzędzie przed działaniem deszczu i wilgoci. Woda przedostająca się do wnętrza elektronarzędzia może spowodować przebiegi elektryczne. W takim przypadku użytkownik traci prawo do naprawy gwarancyjnej.
- Nie używać elektronarzędzia do oświetlania podczas jazdy (np. podczas jazdy na rowerze).
- Nie używać elektronarzędzia do stałego oświetlania pomieszczenia (zamiast stałej oprawy oświetleniowej).
- Gdy elektronarzędzie nie jest używane, musi być przechowywane z odłączonym akumulatorem lub zasilaczem, w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie wolno używać elektronarzędzia osobom, które nie są zaznajomione z elektronarzędziem lub niniejszą instrukcją użytkowania. Używanie elektronarzędzi przez osoby nieprzeszkolone jest niebezpieczne.
- Jeżeli zadziałało zabezpieczenie temperaturowe (automatyczne wyłączenie elektronarzędzia), nie włączać od razu elektronarzędzia; należy poczekać, aż elektronarzędzie i akumulator ostygną. W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia akumulatora.
- Osoby o obniżonych zdolnościach psychofizycznych lub mentalnych oraz dzieci nie mogą używać elektronarzędzia, jeśli nie są nadzorowane lub pouczane o obsłudze elektronarzędzia przez osoby odpowiedzialne za ich bezpieczeństwo.
- Uchwyty i powierzchnie trzymania elektronarzędzia utrzymywać suche, czyste i pozbawione oleju lub smaru. Śliskie uchwyty i powierzchnie trzymania uniemożliwią bezpieczne operowanie i panowanie nad narzędziem w niespodziewanych sytuacjach.

Używanie i konserwacja narzędzia akumulatorowego

- **Ładować akumulator tylko ładowarką określoną przez producenta.** Ładowarka odpowiednia dla jakiegoś typu akumulatora może stwarzać ryzyko pożaru, gdy jest używana do ładowania akumulatora innego typu.
- **Używać elektronarzędzi tylko z akumulatorami przeznaczonymi do tych narzędzi.** Używanie innych akumulatorów może stwarzać ryzyko zranienia i pożaru.
- **Gdy akumulator nie jest używany, przechowywać go z dala od różnych przedmiotów metalowych, jak spinacze do papieru, monety, klucze, gwoździe, śruby lub inne małe przedmioty metalowe, które mogą spowodować zwarcie między zaciskami akumulatora.** Zwarcie zacisków akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.

- **W warunkach nieprawidłowego użytkowania, z akumulatora może wytrysnąć płyn - unikać kontaktu z nim. W przypadku kontaktu, przepłukać miejsce kontaktu wodą.** Jeżeli płyn z akumulatora dostanie się do oczu, skorzystać z pomocy lekarza. Płyn, który wydostał się z akumulatora może spowodować podrażnienia lub oparzenia.
- **Zapobiegać przypadkowemu włączeniu.** Przed włożeniem akumulatora upewnić się, że wyłącznik narzędzia znajduje się w położeniu OFF (wyłączony). Przenoszenie elektronarzędzia z palcem na wyłączniku lub wkładanie akumulatora do elektronarzędzia z wyłącznikiem w położeniu ON (włączony) może doprowadzić do wypadku.
- **Nie otwierać akumulatora.** Niebezpieczeństwo spowodowania zwarcia.
- **W przypadku uszkodzenia lub nieprawidłowego używania akumulatora mogą z niego wydobywać się opary. W przypadku złego samopoczucia, wyjść na świeże powietrze i zasięgnąć pomocy lekarza.** Opary mogą podrażnić układ oddechowy.
- **W przypadku uszkodzenia akumulatora może się z niego wylać płyn i wejść w kontakt z sąsiednimi komponentami.** Sprawdzić każdą zalaną część. Oczyszczyć ją lub wymienić, jeśli trzeba.
- **Chronić akumulator przed działaniem źródeł ciepła, również przed ciągłym działaniem promieni słonecznych i obecnością ognia.** Ponieważ mogą one być przyczyną wybuchu.



OSTRZEŻENIE! Przeczytać wszystkie instrukcje i ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa.

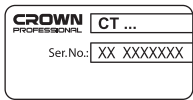
- **Chronić ładowarkę akumulatora przed deszczem i wilgocią.** Dostanie się wody do wnętrza ładowarki stwarza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- **Nie ładować innych akumulatorów.** Ta ładowarka przeznaczona jest do ładowania tylko akumulatorów litowo-jonowych w danym zakresie napięcia. Ładowanie innych akumulatorów może być przyczyną pożaru i wybuchu.
- **Utrzymywać ładowarkę w czystości.** Zabrudzenia stwarzają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- **Przed użyciem sprawdzić stan ładowarki, jej przewód zasilania i wtyk.** W przypadku stwierdzenia uszkodzeń, nie używać ładowarki. Nie otwierać ładowarki samemu, oddawać ją do naprawy tylko w wykwalifikowanym serwisie używającym oryginalnych części. Uszkodzone ładowarki, przewody i wtyki zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- **Nie używać ładowarki akumulatora na powierzchniach łatwopalnych (np. papier, tkaniny, etc.) lub w łatwopalnym środowisku.** Ładowarka podczas pracy nagrzewa się i istnieje ryzyko spowodowania pożaru.

Serwis

- **Elektronarzędzie musi być serwisowane przez osobę wykwalifikowaną i z użyciem tylko identycznych części zamiennych.** Zapewni to zachowanie bezpieczeństwa działania elektronarzędzia.
- **Źródła światła (LED) nie mogą być wymieniane przez użytkownika.** Jeżeli źródła światła (LED) uszkodzą się, muszą być wymienione tylko przez autoryzowane centrum serwisowe **CROWN**.

Symbolle stosowane w instrukcji

Należy zapamiętać znaczenie następujących symboli stosowanych w instrukcji obsługi. Poprawna interpretacja symboli pozwoli na właściwe i bezpieczne użycie elektronarzędzia.

Symbol	Znaczenie
	Naklejka z numerem seryjnym: CT ... - model; XX - data produkcji; XXXXXXX - numer seryjny.
	Należy przeczytać wszystkie instrukcje dotyczące bezpieczeństwa.
	Nie ogrzewać baterii powyżej temperatury 45°C. Nie wystawiać jej na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
	Nie wyrzucać baterii do śmieci domowych.
	Nie wrzucać baterii do ognia.
	Chronić baterię przed deszczem.
	Czas ładowania baterii.
	Kierunek ruchu.
	Kierunek obrotów.
	Zablokowany.
	Odblokowany.
	Klasa ochrony.
	Znak oznaczający, że produkt jest zgodny z podstawowymi wymogami dyrektyw UE i zharmonizowanych norm UE.

Symbol	Znaczenie
	Uwaga. Ważne.
	Nie wpatrywać się w źródło światła.
	Pomocne informacje.
	Nie wyrzucać elektronarzędzia do śmieci domowych.

Przeznaczenie elektronarzędzia

Bezprzewodowa lampa robocza jest przeznaczona do oświetlania części przestrzeni w warunkach ciemności lub słabego oświetlenia. Przeznaczona jest do zastosowań wewnątrz budynków.

Części składowe elektronarzędzia

- 1 Głowica obrotowa
- 2 Pokrętko blokady
- 3 Podstawa
- 4 Wloty wentylacyjne
- 5 Zamek akumulatora *
- 6 Wskaźniki stanu naładowania akumulatora *
- 7 Przycisk kontroli stanu naładowania akumulatora *
- 8 Bateria *
- 9 Otwór do zawieszania
- 10 Uchwyt
- 11 Przełącznik wł. / wyt.
- 12 Przełącznik trybów pracy
- 13 LED
- 14 Haczyk do zawieszania
- 15 Gwintowany otwór do montażu na trójnogu
- 16 Ładowarka *
- 17 Trójnóg *
- 18 Tabliczka informacyjna ładowarki *
- 19 Wskaźnik (czerwony) *
- 20 Wskaźnik (zielony) *
- 21 Gniazdo zasilania urządzenia
- 22 Zespół sprężarki *

* Opcjonalnie

Nie wszystkie akcesoria zilustrowane lub opisane są włączone do standardowej opcji.

Montaż i regulacja elementów elektronarzędzia



Nie dokręcać elementów złącznych zbyt mocno, aby uniknąć zniszczenia gwintu.



Montaż / demontaż / ustawianie niektórych elementów wykonuje się tak samo dla wszystkich modeli elektronarzędzia, w takim przypadku na ilustracjach nie są podane typy modeli.

Głowica obrotowa (patrz rys. 1)

Głowica obrotowa **1** może być obracana względem podstawy **3** (kąt obrotu 360°).

- Poluzować pokrętkę blokady **2**, jak pokazano na rys. 1.1.
- Ustawić głowicę obrotową **1** w żądanym położeniu (patrz rys. 1.2).
- Dokręcić pokrętkę blokady **2**, jak pokazano na rys. 1.1.

Sposoby instalowania (patrz rys. 2-4)

- Elektronarzędzie można zawiesić na haczyku **14**, jak pokazano na rys. 2.
- Elektronarzędzie można zawiesić na gwoździu, wkręcie lub haku w ścianie, jak pokazano na rys. 3.
- Elektronarzędzie można zamontować na trójnogu **17** z gwintem mocującym 1/4"-20BSW lub 5/8"-11BSW, jak pokazano na rys. 4. **Uwaga: trójnog 17 nie wchodzi w skład dostarczanego zestawu.**

Procedura ładowania baterii narzędzia elektrycznego

Proces ładowania (patrz rys. 5, 7)

- Naciśnąć blokadę akumulatora **5** i wyjąć akumulator **8** (patrz rys. 5.1, 7.1).
- Podłączyć ładowarkę **16** do zasilania.
- Włożyć akumulator **8** do ładowarki **16** (patrz rys. 5.2, 7.2).
- Odczekać ładowarkę **16** od zasilania po zakończeniu ładowania.
- Wyjąć akumulator **8** z ładowarki **16** i włożyć akumulator **8** do elektronarzędzia (patrz rys. 5.3, 7.3).

Wskaźniki ładowarki (patrz rys. 6, 8)

Wskaźniki **19** i **20** informują o stanie procesu ładowania akumulatora **8**. Sygnały wskaźników **19** i **20** przedstawione są na tabliczce informacyjnej **18** (patrz rys. 6, 8).

- Rys. 6.1, 8.1 - (wskaźnik zielony **20** świeci, akumulator **8** nie jest włożony do ładowarki **16**) - ładowarka **16** jest podłączona do sieci elektrycznej (gotowa do ładowania).
- Rys. 6.2, 8.2 - (wskaźnik zielony **20** miga, akumulator **8** jest włożony do ładowarki **16**) - akumulator **8** jest w trakcie ładowania.
- Rys. 6.3, 8.3 - (wskaźnik zielony **20** świeci, akumulator **8** jest włożony do ładowarki **16**) - akumulator **8** jest całkowicie naładowany.
- Rys. 6.4, 8.4 - (wskaźnik czerwony **19** świeci, akumulator **8** jest włożony do ładowarki **16**) - proces ładowania akumulatora **8** został zatrzymany z powodu nieprawidłowej temperatury. Gdy temperatura powróci do normalnego poziomu, ładowanie zostanie wznowione.

• Rys. 6.5, 8.5 - (wskaźnik czerwony **19** miga, akumulator **8** jest włożony do ładowarki **16**) - proces ładowania akumulatora **8** został zatrzymany z powodu uszkodzonego akumulatora. Wymienić uszkodzony akumulator **8**, używanie uszkodzonego akumulatora jest zabronione.



Podczas ładowania akumulator 8 i ładowarka 16 nagrzewają się znacznie - jest to normalne zjawisko.

Włączanie / wyłączanie elektronarzędzia

Włączanie:

Nacisnąć i zwolnić wyłącznik **11**. Po włączeniu elektronarzędzia źródło LED **13** świeci z maksymalną jasnością (strumień świetlny 2000 lm).

Wyłączanie:

Nacisnąć i zwolnić wyłącznik **11**.

Cechy konstrukcyjne narzędzia elektrycznego

Zabezpieczenie temperaturowe (patrz rys. 6.6, 8.6)

Zabezpieczenie temperaturowe wyłącza automatycznie elektronarzędzie, gdy temperatura akumulatora **8** przekroczy 80°C. Zabezpiecza to elektronarzędzie przed uszkodzeniem w przypadku niespełniania wymaganych warunków użytkowania.

Gdy zadziałało to zabezpieczenie, wskaźniki **6** będą migać, jak pokazano na rys. 6.6, 8.6, przez 3 sekundy.

Zabezpieczenie przed nadmiernym rozładowaniem

Akumulator **8** jest chroniony przez układ zabezpieczający przed głębokim rozładowaniem. W przypadku rozładowania akumulatora elektronarzędzie jest automatycznie wyłączane. **Uwaga: nie próbować włączać elektronarzędzia, gdy zadziałał układ zabezpieczający, ponieważ akumulator 8 może ulec uszkodzeniu.**

Wskaźnik stanu naładowania akumulatora (patrz rys. 6.7, 8.7)

Gdy zostanie naciśnięty przycisk **7**, wskaźniki stanu naładowania **6** przedstawiają stan naładowania akumulatora **8** (patrz rys. 6.7, 8.7).

Głowica obrotowa

Głowica obrotowa **1** może być obracana względem podstawy **3** (kąt obrotu 360°).

Zasilanie elektronarzędzia z sieci elektrycznej (patrz rys. 9)

Elektronarzędzie może być zasilane z sieci elektrycznej.

- Nacisnąć zamek akumulatora **5** i wyjąć akumulator **8** (patrz rys. 9.1).
- Włożyć wtyk odpowiedniego zasilacza **22** w gniazdo **21** (patrz rys. 9). **Uwaga: zasilacz 22 nie wchodzi w skład dostarczanego zestawu.**

Przełącznik trybów pracy (patrz rys. 10.1)

- Nacisnąć i zwolnić przełącznik **11**. Po włączeniu elektronarzędzia źródło LED **13** świeci z maksymalną jasnością (strumień świetlny 2000 lm).
- Nacisnąć i zwolnić przełącznik trybów pracy **12**, aby zmienić tryb pracy. Elektronarzędzie ma trzy tryby pracy:
 - strumień świetlny 2000 lm;
 - strumień świetlny 1000 lm;
 - światło migające.

Zalecenia dotyczące posługiwania się elektronarzędziem

- Upewnić się, że używanie elektronarzędzia nie narusza przepisów bezpieczeństwa (patrz wyżej).
- Podłączyć akumulator **8** lub odpowiedni zasilacz **22** (jak opisano wyżej).
- Ustawić elektronarzędzie na poziomej powierzchni, trójnogu lub zawiesić je (jak opisano wyżej).
- Minimalna odległość między elektronarzędziem i oświetlaną powierzchnią musi wynosić co najmniej 0,2m (patrz rys. 10.2). W przeciwnym razie może dojść do zbytniego nagrzania oświetlanego obiektu, co może spowodować pożar.
- Obracając głowicę obrotowa **1** można wybrać położenie najbardziej odpowiednie do danej pracy.
- Włączyć elektronarzędzie i wybrać tryb pracy.
- Po skończeniu pracy wyłączyć elektronarzędzie, poczekać, aż ostygnie i odstawić je do przechowywania. Zalecamy przechowywanie elektronarzędzia z odłączonym akumulatorem **8** lub odłączonym zasilaczem **22**.

Konserwacja elektronarzędzia / profilaktyka

Przed rozpoczęciem jakichkolwiek interwencji w elektronarzędziu wyjąć akumulator 8.

Instrukcje konserwacji akumulatora

- Ładować, zanim akumulator **8** wyczerpie się całkowicie. Przy słabym zasilaniu przerwać pracę i naładować akumulator.
- Nie przeładowywać akumulatora **8**, skróci to jego żywotność.
- Akumulator **8** ładować w temperaturze pokojowej od 10°C do 40°C (50°F - 104°F).
- Akumulator **8** ładować co 6 miesięcy, jeśli nie jest wykorzystywany przez dłuższy czas.
- Wymieniać zużyte baterie w odpowiednim czasie. Zmniejszenie efektywności lub znaczne skrócenie czasu działania narzędzia elektrycznego po naładowaniu baterii wskazuje na starzenie się baterii **8** i konieczność jej wymiany. Należy wziąć pod uwagę fakt,

że bateria **8** może rozładowywać się szybciej, jeśli pracuje w temperaturze poniżej 0°C.

- W przypadku dłuższego przechowywania bez używania zalecamy przechowywać akumulator **8** w temperaturze pokojowej, naładowany do 50%.

Czyszczenie narzędzia elektrycznego

Nieodzwrotnym warunkiem bezpiecznej i długotrwałej eksploatacji narzędzia elektrycznego jest zachowanie go w czystości. Regularnie czyścić narzędzie elektryczne strumieniem sprężonego powietrza, kierując go na otwory powietrza **4**.

Usługi posprzedażne

Nasz serwis posprzedażny odpowie na Państwa pytania dotyczące konserwacji i naprawy produktu oraz części zamiennych. Informacje dotyczące centrów serwisowych, schematów i części zamiennych można znaleźć na stronie: **www.crown-tools.com**.

Transport elektronarzędzi

- W żadnym wypadku nie dopuścić do uderzeń mechanicznych podczas transportu.
- Do załadunku lub rozładunku nie stosować urządzeń zaciskających.

Baterie Li-Ion

Baterie Li-Ion podlegają regulacjom prawnym dotyczącym towarów niebezpiecznych. Użytkownik może je przewozić transportem drogowym bez specjalnych wymogów.

Jeśli są przewożone przez strony trzecie (np. transportem lotniczym lub przez agencję spedycyjną), należy zastosować odpowiednie opakowanie i oznaczenia. Przed wysłaniem produktu należy skonsultować się ze specjalistą ds. materiałów niebezpiecznych.

Baterie można transportować tylko wtedy, gdy ich obudowa nie jest uszkodzona. Należy okleić otwarte styki i tak zapakować baterię, aby nie przesuwiała się w opakowaniu. Należy stosować się również do szczególnych przepisów krajowych.

Ochrona środowiska



Przetwarzaj surowce zamiast je wyrzucać.



Elektronarzędzie, akcesoria i opakowanie muszą być rozdzielone w celu przyjaznego dla środowiska przetworzenia ich.

Elementy plastikowe są oznakowane wg kategorii recyklingu.

Te instrukcje są wydrukowane na wtórnie przetworzonym papierze, wyprodukowanym bez użycia chloru.

Zastrzegaj się możliwość wprowadzania zmian.

Polski

Specifikace elektronářadí

Akumulátorové pracovní osvětlení		CT26018HX-2	CT26018HX-4
Číslo elektronářadí		viz strana 12	
Jmenovité napětí	[V]	20 *	20 *
Typ akumulátoru		Li-Ion	Li-Ion
Doba nabíjení akumulátoru	[min]	60	60
Kapacita akumulátoru	[Ah]	2	4
LED kontrolka napájení	[W]	20	20
Teplota barvy	[K]	5700±200	5700±200
Světelný tok	[lm]	1000 / 2000	1000 / 2000
Max. úhel náklonu otočné hlavy		360°	360°
Doba trvání osvětlení, přibližně:			
- o 1000 lm	[min]	~170	~340
- o 2000 lm	[min]	~85	~170
Hmotnost	[kg]	1,4	1,71
	[lb]	3.09	3.77
Třída bezpečnosti		III	III

* Maximální počáteční napětí baterie (měřeno bez pracovního zatížení) je 20 V. Jmenovité napětí je 18 V.

CE Prohlášení o shodě

Prohlašujeme na výhradní zodpovědnost, že výrobek popsaný v části "Specifikace elektronářadí" splňuje všechna příslušná ustanovení směrnic 2006/42/EC včetně jejich změn a je v souladu s následujícími normami:
EN 60598-2-4,
EN 60598-1,
EN 62471,
EN 62778,
EN 61347-2-13,
EN 61347-1,
EN 55015,
EN 61547.

Manažer certifikace

Wu Cunzhen

Wu Cunzhen

Merit Link International AG
Stabio, Švýcarsko, 02.10.2023



UPOZORNĚNÍ - Z důvodu snížení rizika je uživatel povinen přečíst si tento návod k použití!

Obecná bezpečnostní pravidla



UPOZORNĚNÍ! Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění, pokyny, ilustrace a specifikace dodávané spolu s elektro-nářadím. Nedodržení těchto upozornění a pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážnému úrazu.
Veškerá upozornění a pokyny uschovejte pro budoucí použití.
Pojem "elektronářadí" užívaný v upozorněních odkazuje na vaše elektronářadí napájené ze sítě (s kabelem) nebo akumulátorem (bez kabelu).



Nemířte paprskem světla na lidi ani zvířata a nedívejte se do přímého nebo odraženého paprsku světla. Paprsek světla může lidi oslepit, způsobit nehodu nebo poranit oči.

- Při použití jsou některé části elektrického nářadí velmi horké, proto nepoužívejte elektrické nářadí ve výbušném prostředí, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. Je také přísně zakázáno zakrývat pracovní svítlnu, může to vést k přehřátí a způsobit požár.
- Minimální vzdálenost mezi elektrickým nářadím a osvětlenými plochami musí být nejméně 0,2m (viz

obr. 10.2). Jinak hrozí nebezpečí zahřívání osvětlených objektů, které může způsobit požár.

- Elektrické nářadí by mělo být umístěno tak, aby minimální vzdálenost mezi uživatelem a světelným zdrojem byla alespoň 0,998m, aby nedocházelo k situacím, kdy uživatel dlouho upřeně hledí do světla na krátkou vzdálenost.

- Nevystavujte elektrické nářadí dešti nebo vlhkosti. Vniknutí vody do elektrického nářadí může způsobit poruchu. V tomto případě bude záruční oprava zamítnuta.

- Nepoužívejte elektrické nářadí pro osvětlení při řízení (například při jízdě na kole).

- Nepoužívejte elektrické nářadí pro trvalé osvětlení místnosti (místo pevných svítilen).

- Pokud se elektrické nářadí nepoužívá, musí být uloženo s odpojeným akumulátorem nebo napájecí jednotkou mimo dosah dětí. Nedovolte, aby elektrické nářadí používaly osoby, které nejsou seznámeny s elektrickým nářadím nebo s těmito pokyny. V rukou nezkušených uživatelů je elektrické nářadí nebezpečné.
- Pokud se aktivovala teplotní ochrana (v případě automatického vypnutí elektrického nářadí), nezapínejte elektrické nářadí ihned, počkejte chvíli, než elektrické nářadí a baterie vychladnou. Jinak může dojít k poškození baterie.

- Osoby se sníženými psychofyzickými nebo duševními schopnostmi, např. děti, nesmí elektronářadí obsluhovat, pokud nejsou pod dohledem nebo poučení o správném používání elektronářadí osobou odpovědnou za jejich bezpečnost.

- Udržujte rukojeti a povrchy pro úchop v čistotě, bez oleje a maziva. Kluzké rukojeti nebo povrchy pro úchop neumožňují bezpečnou manipulaci ani ovládání nářadí v nečekaných situacích.

Použití a péče o elektronářadí

- **Nabíjejte pouze v nabíječce určené výrobcem.** Nabíječka, která je vhodná pro jeden typ akumulátoru, může při použití s jiným akumulátorem způsobit požár.
- **K napájení elektronářadí používejte výhradně akumulátory, které jsou určeny k tomuto použití.** Při použití jiného typu akumulátoru hrozí riziko úrazu nebo požáru.

- **Pokud akumulátor nepoužíváte, neskladujte jej v blízkosti kovových předmětů, jako jsou kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky, šrouby nebo jiné drobné kovové předměty, které mohou způsobit zkratování obou jeho svorek.** Zkrat mezi svorkami akumulátoru může způsobit popáleniny nebo požár.

- **Při nesprávném použití může z akumulátoru pod tlakem vystříknout kapalina. Dbejte zvýšené opatrnosti. Při náhodném kontaktu opláchněte zasažené místo vodou. Při vniknutí kapaliny do očí vyhledejte lékařskou pomoc.** Kapalina, která vystříkne z akumulátoru, může způsobit podráždění pokožky nebo popáleniny.

- **Vyhnete se zbytečnému zapínání. Před vložením akumulátoru se ujistěte, že je vypínač ve vypnuté poloze.** Přenášení elektronářadí s prstem na vypínači nebo vkládání akumulátoru do elektronářadí, když je vypínač zapnutý, může způsobit úraz.

- **Akumulátor neotvírejte.** Nebezpečí zasažení elektrickým proudem.

- **V případě poškození a nesprávného použití akumulátoru mohou vznikat výpary. Zajistěte přívod čerstvého vzduchu a v případě nežádoucích příznaků vyhledejte lékařskou pomoc.** Výpary mohou podráždit dýchací systém.

- **Pokud je akumulátor vadný, může kapalina unikat a přijít do styku se součástmi nacházejícími se v blízkosti.** Zkontrolujte všechny příslušné součásti. Součásti vyčistěte a případně vyměňte.

- **Chraňte akumulátor před horkem, před trvalým slunečním zářením a ohněm.** Hrozí nebezpečí výbuchu.



UPOZORNĚNÍ! Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a pokyny.

- **Chraňte nabíječku před deštěm a vlhkem.** Vniknutí vody do nabíječky zvyšuje nebezpečí zásahu elektrickým proudem.

- **Nepoužívejte nabíječku k nabíjení jiných akumulátorů.** Tato nabíječka je vhodná pouze pro nabíjení lithium - iontových akumulátorů v uvedeném rozsahu napětí. Jinak hrozí nebezpečí požáru a výbuchu.

- **Udržujte nabíječku v čistotě.** Znečištění může způsobit nebezpečí zásahu elektrickým proudem.

- **Před každým použitím zkontrolujte nabíječku, kabel i zástrčku. Pokud zjistíte jakékoli vady, nabíječku nepoužívejte. Neotvírejte nabíječku sami, svěřte ji k opravě pouze odborně způsobilému personálu, který použije originální náhradní díly.** Poškozené nabíječky, kabely a zástrčky zvyšují riziko zásahu elektrickým proudem.

- **Neprovazujte nabíječku na snadno hořlavých površích (například papír, textil atd.) ani v hořlavých prostředích.** Hrozí nebezpečí požáru v důsledku zahřívání nabíječky během nabíjení.

Servis

- **Servis svého elektronářadí svěřte pouze kvalifikovanému opraváři, který používá pouze originální náhradní díly.** Zůstane tak zachována bezpečnost elektronářadí.

- **Světelné zdroje (LED) nelze uživatelsky vyměnit.** Pokud dojde k poruše světelných zdrojů (LED), smí být vyměněny pouze v autorizovaném servisním středisku CROWN.

Symbody použité v příručce

V příručce jsou použity následující symboly, zapamatujte si prosím jejich význam. Správná interpretace symbolů Vám umožní správné a bezpečné použití elektronářadí.

Symbol	Význam
 CT ... Ser.No.: XX XXXXXXX	Štítek s výrobním číslem: CT ... - model; XX - datum výroby; XXXXXXX - výrobní číslo.



Přečtěte si všechny bezpečnostní předpisy a pokyny.



Akumulátor nezahřívajte na teplotu vyšší než 45°C. Nevystavujte jej dlouhodobě přímému slunečnímu světlu.

Symbol	Význam
	Akumulátor nevhazujte do kontejneru s komunálním odpadem.
	Akumulátor nevhazujte do ohně.
	Akumulátor chraňte před deštěm.
	Doba nabíjení akumulátoru.
	Směr pohybu.
	Směr otáčení.
	Zablokovaný.
	Odblokovaný.
III	Třída ochrany.
	Značka, která potvrzuje, že výrobek splňuje základní požadavky evropských směrnic a harmonizovaných norem.
	Pozor. Důležité.
	Nedívejte se na zdroj světla.
	Užitečné informace.
	Elektronářadí nevhazujte do kontejneru s komunálním odpadem.

Způsob použití elektronářadí

Bezdrátové pracovní světlo je určeno k osvětlení určitých částí prostoru ve tmě nebo za zhoršených světelných podmínek. Je vhodné pro vnitřní použití.

Součásti elektronářadí

- 1 Otočná hlava
- 2 Uzamykatelná rukojeť
- 3 Podpora
- 4 Ventilační štěrby
- 5 Zámek akumulátoru *
- 6 Kontrolky stavu nabití akumulátoru *
- 7 Ovládací tlačítko stavu nabití akumulátoru *
- 8 Akumulátor *
- 9 Otvor pro zavěšení
- 10 Rukojeť
- 11 Spínač zap. / vyp.
- 12 Funkční přepínač
- 13 LED
- 14 Háč
- 15 Závitová díra pro montáž na stativ
- 16 Nabíječka *
- 17 Stativ *
- 18 Štítek nabíječky *
- 19 Kontrolka (červená) *
- 20 Kontrolka (zelená) *
- 21 Zásuvka pro konektor napájecí jednotky
- 22 Napájecí jednotka *

* Volitelné příslušenství

Standardní dodávka nemusí obsahovat veškerá příslušenství uvedená na obrázku nebo popsaná v textu.

Montáž a nastavení součástí elektronářadí



Spojovací materiál nedotahujte příliš, zabráníte tak poškození závitu.



Montáž / demontáž / nastavení některých prvků je stejné pro všechny modely elektronářadí; v takovém případě nejsou u obrázku uváděny specifické modely.

Otočná hlava (viz obr. 1)

Otočnou hlavou **1** lze otáčet vzhledem k podpoře **3** (úhel otáčení je 360°).

- Uvolněte zajišťovací rukojeť **2** podle obr. 1.1.
- Umístěte otočnou hlavu **1** do požadované polohy (viz obr. 1.2).
- Utáhněte zajišťovací rukojeť **2** podle obr. 1.1.

Způsoby instalace (viz obr. 2-4)

- Elektrické nářadí můžete zavěsit na háč **14**, jak je znázorněno na obr. 2.
- Elektrické nářadí můžete zavěsit na hřebík, šroub nebo háč ve zdi, jak je znázorněno na obr. 3.

• Elektrické nářadí můžete instalovat na stativ **17** s montážním závitem 1/4"-20BSW nebo 5/8"-11BSW, jak je znázorněno na obr. 4. **Pozor: Stativ 17 není součástí dodávané sady.**

Napájení akumulátoru elektronářadí

Nabíjení akumulátoru (viz obr. 5, 7)

- Stiskněte pojistku akumulátoru **5** a vyjměte akumulátor **8** (viz obr. 5.1, 7.1).
- Zapojte nabíječku **16** do sítě.
- Vložte akumulátor **8** do nabíječky **16** (viz obr. 5.2, 7.2).
- Po nabití odpojte nabíječku **16** ze sítě.
- Vyjměte akumulátor **8** z nabíječky **16** a nasadte akumulátor **8** na elektronářadí (viz obr. 5.3, 7.3).

Kontrolky nabíječky (viz obr. 6, 8)

Kontrolky nabíječky **19** a **20** informují o průběhu nabíjení akumulátoru **8**. Signalizace kontrolky **19** a **20** je vysvětlena na štítku **18** (viz obr. 6, 8).

- Obr. 6.1, 8.1 - (kontrolka **20** svítí zeleně, akumulátor **8** není vložen do nabíječky **16**) - nabíječka **16** je zapojena do sítě (připravena k nabíjení).
- Obr. 6.2, 8.2 - (zelená kontrolka **20** bliká, akumulátor **8** je vložen do nabíječky **16**) - akumulátor **8** se nabíjí.
- Obr. 6.3, 8.3 - (zelená kontrolka **20** svítí, akumulátor **8** je vložen do nabíječky **16**) - akumulátor **8** je plně nabitý.
- Obr. 6.4, 8.4 - (červená kontrolka **19** svítí, akumulátor **8** je vložen do nabíječky **16**) - proces nabíjení akumulátoru **8** je přerušen z důvodu nepřiměřené teploty. Jakmile teplota klesne na obvyklou hodnotu, bude nabíjení pokračovat.
- Obr. 6.5, 8.5 - (červená kontrolka **19** bliká, akumulátor **8** je vložen do nabíječky **16**) - proces nabíjení akumulátoru **8** je přerušen kvůli závadě. Vyměňte vadný akumulátor **8**, jeho další použití je zakázáno.



Při nabíjení se akumulátor 8 a nabíječka 16 obvykle zahřívají, nejedná se o závadu.

Zapnutí / vypnutí elektronářadí

Zapnutí:

Stiskněte a uvolněte hlavní vypínač **11**. Po zapnutí elektrického nářadí se LED dioda **13** rozsvítí s maximálním jasnem (světelný tok 2000 lm).

Vypnutí:

Stiskněte a uvolněte hlavní vypínač **11**.

Konstrukční vlastnosti elektronářadí

Teplotní ochrana (viz obr. 6.6, 8.6)

Teplotní ochrana automaticky vypne elektrické nářadí, pokud teplota baterie **8** překročí 80°C. To chrání elektrické nářadí před poškozením, pokud nejsou dodrženy provozní podmínky.

V okamžiku, kdy se tento ochranný systém aktivuje, během 3 sekund se rozblíkají kontrolky **6** tak, jak je znázorněno na obr. 6.6, 8.6.

Ochrana proti nadměrnému vybití

Proti škodlivému vybití chrání baterii **8** bezpečnostní systém. V případě úplného vybití se elektrické nářadí automaticky vypne. **Upozornění: pokud se spustí bezpečnostní systém, nepokoušejte se elektronářadí zapnout, může dojít k poškození baterie 8.**

Kontrolky stavu nabití akumulátoru (viz obr. 6.7, 8.7)

Při stisku tlačítka **7** signalizují kontrolky **6** stav nabití akumulátoru **8** (viz obr. 6.7, 8.7).

Otočná hlava

Otočnou hlavou **1** lze otáčet vzhledem k podpěře **3** (úhel otáčení je 360°).

Napájení elektrického nářadí ze sítě (viz obr. 9)

Elektrické nářadí lze napájet ze sítě.

- Stiskněte pojistku akumulátoru **5** a vyjměte akumulátor **8** (viz obr. 9.1).
- Zasuňte konektor vhodně napájecí jednotky **22** do zásuvky **21** (viz obr. 9). **Pozor: napájecí jednotka 22 není součástí dodávané sady.**

Funkční spínač (viz obr. 10.1)

- Stiskněte a uvolněte spínač zapnutí / vypnutí **11**. Po zapnutí elektrického nářadí se LED dioda **13** rozsvítí maximálním jasnem (světelný tok 2000 lm).
- Stisknutím a uvolněním funkčního spínače **12** změníte provozní režim. K dispozici jsou tři provozní režimy:
 - světelný tok 2000 lm;
 - světelný tok 1000 lm;
 - blikající světlo.

Doporučení pro práci s elektronářadím

- Ujistěte se, že použití elektrického nářadí nezpůsobí porušení bezpečnostních předpisů (viz výše).
- Nainstalujte baterii **8** nebo připojte vhodnou napájecí jednotku **22** (jak je popsáno výše).
- Elektrické nářadí nainstalujte na vodorovnou plochu, stativ nebo jej zavěste (jak je popsáno výše).
- Minimální vzdálenost mezi elektrickým nářadím a osvětlenými plochami musí být nejméně 0,2m (viz obr. 10.2). Jinak hrozí nebezpečí zahřívání osvětlených objektů, které může způsobit požár.
- Otáčením otočné hlavy **1** můžete zvolit polohu, která je pro práci nejvhodnější.
- Zapněte elektrické nářadí a zvolte pracovní režim.
- Po použití elektrického nářadí vypněte, chvíli počkejte, až vychladne, a poté jej uložte. Doporučujeme ukládat elektrické nářadí s odpojeným akumulátorem **8** nebo napájecí jednotkou **22**.

Údržba elektronářadí / preventivní opatření

Před prováděním prací na elektrickém nářadí vyjměte baterii 8.

Pokyny k údržbě akumulátoru

- Nabíjejte včas, dříve než se akumulátor **8** zcela vybijí. Při nízké úrovni nabití přerušete práci a akumulátor **8** okamžitě nabíjejte.

- Když je akumulátor **8** plně nabitý, nepřebíjejte jej, zkracujete tak jeho životnost.
- Akumulátor **8** nabíjejte při pokojové teplotě v rozmezí 10°C až 40°C (50°F až 104°F).
- Při dlouhodobém uskladnění akumulátor **8** nabíjte každých 6 měsíců.
- Staré akumulátory včas vyměňte. Snížení výkonu nebo i značně kratší provozní doba mechanického nástroje po nabití indikuje stárnutí akumulátoru **8** a potřebu jeho výměny. Vezměte prosím v úvahu, že se při práci při teplotách pod 0°C může akumulátor **8** vybíjet rychleji.
- V případě dlouhodobého skladování bez použití doporučujeme uchovávat akumulátor **8** při pokojové teplotě a nabití na 50%.

Čištění elektronářadí

Nezbytnou podmínkou pro dlouhodobé a bezpečné používání tohoto elektronářadí je jeho čistota. Větrací otvory **4** pravidelně čistěte stlačeným vzduchem.

Poprodejní a aplikační servis

Náš poprodejní servis odpoví na Vaše dotazy k údržbě a opravě Vašeho výrobku a také k náhradním dílům. Informace o servisních střediscích, schématech dílů a informace o náhradních dílech naleznete také na adrese: **www.crown-tools.com**.

Přeprava elektronářadí

- V žádném případě nesmí na obal při přepravě působit žádný mechanický vliv.

- Při nakládání / vykládání není povoleno používat žádný druh technologie, který pracuje na principu sevržení obalu.

Li-Ion akumulátory

Obsažené Li-Ion akumulátory podléhají požadavkům legislativy o nebezpečném zboží. Uživatel smí přepravovat akumulátory po silnici bez splnění dalších požadavků.

Při přepravě třetími stranami (např. leteckou dopravou nebo expediční firmou) se musí dodržovat zvláštní požadavky na obal a označení. Přípravu dodávané položky konzultujte s odborníkem na nebezpečné materiály.

Akumulátory expedujte pouze, pokud jsou kryty neporušené. Přístupné kontakty přelepte páskou nebo zakryjte a akumulátor zabalte tak, aby se v obalu nepohyboval. Dodržujte také případné podrobnější národní předpisy.

Ochrana životního prostředí



Suroviny nelikvidujte jako odpad, ale recyklujte je.

Elektronářadí, její příslušenství a obalové materiály by měly být zlikvidovány v souladu se zásadami recyklace surovin a ochrany životního prostředí.

Na umělohmotných součástkách je uvedeno jejich označení pro tříděnou recyklaci.

Tento návod je vytištěn na recyklovaném papíře vyrobeném bez použití chlóru.

Špecifikácie elektronáradia

Akumulátorové pracovné osvetlenie		CT26018HX-2	CT26018HX-4
Číslo elektronáradia		pozrite strana 12	
Menovité napätie	[V]	20 *	20 *
Typ akumulátora		Li-Ion	Li-Ion
Čas nabíjania akumulátora	[min]	60	60
Kapacita akumulátora	[Ah]	2	4
Výkon LED	[W]	20	20
Teplota farby	[K]	5700±200	5700±200
Svetelný tok	[lm]	1000 / 2000	1000 / 2000
Max. uhol naklonenia otočnej hlavy		360°	360°
Trvanie osvetlenia, približne:			
- o 1000 lm	[min]	~170	~340
- o 2000 lm	[min]	~85	~170
Hmotnosť	[kg] [lb]	1,4 3.09	1,71 3.77
Trieda bezpečnosti		III	III

* Maximálne počiatočné napätie batérie (merané bez pracovného zaťaženia) je 20 Voltov. Menovité napätie je 18 Voltov.

CE Vyhlásenie o zhode

Vyhlasujeme na výhradnú zodpovednosť, že výrobok opísaný v časti "Špecifikácie elektronáradia" spĺňa všetky príslušné ustanovenia smerníc 2006/42/EC vrátane ich zmien a je v súlade s nasledujúcimi normami:

EN 60598-2-4,
EN 60598-1,
EN 62471,
EN 62778,
EN 61347-2-13,
EN 61347-1,
EN 55015,
EN 61547.

Manažér
certifikácie

Wu Cunzhen

Wu Cunzhen

Merit Link International AG
Stäbilo, Švajčiarsko, 02.10.2023



VAROVANIE - používateľ si musí prečítať návod na obsluhu, aby sa znížilo riziko zranenia!

Všeobecné bezpečnostné pravidlá



VAROVANIE! Prečítajte si všetky bezpečnostné varovania, pokyny, pozrite si ilustrácie a technické údaje dodané s týmto elektrickým náradím. Nedodržiavanie týchto varovaní a pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a / alebo vážne zranenie. **Uchovajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny pre budúce použitie.**

Termín "elektrické náradie" v upozorneniach odkazuje na vaše elektrické náradie napájané zo siete (s prívodným káblom) alebo elektrické náradie napájané batériami (bez napájacieho kábla).



Lúč baterry nesmerujte na ľudí ani na zvieratá a nepozerajte sa do priameho ani do odrazeného lúča baterry. Lúč baterry môže oslepiť ľudí, spôsobiť nehodu alebo poškodiť oči.

- Pri použití sa niektoré časti elektrického náradia veľmi zahrejú, preto nepoužívajte elektrické náradie vo výbušnom prostredí, napríklad v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu. Je tiež prísne zakázané pracovnú baterku zakrývať, môže to viesť k prehriatiu a spôsobiť požiar.

Slovensky

- Minimálna vzdialenosť elektrického náradia od osvetlených plôch musí byť najmenej 0,2m (pozrite obr. 10.2). V opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo zahriatia osvetlených predmetov, čo môže spôsobiť požiar.
- Elektrické náradie by malo byť umiestnené tak, aby minimálna vzdialenosť medzi používateľom a svetelným zdrojom bola najmenej 0,998m, aby sa zabránilo dlhodobému pozeraniu používateľa do svetla na krátku vzdialenosť.
- Elektrické náradie nevystavujte dažďu ani vlhkosti. Vniknutie vody do elektrického náradia môže spôsobiť poruchu. V tomto prípade bude záručná oprava zamietnutá.
- Elektrické náradie nepoužívajte na osvetlenie počas jazdy (napr. pri jazde na bicykli).
- Elektrické náradie nepoužívajte na trvalé osvetlenie miestnosti (namiesto pevne osadených svetidiel).
- Ak sa elektrické náradie nepoužíva, musí sa skladovať s odpojeným akumulátorom alebo napájacou jednotkou a mimo dosahu detí. Nedovoľte, aby elektrické náradie používali osoby, ktoré nie sú s náradím alebo s týmito pokynmi dôkladne oboznámené. Elektrické náradie je v rukách nekvalifikovaných osôb nebezpečné.
- Keď sa aktivovala teplotná ochrana (v prípade automatického vypnutia elektrického náradia), náradie nezapínajte okamžite, ale chvíľu počkajte, kým elektrické náradie a batéria nevychladnú. V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu batérie.
- Osoby so zníženými psychofyzickými alebo duševnými schopnosťami, ako aj deti, nemôžu pracovať s elektrickým náradím, pokiaľ nie sú pod dohľadom alebo poučené o použití elektrického náradia osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
- Rukoväte a plochy na uchopenie zdržiavajte suché, čisté a bez oleja a tuku. Klzké rukoväte a uchopovacie plochy neumožňujú bezpečnú manipuláciu a ovládanie náradia v neočakávaných situáciách.

Použitie a údržba nástroja s batériou

- **Nabíjajte iba v nabíjačke určenej výrobcom.** Nabíjačka, ktorá je vhodná pre jeden typ akumulátora môže spôsobiť nebezpečenstvo požiaru pri použití s iným akumulátorom.
- **Používajte elektrické náradie iba s výslovne určenými akumulátormi.** Použitie iných typov akumulátorov môže vytvoriť riziko zranenia a požiaru.
- **Pokiaľ akumulátor nepoužívate, držte ho mimo dosahu kovových predmetov ako sú kancelárske sponky, mince, kľúče, klince, skrutky alebo iné drobné kovové predmety, ktoré by mohli spôsobiť spojenie jedného terminálu s druhým.** Skrat medzi kontaktmi batérie môže spôsobiť popáleniny alebo požiar.
- **V nevhodných podmienkach môže z batérie uniknúť kvapalina; vyhnite sa kontaktu.** Pri náhodnom kontakte opláchnite vodou. Pri zasiahnutí očí vyhľadajte lekársku pomoc. Unikajúca kvapalina z batérie môže spôsobiť podráždenie pokožky alebo popáleniny.
- **Vyhňte sa nechcenému zapnutiu.** Pred vložením akumulátora sa uistite, že spínač pre zapnutie / vypnutie je vo vypnutej polohe. Prenásanie elektrického náradia s prstom na spínači pre zapnutie / vypnutie alebo vloženie akumulátora do elektrického náradia, ktoré má spínač môže spôsobiť nehodu.
- **Neotvárajte batériu.** Nebezpečenstvo obvodu.
- **V prípade poškodenia a nesprávneho použitia batérie môžu vznikať pary.** V prípade sťažností zabezpečte čerstvý vzduch a vyhľadajte lekársku pomoc. Pary môžu dráždiť dýchací systém.

- **Ak je batéria chybná, môže uniknúť kvapalina a prísť do styku s príslušnými súčastami.** Skontrolujte časti, ktorých sa to týka. Tieto časti vyčistite alebo v prípade potreby vymeňte.
- **Chráňte batériu pred horúčavou, napr. aj pred trvalým slnečným žiarením a ohňom.** Existuje nebezpečenstvo výbuchu.



VAROVANIE! Prečítajte si všetky bezpečnostné varovania a všetky pokyny.

- **Chráňte nabíjačku pred dažďom a vlhkom.** Preniknutie vody do nabíjačky zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- **Nenabíjajte iné typy batérií.** Nabíjačka je vhodná iba pre nabíjanie lítiov - iónových batérií v rozmedzí uvedených napätí. V opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo požiaru a výbuchu.
- **Udržujte nabíjačku v čistote.** Kontaminácia môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom.
- **Pred každým použitím skontrolujte nabíjačku, kábel a zástrčku.** Nepoužívajte nabíjačku, ak sú zistené chyby. Neotvárajte nabíjačku batérií sami a nechajte si ju opravovať len kvalifikovaným personálom s použitím originálnych náhradných dielov. Poškodené nabíjačky, káble a zástrčky zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- **Neprevádzkujte nabíjačku na ľahko horľavých povrchoch (napríklad papier, textil, atď), alebo v horľavých prostrediach.** Existuje nebezpečenstvo požiaru v dôsledku zahrievania nabíjačky v priebehu nabíjania.

Servis

- **Servis vášho elektrického náradia zverte kvalifikovanej osobe s použitím len originálnych náhradných dielov.** Tým bude zabezpečené, aby bola zachovaná bezpečnosť elektrického náradia.
- **Svetelné zdroje (LED) nemôže používateľ vymeniť.** Ak svetelné zdroje (LED) zlyhajú, môžu byť vymenené len v autorizovanom servisnom stredisku **CROWN**.

Symbody použité v príručke

V príručke sú použité nasledujúce symbody, zapamätajte si, prosím, ich význam. Správna interpretácia symbolov vám umožní správne a bezpečné použitie elektronáradia.

Symbol	Význam
	Štítk s výrobným číslom: CT ... - model; XX - dátum výroby; XXXXXXX - výrobné číslo.
	Prečítajte si všetky bezpečnostné predpisy a pokyny.
	Akumulátor nezahrievajte na teplotu vyššiu než 45°C. Nevystavujte ho dlhodobo priamemu slnečnému svetlu.

Symbol	Význam
	Akumulátor nevhadzujte do kontajnera s komunálnym odpadom.
	Akumulátor nevhadzujte do ohňa.
	Akumulátor chráňte pred dažďom.
	Čas nabíjania akumulátora.
	Smer pohybu.
	Smer otáčania.
	Zablokovaný.
	Odblokovaný.
III	Trieda ochrany.
CE	Značka, ktorá potvrdzuje, že výrobok spĺňa základné požiadavky európskych smerníc a harmonizovaných noriem.
	Pozor. Dôležité.
	Nedívať sa na zdroj svetla.
	Užitočné informácie.
	Elektronáradie nevhadzujte do kontajnera s komunálnym odpadom.

Spôsob použitia

Bezkáblové pracovné svetlo je určené na osvetlenie určitých častí priestoru v tme alebo pri slabom osvetlení. Je vhodné pre vnútorné použitie.

Súčasti elektronáradia

- 1 Otočná hlava
- 2 Uzamykateľná rukoväť
- 3 Podpora
- 4 Ventilačné štrbiny
- 5 Zámka akumulátora *
- 6 Kontrolky stavu nabitia akumulátora *
- 7 Ovládacie tlačidlo stavu nabitia akumulátora *
- 8 Akumulátor *
- 9 Otvor pre zavesenie
- 10 Rukoväť
- 11 Spínač zap. / vyp.
- 12 Funkčný prepínač
- 13 LED
- 14 Hák
- 15 Závitový otvor pre montáž na stojan
- 16 Nabíjačka *
- 17 Stojan *
- 18 Štítok nabíjačky *
- 19 Kontrolka (červená) *
- 20 Kontrolka (zelená) *
- 21 Zásuvka pre konektor napájacej jednotky
- 22 Napájacia jednotka *

* Voliteľné príslušenstvo

Štandardná dodávka nemusí obsahovať všetky príslušenstvá uvedené na obrázku alebo popísané v texte.

Montáž a nastavenie súčastí elektronáradia



Spojovací materiál nedotahujte príliš, zabránite tak poškodeniu závitů.



Montáž / demontáž / nastavenie niektorých prvkov je rovnaké pre všetky modely elektronáradia; v takom prípade nie sú pri obrázku uvádzané špecifické modely.

Otočná hlava (pozrite obr. 1)

Otočná hlava **1** sa môže otáčať vzhľadom na podperu **3** (uhol otáčania je 360°).

- Uvoľnite blokovaciu rukoväť **2** podľa obr. 1.1.
- Umiestnite otočnú hlavu **1** do požadovanej polohy (pozrite obr. 1.2).
- Uťahnite aretačnú rukoväť **2** podľa obr. 1.1.

Spôsoby inštalácie (pozrite obr. 2-4)

- Elektrické náradie môžete zavesiť na hák **14**, ako je znázornené na obr. 2.
- Elektrické náradie môžete zavesiť na klinec, skrutku alebo hák v stene, ako je znázornené na obr. 3.
- Elektrické náradie môžete nainštalovať na statív **17** s montážnym závitom 1/4"-20BSW alebo 5/8"-11BSW,

ako je znázornené na obr. 4. **Pozor: statív 17 nie je súčasťou dodávanej súpravy.**

Napájanie akumulátora elektronáradia

Nabíjanie akumulátora (pozrite obr. 5, 7)

- Stlačte poistku akumulátora **5** a vyberte akumulátor **8** (pozrite obr. 5.1, 7.1).
- Zapojte nabíjačku **16** do siete.
- Vložte akumulátor **8** do nabíjačky **16** (pozrite obr. 5.2, 7.2).
- Po nabití odpojte nabíjačku **16** zo siete.
- Vyberte akumulátor **8** z nabíjačky **16** a nasadíte akumulátor **8** na elektronáradie (pozrite obr. 5.3, 7.3).

Kontrolky nabíjačky (pozrite obr. 6, 8)

Kontrolky nabíjačky **19** a **20** informujú o priebehu nabíjania akumulátora **8**. Signalizácia kontroliek **19** a **20** je vysvetlená na štítku **18** (pozrite obr. 6, 8).

- Obr. 6.1, 8.1 - (zelený indikátor **20** svieti, batéria **8** nie je vložená do nabíjačky **16**) - nabíjačka **16** je pripojená k elektrickej sieti (prípravené na nabíjanie).
- Obr. 6.2, 8.2 - (zelený indikátor **20** bliká, batéria **8** je vložená do nabíjačky **16**) - batéria **8** sa nabíja.
- Obr. 6.3, 8.3 - (zelený indikátor **20** svieti, batéria **8** je vložená do nabíjačky **16**) - batéria **8** je úplne nabitá.
- Obr. 6.4, 8.4 - (červený indikátor **19** svieti, batéria **8** je vložená do nabíjačky **16**) - proces nabíjania batérie **8** sa prerušil kvôli nevhodnej teplote. Proces nabíjania sa obnoví, keď budú teplotné podmienky normálne.
- Obr. 6.5, 8.5 - (červený indikátor **19** bliká, batéria **8** je vložená do nabíjačky **16**) - proces nabíjania batérie **8** sa prerušil kvôli poruche. Vymeňte chybnú batériu **8**. Jej ďalšie použitie je zakázané.



Pri nabíjaní sa akumulátor 8 a nabíjačka 16 obvykle zahrievajú, nejde o poruchu.

Zapnutie / vypnutie elektronáradia

Zapnutie:

Stlačte a uvoľnite hlavný vypínač **11**. Po zapnutí elektrického náradia sa LED dióda **13** rozsvieti s maximálnym jasom (svetelný tok 2000 lm).

Vypnutie:

Stlačte a uvoľnite hlavný vypínač **11**.

Konštrukčné prvky elektronáradia

Teplotná ochrana (pozrite obr. 6.6, 8.6)

Ak teplota batérie **8** prekročí 80°C, teplotná ochrana elektrického náradia automaticky vypne. Takto chráni elektrické náradie pred poškodením v prípade nedodržania prevádzkových podmienok.

V okamihu, keď sa tento ochranný systém aktivuje, počas 3 sekúnd sa rozblíkajú kontrolky **6** tak, ako je znázornené na obr. 6.6, 8.6.

Ochrana pred nadmerným vybitím

Batéria **8** je chránená bezpečnostným systémom proti úplnému vybitiu. V prípade úplného vybitia sa elektric-

ké náradie automaticky vypne. **Pozor: nepokúšajte sa elektrické náradie zapnúť, keď je aktivovaný ochranný systém, môže dôjsť k poškodeniu batérie 8.**

Indikátory stavu nabitia batérie (pozrite obr. 6.7, 8.7)

Pri stlačení tlačidla **7** signalizujú kontrolky **6** stav nabitia akumulátora **8** (pozrite obr. 6.7, 8.7).

Otočná hlava

Otočná hlava **1** sa dá otáčať vzhľadom na podperu **3** (uhol otáčania je 360°).

Napájanie elektrického náradia zo siete (pozrite obr. 9)

Elektrické náradie je možné napájať zo siete.

- Stlačte zámok batérie **5** a vyberte batériu **8** (pozrite obr. 9.1).
- Zasuňte konektor vhodnej napájacej jednotky **22** do zásuvky **21** (pozrite obr. 9). **Pozor: napájacia jednotka 22 nie je súčasťou dodávanej súpravy.**

Funkčný spínač (pozrite obr. 10.1)

- Stlačte a uvoľnite vypínač **11**. Po zapnutí elektrického náradia sa LED dióda **13** rozsvieti s maximálnym jasom (svetelný tok 2000 lm).
- Stlačením a uvoľnením funkčného spínača **12** zmeníte prevádzkový režim. K dispozícii sú tri prevádzkové režimy:
 - svetelný tok 2000 lm;
 - svetelný tok 1000 lm;
 - blikajúce svetlo.

Odporúčania pre prácu s elektronáradím

- Uistite sa, že použitím elektrického náradia nedôjde k porušeniu bezpečnostných predpisov (pozrite vyššie).
- Nainštalujte batériu **8** alebo pripojte vhodnú napájaciu jednotku **22** (ako je opísané vyššie).
- Elektrický nástroj nainštalujte na vodorovný povrch, statív alebo ho zaveste (ako je opísané vyššie).
- Minimálna vzdialenosť elektrického náradia od osvetlených plôch musí byť najmenej 0,2m (pozrite obr. 10.2). V opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo zahriatia osvetlených predmetov, čo môže spôsobiť požiar.
- Otáčaním otočnej hlavy **1** môžete zvoliť polohu, ktorá je pre prácu najvhodnejšia.
- Zapnite elektrické náradie a vyberte pracovný režim.
- Po použití elektrického náradia vypnite, chvíľu počkajte, kým vychladne, a potom ho uložte. Elektrické náradie sa odporúča skladovať s odpojeným akumulátorom **8** alebo napájacou jednotkou **22**.

Údržba elektronáradia / preventívne opatrenia

Pred vykonaním akejkoľvek práce na elektrickom náradí vyberte batériu 8.

Pokyny na údržbu akumulátora

- Nabíjajte včas, skôr ako sa akumulátor **8** celkom vybijie. Pri nízkej úrovni nabitia prerušte prácu a akumulátor **8** okamžite nabite.

- Keď je akumulátor **8** plne nabitý, neprebíjajte ho, skracujete tak jeho životnosť.
- Akumulátor **8** nabíjajte pri izbovej teplote v rozmedzí 10°C až 40°C (50°F až 104°F).
- Pri dlhodobom uskladnení akumulátor **8** nabíjajte každých 6 mesiacov.
- Staré akumulátory včas vymeňte. Zníženie výkonu alebo i značne kratší prevádzkový čas mechanického nástroja po nabití indikuje starnutie akumulátora **8** a potrebu jeho výmeny. Vezmite prosím do úvahy, že sa pri práci pri teplotách pod 0°C môže akumulátor **8** vybiť rýchlejšie.
- V prípade dlhodobého skladovania bez použitia odporúčame uchovávať akumulátor **8** pri izbovej teplote a nabití na 50%.

Čistenie mechanického nástroja

Nevyhnutnou podmienkou na dlhodobé a bezpečné používanie tohto mechanického nástroja je jeho čistota. Vetracie otvory **4** pravidelne čistíte stlačeným vzduchom.

Popredajný a aplikačný servis

Náš popredajný servis odpovie na vaše otázky k údržbe a oprave vášho výrobku a tiež k náhradným dielom. Informácie o servisných strediskách, schémach dielov a informácie o náhradných dieloch nájdete aj na adrese: **www.crown-tools.com**.

Preprava elektronáradia

- V žiadnom prípade nesmie na obal pri preprave pôsobiť žiadny mechanický vplyv.

- Pri nakladaní / vykladaní nie je povolené používať žiadny druh technológie, ktorý pracuje na princípe zavretia obalu.

Li-Ion akumulátory

Obsiahnuté Li-Ion akumulátory podliehajú požiadavkám legislatívy o nebezpečnom tovare. Používateľ smie prepravovať akumulátory po ceste bez splnenia ďalších požiadaviek.

Pri preprave tretími stranami (napr. leteckou dopravou alebo špedičnou firmou) sa musia dodržiavať zvláštne požiadavky na obal a označenie. Prípravu dodávanej položky konzultujte s odborníkom na nebezpečné materiály.

Akumulátory expedujte iba vtedy, ak sú kryty neporušené. Prístupné kontakty prelepte páskou alebo zakryte a akumulátor zabalte tak, aby sa v obale nepohyboval. Dodržujte aj prípadné podrobnejšie národné predpisy.

Ochrana životného prostredia



Suroviny nelikvidujte ako odpad, ale ich recyklujte.

Elektronáradie, jej príslušenstvo a obalové materiály by mali byť zlikvidované v súlade so zásadami recyklácie surovín a ochrany životného prostredia.

Na umelohmotných súčiastkach je uvedené ich označenie pre triedenú recykláciu.

Tento návod je vytlačený na recyklovanom papieri vyrobenom bez použitia chlóru.

Výrobca si vyhradzuje právo na zmeny.

Slovensky

Date tehnice ale uneltei electrice

Lumină de lucru cu acumulator		CT26018HX-2	CT26018HX-4
Codul uneltei electrice		consultați pagina 12	
Tensiune nominală	[V]	20 *	20 *
Tipul acumulatorului		Li-Ion	Li-Ion
Durata de încărcare a acumulatorului	[min]	60	60
Capacitatea acumulatorului	[Ah]	2	4
Putere LED	[W]	20	20
Temperatură de culoare	[K]	5700±200	5700±200
Flux luminos	[lm]	1000 / 2000	1000 / 2000
Unghiul max. de înclinare al capului pivotant		360°	360°
Durata de iluminare, aprox.:			
- cu 1000 lm	[min]	~170	~340
- cu 2000 lm	[min]	~85	~170
Greutate	[kg] [lb]	1,4 3.09	1,71 3.77
Clasa de protecție		III	III
* Tensiunea inițială maximă a bateriei (măsurată fără sarcină de lucru) este de 20 de Volți. Tensiunea nominală este de 18 Volți.			

CE Declarație de conformitate

Declarăm pe proprie răspundere că produsul descris la paragraful "Date tehnice ale uneltei electrice" corespunde tuturor dispozițiilor relevante ale Directivei 2006/42/EC inclusiv modificărilor acestora și este în conformitate cu următoarele standarde:
EN 60598-2-4,
EN 60598-1,
EN 62471,
EN 62778,
EN 61347-2-13,
EN 61347-1,
EN 55015,
EN 61547.

Manager de
certificare

Wu Cunzhen

Wu Cunzhen

Merit Link International AG
Stabio, Elveția, 02.10.2023



AVERTISMENT - Pentru a reduce riscul de vătămare, utilizatorul trebuie să citească manualul de instrucțiuni!

Reguli generale de siguranță



AVERTISMENT! Citiți toate avertismentele de siguranță, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile furnizate împreună cu această unealtă electrică. Nerespectarea avertismentelor și a instrucțiunilor poate avea drept rezultat un șoc electric, incendiu și / sau vătămarea gravă.

Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru o referință viitoare.

Termenul de "unealtă electrică" din avertismente se referă la unealta electrică (cablată) acționată prin rețea sau unealta electrică (necablată) acționată cu baterii.



Nu direcționați raza de lumină a lanternei spre oameni sau animale și nu priviți raza de lumină a lanternei directă sau reflectată. Raza de lumină a lanternei poate cauza orbire, un accident sau poate vătăma ochii.

- Atunci când este folosită, anumite părți ale unelei electrice devin foarte fierbinți, astfel încât utilizarea unelei electrice în medii explozive este interzisă, de exemplu, în prezența lichidelor inflamabile, a gazelor sau a prafului. De asemenea, acoperirea lanternei de lucru este strict interzisă deoarece acest lucru poate duce la supraîncălzire și poate provoca un incendiu.
- Distanța minimă dintre unealta electrică și suprafețele iluminate trebuie să fie de cel puțin 0,2m (consultati fig. 10.2). În caz contrar, există pericolul încălzirii obiectelor iluminate iar acest lucru poate provoca incendii.
- Unealta electrică trebuie poziționată astfel încât distanța minimă dintre utilizator și sursa de lumină să fie de cel puțin 0,998m, pentru a împiedica utilizatorul să privească un timp îndelungat în lumină de la o distanță scurtă.
- Nu expuneți unealta electrică la ploaie sau umiditate. Apa care intră în interiorul unelei electrice poate provoca defecțiuni. În acest caz, repararea pe baza garanției va fi refuzată.
- Nu utilizați unealta electrică pentru iluminarea în timpul condusului (de exemplu, când vă plimbați cu bicicleta).
- Nu utilizați unealta electrică pentru iluminarea permanentă a camerei (în locul corpurilor de iluminat fixe).
- Atunci când aceasta nu este folosită, unealta electrică trebuie depozitată cu bateria sau unitatea de alimentare deconectată, fără a fi la îndemâna copiilor. Nu permiteți persoanelor care nu au informații despre unealta electrică sau despre aceste instrucțiuni să utilizeze unealta electrică. Unelele electrice sunt periculoase dacă acestea ajung să fie folosite de utilizatori neinstruiți.
- În momentul în care protecția împotriva temperaturii a fost declanșată (în cazul opririi automate a unelei electrice), unealta electrică nu trebuie activată imediat. Așteptați un timp pentru ca unealta electrică să se răcească. În caz contrar, bateria poate fi deteriorată.
- Persoanele cu aptitudini psico-fizice sau mentale reduse, precum și copiii, nu pot utiliza unealta electrică, dacă acestea nu sunt supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea unelei electrice de către o persoană responsabilă de siguranța acestora.
- Păstrați mânerul și suprafețele de prindere uscate, curate și fără urme de ulei și lubrifiant. Mânerul și suprafețele de prindere alunecoase împiedică manipulara și comanda sigură a unelei în situații neașteptate.

Utilizarea și întreținerea bateriei

- **Reîncărcați doar cu încărcătorul specificat de producător.** Un încărcător care este potrivit pentru un grup de baterii poate crea un risc de incendiu când este utilizat cu un alt grup de baterii.
- **Utilizați unelele electrice doar împreună cu grupurile de baterii desemnate.** Utilizarea oricărui alt grup de baterii poate crea risc de vătămare și incendiu.
- **Când grupul de baterii nu este utilizat, țineți-l departe de alte obiecte de metal, precum agrafe de hârtie, monede, chei, cuie, șuruburi sau orice alte obiecte mici din metal, care pot face o conexiune de la un capăt la celălalt.** Scurtcircuitarea terminalelor bateriei împreună poate cauza arsuri sau incendiu.
- **În condiții abuzive, poate fi ejectat lichid din baterie; evitați contactul.** În caz de contact accidental, clătiți cu apă. Dacă lichidul intră în contact cu ochii, solicitați ajutor medical. Lichidul ejectat din baterie poate cauza iritații sau arsuri.
- **Evitați pornirea accidentală. Asigurați-vă că butonul pornire / oprire este în poziția oprit înainte de inserarea grupului de baterii.** Transportarea unelei electrice cu degetul apăsător pe butonul de oprire / por-

nire sau inserarea grupului de baterii în unele electrice care au butonul pornit poate cauza accidente.

- **Nu deschideți bateria.** Pericol de scurtcircuitare.
- **În cazul deteriorării și utilizării necorespunzătoare a bateriei, pot fi emiși vapori. Inspirați aer proaspăt și solicitați ajutor medical în caz de tulburări.** Vaporii pot irita sistemul respirator.
- **Când bateria este defectă, lichidul poate fi ejectat și poate intra în contact cu componentele adiacente.** Verificați orice piesă afectată. Curățați aceste piese sau înlocuiți-le, dacă este necesar.
- **Protejați bateria împotriva căldurii, de ex., împotriva expunerii continue la soare și surselor de foc.** Există pericol de explozie.



AVERTISMENT! Citiți toate avertismentele de siguranță și toate instrucțiunile.

- **Protejați încărcătorul bateriei împotriva ploii și umezelii.** Pătrunderea apei într-un încărcător de baterie crește riscul de electrocutare.
- **Nu încărcați alte baterii.** Încărcătorul bateriei este potrivit doar pentru încărcarea bateriilor litiu-ion în intervalul de tensiune menționat. Altfel, există pericolul de incendiu și explozie.
- **Păstrați încărcătorul bateriei curat.** Contaminarea poate cauza pericolul de electrocutare.
- **Verificați încărcătorul bateriei, cablul și ștecărul de fiecare dată înainte de utilizare. Nu utilizați încărcătorul bateriei când sunt constatate defecțe.** Nu deschideți dvs. încărcătorul bateriei, asigurați-vă că este reparat doar de personal calificat, utilizând piese de rezervă originale. Încărcătoarele de baterie, cablurile și ștecările deteriorate măresc riscul de electrocutare.
- **Nu operați încărcătorul bateriei pe suprafețe ușor inflamabile (de ex. hârtie, textile etc.) sau în medii combustibile.** Există pericolul de incendiu din cauza încălzirii încărcătorului bateriei în timpul încărcării.

Reparații

- **Unealta dvs. electrică trebuie să fie reparată de către o persoană calificată în reparații, utilizând numai piese de schimb identice.** Acest lucru va asigura faptul că siguranța unelei electrice este menținută.
- **Sursele de lumină (LED) nu pot fi înlocuite de către utilizator. În cazul în care sursele de lumină (LED-ul) se defectează, acestea trebuie înlocuite numai de către un centru de service autorizat CROWN.**

Simboluri utilizate în manual

Următoarele simboluri sunt utilizate în manualul de utilizare, rețineți-le semnificația. Interpretarea corectă a simbolurilor va permite utilizarea corectă și sigură a unelei electrice.

Symbol	Semnificație
 CT ... Ser.No.: XX XXXXXXXX	Autocolant cu numărul de serie: CT ... - model; XX - data fabricației; XXXXXXX - număr de serie.

Symbol	Semnificație
	Citiți toate reglementările și instrucțiunile de siguranță.
	Nu încălziți bateria peste 45°C. Protejați de expunerea prelungită la lumina directă a soarelui.
	Nu aruncați bateria într-un container pentru deșeurile domestice.
	Nu aruncați bateria în foc.
	Protejați bateria de ploaie.
	Durata de încărcare a acumulatorului.
	Direcția de deplasare.
	Direcția de rotație.
	Blocat.
	Deblocat.
III	Clasa de protecție.
	Un semn care certifică faptul că produsul se conformează cu cerințele esențiale ale directivelor UE și ale standardelor UE armonizate.
	Atenție. Important.
	Nu fixați privirea asupra sursei de lumină.
	Informații utile.

Symbol	Semnificație
	Nu aruncați unealta electrică într-un container pentru deșeurile domestice.

Descrierea unelei electrice

Lampa de lucru fără fir este proiectată pentru a ilumina anumite părți ale zonei aflate în întuneric sau cu luminositate scăzută. Este potrivită pentru utilizarea în interior.

Părți componente

- 1 Cap pivotant
- 2 Mâner de blocare
- 3 Suport
- 4 Orificii pentru ventilare
- 5 Blocaj baterie *
- 6 Indicatori ai nivelului de încărcare a bateriei *
- 7 Buton de control al nivelului de încărcare a bateriei *
- 8 Acumulator *
- 9 Orificiu pentru agățat
- 10 Mâner
- 11 Întrerupător pornit / oprit
- 12 Comutator de funcții
- 13 LED
- 14 Cârlig
- 15 Orificiu cu filet pentru montare trepied
- 16 Încărcător *
- 17 Cârlig *
- 18 Etichetă încărcător *
- 19 Indicator (roșu) *
- 20 Indicator (verde) *
- 21 Priză pentru conectorul unității de alimentare
- 22 Unitate de alimentare *

* Accesorii

Nu toate accesoriile descrise și ilustrate sunt incluse în setul standard de livrare.

Montarea și reglarea componentelor unelei electrice



Nu strângeți excesiv elementele de prindere, pentru a evita deteriorarea filetului.



Montarea / demontarea / instalarea anumitor elemente este aceeași pentru toate modelele, în acest caz modelele specifice nu sunt prezentate în ilustrații.

Cap pivotant (consultați fig. 1)

Capul pivotant 1 poate fi rotit față de suportul 3 (unghiul de rotație este de 360°).

- Slăbiți mânerul de blocare 2, în conformitate cu indicațiile din fig. 1.1.
- Așezați capul pivotant 1 în poziția dorită (consultați fig. 1.2).

- Strângeți mânerul de blocare **2**, în conformitate cu indicațiile din fig. 1.1.

Metode de instalare (consultați fig. 2-4)

- Puteți suspenda unealta electrică pe cârligul **14**, în conformitate cu instrucțiunile din fig. 2.
- Puteți suspenda unealta electrică folosind un cui, șurub sau cârlig în perete, în conformitate cu instrucțiunile din fig. 3.
- Puteți instala unealta electrică pe un trepied **17** cu filet de montare 1/4"-20BSW sau 5/8"-11BSW, în conformitate cu instrucțiunile din fig. 4. **Atenție: trepiedul 17 nu este inclus în setul de livrare.**

Procedura de încărcare a acumulatorului unelei electrice

Procesul de încărcare (consultați fig. 5, 7)

- Apăsați dispozitivul de blocare al bateriei **5** și îndepărtați bateria **8** (consultați fig. 5.1, 7.1).
- Conectați încărcătorul **16** la sursa de alimentare.
- Introduceți bateria **8** în încărcător **16** (consultați fig. 5.2, 7.2).
- Deconectați încărcătorul **16** de la sursa de alimentare după încărcare.
- Scoateți bateria **8** din încărcătorul **16** și montați bateria **8** în unealta electrică (consultați fig. 5.3, 7.3).

Indicatori încărcător (consultați fig. 6, 8)

Indicatorii încărcătorului **19** și **20** indică procesul de încărcare a bateriei **8**. Semnalele indicatorilor **19** și **20** sunt indicate pe eticheta **18** (consultați fig. 6, 8).

- Fig. 6.1, 8.1 - (indicatorul verde **20** este aprins, bateria **8** nu este introdusă în încărcătorul **16**) - încărcătorul **16** este conectat la rețeaua de alimentare (gata de încărcare).
- Fig. 6.2, 8.2 - (indicatorul verde **20** clipește, bateria **8** este introdusă în încărcătorul **16**) - bateria **8** se încarcă.
- Fig. 6.3, 8.3 - (indicatorul verde **20** este aprins, bateria **8** este introdusă în încărcătorul **16**) - bateria **8** este încărcată complet.
- Fig. 6.4, 8.4 - (indicatorul roșu **19** este aprins, bateria **8** este introdusă în încărcătorul **16**) - procesul de încărcare a bateriei **8** este întrerupt din cauza unei temperaturi necorespunzătoare. Atunci când condițiile de temperatură sunt normale, procesul de încărcare va fi reluat.
- Fig. 6.5, 8.5 - (indicatorul roșu **19** clipește, bateria **8** este introdusă în încărcătorul **16**) - procesul de încărcare a bateriei **8** este întrerupt din cauza defecțiunii sale. Înlocuiți bateria defectă **8**, utilizarea ulterioară este interzisă.



Pe parcursul procesului de încărcare, bateria 8 și încărcătorul 16 devin fierbinți, acest lucru este normal.

Pornirea / oprirea unelei electrice

Pornire:

Apăsați scurt întrerupătorul pornit / oprit **11**. La pornirea unelei electrice, LED-ul **13** va lumina cu intensitate maximă (flux luminos 2000 lm).

Oprire:

Apăsați scurt întrerupătorul pornit / oprit **11**.

Caracteristici ale unelei electrice

Protecție la temperatură (consultați fig. 6.6, 8.6)

Protecția la temperatură oprește automat unealta electrică dacă temperatura bateriei **8** depășește 80°C. Unealta electrică este protejată în acest fel împotriva deteriorării în momentul în care condițiile de funcționare nu sunt respectate. La activarea acestui sistem de protecție, indicatorii **6** vor lumina intermitent timp de 3 secunde, consultați fig. 6.6, 8.6.

Protecție împotriva supraîncălzirii

Bateria **8** este protejată de sistemul de siguranță împotriva descărcării profunde. În caz de descărcare completă, unealta electrică se oprește automat. **Atenție: nu încercați să porniți unealta electrică atunci când sistemul de protecție este activat, deoarece bateria 8 poate fi deteriorată.**

Indicatorii stării de încărcare a bateriei (consultați fig. 6.7, 8.7)

În momentul apăsării butonului **7**, indicatorii **6** indică nivelul de încărcare a bateriei **8** (consultați fig. 6.7, 8.7).

Cap pivotant

Capul pivotant **1** poate fi rotit față de suportul **3** (unghiul de rotație este de 360°).

Alimentarea unelei electrice de la rețea (consultați fig. 9)

Unealta electrică poate fi alimentată de la rețea.

- Apăsați dispozitivul de blocare a bateriei **5** și scoateți bateria **8** (consultați fig. 9.1).
- Introduceți conectorul unității de alimentare adecvate **22** în priza **21** (consultați fig. 9). **Atenție: unitatea de alimentare 22 nu este inclusă împreună cu setul de livrare.**

Comutator de funcții (consultați fig. 10.1)

- Apăsați și eliberați comutatorul de pornire / oprire **11**. La pornirea unelei electrice, LED-ul **13** va lumina cu intensitate maximă (flux luminos 2000 lm).
- Apăsați și eliberați comutatorul de funcție **12** și schimbați modul de funcționare. Există trei moduri de funcționare:
 - flux luminos de 2000 lm;
 - flux luminos de 1000 lm;
 - lumină intermitentă.

Recomandări referitoare la utilizarea unelei electrice

- Asigurați-vă că utilizarea unelei electrice nu va încălca normele de siguranță (a se vedea mai sus).
- Instalați bateria **8** sau conectați o unitate de alimentare corespunzătoare **22** (așa cum este descris mai sus).

- Instalați unealta electrică pe o suprafață orizontală, trieped sau puteți să o suspendați (așa cum este descris mai sus).
- Distanța minimă dintre unealta electrică și suprafețele iluminate trebuie să fie de cel puțin 0,2m (consultați fig. 10.2). În caz contrar, există pericolul încălzirii obiectelor iluminate iar acest lucru poate provoca incendii.
- Prin rotirea capului pivotant **1**, se poate alege poziția de lucru cea mai potrivită.
- Porniți unealta electrică și alegeți apoi modul de funcționare.
- După utilizare, opriți unealta electrică, așteptați un timp pentru ca aceasta să se răcească și puneți-o la locul unde aceasta este stocată. Se recomandă păstrarea unelei electrice cu bateria **8** sau unitatea de alimentare **22** deconectată.

Măsurile de întreținere a unelei electrice / măsurile preventive

Înainte de efectuarea oricăror lucrări asupra unelei electrice, îndepărtați bateria **8**.

Instrucțiuni pentru întreținerea bateriei

- Încărcați înainte ca bateria **8** să fie epuizată complet. Opiți operarea în modul economisire energie și încărcați-o imediat.
- Nu supraîncărcați când bateria **8** este plină, în caz contrar, ciclul de funcționare al acesteia se va scurta.
- Încărcați bateria **8** la temperatura camerei de la 10°C la 40°C (de la 50°F la 104°F).
- Încărcați bateria **8** la fiecare 6 luni când aceasta nu este utilizată pentru un timp îndelungat.
- Înlocuiți acumulatorii consumați în timp. Scăderea randamentului sau o perioadă de funcționare sensibil mai mică a unelei electrice după încărcare indică uzura acumulatorului **8** și necesită înlocuirea acestuia. Trebuie ținut cont de faptul că acumulatorul **8** se poate descărca mai repede dacă lucrările se efectuează la temperaturi sub 0°C.
- În cazul depozitării pe perioade îndelungate fără utilizare, este recomandată depozitarea bateriei **8** la temperatura camerei, încărcată la 50%.

Curățarea unelei electrice

O condiție indispensabilă pentru exploatarea pe termen lung a unelei electrice este păstrarea acesteia

curată. Curățați în mod regulat unealta electrică cu aer comprimat prin găurile de aerisire **4**.

Serviciul post-vânzare și serviciul de tip aplicație

Serviciul nostru post-vânzare răspunde la întrebările dumneavoastră legate de întreținerea și repararea produsului dumneavoastră, precum și a pieselor de schimb. Informații despre centrele de servicii, diagramele pieselor și informații despre piesele de schimb pot fi găsite, de asemenea, la adresa: www.crown-tools.com.

Transportarea uneltelor electrice

- În mod obligatoriu, ambalajul nu trebuie supus niciunui impact mecanic în timpul transportării.
- La descărcare / încărcare, nu este permisă utilizarea niciunui tip de tehnologie care funcționează pe principiul ambalajului de fixare.

Bateriile Li-Ion

Bateriile Li-Ion incluse se supun cerințelor legislației pentru mărfuri periculoase. Utilizatorul poate transporta bateriile pe cale rutieră fără cerințe suplimentare. Atunci când este transportat de o a treia parte (de ex.: transport aerian sau agenție de curierat), trebuie respectate cerințele speciale cu privire la ambalare și etichetare. Pentru pregătirea articolului care urmează să fie livrat este necesară consultarea unui expert pentru materiale periculoase. Expediați bateriile doar atunci când carcasa este intactă. Lipiți cu bandă sau mascați contactele deschise și ambalați bateria în așa fel încât să nu se poată deplasa în interiorul ambalajului. De asemenea, respectați norme naționale posibil mai detaliate.

Protecția mediului



Materiile prime trebuie reciclate în loc să fie evacuate ca deșeuri.

Unealta, accesoriile și ambalajul trebuie sortate în vederea reciclării ecologice.

Componentele din plastic sunt etichetate pentru reciclarea pe categorii.

Aceste instrucțiuni sunt tipărite pe hârtie reciclabilă, fabricată fără clor.

Producătorul își rezervă dreptul de a aduce modificări.

Română

Технически характеристики на електрическия инструмент

Акумулаторна лампа		CT26018HX-2	CT26018HX-4
Код електроинструмент		виж. страница 12	
Номинално напрежение	[V]	20 *	20 *
Вид батерия		Li-Ion	Li-Ion
Време за зареждане на батерията	[min]	60	60
Капацитет на батерията	[Ah]	2	4
LED захранване	[W]	20	20
Цветова температура	[K]	5700±200	5700±200
Светлинен поток	[lm]	1000 / 2000	1000 / 2000
Макс. ъгъл на накланяне за въртяща се глава		360°	360°
Продължителност на осветяването, приблизително:			
- от 1000 lm	[min]	~170	~340
- от 2000 lm	[min]	~85	~170
Тегло (без батерии)	[kg] [lb]	1,4 3.09	1,71 3.77
Клас на безопасност		III	III

* Максималното първоначално напрежение на батерията (измерено без натоварване) е 20 волта. Номиналното напрежение е 18 волта.

CE Декларация за съответствие

С пълна отговорност ние декларираме, че описаният в раздела "Технически характеристики на електрическия инструмент" съответства на всички валидни изисквания на директивите 2006/42/ЕС, включително на измененията им и покрива изискванията на стандартите:

EN 60598-2-4,
EN 60598-1,
EN 62471,
EN 62778,
EN 61347-2-13,
EN 61347-1,
EN 55015,
EN 61547.

Мениджър
сертификация

Wu Cunzhen

Wu Cunzhen

Merit Link International AG
Stabio, Швейцария, 02.10.2023



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - За да намалите риска от нараняване, потребителят трябва да прочете наръчника с инструкции!

Основни правила за безопасност



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочетете всички предупреждения за безопасност, инструкции, илюстрации и спецификации, предоставени с електроинструмента.

Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до електрически удар, пожар и / или сериозно нараняване.

Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки.

Терминът "електроинструмент" в предупрежденията се отнася до Вашия, свързан в електрическата мрежа (кабелен) електро инструмент или работещ с батерия (безжичен) електроинструмент.



Не насочвайте лъча на светкавицата към хора или животни и не гледайте директно в него или в отражение на светкавицата. Светкавицата може да ослепи хора, да причини инцидент или да увреди очите.

Български

- Когато се използва, някои части на електроинструмента стават много горещи, така че не използвайте електроинструменти в експлозивна среда, например при наличието на възпламеними течности, газове или прах. Освен това е строго забранено да покривате работното фенерче, това може да доведе до прегряване и да причини пожар.
- Минималното разстояние между електроинструмент и осветената повърхност трябва да бъде поне 0,2m (виж. фиг. 10.2). В противен случай има опасност от нагряване на осветените обекти, което може да доведе до пожар.
- Електроинструментът трябва да бъде позициониран така, че минималното разстояние между потребителя и източника на светлина да бъде поне 0,998 m, за да се предотврати продължително виждане на потребителя в светлината на късо разстояние.
- Не излагайте електроинструментите на дъжд или влага. Вода, навлязла във вътрешността на електроинструмента може да доведе до авария. В такъв случай гаранционният ремонт може да бъде отказан.
- Не използвайте електроинструмента за осветление при шофиране (напр., при каране на велосипед).
- Не използвайте електроинструмента за постоянно стайно осветление (вместо фиксираните осветителни тела).
- Когато не се използва, електроинструментът трябва да се съхранява с изключена батерия или захранващ блок, на място, недостъпно за деца. Не допускайте лица, които не са добре запознати с електроинструмента или тези инструменти да го използват. Електроинструментите са опасни, ако попаднат в ръцете на необучени потребители.
- Когато температурната защита е задействана (в случай на автоматично изключване на електроинструмента) не го включвайте незабавно, изчакайте до охлаждането на батерията му. В противен случай, батерията може да бъде повредена.
- Лицата със занижени психологически и ментални способности както и деца не могат да работят с електроинструмента, ако те не са под надзор на инстуркирано за употребата на електроинструмента лице, отговорно за тяхната сигурност.
- Поддържайте ръкохватките и повърхностите за захващане сухи, чисти и без масло и смазка. Хлъзгавите ръкохватки и повърхности за захващане не позволяват безопасната работа и контрола върху инструментите при неочаквани ситуации.

Прибор за батерии - употреба и грижа

- Зареждайте само със зарядното устройство, посочено от производителя. Зарядното устройство, съвместимо за един тип батерии може да създаде риск от пожар при употреба с друг тип батерии.
- Използвайте само електроинструменти с обозначените батерии. Употребата на други батерии може да създаде риск от нараняване и пожар.
- Когато батерията не се използва, съхранявайте далеч от други метални предмети, като кламери, монети, ключове или други малки метални предмети, който могат да направят връзка между клемите. Оксявяването на клемите на батерията може да причини изгаряния или пожар.
- При злоупотреба от батерията може да изтече течност; избягвайте контакт. В случай на инцидентен контакт, промийте обилно с вода. При контакт на течността с очите, потърсете и лекарска помощ. Течността, изхвърлена от батерията може да причини възпаление или изгаряния.

- Избягвайте неволно включване. Уверете се, че превключателят вкл. / изкл. е в положение изкл., преди да монтирате батерията. Държането на електроинструмента с пръст на превключателя вкл. / изкл. или вкарването на батерия в електроинструменти, които са включени води до инциденти.
- Не отваряйте батерията. Опасност от късо съединение.
- В случай на повреда или неправилна употреба на батерията, може да бъде изпуснати изпарения. Осигурете свеж въздух и потърсете медицинска помощ в случай на оплаквания. Изпаренията могат да възпалят респираторната система.
- Когато батерията е дефектна, може да изпусне течност, която да влезе в контакт с близки компоненти. Проверете всички засегнати части. Почистете такива части или ги сменете, ако е необходимо.
- Защитете батерията от нагряване, напр. постоянно слънчево нагряване и пламък. Съществува опасност от експлозия.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочетете всички предупреждения за безопасност и инструкции.

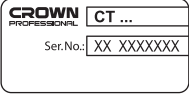
- Защитете зарядното устройство от дъжд и влага. Проникването на вода в зарядното устройство увеличава риска от електрически удар.
- Не зареждайте други батерии. Зарядното устройство е подходящо само за зареждане на литиево йонни батерии в посочения диапазон на напрежение. В противен случай съществува опасност от пожар и експлозия.
- Поддържайте чисто зарядното устройство. Замяряването може да доведе до опасност от електрически удар.
- Проверете зарядното устройство, кабела и щепсела, всеки път когато го използвате. Не използвайте зарядното устройство при наличие на дефекти. Не отваряйте зарядното устройство сами и го ремонтирайте само от квалифициран персонал с оригинални резервни части. Повредени зарядни устройство, кабели и щепсели повишават риска от електрически удар.
- Не работете със зарядното устройство върху лесно възпламеними повърхности (напр. хартия, текстил и пр.) или във възпламеними среди. Съществува опасност от пожар поради нагряване на зарядното устройство по време на зареждане.

Сервиз

- Сервизирайте своя електроинструмент в квалифициран сервиз или от такова лице, използвайки само идентични сменни части. Това ще осигури поддържането на безопасността на електроинструмента.
- Източниците на светлина (LED) не могат да бъдат заменени от потребителя. Ако светлинните източници (LED) се повредят, те трябва да се сменят само в оторизиран сервизен център на CROWN.

Символи, използвани в наръчника

Следните символи са използвани в наръчника за експлоатация, моля, запомнете значението им. Правилната интерпретация на символите ще ви позволи правилна и безопасна употреба на електроинструмента.

Символ	Значение
	Стикер със сериен номер: CT ... - модел; XX - дата на производство; XXXXXXX - сериен номер.
	Прочетете всички регламенти и инструкции за безопасност.
	Не нагрявайте батерията над 45°C. Предпазвайте от продължително излагане на директна слънчева светлина.
	Не изхвърляйте батерията в контейнер за домакински отпадъци.
	Не изхвърляйте батерията в огън.
	Защитете батерията от дъжд.
	Време за зареждане на батерията.
	Посока на движение.
	Посока на въртене.
	Блокиран.
	Отключен.
III	Клас на безопасност.
	Знакът удостоверява, че продукта съответства на основните изисквания на директивите на ЕС и хармонизираните стандарти на ЕС.

	Внимание. Важно.
--	------------------

Символ	Значение
	Не гледайте в източника на светлина.
	Полезна информация.
	Не изхвърляйте електроинструмента в контейнер за домакински отпадъци.

Предназначение на електроинструмент

Безжичната работна лампа е проектирана за осветление на определени части в пространство в тъмни и слабо осветени условия. Тя е подходяща за вътрешна употреба.

Елементи на устройството на електроинструмента

- 1 Въртяща се глава
- 2 Заклучваща ръкохватка
- 3 Опора
- 4 Вентилационни отвори
- 5 Блокировка на батерия *
- 6 Индикатори за заряд на батерията *
- 7 Контролен бутон за заряд на батерията *
- 8 Батерия *
- 9 Отвор за окачване
- 10 Ръкохватка
- 11 Превключвател включване / изключване
- 12 Превключвател на режимите на работа
- 13 Светодиод (LED)
- 14 Кука
- 15 Резбован отвор за монтаж на триножник
- 16 Зарядно устройство *
- 17 Статив *
- 18 Етикет на зарядно устройство *
- 19 Индикатор (червен) *
- 20 Индикатор (зелен) *
- 21 Розетка за свързване на захранващ блок
- 22 Захранващ блок *

* Принадлежности

Изброените, а също така и изображените принадлежности, частично не влизат в комплекта за доставка.

Монтиране и регулиране на компонентите на електроинструмента

 Не завивайте прекалено много крепежни елементи, за да избегнете повреждане на резбата.



Монтаж / демонтаж / настройка на някой елементи е същата за всички модели електроинструменти, в такъв случай, специфичните модели не са посочени на илюстрацията.

Въртяща се глава (виж. фиг. 1)

Въртящата се глава **1** може да се завърта спрямо опората **3** (ъгълът на завъртане е 360°).

- Разхлабете заключващата ръкохватка **2**, както е показано на фиг. 1.1.
- Поставете въртящата се глава **1** в желаното положение (виж. фиг. 1.2).
- Затегнете заключващата ръкохватка **2**, както е показано на фиг. 1.1.

Методи за монтаж (виж. фиг. 2-4)

- Можете да окачите електроинструмента на кука-та **14**, както е показано на фиг. 2.
- Можете да окачите електроинструмента на пирон, винт или кука в стената, както е показано на фиг. 3.
- Можете да монтирате електроинструмента на статив **17** с монтажна резба 1/4"-20BSW или 5/8"-11BSW, както е показано на фиг. 4. **Внимание:** статив **17** не е включен в комплекта за доставка.

Процедура за зареждане на батерия

Процес на зареждане (виж. фиг. 5, 7)

- Натиснете ключалката на батерията **5** и отстранете батерията **8** (виж. фиг. 5.1, 7.1).
- Свържете зарядното устройство **16** към захранването.
- Вкарайте батерията **8** в зарядното устройство **16** (виж. фиг. 5.2, 7.2).
- Разскачете зарядното устройство **16** от захранването след зареждане.
- Отстранете батерията **8** от зарядното устройство **16** и монтирайте батерията **8** в електроинструмента (виж. фиг. 5.3, 7.3).

Индикатори за зареждане (виж. фиг. 6, 8)

Индикаторите за зареждане **19** и **20** информират за процеса на зареждане на батерията **8**. Сигналите на индикаторите **19** и **20** са показани на етикета **18** (виж. фиг. 6, 8).

- Фиг. 6.1, 8.1 - (зеленият индикатор **20** свети, батерията **8** не е поставена в зарядното устройство **16**) - зарядното устройство **16** е свързано към електрическата мрежа (готовност за зареждане).
- Фиг. 6.2, 8.2 - (зеленият индикатор **20** мига, батерията **8** е поставена в зарядното устройство **16**) - батерията **8** се зарежда.
- Фиг. 6.3, 8.3 - (зеленият индикатор **20** е включен, батерията **8** е поставена в зарядното устройство **16**) - батерията **8** е напълно заредена.
- Фиг. 6.4, 8.4 - (червеният индикатор **19** мига, батерията **8** е включена в зарядното устройство **16**) - процесът на зареждане на батерията **8** е прекъснат поради неподходяща температура. Когато температурните условия са нормални, процесът на зареждане ще продължи.
- Фиг. 6.5, 8.5 - (червеният индикатор **19** мига, батерията **8** е поставена в зарядното устройство **16**) -

процесът на зареждане на батерията **8** е прекъснат поради неизправност. Сменете дефектната батерия **8**, бъдещата ѝ употреба е забранена.



В процеса на зареждане, батерията **8 и зарядното устройство **16** стават горещи, това е нормално.**

Включване / изключване на електроинструмент

Включване:

Натиснете и отпуснете превключвателя за включване / изключване **11**. Когато включите електроинструмента, светодиодът **13** светва с максимална яркост (светлинен поток 2000 lm).

Изключване:

Натиснете и отпуснете превключвателя за включване / изключване **11**.

Функции на дизайна на електроинструмента

Температурна защита (виж. фиг. 6.6, 8.6)

Температурната защита автоматично изключва електроинструмента, ако температурата на батерията **8** надвиши 80°C. Това защитава електроинструмента от повреда, ако работните условия не са съвместими.

При сработване на тази система за защита индикаторите **6** ще мигат, както е показано на фиг. 6.6, 8.6 в продължение на 3 секунди.

Защита от преразреждане

Батерията **8** е защитена от система за безопасност срещу пълно изтощаване. В случай на пълно разреждане, електроинструмента автоматично се изключва. **Внимание:** не се опитвайте да изключите електроинструмента, когато защитната система е активирана, батерията **8** може да бъде повредена.

Индикатори за състоянието на заряда на батерията (виж. фиг. 6.7, 8.7)

С натискане на бутона **7** индикаторите **6** показват състоянието на заряд на батерията **8** (виж. фиг. 6.7, 8.7).

Въртяща се глава

Въртящата се глава **1** може да се завърта спрямо опората **3** (ъгълът на завъртане е 360°).

Захранване на електроинструмента от електрическата мрежа (виж. фиг. 9)

Електроинструментът може да се захранва от електрическата мрежа.

- Натиснете блокировката на батерията **5** и извадете батерията **8** (виж. фиг. 9.1).
- Поставете конектора на подходящия захранващ блок **22** в розетката **21** (виж. фиг. 9). **Внимание:** захранващият блок **22** не е включен в комплекта за доставка.

Превключвател на режимите на работа (виж. фиг. 10.1)

- Натиснете и освободете превключвателя за включване / изключване **11**. Когато включите електроинструментите, светодиодът **13** светва с максимална яркост (светлинен поток 2000 lm).
- Натиснете и освободете превключвателя на режимите на работа **12**, за да промените режима на работа. Съществуват три режима на работа:
 - светлинен поток 2000 lm;
 - светлинен поток 1000 lm;
 - мигаща светлина.

Препоръки при работа с електроинструмент

- Уверете се, че използването на електроинструмента няма да причини нарушение на регламентите за безопасност (вижте по-горе).
- Монтирайте батерия **8** или свържете подходящо захранващ блок **22** (както е описано по-горе).
- Монтирайте електроинструмента върху хоризонтална повърхност, статив или го окачете (както е описано по-горе).
- Минималното разстояние между електроинструмент и осветената повърхност трябва да бъде поне 0,2 м (виж. фиг. 10.2). В противен случай има опасност от нагряване на осветените обекти, което може да доведе до пожар.
- Завъртайки въртящата се глава **1**, можете да изберете позицията, която е най-удобна за работа.
- Включете електроинструмента и изберете режим на работа.
- След работа изключете електроинструмента, изчакайте известно време да изстине и след това го приберете на съхранение. Препоръчва се електроинструментът да се съхранява с изключена батерия **8** или захранващ блок **22**.

Техническо обслужване / профилактика на електроинструмент

Преди провеждането на каквито и да е работи по електроинструмента, отстранете батерията **8**.

Инструкции за поддръжка на батерията

- Зареждайте своевременно преди батерията **8** да бъде напълно изтощена. Спрете работата при нисък заряд и заредете незабавно.
- Не презареждайте, когато батерията **8** е пълна в противен случай ще скъсите експлоатационния ѝ живот.
- Зареждайте батерията **8** на стайна температура от 10°C до 40°C (50°F до 104°F).
- Зареждайте батерията **8** на всеки 6 месеца без експлоатация за дълго време.
- Сменяйте навреме износените батерии. Отказ от работа или сравнително кратко време на работа на електроинструмента след зареждане е признак за остаряване на батерията **8** и указва нуждата от смяната. Трябва да се има предвид, че батерията **8**

може да се разрежи по-бързо, когато се работи при температури под 0°C.

- В случай на дълго съхранение без употреба е препоръчително да съхранявате батерията **8** при стайна температура, тя трябва да бъде заредена на 50%.

Почистване на електроинструмента

Необходимо условие за дълготрайното използване на електроинструмента е той да бъде поддържан чист. Редовно обдухвайте електроинструмента с въздух под налягане през въздушните отвори **4**.

Следпродажбено обслужване и приложно обслужване

Нашето следпродажбено обслужване отговаря на въпросите ви относно поддръжката и ремонта на нашите продукти, както и за резервни части. Информация относно сервизните центрове, диаграми на части и информация за резервни части могат да бъдат намерени на адрес: www.crown-tools.com.

Транспортиране на електроинструментите

- Категорично не изпускайте и не допускате каквито и да е механични удари по опаковката по време на транспорт.
- При разтоварване / товарене не е позволено да се използва технология от какъвто и да е вид, която работи на принципа на защипване на опаковките.

Li-Ion батерия

Поставените Li-Ion батерии са предмет на регулиране от законодателството за Опасни стоки. Потребителят може да транспортира батериите по суша без допълнителни изисквания.

При транспортирането от трети лица (напр. въздушен транспорт или експедиторска агенция), трябва да бъдат спазвани изисквания за опаковката и етикетването. За подготовката на артикула е необходима консултация с експерт по опасни материали. Изпращайте батерии, само когато корпусът не е повреден. Поставете лента или покрийте откритите контакти и опаковайте батерията по такъв начин, че да не може да се движи в опаковката. Моля, освен това, по възможност вижте местните регламенти за допълнителни детайли.

Защита на околната среда



Рециклирайте суровините, вместо да ги изхвърляте.

Електроинструментът, допълнителните принадлежности и опаковката трябва да се сортират за рециклиране по екологичен начин. Пластмасовите компоненти са обозначени по категории за рециклиране.

Настоящото ръководство за експлоатация е напечатано на рециклирана хартия без хлор.

Възможно е извършването на промени.

Български

Προδιαγραφές ηλεκτρικού εργαλείου

Φωτιστικό εργασίας με μπαταρία		CT26018HX-2	CT26018HX-4
Κωδικός ηλεκτρικού εργαλείου		Δείτε τη σελίδα 12	
Ονομαστική τάση	[V]	20 *	20 *
Τύπος μπαταρίας		Li-Ion	Li-Ion
Χρόνος φόρτισης μπαταρίας	[min]	60	60
Χωρητικότητα μπαταρίας	[Ah]	2	4
Ισχύς LED	[W]	20	20
Θερμοκρασία χρώματος	[K]	5700±200	5700±200
Ροή φωτεινότητας	[lm]	1000 / 2000	1000 / 2000
Μέγιστη κλίση γωνιάς της περιστρεφόμενης κεφαλής		360°	360°
Διάρκεια φωτισμού, περίπου:			
- κατά 1000 lm	[min]	~170	~340
- κατά 2000 lm	[min]	~85	~170
Βάρος (χωρίς μπαταρία)	[kg] [lb]	1,4 3.09	1,71 3.77
Κλάση ασφαλείας		III	III

* Η μέγιστη αρχική τάση μπαταρίας (μετρούμενη χωρίς φορτίο) είναι 20 βολτ. Η ονομαστική τάση είναι 18 βολτ.

CE Η αντιστοιχία στα απαραίτητα πρότυπα

Δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη, ότι το προϊόν που περιγράφεται στα "Προδιαγραφές ηλεκτρικού εργαλείου" αντιστοιχεί σε όλες τις σχετικές διατάξεις των οδηγιών 2006/42/EC συμπεριλαμβανομένων των αλλαγών τους και ταυτίζεται με τα ακόλουθα πρότυπα: EN 60598-2-4, EN 60598-1, EN 62471, EN 62778, EN 61347-2-13, EN 61347-1, EN 55015, EN 61547.

Διαχειριστής
πιστοποίησης

Wu Cunzhen

Wu Cunzhen

Merit Link International AG
Stabio, Ελβετία, 02.10.2023



ΠΡΟΣΟΧΗ - Για τη μείωση του κινδύνου τραυματισμού, ο χρήστης πρέπει να διαβάσει το εγχειρίδιο οδηγιών!

Κανόνες γενικής ασφάλειας



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις εικονογραφήσεις και τις προδιαγραφές που παρέχονται με αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή / και σοβαρή βλάβη. Αποθηκεύστε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά. Ο όρος "ηλεκτρικό εργαλείο" στις προειδοποιήσεις αναφέρεται στο δικό σας ηλεκτρικό εργαλείο (με καλώδιο) που λειτουργεί στο δίκτυο ισχύος ή το ηλεκτρικό εργαλείο που λειτουργεί με μπαταρία (χωρίς καλώδιο).



Μην κατευθύνετε το φως του φακού απευθείας στα μάτια των ανθρώπων ή ζώων και μην κοιτάτε προς το φως που εκπέμπεται από τον φακό. Το φως που εκπέμπεται από τον φακό μπορεί να προκαλέσει τύφλωση, ατύχημα ή σοβαρές βλάβες στα μάτια.

- Όταν το χρησιμοποιείται, μερικά μέρη του ηλεκτρικού εργαλείου γίνονται πολύ ζεστά, άρα μην χρησιμοποιείται τα ηλεκτρικά εργαλεία σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες, για παράδειγμα, εν παρουσία εύφλεκτων υλικών, αερίων ή κονιαμάτων. Επίσης απαγορεύεται αυστηρά η κάλυψη του φακού εργασίας, μπορεί να οδηγήσει στην υπερθέρμανση και πρόκληση πυρκαγιάς.
- Η ελάχιστη απόσταση μεταξύ του ηλεκτρικού εργαλείου και των φωτεινών επιφανειών πρέπει να είναι το λιγότερο 0,2 μέτρα (βλ. Σχ. 10.2). Αλλιώς υπάρχει κίνδυνος θέρμανσης των φωτιζόμενων αντικειμένων που μπορεί να προκαλέσουν πυρκαγιά.
- Το ηλεκτρικό εργαλείο πρέπει να τοποθετείται έτσι ώστε η ελάχιστη απόσταση μεταξύ του χρήστη και της φωτεινής πηγής να είναι τουλάχιστον 0,998m, ώστε να αποφεύγεται το παρατεταμένο κοίταγμα του φωτός σε μικρή απόσταση.
- Μην εκθέτεται το ηλεκτρικό εργαλείο στη βροχή ή στην υγρασία. Η εισαγωγή νερού μέσα στο ηλεκτρικό εργαλείο μπορεί να προκαλέσει διακοπή λειτουργίας. Σε αυτή την περίπτωση οι υπηρεσίες επισκευής απορρίπτονται.
- Μην χρησιμοποιείται το ηλεκτρικό εργαλείο για φωτισμό όταν οδηγείται (π.χ όταν οδηγείται ποδήλατο).
- Μην χρησιμοποιείται το ηλεκτρικό εργαλείο για μόνοι φωτισμό δωματίου (αντί φωτιστικών σταθερού φωτισμού).
- Όταν δεν χρησιμοποιείται, το ηλεκτρικό εργαλείο πρέπει να αποθηκεύεται με την μπαταρία ή τη μονάδα ισχύος αποσυνδεδεμένη, μακριά από παιδιά. Μην επιτρέπεται σε άτομα, τα οποία δεν είναι εξοικειωμένα με το ηλεκτρικό εργαλείο ή με αυτές τις οδηγίες, να χρησιμοποιούν το ηλεκτρικό εργαλείο. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα σε χέρια μη εξοικειωμένων χρηστών.
- Όταν η προστασία θερμοκρασίας έχει ενεργοποιηθεί (σε περίπτωση αυτόματης απενεργοποίησης του ηλεκτρικού εργαλείου) μην ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο αμέσως, περιμένετε για λίγο μέχρι το ηλεκτρικό εργαλείο και η μπαταρία να κρυώσουν. Αλλιώς η μπαταρία μπορεί να παρουσιάσει ζημιά.
- Τα άτομα με μειωμένες ψυχροσωματικές ή ψυχικές ικανότητες, καθώς και τα παιδιά δεν μπορούν να χρησιμοποιούν το ηλεκτρικό εργαλείο, αν δεν εμποτεύονται ή αν δεν καθοδηγούνται σχετικά με τη χρήση του εργαλείου από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
- Κρατήστε τις λαβές και τις επιφάνειες λαβής στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λάδια και γράσα. Οι γλιστερές λαβές και επιφάνειες λαβής δεν επιτρέπουν τον ασφαλή χειρισμό και έλεγχο του εργαλείου σε απρόσμενες καταστάσεις.

Χρήση και φροντίδα της μπαταρίας του εργαλείου

- **Φορτίστε μόνο με τον φορτιστή που καθορίζεται από τον κατασκευαστή.** Ένας φορτιστής που είναι κατάλληλος για έναν τύπο μπαταρίας μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο πυρκαγιάς όταν χρησιμοποιείται με άλλη μπαταρία.
- **Χρησιμοποιήστε τα ηλεκτρικά εργαλεία μόνο με τις μπαταρίες που προορίζονται ειδικά για αυτά τα εργαλεία.** Η χρήση οποιωνδήποτε άλλων μπαταριών μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο τραυματισμού και πυρκαγιάς.
- **Όταν μία μπαταρία δεν είναι σε χρήση, να την κρατάτε μακριά από άλλα μεταλλικά αντικείμενα, όπως συνδετήρες, κέρματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα που μπορεί να κάνουν μια σύνδεση από το ένα τερματικό στο**

- άλλο.** Τυχόν βραχυκύκλωμα των ακροδεκτών της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή πυρκαγιά.
- **Υπό καταχρηστικές συνθήκες, ενδέχεται να εκτοξευτεί υγρό από την μπαταρία. Αποφύγετε την επαφή. Σε περίπτωση επαφής κατά λάθος, ξεπλύνετε με νερό. Αν το υγρό έρθει σε επαφή με τα μάτια, ζητήστε ιατρική βοήθεια.** Το υγρό που εκτοξεύεται από την μπαταρία μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό ή εγκαύματα.
- **Αποφύγετε την ακούσια ενεργοποίηση. Εξασφαλίστε ότι ο διακόπτης ενεργοποίησης / απενεργοποίησης είναι στη θέση off πριν από την εισαγωγή της μπαταρίας.** Μεταφέροντας το ηλεκτρικό εργαλείο με το δάκτυλό σας στο διακόπτη ενεργοποίησης / απενεργοποίησης ή τοποθετώντας την μπαταρία σε ηλεκτρικά εργαλεία που έχουν τον διακόπτη στο οπ οδηγεί σε ατυχήματα.
- **Μην ανοίγετε την μπαταρία.** Κίνδυνος κυκλώματος.
- **Σε περίπτωση βλάβης και κακής χρήσης της μπαταρίας, μπορεί να εκπέμπονται ατμοί. Φροντίστε για την παροχή καθαρού αέρα και ζητήστε ιατρική βοήθεια σε περίπτωση ενοχλήσεων.** Οι ατμοί μπορεί να ερεθίσουν το αναπνευστικό σύστημα.
- **Όταν η μπαταρία είναι ελαττωματική, μπορεί να διαφύγει υγρό και να έρθει σε επαφή με τα παρακείμενα εξαρτήματα.** Ελέγξτε όλα τα εμπλεκόμενα μέρη. Καθαρίστε ή αντικαταστήστε αυτά τα μέρη, αν είναι απαραίτητο.
- **Προστατέψτε την μπαταρία από τη θερμότητα, π.χ., από τη συνεχή ακτινοβολία του ήλιου και της φωτιάς.** Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και όλες τις οδηγίες.

- **Προστατέψτε τον φορτιστή μπαταρίας από τη βροχή και την υγρασία.** Η διείσδυση νερού σε έναν φορτιστή μπαταρίας αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- **Μην φορτίζετε άλλες μπαταρίες.** Ο φορτιστής μπαταρίας είναι κατάλληλος μόνο για τη φόρτιση μπαταριών ιόντων λιθίου εντός του εύρους της τάσης που αναφέρεται. Σε αντίθετη περίπτωση υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς και έκρηξης.
- **Κρατήστε τον φορτιστή μπαταρίας καθαρό.** Τυχόν μόλυνση μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- **Ελέγξτε τον φορτιστή της μπαταρίας, το καλώδιο και το βύσμα κάθε φορά πριν από τη χρήση.** Μην χρησιμοποιείτε τον φορτιστή μπαταρίας όταν εντοπίζονται ελαττώματα. Μην ανοίγετε τον φορτιστή μπαταρίας μόνοι σας και να τον δίνετε για επισκευή μόνο σε εξειδικευμένο προσωπικό που χρησιμοποιεί γνήσια ανταλλακτικά. Οι κατεστραμμένοι φορτιστές μπαταρίας, τα κατεστραμμένα καλώδια και βύσματα αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- **Μην λειτουργείτε τον φορτιστή μπαταρίας σε εύκολα εύφλεκτες επιφάνειες (π.χ. χαρτί, υφάσματα κλπ) ή σε εύφλεκτα περιβάλλοντα.** Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς λόγω της θέρμανσης του φορτιστή μπαταριών κατά τη διάρκεια της φόρτισης.

Συντήρηση

- **Να προτιμάτε για τη συντήρηση του ηλεκτρικού εργαλείου από κατάλληλα εκπαιδευμένα άτομα**

και να χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Αυτό θα εξασφαλίσει την ασφάλεια του ηλεκτρικού εργαλείου.

• Οι πηγές φωτός (LED) δεν μπορούν να αντικατασταθούν από τον χρήστη. Εάν οι πηγές φωτός (LED) αποτύχουν, πρέπει να αντικατασταθούν μόνο σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις **CROWN**.

Τα σύμβολα που χρησιμοποιούνται στο εγχειρίδιο

Τα παρακάτω σύμβολα χρησιμοποιούνται στο εγχειρίδιο λειτουργίας, θυμηθείτε τη σημασία τους. Η σωστή ερμηνεία των συμβόλων θα επιτρέψει τη σωστή και ασφαλή χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου.

Σύμβολο	Έννοια
	Αυτοκόλλητο σειριακού αριθμού: CT ... - μοντέλο; XX - ημερομηνία κατασκευής; XXXXXXX - σειριακός αριθμός.
	Διαβάστε όλους τους κανονισμούς ασφαλείας και τις οδηγίες.
	Μην θερμαίνετε την μπαταρία πάνω από 45°C. Προστατέψτε από την παρατεταμένη έκθεση σε άμεση ηλιακή ακτινοβολία.
	Μην πετάτε την μπαταρία στο δοχείο οικιακών απορριμμάτων.
	Μην πετάτε την μπαταρία στη φωτιά.
	Προστατέψτε την μπαταρία από τη βροχή.
	Χρόνος φόρτισης μπαταρίας.
	Κατεύθυνση της κίνησης.
	Κατεύθυνση περιστροφής.

Σύμβολο	Έννοια
	Κλειδωμένο.
	Ξεκλειδωτο.
III	Κατηγορία προστασίας.
CE	Ένα σήμα που πιστοποιεί ότι το προϊόν συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις των οδηγιών της ΕΕ και των εναρμονισμένων προτύπων της ΕΕ.
	Προσοχή. Σημαντικό.
	Μην κοιτάτε την πηγή φωτός.
	Χρήσιμες πληροφορίες.
	Μην πετάτε το ηλεκτρικό εργαλείο σε στο δοχείο οικιακών απορριμμάτων.

Περιγραφή ηλεκτρικού εργαλείου

Το ασύρματο εργαλείο φωτός σχεδιάστηκε για να φωτίζει συγκεκριμένα μέρη του χώρου στο σκοτάδι ή σε συνθήκες χαμηλού φωτισμού. Η χρήση του είναι κατάλληλη σε εσωτερικούς.

Εξαρτήματα ηλεκτρικού εργαλείου

- 1 Περιστροφόμενη κεφαλή
- 2 Λαβή κλειδώματος
- 3 Υποστήριξη
- 4 Σχισμές αερισμού
- 5 Ασφάλεια μπαταρίας *
- 6 Ενδεικτικές λυχνίες κατάστασης φόρτισης μπαταρίας *
- 7 Κουμπί ελέγχου κατάστασης φόρτισης μπαταρίας *
- 8 Μπαταρία *
- 9 Οπή ανάρτησης
- 10 Χειρολαβή
- 11 Διακόπτης ενεργοποίησης / απενεργοποίησης
- 12 Διακόπτης επιλογής λειτουργίας
- 13 LED
- 14 Άγκιστρο
- 15 Σπειρωμένη τρύπα για τρίποδο στήριξης

- 16 Φορτιστής *
- 17 Τρίποδο *
- 18 Ετικέτα φορτιστή *
- 19 Ενδεικτική λυχνία (κόκκινη) *
- 20 Ενδεικτική λυχνία (πράσινη) *
- 21 Ρευματοδότης σύνδεσης μονάδας ισχύος
- 22 Μονάδα ισχύος *

* Προαιρετικός εξοπλισμός

Δεν περιλαμβάνονται στο βασικό εξοπλισμό όλα τα εξαρτήματα που απαιτούνται ή αναφέρονται.

Τοποθέτηση και ρύθμιση εξαρτημάτων του ηλεκτρικού εργαλείου



Μην σφίγγετε υπερβολικά τα εξαρτήματα σύσφιξης, για να μην προκληθεί ζημιά στο σπείρωμα.



Η τοποθέτηση / αφαίρεση / ρύθμιση ορισμένων στοιχείων είναι ίδια σε όλα τα μοντέλα ηλεκτρικών εργαλείων. Στην περίπτωση αυτή δεν επισημαίνονται ειδικά μοντέλα στην εικόνα.

Περιστρεφόμενη κεφαλή (βλ. Σχ. 1)

Η περιστρεφόμενη κεφαλή **1** μπορεί να περιστραφεί σε σχέση με το στήριγμα **3** (η γωνία περιστροφής είναι 360°).

- Χαλαρώστε τη λαβή ασφάλισης **2** όπως φαίνεται στην εικ. 1.1.
- Τοποθετήστε την περιστρεφόμενη κεφαλή **1** στην επιθυμητή θέση (βλ. Σχ. 1.2).
- Σφίξτε τη λαβή ασφάλισης **2** όπως φαίνεται στην εικ. 1.1.

Μέθοδοι εγκατάστασης (βλ. Σχ. 2-4)

- Μπορείτε να αναρτήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο στο άγκιστρο **14** όπως φαίνεται στην εικ. 2.
- Μπορείτε να αναρτήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο σε καρφί, βίδα ή γάντζο στον τοίχο, όπως φαίνεται στην εικ. 3.
- Μπορείτε να εγκαταστήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο σε τρίποδο **17** με σπείρωμα στερέωσης 1/4"-20BSW ή 5/8"-11BSW, όπως φαίνεται στην εικ. 4. **Προσοχή:** το τρίποδο **17** δεν περιλαμβάνεται στο σέτ παράδοσης.

Διαδικασία φόρτισης της μπαταρίας του ηλεκτρικού εργαλείου

Διαδικασία φόρτισης (βλ. Σχ. 5, 7)

- Πιέστε την ασφάλεια της μπαταρίας **5** και αφαιρέστε την μπαταρία **8** (βλ. Σχ. 5.1, 7.1).
- Συνδέστε το φορτιστή **16** στην παροχή ρεύματος.
- Τοποθετήστε τη μπαταρία **8** στο φορτιστή **16** (βλ. Σχ. 5.2, 7.2).
- Αποσυνδέστε το φορτιστή **16** από την παροχή ρεύματος μετά τη φόρτιση.
- Αφαιρέστε την μπαταρία **8** από το φορτιστή **16** και τοποθετήστε τη μπαταρία **8** στο ηλεκτρικό εργαλείο (βλ. Σχ. 5.3, 7.3).

Δείκτες φορτιστή (βλ. Σχ. 6, 8)

Οι ενδεικτικές λυχνίες φορτιστή **19** και **20** σας ενημερώνουν για τη διαδικασία φόρτισης της μπαταρίας **8**. Τα σήματα των ενδεικτικών λυχνιών **19** και **20** αναγράφονται στην ετικέτα **18** (βλ. Σχ. 6, 8).

- Σχ. 6.1, 8.1 - (η πράσινη ένδειξη **20** ανάβει, η μπαταρία **8** δεν έχει τοποθετηθεί στο φορτιστή **16**) - ο φορτιστής **16** είναι συνδεδεμένος στο δίκτυο ηλεκτρικής ενέργειας (έτοιμο για φόρτιση).
- Σχ. 6.2, 8.2 - (η πράσινη ένδειξη **20** αναβοσβήνει, η μπαταρία **8** εισάγεται στο φορτιστή **16**) - η μπαταρία **8** φορτίζεται.
- Σχ. 6.3, 8.3 - (η πράσινη ένδειξη **20** ανάβει, η μπαταρία **8** εισάγεται στο φορτιστή **16**) - η μπαταρία **8** είναι πλήρως φορτισμένη.
- Σχ. 6.4, 8.4 - (η κόκκινη ένδειξη **19** ανάβει, η μπαταρία **8** εισάγεται στο φορτιστή **16**) - η διαδικασία φόρτισης της μπαταρίας **8** τερματίζεται λόγω ακατάλληλης θερμοκρασίας. Όταν οι συνθήκες θερμοκρασίας είναι κανονικές, η διαδικασία φόρτισης θα συνεχιστεί.
- Σχ. 6.5, 8.5 - (η κόκκινη ένδειξη **19** αναβοσβήνει, η μπαταρία **8** εισάγεται στο φορτιστή **16**) - η διαδικασία φόρτισης της μπαταρίας **8** τερματίζεται λόγω βλάβης. Αντικαταστήστε την ελαττωματική μπαταρία **8**, η περαιτέρω χρήση της είναι απαγορευμένη.



Κατά τη διάρκεια της διαδικασίας φόρτισης, η θερμοκρασία της μπαταρίας **8 και του φορτιστή **16** αυξάνει, ωστόσο αυτό είναι φυσιολογικό.**

Ενεργοποίηση / απενεργοποίηση του ηλεκτρικού εργαλείου

Ενεργοποίηση:

Πιέστε και αφήστε το διακόπτη ενεργοποίησης / απενεργοποίησης **11**. Όταν ενεργοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία, το LED **13** ανάβει με μέγιστη φωτεινότητα (ροή φωτός 2000 lm).

Απενεργοποίηση:

Πιέστε και αφήστε το διακόπτη ενεργοποίησης / απενεργοποίησης **11**.

Σχεδιαστικά χαρακτηριστικά του ηλεκτρικού εργαλείου

Προστασία από υψηλή θερμοκρασία (βλ. Σχ. 6.6, 8.6)

Η προστασία θερμοκρασίας αυτόματα απενεργοποιεί το ηλεκτρικό εργαλείο εάν η θερμοκρασία της μπαταρίας **8** ξεπεράσει τους 80°C. Έτσι το ηλεκτρικό εργαλείο προστατεύεται από ζημιά εάν οι συνθήκες λειτουργίας δεν είναι επιτρεπτές. Όταν ενεργοποιηθεί αυτό το σύστημα προστασίας, οι ενδείξεις **6** θα αναβοσβήνουν όπως φαίνεται στο σχήμα 6.6, 8.6 για 3 δευτερόλεπτα.

Προστασία από υπερβολική εκφόρτιση

Η μπαταρία **8** προστατεύεται από το σύστημα ασφαλείας από τη βαθιά εκφόρτιση. Σε περίπτωση πλήρους

εκφόρτισης, το ηλεκτρικό εργαλείο απενεργοποιείται αυτόματα. **Προσοχή:** Μην προσπαθήσετε να ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο όταν ενεργοποιηθεί το σύστημα προστασίας, μπορεί να καταστραφεί η μπαταρία 8.

Δείκτες της κατάστασης φόρτισης της μπαταρίας (Βλ. Σχ. 6.7, 8.7)

Όταν πατηθεί το κουμπί 7, οι ενδεικτικές λυχνίες 6 εμφανίζουν την κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας 8 (Βλ. Σχ. 6.7, 8.7).

Περιστρεφόμενη κεφαλή

Η περιστρεφόμενη κεφαλή 1 μπορεί να περιστραφεί σε σχέση με το στήριγμα 3 (η γωνία περιστροφής είναι 360°).

Τροφοδοσία του ηλεκτρικού εργαλείου από την πρίζα (Βλ. Σχ. 9)

Το ηλεκτρικό εργαλείο μπορεί να τροφοδοτηθεί από το ρεύμα.

- Πιέστε το κλειδίωμα της μπαταρίας 5 και αφαιρέστε την μπαταρία 8 (Βλ. Σχ. 9.1).
- Εισαγάγετε το βύσμα της κατάλληλης μονάδας ισχύος 22 στην πρίζα 21 (Βλ. Σχ. 9). **Προσοχή:** η μονάδα ισχύος 22 δεν περιλαμβάνεται στο σέτ παράδοσης.

Διακόπτης λειτουργίας (Βλ. Σχ. 10.1)

- Πιέστε και αφήστε το διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης 11. Όταν ενεργοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία, το LED 13 ανάβει με μέγιστη φωτεινότητα (ροή φωτός 2000 lm).
- Πατήστε και αφήστε το διακόπτη λειτουργίας 12 για να αλλάξετε τον τρόπο λειτουργίας. Υπάρχουν τρεις τρόποι λειτουργίας:
 - φωτεινή ροή 2000 lm;
 - φωτεινή ροή 1000 lm;
 - φως που αναβοβλήνει.

Συστάσεις για το χειρισμό του ηλεκτρικού εργαλείου

- Βεβαιωθείτε ότι η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου δεν θα παραβιάσει τους κανονισμούς ασφαλείας (βλέπε πάνω).
- Τοποθετήστε την μπαταρία 8 ή συνδέστε την κατάλληλη μονάδα ισχύος 22 (όπως περιγράφεται παραπάνω).
- Τοποθετήστε το ηλεκτρικό εργαλείο σε οριζόντια επιφάνεια, τρίποδο ή αναρτήστε το (όπως περιγράφεται παραπάνω).
- Η ελάχιστη απόσταση μεταξύ του ηλεκτρικού εργαλείου και των φωτεινών επιφανειών πρέπει να είναι το λιγότερο 0,2 μέτρα (Βλ. Σχ. 10.2). Αλλιώς υπάρχει κίνδυνος θέρμανσης των φωτιζόμενων αντικειμένων που μπορεί να προκαλέσουν πυρκαγιά.
- Περιστρέφοντας την περιστρεφόμενη κεφαλή 1, μπορείτε να επιλέξετε τη θέση που είναι η πιο βολική για εργασία.
- Ενεργοποιήστε το ηλεκτρικό εργαλείο και επιλέξτε τρόπο λειτουργίας.

• Μετά τη χρήση, απενεργοποιήστε το ηλεκτρικό εργαλείο, περιμένετε λίγο να κρυώσει και, στη συνέχεια, αποθηκεύστε το. Συνιστάται η αποθήκευση του ηλεκτρικού εργαλείου με την μπαταρία 8 ή τη μονάδα ισχύος 22 αποσυνδεδεμένη

Συντήρηση του ηλεκτρικού εργαλείου / προληπτικά μέτρα

Πριν εκτελέσετε οποιαδήποτε εργασία στο ηλεκτρικό εργαλείο αφαιρέστε την μπαταρία 8.

Οδηγίες συντήρησης της μπαταρίας

- Φορτίστε εγκαίρως προτού η μπαταρία 8 εξαντληθεί εντελώς. Διακόψτε τη λειτουργία σε χαμηλή ισχύ και φορτίστε την αμέσως.
- Μην υπερφορτίζετε όταν η μπαταρία 8 είναι γεμάτη, διαφορετικά θα συντομεύσει η διάρκεια ζωής της.
- Φορτίστε τη μπαταρία 8 σε θερμοκρασία δωματίου 10°C στους 40°C (50°F έως 104°F).
- Φορτίστε τη μπαταρία 8 κάθε 6 μήνες χωρίς λειτουργία για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Αντικαταστήστε εγκαίρως τις εξασθενημένες μπαταρίες. Η μείωση της αποτελεσματικότητας ή η σημαντική μείωση του χρόνου λειτουργίας του ηλεκτρικού εργαλείου υποδηλώνουν τη γήρανση της μπαταρίας 8 και την ανάγκη αντικατάστασής της. Θα πρέπει να λαμβάνεται υπόψη ότι η μπαταρία 8 αποφορτίζεται γρηγορότερα αν η εργασία εκτελείται σε χώρο με θερμοκρασία κάτω του 0°C.
- Στην περίπτωση παρατεταμένης αποθήκευσης του εργαλείου, συνιστάται η φύλαξη της μπαταρίας 8 σε θερμοκρασία δωματίου και με φορτίο μέχρι 50%.

Καθαρισμός του ηλεκτρικού εργαλείου

Μια απαραίτητη προϋπόθεση για τη μακροχρόνια χρήση του εργαλείου είναι να διατηρείται καθαρό. Φυσάτε τακτικά πεπιεσμένο αέρα στις σχισμές αερισμού 4 του ηλεκτρικού εργαλείου.

Εξυπηρέτηση μετά την πώληση και παροχή υπηρεσιών

Η εξυπηρέτησή μας μετά την πώληση απαντά στις ερωτήσεις σας σχετικά με τη συντήρηση και την επισκευή του προϊόντος σας, καθώς και με ανταλλακτικά. Πληροφορίες σχετικά με τα κέντρα εξυπηρέτησης, διαγράμματα και πληροφορίες ανταλλακτικών σχετικά με τα ανταλλακτικά μπορείτε επίσης να βρείτε στην ιστοσελίδα: www.crown-tools.com.

Μεταφορά των ηλεκτρικών εργαλείων

- Κατηγορηματικά να μην πέσει καμία μηχανική επίδραση επί της συσκευασίας κατά τη μεταφορά.
- Κατά την εκφόρτωση / φόρτωση δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιήσετε οποιοδήποτε είδος τεχνολογίας που λειτουργεί με βάση την αρχή της σύσφιξης συσκευασίας.

Li-Ion μπαταρίες

Οι μπαταρίες τύπου Li-Ion που περιέχονται υπόκεινται στις απαιτήσεις της Νομοθεσίας για Επικίνδυνα Εμπο-

ρεύματα. Ο χρήστης μπορεί να μεταφέρει τις μπαταρίες οδικώς χωρίς περαιτέρω απαιτήσεις.

Κατά τη μεταφορά τους από τρίτους (π.χ. αεροπορικές μεταφορές ή μεταφορική εταιρεία), πρέπει να τηρούνται οι ιδιαίτερες απαιτήσεις πάνω στη συσκευασία και η επισήμανση. Για την προετοιμασία του αντικειμένου πριν την αποστολή, είναι απαραίτητο να συμβουλευτείτε έναν εμπειρογνώμονα για επικίνδυνα υλικά.

Να αποστέλλετε τις μπαταρίες μόνο όταν το περίβλημα δεν έχει υποστεί ζημιά. Βάλτε ταινία ή καλύψτε ανοικτές επαφές και συσκευάστε τη μπαταρία κατά τέτοιο τρόπο ώστε να μην μπορεί να μετακινηθεί μέσα στη συσκευασία. Λάβετε επίσης υπόψη, ενδεχομένως, πιο λεπτομερείς εθνικές ρυθμίσεις.

Προστασία του περιβάλλοντος



Ανακύκλωση της πρώτης ύλης αντί της καταστροφής της.

Το ηλεκτροεργαλείο, ο πρόσθετος εξοπλισμός του και η συσκευασία του υπάγονται στη διαδικασία της οικολογικής ανακύκλωσης.

Προς όφελος της επιλεγμένης επανακυκλοφορίας των αποσύρσεων, τα συνθετικά συστατικά των ανταλλακτικών αναγράφονται αντίστοιχα.

Οι παρόν οδηγίες χρήσης έχουν εκτυπωθεί σε χαρτί ανακυκλωμένο χωρίς εφαρμογή χλωρίου.

Технические характеристики электроинструмента

Аккумуляторный рабочий фонарь		CT26018HX-2	CT26018HX-4
Код электроинструмента		см. страницу 12	
Номинальное напряжение	[В]	20 *	20 *
Тип аккумулятора		Li-Ion	Li-Ion
Время зарядки аккумулятора	[мин]	60	60
Емкость аккумулятора	[Ач]	2	4
Мощность LED	[Вт]	20	20
Цветовая температура	[К]	5700±200	5700±200
Световой поток	[лм]	1000 / 2000	1000 / 2000
Макс. угол наклона излучателя		360°	360°
Приблизительное время работы:			
- при 1000 лм	[мин]	~170	~340
- при 2000 лм	[мин]	~85	~170
Вес	[кг]	1,4	1,71
	[фунты]	3.09	3.77
Класс безопасности		III	III
* Максимальное напряжение батареи (измеренное без рабочей нагрузки) - 20 Вольт. Номинальное напряжение батареи - 18 Вольт.			

Соответствия требуемым нормам

Мы заявляем под нашу единоличную ответственность, что описанный в разделе "Технические характеристики электроинструмента" продукт отвечает всем соответствующим положениям Директив 2006/42/ЕС, включая их изменения, а также следующим нормам:
 EN 60598-2-4,
 EN 60598-1,
 EN 62471,
 EN 62778,
 EN 61347-2-13,
 EN 61347-1,
 EN 55015,
 EN 61547.

Менеджер по сертификации

Wu Cunzhen

Wu Cunzhen

Merit Link International AG
 Stabio, Швейцария, 02.10.2023



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Чтобы снизить риск получения травм, пользователь должен ознакомиться с руководством по эксплуатации!

Общие правила техники безопасности



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Внимательно изучите все предупреждения о технике безопасности и инструкции, пояснительные рисунки и спецификации, поставляемые вместе с электроинструментом. Несоблюдение предупреждений и инструкций может привести к поражению электрическим током, возгоранию и / или серьезной травме.
Сохраните все предупреждения и инструкции для дальнейшего использования.
 Термин "электроинструмент", используемый в тексте предупреждений, относится к электроинструменту с питанием от электросети (проводной) или электроинструменту с питанием от аккумулятора (беспроводной).



Не направляйте луч фонаря на людей или животных и сами не смотрите на прямой или отраженный луч фонаря. Луч фонаря может ослепить людей, стать причиной несчастного случая или повредить глаза.

- При использовании, некоторые части электроинструмента сильно нагревается, поэтому не используйте электроинструменты во взрывоопасных средах, например, в присутствии легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли. Также категорически запрещено накрывать работающий фонарь, это может привести к перегреву и стать причиной пожара.
- Минимальное расстояние между электроинструментом и освещаемыми поверхностями должно быть не менее 0,2 м (см. рис. 10.2), в противном случае возникает опасность нагревания освещаемых предметов, что может стать причиной пожара.
- Электроинструмент должен быть расположен таким образом, чтобы минимальное расстояние между пользователем и источником света было не менее 0,998 м, чтобы пользователь не мог долго смотреть на свет на небольшом расстоянии.
- Не подвергайте электроинструмент воздействию дождя или влаги. Попадание воды внутрь электроинструмента может стать причиной поломки, в этом случае в гарантийном ремонте будет отказано.
- Не используйте электроинструмент для освещения при дорожном движении (например, при езде на велосипеде).
- Не используйте электроинструмент для постоянного освещения помещений (вместо стационарных осветительных приборов).
- Храните неиспользуемый электроинструмент с отсоединенным аккумулятором или блоком питания, в недоступном для детей месте. Не разрешайте лицам, которые не ознакомились с электроинструментом или этими инструкциями, использовать электроинструмент. Электроинструменты опасны в руках неподготовленных пользователей.
- При срабатывании температурной защиты (в случае автоматического отключения электроинструмента) не включайте электроинструмент сразу, выждите некоторое время, чтобы электроинструмент и аккумулятор остыли. В противном случае аккумулятор может быть поврежден.
- Люди с недостаточными психофизическими или умственными способностями и дети не могут управлять электроинструментом, если человек, ответственный за их безопасность, не контролирует их или не инструктирует об использовании электроинструмента.
- Поддерживайте рукоятки и поверхности захвата сухими, чистыми и свободными от масла и смазки. Скользкие рукоятки и поверхности захвата препятствуют безопасному обращению с электроинструментом и управлению им в неожиданных ситуациях.

Эксплуатация и обслуживание аккумуляторного инструмента

- Заряжайте только при помощи зарядного устройства, рекомендованного производителем. Зарядное устройство, предназначенное для аккумулятора определенного типа, при использовании с аккумулятором другого типа может стать причиной возгорания.
- Используйте электроинструменты только с предназначенными для них аккумуляторами.

Использование других аккумуляторов может привести к риску получения травмы и возгорания.

- Когда аккумулятор не используется, не храните его рядом с такими металлическими предметами, как канцелярские скрепки, монеты, ключи, гвозди, шурупы и другие небольшие металлические предметы, которые являются проводниками тока. Замыкание контактов аккумулятора может привести к возгоранию или пожару.
- При неправильном обращении может произойти утечка жидкости, находящейся внутри аккумулятора; не допускайте контакта с такой жидкостью, в противном случае промойте место контакта водой. При попадании жидкости в глаза немедленно обратитесь за медицинской помощью. Жидкость, находящаяся в аккумуляторе, может стать причиной раздражения или химических ожогов.
- Не допускайте самопроизвольного включения. Перед установкой аккумулятора убедитесь, что выключатель / выключатель находится в положении "выключено". При перемещении электроинструмента убедитесь, что ваш палец не находится на выключателе / выключателе; кроме того, не устанавливайте аккумулятор в электроинструмент, если выключатель находится в положении "включено" - невыполнение этих условий может привести к несчастному случаю.
- Не разбирайте аккумулятор. Имеется риск короткого замыкания.
- Повреждение аккумулятора или его неправильное использование может привести к выделению паров. Обеспечьте доступ свежего воздуха в помещении; при наличии жалоб обратитесь за медицинской помощью. Испарения могут вызывать раздражение дыхательной системы.
- При повреждении аккумулятора жидкость может вытечь и попасть на находящиеся рядом детали. Проверьте состояние таких деталей. Очистите их от жидкости или, при необходимости, замените.
- Не допускайте перегрева аккумулятора, например, вследствие длительного воздействия солнечных лучей или огня. Невыполнение этого условия может стать причиной взрыва аккумулятора.



ВНИМАНИЕ! Прочтите все инструкции и рекомендации по безопасности.

- Оберегайте зарядное устройство от воздействия дождя и влаги. Попадание воды в зарядное устройство увеличивает риск поражения электрическим током.
- Используйте зарядное устройство для зарядки аккумуляторов только рекомендованного типа. Данное зарядное устройство предназначено для зарядки только литий - ионных аккумуляторов в пределах указанного диапазона напряжения. При невыполнении этого требования существует опасность возгорания и взрыва.
- Не допускайте загрязнения зарядного устройства. Наличие грязи может привести к поражению электрическим током.
- Перед использованием, каждый раз проверяйте состояние зарядного устройства, кабеля и разъемов. Не используйте зарядное устройство, имеющее какие-либо неисправности. Не разбирайте зарядное устройство самостоятельно,

ремонт и обслуживание должны проводиться только квалифицированным персоналом с использованием оригинальных запчастей. Повреждения зарядного устройства, кабеля и разъемов увеличивает риск поражения электрическим током.

- **Не используйте зарядное устройство на легко возгораемых поверхностях (например, на бумаге, тканях и т.д.) или в пожароопасной среде.** Во время процесса зарядки зарядное устройство нагревается и невыполнение этих требований может привести к возгоранию.

Техническое обслуживание

- **Обслуживание Вашего электроинструмента должно производиться квалифицированными специалистами с использованием рекомендованных запасных частей.** Это дает гарантию, того что безопасность Вашего электроинструмента будет сохранена.
- Светодиоды замене не подлежат. Если светодиод выходит из строя, его следует заменять только в авторизованном сервисном центре **CROWN**.

Символы, используемые в инструкции

В руководстве по эксплуатации используются нижеприведенные символы, запомните их значение. Правильная интерпретация символов поможет использовать электроинструмент правильно и безопасно.

Символ	Значение
	Наклейка с серийным номером: CT ... - модель; XX - дата производства; XXXXXXX - серийный номер.
	Ознакомьтесь со всеми указаниями по технике безопасности и инструкции.
	Не нагревайте аккумулятор выше 45°C. Предотвращайте от длительного воздействия прямых солнечных лучей.
	Не выбрасывайте аккумулятор в бытовой мусор.
	Не бросайте аккумулятор в огонь.
	Не допускайте попадания аккумулятора под дождь.

Символ	Значение
	Время зарядки аккумулятора.
	Направление движения.
	Направление вращения.
	Заблокировано.
	Разблокировано.
III	Класс защиты.
CE	Знак, удостоверяющий, что изделие соответствует основным требованиям директив ЕС и гармонизированным стандартам Европейского Союза.
	Внимание. Важная информация.
	Не смотрите на источник света.
	Полезная информация.
	Не выбрасывайте электроинструмент в бытовой мусор.

Назначение электроинструмента

Аккумуляторный фонарь предназначен для освещения отдельных участков пространства в темное время суток или при недостаточной освещенности. Подходит для использования внутри помещений.

Элементы устройства электроинструмента

- 1 Поворотный излучатель
- 2 Фиксирующая рукоятка
- 3 Опора
- 4 Вентиляционные отверстия

- 5 Фиксатор аккумулятора *
- 6 Индикаторы степени заряда аккумулятора *
- 7 Кнопка проверки степени заряда аккумулятора *
- 8 Аккумулятор *
- 9 Отверстия для подвешивания
- 10 Рукоятка
- 11 Включатель / выключатель
- 12 Переключатель режимов работы
- 13 Светодиод
- 14 Крюк
- 15 Резьбовое отверстие для установки на штатив
- 16 Зарядное устройство *
- 17 Штатив *
- 18 Наклейка зарядного устройства *
- 19 Индикатор (красный) *
- 20 Индикатор (зеленый) *
- 21 Разъем для подключения блока питания
- 22 Базовый блок *

* Принадлежности

Перечисленные, а также изображенные принадлежности, частично не входят в комплект поставки.

Монтаж и регулировка элементов электроинструмента



Не затягивайте слишком сильно крепежные элементы, чтобы не повредить их резьбу.



Монтаж / демонтаж / настройка некоторых элементов аналогична для всех моделей электроинструментов, в этом случае на пояснительном рисунке конкретная модель не указывается.

Поверотный излучатель (см. рис. 1)

Поверотный излучатель 1 может быть повернут относительно опоры 3 (угол поворота 360°).

- Ослабьте фиксирующую рукоятку 2, как показано на рис. 1.1.
- Установите поверотный излучатель 1 в нужное положение (см. рис. 1.2).
- Затяните фиксирующую рукоятку 2, как показано на рис. 1.1.

Способы установки (см. рис. 2-4)

- Вы можете подвешивать электроинструмент на крюке 14, как показано на рис. 2.
- Вы можете подвешивать электроинструмент на гвоздь, шуруп или крюк в стене, как показано на рис. 3.
- Вы можете установить электроинструмент на штатив 17 с монтажной резьбой 1/4"-20BSW или 5/8"-11BSW, как показано на рис. 4. **Внимание:** штатив 17 не входит в комплект поставки.

Зарядка аккумулятора электроинструмента

Процесс зарядки (см. рис. 5, 7)

- Нажмите на фиксатор 5 и снимите аккумулятор 8 (см. рис. 5.1, 7.1).

- Подключите зарядное устройство 16 к сети.
- Вставьте аккумулятор 8 в зарядное устройство 16 (см. рис. 5.2, 7.2).
- Отключите зарядное устройство 16 от сети после завершения зарядки.
- Извлеките аккумулятор 8 из зарядного устройства 16 и установите аккумулятор 8 в электроинструмент (см. рис. 5.3, 7.3).

Индикаторы процесса зарядки (см. рис. 6, 8)

Индикаторы зарядного устройства 19 и 20 информируют о ходе процесса зарядки аккумулятора 8. Информация о значениях сигналов индикаторов 19 и 20 представлена на наклейке 18 (см. рис. 6, 8).

- Рис. 6.1, 8.1 - (зеленый индикатор 20 светится, аккумулятор 8 не вставлен в зарядное устройство 16) - зарядное устройство 16 подключено к сети (состояние готовности к зарядке).
- Рис. 6.2, 8.2 - (зеленый индикатор 20 мигает, аккумулятор 8 вставлен в зарядное устройство 16) - идет процесс зарядки аккумулятора 8.
- Рис. 6.3, 8.3 - (зеленый индикатор 20 светится, аккумулятор 8 вставлен в зарядное устройство 16) - аккумулятор 8 полностью заряжен.
- Рис. 6.4, 8.4 - (красный индикатор 19 светится, аккумулятор 8 вставлен в зарядное устройство 16) - процесс зарядки аккумулятора 8 остановлен из-за неподходящего температурного режима. При нормализации температурного режима, процесс зарядки возобновится.
- Рис. 6.5, 8.5 - (красный индикатор 19 мигает, аккумулятор 8 вставлен в зарядное устройство 16) - процесс зарядки аккумулятора 8 остановлен из-за его неисправности. Замените неисправный аккумулятор 8, его дальнейшее использование запрещено.



В процессе зарядки аккумулятор 8 и зарядное устройство 16 нагреваются - это нормально.

Включение / выключение электроинструмента

Включение:

Нажмите и отпустите включатель / выключатель 11. При включении электроинструмента светодиоды 13 светятся с максимальной яркостью (световой поток 2000 лм).

Выключение:

Нажмите и отпустите включатель / выключатель 11.

Конструктивные особенности электроинструмента

Температурная защита (см. рис. 6.6, 8.6)

Температурная защита автоматически отключает электроинструмент если температура аккумулятора 8 превышает 80°C. Это защищает электроинструмент от повреждения при несоблюдении условий эксплуатации.

При срабатывании этой системы защиты индикаторы **6** будут мигать, как показано на рис. 6.6, 8.6 в течение 3 секунд.

Защита от глубокого разряда

Аккумулятор **8** имеет систему защиты от глубокого разряда. В случае полной разрядки аккумулятора **8**, электроинструмент автоматически выключается. **Внимание: не пытайтесь включить электроинструмент, при срабатывании системы защиты - в этом случае аккумулятор 8 может быть поврежден.**

Индикаторы степени заряда аккумулятора (см. рис. 6.7, 8.7)

При нажатии на кнопку **7** индикаторы **6** показывают степень зарядки аккумулятора **8** (см. рис. 6.7, 8.7).

Поворотный излучатель

Поворотный излучатель **1** может быть повернут относительно опоры **3** (угол поворота 360°).

Питание электроинструмента от сети (см. рис. 9)

Электроинструмент может питаться от сети.

- Нажмите на фиксатор **5** и извлеките аккумулятор **8** (см. рис. 9.1).
- Подключите подходящий блок питания **22** к разъему **21** (см. рис. 9). **Внимание: блок питания 22 не входит в комплект поставки.**

Переключатель режимов работы (см. рис. 10.1)

- Нажмите и отпустите выключатель / выключатель **11**. При включении электроинструмента светодиоды **13** загораются с максимальной яркостью (световой поток 2000 лм).
- Нажмите и отпустите переключатель режимов работы **12**, чтобы изменить режим работы. Электроинструмент может работать в трех режимах:
 - световой поток 2000 лм;
 - световой поток 1000 лм;
 - мигающий свет.

Рекомендации при работе электроинструментом

- Убедитесь, что использование электроинструмента не приведет к нарушению правил техники безопасности (см. выше).
- Установите аккумулятор **8** или подключите подходящий блок питания **22** (как описано выше).
- Установите электроинструмент на горизонтальную поверхность, штатив или подвесьте его (как описано выше).
- Минимальное расстояние между электроинструментом и освещаемыми поверхностями должно быть не менее 0,2 м (см. рис. 10.2), в противном случае возникает опасность нагревания освещаемых предметов, что может стать причиной пожара.
- Поворачивая поворотный излучатель **1**, можно выбрать наиболее удобное для работы положение.
- Включите электроинструмент и выберите режим работы.

- После использования выключите электроинструмент, подождите некоторое время, пока он остынет, и только потом уберите его на хранение. Электроинструмент рекомендуется хранить с отключенным аккумулятором **8** или блоком питания **22**.

Обслуживание / профилактика электроинструмента

Перед проведением всех процедур извлеките из электроинструмента аккумулятор 8.

Рекомендации по эксплуатации аккумулятора

- Своевременно заряжайте аккумулятор **8**, не дожидаясь его полной разрядки. Если при работе наблюдается падение мощности, необходимо прервать работу и зарядить аккумулятор **8**.
- Не заряжайте полностью заряженный аккумулятор **8**, это сократит срок его службы.
- Заряжайте аккумулятор **8** при температуре 10°C - 40°C (50°F - 104°F).
- Если электроинструмент не используется длительное время, заряжайте аккумулятор **8** один раз в 6 месяцев.
- Своевременно заменяйте аккумуляторы, вырабатывавшие свой ресурс. Падение производительности или значительное сокращение времени работы электроинструментом после зарядки указывает на старение аккумулятора **8** и необходимость его замены. Также следует учитывать, что аккумулятор **8** может разряжаться быстрее, если работы ведутся при температуре ниже 0°C.
- При длительном хранении без использования рекомендуется хранить аккумулятор **8** при комнатной температуре, заряженным на 50%.

Чистка электроинструмента

Обязательным условием для долгосрочной и безопасной эксплуатации электроинструмента является содержание его в чистоте. Регулярно продувайте электроинструмент сжатым воздухом через вентиляционные отверстия **4**.

Послепродажное обслуживание

Ответы на вопросы по ремонту и обслуживанию вашего продукта вы можете получить в сервисных центрах. Информацию о сервисных центрах, схемах запчастей и информацию по запчастям Вы можете найти по адресу: www.crown-tools.com.

Транспортировка электроинструментов

- Не допускайте падения упаковки, а также любые механические воздействия на нее при транспортировке.
- При погрузке / разгрузке не используйте погрузочную технику, работающую по принципу зажима упаковки.

Li-Ion аккумуляторы

На Li-Ion аккумуляторы распространяются специальные правила транспортировки опасных

грузов. Нет необходимости соблюдения дополнительных норм только при перевозке аккумуляторов самим пользователем на автомобильном транспорте.

Соблюдайте особые требования к упаковке и маркировке при перевозке с привлечением третьих лиц (напр.: самолетом). В этом случае, при подготовке груза к отправке, необходимо участие эксперта по опасным грузам.

Возможна отправка аккумуляторов только с неповрежденным корпусом. Необходимо изолировать открытые контакты и упаковать аккумулятор так, чтобы он не перемещался внутри упаковки. Также необходимо соблюдать дополнительные национальные предписания.

Защита окружающей среды



Вторичное использование сырья вместо устранения мусора.

Электроинструмент, дополнительные принадлежности и упаковку следует экологически чисто утилизировать.

В интересах чистосортной рециркуляции отходов детали из синтетических материалов соответственно обозначены.

Настоящее руководство по эксплуатации напечатано на бумаге, изготовленной из вторсырья без применения хлора.

Технічні характеристики електроінструменту

Акумуляторний робочий ліхтар		CT26018HX-2	CT26018HX-4
Код електроінструмента		див. сторінка 12	
Номінальна напруга	[В]	20 *	20 *
Тип акумулятора		Li-Ion	Li-Ion
Час зарядки акумулятора	[хв]	60	60
Місткість акумулятора	[Ач]	2	4
Потужність LED	[Вт]	20	20
Колірна температура	[К]	5700±200	5700±200
Світловий потік	[лм]	1000 / 2000	1000 / 2000
Макс. кут нахилу випромінювача		360°	360°
Приблизний час роботи:			
- при 1000 лм	[хв]	~170	~340
- при 2000 лм	[хв]	~85	~170
Вага	[кг]	1,4	1,71
	[фунти]	3.09	3.77
Клас захисту		III	III
* Максимальна напруга батареї (виміряна без робочого навантаження) - 20 Вольт. Номінальна напруга батареї - 18 Вольт.			

CE Відповідності необхідним нормам

Ми заявляємо під нашу одноособову відповідальність, що описаний у розділі "Технічні характеристики електроінструменту" продукт відповідає усім відповідним положенням Директив 2006/42/ЕС, включаючи їх зміни, а також наступним нормам:

EN 60598-2-4,
EN 60598-1,
EN 62471,
EN 62778,
EN 61347-2-13,
EN 61347-1,
EN 55015,
EN 61547.

Менеджер із сертифікації

Wu Cunzhen

Wu Cunzhen

Merit Link International AG
Stabio, Швейцарія, 02.10.2023



ПОПЕРЕДЖЕННЯ - Щоб знизити ризик отримання травм, користувач повинен ознайомитися з керівництвом по експлуатації!

Загальні правила техніки безпеки



ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Уважно вивчіть усі попередження про техніку безпеки й інструкції, пояснювальні малюнки та специфікації, які постачаються разом із електроінструментом. Недотримання попереджень та інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, займання і / або серйозних травм. **Збережіть всі попередження та інструкції для подальшого використання.**

Термін "електроінструмент", який використовується в тексті попереджень, відноситься до електроінструменту з живленням від електромережі (провідний) або електроінструменту з живленням від акумулятора (бездротовий).



Не направляйте промінь ліхтаря на людей або тварин та самі не дивіться на прямий або відбитий промінь ліхтаря. Промінь ліхтаря може засліпити людей,

стати причиною нещасного випадку або пошкодити очі.

- При використанні, деякі частини електроінструмента сильно нагріваються, тому не використовуйте електроінструменти у вибухонебезпечних середовищах, наприклад, в присутності легкозаймистих рідин, газів або пилу. Також категорично заборонено накривати працюючий ліхтар, це може призвести до перегрівання і стати причиною пожежі.
- Мінімальна відстань між електроінструментом та освітлюваними поверхнями повинна бути не менше 0,2 м (див. мал. 10.2), в протилежному випадку виникає небезпека нагрівання освітлюваних предметів, що може стати причиною пожежі.
- Електроінструмент повинен бути розташований таким чином, щоб мінімальна відстань між користувачем та джерелом світла була не менше 0,998 м, щоб користувач не міг довго дивитись на світло на невеликій відстані.
- Обережіть електроінструмент від дощу та вологи. Потраплення води всередину електроінструмента може стати причиною несправності, в цьому випадку в гарантійному ремонті буде відмовлено.
- Не використовуйте електроінструмент для освітлення при дорожньому русі (наприклад, під час їзди на велосипеді).
- Не використовуйте електроінструмент для постійного освітлення приміщень (замість стаціонарних освітлювальних приладів).
- Зберігайте електроінструмент з від'єднаним акумулятором або блоком живлення, який не використовується, у недоступному для дітей місці. Не дозволяйте особам, які не ознайомились з електроінструментом або цими інструкціями, використовувати електроінструмент. Електроінструменти небезпечні в руках не підготовлених користувачів.
- При спрацюванні температурного захисту (у випадку автоматичного відключення електроінструмента) не вмикайте електроінструмент одразу, почекайте деякий час, щоб електроінструмент та акумулятор охололи. В протилежному випадку акумулятор може бути пошкоджено.
- Люди з недостатніми психофізичними або розумовими здібностями і діти не можуть управляти електроінструментом, якщо людина, яка відповідає за їх безпеку, не контролює їх чи не інструктує щодо використання електроінструменту.
- Підтримуйте рукоятки і поверхні захоплення сухими, чистими і вільними від масла і мастила. Слизькі рукоятки і поверхні захоплення перешкоджають безпечному поводженню з електроінструментом і управління ним в несподіваних ситуаціях.

Використання акумуляторних інструментів та догляд за ними

- **Заряджайте акумулятор тільки за допомогою зарядного пристрою, передбаченого виробником.** Зарядний пристрій, що підходить для одного типу акумуляторів, може створити ризик пожежі при використанні з іншим типом акумуляторів.
- **Використовуйте електроінструменти тільки з акумуляторами, призначеними для них.** Використання будь-яких інших акумуляторів може створити ризик поломки або пожежі.
- **Коли акумулятор не використовується, зберігайте його окремо від інших металевих предметів, таких як канцелярські скріпки, монети, ключі, цвяхи, гайки та інші дрібні металеві пред-**

мети, які можуть створити контакт між клемми акумулятору. Коротке замикання на клеммах акумулятора може викликати облік або пожежу.

- **За неналежних умов, електроліт може вилитися з акумулятору; уникайте контакту з ним.** Якщо контакт випадково відбувся, промийте шкіру водою. Якщо електроліт потрапив в очі, додатково зверніться по медичну допомогу. Електроліт з акумулятору може викликати свербіж або облік.
- **Уникайте ненавмисного включення.** Перш, ніж вставляти акумулятор, переконайтеся в тому, що вмикач знаходиться у вимкненому положенні. Якщо при носінні електроінструменту ви тримаєте палець на вмикачі, або якщо ви вставляєте акумулятор у включений електроінструмент, це може призвести до нещасних випадків.
- **Не відчиняйте акумулятор.** Небезпека замикання.
- **У разі ушкодження та неналежного використання акумулятору, може виділятися пара.** Забезпечте доступ свіжого повітря і зверніться по медичну допомогу у разі потреби. Пара може подразнювати дихальну систему.
- **Якщо акумулятор бракований, електроліт може вилитися і вступити в контакт з прилеглими компонентами.** Перевірте усі відповідні деталі. Очистіть такі деталі або замініть їх, якщо потребується.
- **Захищайте акумулятор від нагрівання, наприклад, від постійного сонячного випромінювання і від вогню.** Є ризик вибуху.



УВАГА! Прочитайте усі попередження про дотримання техніки безпеки та усі інструкції.

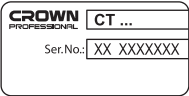
- **Захищайте зарядний пристрій акумулятору від дощу та вологи.** Проникнення води в зарядний пристрій акумулятору підвищує ризик ураження електричним струмом.
- **Не заряджайте інші акумулятори.** Зарядний пристрій акумулятору підходить тільки для зарядки літієво - іонних акумуляторів вказаного діапазону напруги. Інакше виникає ризик пожежі або вибуху.
- **Зберігайте зарядний пристрій акумулятору в чистому стані.** Забруднення може стати причиною ураження електричним струмом.
- **Перед кожним використанням перевіряйте зарядний пристрій акумулятору, кабель і вилку.** Не використовуйте зарядний пристрій акумулятору, якщо виявлені дефекти. Самостійно не відкривайте зарядний пристрій акумулятору і ремонтуйте його тільки у кваліфікованих фахівців. Пошкодження зарядної пристрої, кабелі і вилки підвищують ризик ураження електричним струмом.
- **Не використовуйте зарядний пристрій акумулятору на легкозаймистих поверхнях (наприклад, папір, тканина і так далі) або в пожежонебезпечному середовищі.** Є небезпека пожежі через нагрівання зарядного пристрою в процесі зарядки.

Технічне обслуговування

- **Обслуговувати Ваш електроінструмент повинні кваліфіковані фахівці з використанням рекомендованих запасних частин.** Це дає гарантію, що безпека Вашого електроінструменту буде збережена.
- **Світлодіоди заміни не підлягають.** Якщо світлодіод виходить з ладу, його слід замінювати тільки в авторизованому сервісному центрі **CROWN**.

Символи, що використовуються в інструкції

В інструкції використовуються нижченаведені символи, запам'ятайте їх значення. Правильна інтерпретація символів допоможе використовувати електроінструмент правильно і безпечно.

Символ	Значення
	Наклейка з серійним номером: СТ ... - модель; XX - дата виробництва; XXXXXXX - серійний номер.
	Ознайомтесь з усіма вказівками з техніки безпеки та інструкціями.
	Не нагрівайте акумулятор вище 45°C. Захищайте від тривалого впливу прямих сонячних променів.
	Не викидайте акумулятор в побутове сміття.
	Не кидайте акумулятор у вогонь.
	Не допускайте попадання акумулятора під дощ.
	Час зарядки акумулятора.
	Напрямок руху.
	Напрямок обертання.
	Заблоковано.
	Розблоковано.
III	Клас захисту.

Символ	Значення
	Знак, який засвідчує, що виріб відповідає основним вимогам директив ЄС та гармонізованим стандартам Європейського Союзу.
	Увага. Важлива інформація.
	Не дивіться на джерело світла.
	Корисна інформація.
	Не викидайте електроінструмент в побутове сміття.

Призначення електроінструменту

Акумуляторний ліхтар призначений для освітлення окремих ділянок простору в темний час доби або при недостатньому освітленні. Підходить для використання всередині приміщень.

Елементи пристрою електроінструменту

- 1 Поворотний випромінювач
- 2 Фіксуєча рукоятка
- 3 Опора
- 4 Вентиляційні отвори
- 5 Фіксатор акумулятора *
- 6 Індикатори ступеня заряду акумулятора *
- 7 Кнопка перевірки ступеня заряду акумулятора *
- 8 Акумулятор *
- 9 Отвори для підвішування
- 10 Рукоятка
- 11 Вмикач / вимикач
- 12 Перемикач режимів роботи
- 13 Світлодіод
- 14 Крюк
- 15 Різьбовий отвір для встановлення на штатив
- 16 Зарядний пристрій *
- 17 Штатив *
- 18 Наклейка зарядного пристрою *
- 19 Індикатор (червоний) *
- 20 Індикатор (зелений) *
- 21 Роз'єм для підключення блоку живлення
- 22 Базовий блок *

* Приналежності

Перераховані, а також зображені принадлежности, частково не входят в комплект поставки.

Монтаж та регулювання елементів електроінструменту



Не затягуйте дуже сильно кріпильні елементи, щоб не пошкодити їх різьблення.



Монтаж / демонтаж / налаштування деяких елементів аналогічне для усіх моделей електроінструментів, в цьому випадку на малюнку пояснення конкретна модель не вказується.

Поворотний випромінювач (див. мал. 1)

Поворотний випромінювач **1** може бути повернутий відносно опори **3** (кут повороту 360°).

- Послабте фіксуючу рукоятку **2**, як зображено на мал. 1.1.
- Встановіть поворотний випромінювач **1** у потрібне положення (див. мал. 1.2).
- Затягніть фіксуючу рукоятку **2**, як зображено на мал. 1.1.

Способи установки (див. мал. 2-4)

- Ви можете підвішувати електроінструмент на крюку **14**, як зображено на мал. 2.
- Ви можете підвішувати електроінструмент на цвях, шуруп або крюк у стіні, як зображено на мал. 3.
- Ви можете встановити електроінструмент на штатив **17** з монтажною різьбою 1/4"-20BSW або 5/8"-11BSW, як зображено на мал. 4. **Увага:** штатив **17** не входить до комплекту поставки.

Зарядка акумулятора електроінструменту

Процес зарядки (див. мал. 5, 7)

- Натисніть на фіксатор **5** і зніміть акумулятор **8** (див. мал. 5.1, 7.1).
- Підключіть зарядний пристрій **16** до мережі.
- Вставте акумулятор **8** в зарядний пристрій **16** (див. мал. 5.2, 7.2).
- Від'єднайте зарядний пристрій **16** від мережі після завершення зарядки.
- Вийміть акумулятор **8** з зарядного пристрою **16** і встановіть акумулятор **8** в електроінструмент (див. мал. 5.3, 7.3).

Індикатори процесу зарядки (див. мал. 6, 8)

Індикатори зарядного пристрою **19** і **20** інформують про хід процесу зарядки акумулятора **8**. Інформація про значення сигналів індикаторів **19** і **20** представлена на наклейці **18** (див. мал. 6, 8).

- Мал. 6.1, 8.1 - (зелений індикатор **20** світиться, акумулятор **8** не вставлено у зарядний пристрій **16**) - зарядний пристрій **16** підключено до мережі (стан готовності до зарядки).
- Мал. 6.2, 8.2 - (зелений індикатор **20** блимає, акумулятор **8** вставлений в зарядний пристрій **16**) - йде процес зарядки акумулятора **8**.

- Мал. 6.3, 8.3 - (зелений індикатор **20** світиться, акумулятор **8** вставлений в зарядний пристрій **16**) - акумулятор **8** повністю заряджений.
- Мал. 6.4, 8.4 - (червоний індикатор **19** світиться, акумулятор **8** вставлений в зарядний пристрій **16**) - процес зарядки акумулятора **8** зупинений через невідповідний температурний режим. При нормалізації температурного режиму, процес зарядки відновиться.
- Мал. 6.5, 8.5 - (червоний індикатор **19** блимає, акумулятор **8** вставлений в зарядний пристрій **16**) - процес зарядки акумулятора **8** зупинений через його несправність. Замініть несправний акумулятор **8**, його подальше використання заборонено.



В процесі зарядки акумулятор **8** і зарядний пристрій **16** нагріваються - це нормально.

Вмикання / вимикання електроінструмента

Уключити:

Вмикач / вимикач **11** натисніть і відпустіть. При увімкненні електроінструмента світлодіоди **13** світитимуться з максимальною яскравістю (світловий потік 2000 лм).

Виключити:

Вмикач / вимикач **11** натисніть і відпустіть.

Конструктивні особливості електроінструменту

Температурний захист (див. мал. 6.6, 8.6)

Температурний захист автоматично вимикає електроінструмент, якщо температура акумулятора **8** перевищує 80°C. Це захищає електроінструмент від пошкодження при недотриманні умов експлуатації.

При спрацюванні цієї системи захисту індикатори **6** блиматимуть, як зображено на мал. 6.6, 8.6, протягом 3 секунд.

Захист від глибокого розряду

Акумулятор **8** має систему захисту від глибокого розряду. У випадку повного розрядження акумулятора **8**, електроінструмент автоматично вимикається. **Увага:** не намагайтеся вмикати електроінструмент при спрацюванні системи захисту - у цьому випадку акумулятор **8** може бути пошкоджено.

Індикатори ступеня заряду акумулятора (див. мал. 6.7, 8.7)

При натисненні на кнопку **7** індикатори **6** показують ступінь зарядки акумулятора **8** (див. мал. 6.7, 8.7).

Поворотний випромінювач

Поворотний випромінювач **1** може бути повернутий відносно опори **3** (кут повороту 360°).

Живлення електроінструменту від мережі (див. мал. 9)

Електроінструмент може житися від мережі.

- Натисніть на фіксатор **5** та витягніть акумулятор **8** (див. мал. 9.1).
- Підключіть відповідний блок живлення **22** до роз'єму **21** (див. мал. 9). **Увага: блок живлення 22 не входить до комплекту поставки.**

Перемикач режимів роботи (див. мал. 10.1)

- Натисніть і відпустіть вмикач / вимикач **11**. При увімкненні електроінструменту світлодіоди **13** загоряються з максимальною яскравістю (світловий потік 2000 лм).
- Натисніть і відпустіть перемикач режимів роботи **12**, щоб змінити режим роботи. Електроінструмент може працювати у трьох режимах:
 - світловий потік 2000 лм;
 - світловий потік 1000 лм;
 - блимаюче світло.

Рекомендації при роботі електроінструментом

- Переконайтесь, що використання електроінструмента не призведе до порушення правил техніки безпеки (див. вище).
- Встановіть акумулятор **8** або підключіть відповідний блок живлення **22** (як описано вище).
- Встановіть електроінструмент на горизонтальну поверхню, штатив або підвісьте його (як описано вище).
- Мінімальна відстань між електроінструментом та освітлюваними поверхнями повинна бути не менше 0,2 м (див. мал. 10.2), в протилежному випадку виникає небезпека нагрівання освітлюваних предметів, що може стати причиною пожежі.
- Повертаючи поворотний випромінювач **1**, можна вибрати найбільш зручне для роботи положення.
- Увімкніть електроінструмент і виберіть режим роботи.
- Після використання вимкніть електроінструмент, почекайте деякий час, доки він охолоне, і тільки потім приберіть його на зберігання. Електроінструмент рекомендується зберігати з відключеним акумулятором **8** або блоком живлення **22**.

Обслуговування / профілактика електроінструмента

Перед проведенням усіх процедур витягніть із електроінструмента акумулятор **8**.

Рекомендації по експлуатації акумулятора

- Своєчасно заряджайте акумулятор **8**, не чекаючи його повної розрядки. Якщо при роботі спостерігається падіння потужності, необхідно перервати роботу і зарядити акумулятор **8**.
- Не заряджайте повністю заряджений акумулятор **8**, це скоротить термін його служби.
- Заряджайте акумулятор **8** при температурі 10°C - 40°C (50°F - 104°F).

Обновляється можливість внесення змін.

Українська

- Якщо електроінструмент не використовується тривалий час, заряджайте акумулятор **8** кожні 6 місяців.
- Своєчасно замінійте акумулятори, що вичерпали свій ресурс. Падіння продуктивності або значне скорочення часу роботи електроінструментом після зарядки указує на старіння акумулятора **8** і необхідність його заміни. Також слід враховувати, що акумулятор **8** може розряджатися швидше, якщо роботи ведуться при температурі нижче 0°C.
- При тривалому зберіганні без використання рекомендується зберігати акумулятор **8** при кімнатній температурі, зарядженим на 50%.

Чищення електроінструменту

Обов'язковою умовою для довгострокової і безпечної експлуатації електроінструменту є вміст його в чистоті. Регулярно продавайте електроінструмент стислим повітрям через вентиляційні отвори **4**.

Післяпродажне обслуговування

Відповіді на питання щодо ремонту та обслуговування вашого продукту Ви можете отримати в сервісних центрах. Інформацію про сервісні центри, схеми запчастин та інформацію по запчастинах Ви можете знайти за адресою: www.crown-tools.com.

Транспортування електроінструменту

- Не допускайте падіння упаковки, а також будь-якого механічного впливу на неї транспортуванні.
- При завантаженні / розвантаженні не використовуйте навантажувальну техніку, що працює за принципом затиску упаковки.

Li-Ion акумулятори

На Li-Ion акумулятори поширюються спеціальні правила транспортування небезпечних вантажів. Немає необхідності дотримання додаткових норм тільки при перевезенні акумуляторів самим користувачем на автомобільному транспорті. Дотримуйтесь особливих вимог до упаковки і маркування при перевезенні із залученням третіх осіб (напр.: літаком). У цьому випадку, при підготовці вантажу до відправлення, необхідна участь експерта по небезпечним вантажам. Можлива відправка акумуляторів тільки з неушкодженим корпусом. Необхідно ізолювати відкриті контакти і упакувати акумулятор так, щоб він не переміщувався всередині упаковки. Також необхідно дотримуватись додаткових національних приписів.

Захист навколишнього середовища



Переробка сировини замість утилізації відходів.

Електроінструмент, додаткові приналежності й упакування варто екологічно чисто утилізувати.

В інтересах чистосортної рециркуляції відходів деталі із синтетичних матеріалів відповідно позначені. Дійсний посібник з експлуатації надрукований на папері, виготовленій з вторсировини без застосування хлору.

Elektrinio instrumento techniniai duomenys

Akumulatorinė apšvietimo lempa		CT26018HX-2	CT26018HX-4
Elektros įrankio kodas		žr. 12 puslapį	
Nominali įtampa	[V]	20 *	20 *
Akumulatoriaus tipas		Li-Ion	Li-Ion
Akumulatoriaus įkrovimo laikas	[min]	60	60
Akumulatoriaus talpa	[Ah]	2	4
LED maitinimas	[W]	20	20
Spalvos temperatūra	[K]	5700±200	5700±200
Šviesos srautas	[lm]	1000 / 2000	1000 / 2000
Maks. sukiojamosios galvutės polinkio kampas		360°	360°
Apšvietimo trukmė, maždaug:			
- iki 1000 lm	[min]	~170	~340
- iki 2000 lm	[min]	~85	~170
Svoris	[kg]	1,4	1,71
	[svarai]	3.09	3.77
Saugumo klasė		III	III

* Didžiausia akumulatoriaus įtampa (matuojama be darbinės apkrovos) yra 20 Voltų. Vardinė įtampa yra 18 Voltų.

CE Atitikties deklaracija

Atsakingai pareiškiame, kad skyriuje "Elektrinio instrumento techniniai duomenys" aprašytas gaminytis atitinka privalomus Direktyvų 2006/42/EC reikalavimus ir jų pakeitimus bei šiuos standartus:
EN 60598-2-4,
EN 60598-1,
EN 62471,
EN 62778,
EN 61347-2-13,
EN 61347-1,
EN 55015,
EN 61547.

Sertifikavimo
vadybininkas

Wu Cunzhen

Wu Cunzhen

Merit Link International AG
Stabio, Šveicarija, 02.10.2023



ĮSPĖJIMAS - Kad sumažėtų sužalojimų pavojus, naudotojas privalo perskaityti naudojimo instrukciją!

Bendrosios saugos taisyklės



ĮSPĖJIMAS! Perskaitykite visus su šiuo elektriniu įrankiu pateikiamus įspėjimus, nurodymus, paveikslėlius ir specifikacijas. Nesilaikant nurodymų ir įspėjimų kyla elektros smūgio, gaisro ir (arba) sunkių sužalojimų pavojus.

Visus įspėjimus ir nurodymus išsaugokite ateičiai. Įspėjimuose vartojamas terminas "elektrinis įrankis" reiškia mūsų pagamintą elektra (su laidu) arba iš akumulatoriaus (be laido) maitinamą elektrinį įrankį.



Nenukreipkite žibintuvėlio spindulio į žmones ar gyvūnus, taip pat nežiūrėkite tiesiai į žibintuvėlio spindulį ar jo atspindį. Žibintuvėlio spinduliu galima apakinti žmones, sukelti nelaimingą atsitikimą arba pažeisti akis.

- Naudojant gali labai įkaisti kai kurios elektrinio įrankio dalys, todėl elektrinių įrankių nenaudokite sprogoje aplinkoje, pvz., esant degiems skysčiams, dujomis ar dulkėms. Taip pat griežtai draudžiama uždengti veikiančių žibintuvėlių, nes gali įvykti perkaitimas ir kilti gaisras.
- Mažiausias atstumas tarp elektrinio įrankio ir apšviestų paviršių turi būti bent 0,2m (žr. 10.2 pav.). Prie-

šingu atveju kyla apšviestų objektų įkaitimo pavojus ir gali kilti gaisras.

- Elektros prietaisą reikia dėti taip, kad mažiausias atstumas tarp naudotojo ir šviesos šaltinio būtų bent 0,998m, siekiant apsaugoti naudotoją nuo ilgo žiūrėjimo į šviesos šaltinį nedideliu atstumu.
- Saugokite elektrinį įrankį nuo lietaus ir drėgmės. Į vidų patekus vandeniui elektros įrankis gali sugesti. Tokiu atveju garantinis remontas netaikomas.
- Nenaudokite elektrinio įrankio pašvietimo reikmėms važiuodami (pvz., dviračiu).
- Nenaudokite elektrinio įrankio nuolatinio patalpos apšvietimo reikmėms (vietoje stacionarių šviestuvų).
- Nenaudojamą elektrinį įrankį reikia laikyti atjungtą nuo akumulatoriaus arba maitinimo bloko, vaikams nepasiekiamoje vietoje. Neleiskite elektriniu įrankiu naudotis asmenims, nesusipažinusiems su šio elektrinio įrankio veikimu, arba elektrinio įrankio naudojimo nurodymų neperskaičiusiems asmenims. Neapmokytų naudotojų rankose elektriniai įrankiai kelia pavojų.
- Įsijungus temperatūros apsaugos sistemai (automatinio elektrinio įrankio išjungimo atveju) elektrinio įrankio iš karto neišjunkite, bet šiek tiek palaukite, kol atvės pats elektrinis įrankis ir akumulatorius. Priešingu atveju galite pažeisti akumulatorių.
- Asmenys, turintys ribotus psichofizinius ar protinius gebėjimus, ir vaikai negali naudoti elektrinio įrankio, nebent asmuo, atsakingas už jų saugą, juos prižiūri arba nurodė, kaip tuo įrankiu naudotis.
- Rankenos ir suėmimo paviršiai turi būti sausi, švarūs, nealyvuoti ir neriebaluoti. Slidžios rankenos ar suėmimo paviršiai trukdo saugiai laikyti ir valdyti įrankį netikėtose situacijose.

Įrankių su akumulatoriumi naudojimas ir priežiūra

- Įkraukite tik naudodami gamintojo nurodytą įkroviklį. Vieno tipo akumulatoriui tinkantis įkroviklis kito tipo akumulatoriuje gali sukelti gaisro pavojų.
- Elektrinius įrankius naudokite tik su specialiai tam skirtais akumulatoriais. Naudojant kitų tipų akumulatorius kyla susižeidimų ir gaisro pavojus.
- Kai akumulatoriaus nenaudojate, laikykite jį toliau nuo metalinių daiktų, pvz., sąvaržėlių, monetų, raktų, vinių, varžtų ar kitų nedidelių daiktų, galinčių sukelti trumpąjį jungimą. Įvykus trumpajam akumulatoriaus jungimui galima nusideginti ar sukelti gaisrą.
- Esant nepalankioms sąlygoms iš akumulatoriaus gali tekėti skystis, nesilieskite prie jo. Prisilietę nuplaukite vandeniu. Jei skystis patenka į akis, kreipkitės į gydytoją. Iš akumulatoriaus ištėkęs skystis gali dirginti ar sukelti nudegimus.
- Venkite netyčinio įjungimo. Prieš įdėdami akumulatorių patikrinkite, ar įjungimo / išjungimo jungiklis yra išjungimo padėtyje. Jei nešite įrankį pirštą uždėję ant įjungimo / išjungimo jungiklio arba įstatysite akumulatorių į įjungtą įrenginį, gali kilti nelaimingas atsitikimas.
- Neatidarykite akumulatoriaus. Grandinės pavojus.
- Pažeidimų ir netinkamo akumulatoriaus naudojimo atveju gali sklisti garai. Įleiskite gyno oro, simptomams nepraėjus kreipkitės į gydytoją. Garai gali dirginti kvėpavimo takus.
- Jei akumulatorius sugadintas, iš jo gali tekėti skystis ir patekti ant greta esančių dalių. Patikrinkite greta esančias dalis. Jei reikia, jas nuvalykite arba pakeiskite.

• Saugokite akumulatorių nuo karščio, tiesioginių saulės spindulių, ugnies. Sprogimo pavojus.



ĮSPĖJIMAS! Perskaitykite visus įspėjimus dėl saugumo bei visus nurodymus.

- Saugokite akumulatoriaus įkroviklį nuo lietaus ir drėgmės. Vandeniui patekus į įkroviklį padidėja elektros smūgio pavojus.
- Neįkraukite kitų akumulatorių. Akumulatoriaus įkroviklis tinka įkrauti tik ličio jonų akumulatorius su pirmiau nurodytomis įtampos ribomis. Kitu atveju kyla gaisro ir sprogimo pavojus.
- Akumulatoriaus įkroviklis turi būti švarus. Nešvarumai kelia elektros smūgio pavojų.
- Kiekvieną kartą prieš naudojimą patikrinkite akumulatoriaus įkroviklį, laidą ir kištuką. Aptikę gedimų įkroviklio nenaudokite. Neatidarykite akumulatoriaus įkroviklio patys, atiduokite jį remontuoti apmokytiems darbuotojams, naudokite tik originalias atsargines dalis. Pažeisti akumulatorių įkrovikliai, laidai ir kištukai didina elektros smūgio pavojų.
- Nenaudokite akumulatoriaus įkroviklio ant lengvai užsidegančių paviršių (pvz., popieriaus, tekstilės ir t.t.) arba degioje aplinkoje. Įkrovimo metu akumulatoriaus įkroviklis įkaista, kyla gaisro pavojus.

Priežiūra

- Savo elektrinio įrankio priežiūrą patikėkite tik kvalifikuotam meistriui, remontui naudokite tik originalių identiškas atsargines dalis. Taip užtikrinsite elektrinio įrankio saugą.
- Naudotojas negali pakeisti šviesos šaltinių (LED). Jei šviesos šaltiniai (LED) sugenda, juos galima pakeisti tik įgaliotame CROWN techninės priežiūros centre.

Šioje instrukcijoje naudojami simboliai

Toliau pateikti simboliai naudojami naudotojo instrukcijoje, įsiminkite jų reikšmes. Suprasdami, ką reiškia simboliai, galite tinkamai ir saugiai naudotis elektriniu įrankiu.

Simbolis	Reikšmė
	Serijos numerio lipdukas: CT ... - modelis; XX - pagaminimo data; XXXXXXX - serijos numeris.
	Perskaitykite visas saugos taisykles ir instrukcijas.
	Neleiskite akumulatoriui įkaisti iki 45°C. Ilgai nelai- kykite tiesioginėje saulės šviesoje.
	Akumulatoriaus neišmes- kite į buitinių atliekų kontei- nerį.

Simbolis	Reikšmė
	Nemeskite akumulatoriaus į ugnį.
	Saugokite akumuliatorių nuo lietaus.
	Akumulatoriaus įkrovimo laikas.
	Judėjimo kryptis.
	Sukimosi kryptis.
	Užrakinta.
	Atrakinta.
III	Apsaugos klasė.
CE	Ženklas, patvirtinantis, kad gaminytis atitinka pagrindinius ES direktyvų ir suderintų ES standartų reikalavimus.
	Dėmesio. Svarbu.
	Nežiūrėkite į šviesos šaltinį.
	Naudinga informacija.
	Neišmeskite elektrinio įrankio į buitinių atliekų konteinerį.

Elektros įrankio paskirtis

Belaidė darbo lempa sukurta taip, kad apšviestų tam tikras erdves dalis esant visiškai tamsai arba prietaimai. Lempą galima naudoti vidaus patalpose.

Elektros prietaiso dalys

- 1 Sukiojamoji galvutė
- 2 Fiksavimo rankena
- 3 Atrama
- 4 Ventiliacijos angos
- 5 Akumulatoriaus fiksatorius *
- 6 Akumulatoriaus įkrovimo būsenos indikatorius *
- 7 Akumulatoriaus įkrovimo būsenos kontrolinis mygtukas *
- 8 Akumulatorius *
- 9 Pakabinimo anga
- 10 Rankena
- 11 Įjungiklis / išjungiklis
- 12 Darbo režimų jungiklis
- 13 Šviesos diodas
- 14 Kablys
- 15 Srieginė anga trikojui tvirtinti
- 16 Įkroviklis *
- 17 Stovas *
- 18 Įkroviklio informacinis lapelis *
- 19 Indikatorius (raudonas) *
- 20 Indikatorius (žalias) *
- 21 Maitinimo bloko jungties lizdas
- 22 Maitinimo blokas *

* Priklausiniai

Dalis vardijamų ir pavaizduotų priklausinių neįeina į siuntos komplektą.

Elektros įrankio elementų tvirtinimas ir reguliavimas



Stipriai neveržkite tvirtinimo elementų, kad nepažeistumėte jų sriegio.



Kai kurių elementų uždėjimo / nuėmimo / paruošimo procedūros yra vienodos visiems elektros prietaiso modeliams, todėl šiuo atveju konkretūs modeliai pavaišlėliuose nenurodyti.

Sukiojamoji galvutė (žr. 1 pav.)

Sukiojamąją galvutę 1 galima pasukti atramos 3 atžvilgiu (pasukimo kampas yra 360°).

- Atlaisvinkite fiksavimo rankeną 2, kaip pavaizduota 1.1 pav.
- Nustatykite sukiojamąją galvutę 1 į norimą padėtį (žr. 1.2 pav.).
- Užveržkite fiksavimo rankeną 2, kaip pavaizduota 1.1 pav.

Montavimo būdai (žr. 2-4 pav.)

- Elektrinį įrankį galite pakabinti ant kablio 14, kaip pavaizduota 2 pav.
- Elektrinį įrankį galite pakabinti ant vinies, varžto ar kablio sienoje, kaip pavaizduota 3 pav.
- Elektrinį įrankį galite montuoti ant stovo 17 su tvirtinimo sriegiu 1/4"-20BSW arba 5/8"-11BSW, kaip pavaizduota 4 pav. Dėmesio: stovas 17 į pristatymo rinkinį neįeina.

Elektrinio įrankio akumulatoriaus įkrovimas

Įkrovimo procesas (žr. 5, 7 pav.)

- Paspauskite akumulatoriaus užraktą **5** ir išimkite akumuliatorių **8** (žr. 5.1, 7.1 pav.).
- Įjunkite įkroviklį **16** į maitinimo tinklą.
- Įstatykite akumuliatorių **8** į įkroviklį **16** (žr. 5.2, 7.2 pav.).
- Įkrovę atjunkite įkroviklį **16** nuo maitinimo šaltinio.
- Iš įkroviklio **16** išimkite akumuliatorių **8** ir įstatykite jį į elektrinį įrankį (žr. 5.3, 7.3 pav.).

Įkroviklio indikacijos (žr. 6, 8 pav.)

Įkroviklio indikatoriai **19** ir **20** parodo akumulatoriaus **8** įkrovimo procesą. Indikatorių **19** ir **20** ženklai nurodyti informaciniame lapelyje **18** (žr. 6, 8 pav.).

- Pav. 6.1, 8.1 - (jei šviečia žalios spalvos indikatorius **20**, akumuliatorių **8** neįstatytas į įkroviklį **16**) - įkroviklis **16** prijungtas prie maitinimo tinklo (paruošta įkrauti).
- Pav. 6.2, 8.2 - (jei žalios spalvos indikatorius **20** mirksi, akumuliatorių **8** įstatytas į įkroviklį **16**) - akumuliatorių **8** kraunamas.
- Pav. 6.3, 8.3 - (jei šviečia žalios spalvos indikatorius **20**, akumuliatorių **8** įstatytas į įkroviklį **16**) - akumuliatorių **8** visiškai įkrautas.
- Pav. 6.4, 8.4 - (jei šviečia raudonos spalvos indikatorius **19**, akumuliatorių **8** įstatytas į įkroviklį **16**) - akumulatoriaus **8** įkrovimo procesas nutrauktas dėl netinkamos temperatūros. Kai temperatūros sąlygos vėl taps įprastos, įkrovimo procesas bus tęsiamas toliau.
- Pav. 6.5, 8.5 - (jei raudonos spalvos indikatorius **19** mirksi, akumuliatorių **8** įstatytas į įkroviklį **16**) - akumulatoriaus **8** įkrovimo procesas nutrauktas dėl trikties. Pakeiskite sugedusį akumuliatorių **8** - toliau jį naudoti draudžiama.



Įkrovimo metu akumuliatorių **8** ir įkroviklį **16** įkaista, tai normalus procesas.

Elektrinio įrankio įjungimas / išjungimas

Įjungti:

Paspauskite ir atleiskite įjungiklį / išjungiklį **11**. Įjungus elektrinį įrankį, šviesos diodas **13** šviečia didžiausiu ryškumu (šviesos srautas 2000 lm).

Išjungti:

Paspauskite ir atleiskite įjungiklį / išjungiklį **11**.

Elektrinio įrankio konstrukcijos ypatumai

Apsauga nuo temperatūros viršijimo (žr. 6.6, 8.6 pav.)

Temperatūros apsaugos sistema automatiškai išjungs elektrinį įrankį akumulatoriaus **8** temperatūrai viršijus 80°C ribą. Taip elektrinis įrankis apsaugomas nuo pažeidimų esant netinkamoms eksploataavimo sąlygoms.

Aktyvinus šią apsaugos sistemą, 3 sekundes mirksės indikatoriai **6**, kaip pavaizduota 6.6, 8.6 pav.

Apsauga nuo per didelės iškrovos

Saugos sistema saugo akumuliatorių **8** nuo pernelyg didelės iškrovos. Akumuliatoriui visiškai išsikrovus, elektrinis įrankis automatiškai išjungsiamas. **Dėmesio. Nebandykite įjungti elektrinio įrankio, kai apsaugos sistema aktyvinta - galite pažeisti akumuliatorių **8**.**

Akumulatoriaus įkrovos būsenos indikatoriai (žr. 6.7, 8.7 pav.)

Paspaudus mygtuką **7** indikatoriai **6** parodo akumulatoriaus **8** įkrovimo būseną (žr. 6.7, 8.7 pav.).

Sukiojamoji galvutė

Sukiojamąją galvutę **1** galima pasukti atramos **3** atžvilgiu (pasukimo kampas yra 360°).

Elektrinio įrankio maitinimas iš elektros tinklo (žr. 9 pav.)

Elektrinis įrankis gali būti maitinamas iš elektros tinklo.

- Paspauskite akumulatoriaus fiksatorių **5** ir išimkite akumuliatorių **8** (žr. 9.1 pav.).
- Įkiškite tinkamą maitinimo bloko **22** jungtį į **21** lizdą (žr. 9 pav.). **Dėmesio: maitinimo blokas **22** į pristatymo rinkinį neįeina.**

Darbo režimų jungiklis (žr. 10.1 pav.)

- Paspauskite ir atleiskite įjungiklį / išjungiklį **11**. Įjungus elektrinius įrankius, šviesos diodas **13** šviečia didžiausiu ryškumu (šviesos srautas 2000 lm).
- Paspauskite ir atleiskite funkcijos jungiklį **12**, kad pakeistumėte darbo režimą. Yra trys darbo režimai:
 - šviesos srautas 2000 lm;
 - šviesos srautas 1000 lm;
 - mirksinti šviesa.

Darbo elektros įrankiu rekomendacijos

- Įsitikinkite, kad naudojantis elektriniu įrankiu nebus pažeistos saugos taisyklės (žr. pirmiau).
- Sumontuokite akumuliatorių **8** arba prijunkite tinkamą maitinimo bloką **22** (kaip aprašyta pirmiau).
- Elektrinį įrankį sumontuokite ant horizontalaus paviršiaus, stovo arba pakabinkite (kaip aprašyta pirmiau).
- Mažiausias atstumas tarp elektrinio įrankio ir apšviestų paviršių turi būti bent 0,2m (žr. 10.2 pav.). Priešingu atveju kyla apšviestų objektų įkaitimo pavojus ir gali kilti gaisras.
- Pasukdami sukamąją galvutę **1**, galite pasirinkti patogiausią padėtį darbiui.
- Įjunkite elektrinį įrankį ir pasirinkite darbo režimą.
- Panaudoję elektrinį įrankį išjunkite, šiek tiek palaukite, kol jis atvės, ir padėkite jį saugoti. Rekomenduojama elektrinį įrankį laikyti atjungus akumuliatorių **8** arba maitinimo bloką **22**.

Elektrinio įrankio techninė priežiūra / profilaktika

Prieš pradėdami dirbti elektriniu įrankiu, išimkite akumuliatorių **8**.

Akumulatoriaus priežiūros instrukcija

- Akumuliatorių **8** įkraukite prieš jam visiškai išsikraunant. Likus nedideliame kiekiui energijos, nutraukite darbą ir nedelsiant įkraukite akumuliatorių **8**.
- Kai akumuliatorius **8** visiškai įkrautas, jo neperkraukite, nes sutrumpės jo tarnavimo laikas.
- Akumuliatorių **8** įkraukite, kai aplinkos temperatūra yra nuo 10°C iki 40°C (nuo 50°F iki 104°F).
- Jei akumuliatorius **8** ilgą laiką nenaudojamas, įkraukite jį kas 6 mėnesius.
- Laiku keiskite atidirbusius savo laiką akumuliatorius. Jei sumažėja elektrinio įrankio darbo našumas arba trumpėja darbo elektriniu įrankiu laikas įkrovus akumuliatorių **8**, tai reiškia, kad akumuliatorius yra nusidėvėjęs. Taip pat reiktų atsižvelgti į tai, kad akumuliatorius **8** gali išsikrauti greičiau, jei dirbama žemesnėje negu 0°C temperatūroje.
- Jei akumuliatorius **8** ilgai nenaudojamas, rekomenduojama jį laikyti kambario temperatūroje, be to jis turi būti įkrautas 50%.

Elektrinio įrankio valymas

Kad elektrinis įrankis tarnautų ilgai ir saugiai, būtina laikyti jį švarų. Per vėdinimo angas **4** reguliariai prapūskite elektrinį įrankį suslėgtu oru.

Garantinio aptarnavimo ir taikymo tarnyba

Mūsų garantinio aptarnavimo tarnyba atsakys į jūsų klausimus dėl gaminio techninės priežiūros ir taisyso bei atsarginių dalių. Informaciją apie aptarnavimo centrus, detalių schemas ir atsargines dalis taip pat galima rasti apsilankius svetainėje šiuo adresu: www.crown-tools.com.

Elektrinių įrankių transportavimas

- Transportavimo metu negali būti jokio mechaninio poveikio pakuotei.
- Iškraunant ir pakraunant neleidžiama naudoti jokios technikos, kuri galėtų pakuotę suspausti.

Li-Ion akumuliatoriai

Pridedamiems Li-Ion akumuliatoriams taikomi pavojingų prekių teisės aktų reikalavimai. Naudotojui transportuojant akumuliatorius keliais papildomi reikalavimai netaikomi.

Kai transportuoja trečiosios šalys (pvz., oro transportas arba persiuntimo agentūra), reikia laikytis specialių pakuotės ir žymėjimo reikalavimų. Ruošiant gabenti prekę būtina pasitarti su specialistais dėl pavojingų medžiagų. Akumuliatorius siųsti galima tik tada, kai nepažeistas jų korpusas. Atvirus kontaktus apjuoskite juostele arba uždenkite ir akumuliatorių supakuokite taip, kad jis pakuotėje nejudėtų. Taip pat vadovaukitės galimai išsamesniais nacionaliniais reglamentais.

Aplinkos apsauga



Perdirbk žaliavas užuot norėdamas jas išmesti.

Elektros prietaisai, priedai ir pakuotė turi būti pagaminti iš perdirbamų medžiagų.

Plastiko elementai yra pažymėti pagal pakartotino panaudojimo kategorijas.

Šios instrukcijos yra išspausdintos ant antrą kartą perdirbtos popieriaus, pagaminto nenaudojant chloro.

Қозғалтқыш құралдың сипаттамалары

Аккумуляторлы жұмыс шамы		СТ26018НХ-2	СТ26018НХ-4
Қозғалтқыш құралдың коды		12 бетті қараңыз	
Номиналды кернеу	[В]	20 *	20 *
Батарея түрі		Li-Ion	Li-Ion
Батареяны зарядтау уақыты	[мин]	60	60
Батарея қуаты	[Асағ]	2	4
Жарықдиодты қуат	[Вт]	20	20
Түс температурасы	[К]	5700±200	5700±200
Жарық ағыны	[лм]	1000 / 2000	1000 / 2000
Бұру басының макс. еңкейту бұрышы		360°	360°
Жарықтандыру ұзақтығы, шамамен:			
- 1000 лм-ге дейін	[мин]	~170	~340
- 2000 лм-ге дейін	[мин]	~85	~170
Салмағы	[кг]	1,4	1,71
	[фунт]	3.09	3.77
Қауіпсіздік класы		III	III

* Батареяның (жұмыс жүктемесізін өлшенген) максимум бастапқы кернеуі 20 V. Номинал кернеуі 18 V.

CE Сәйкестік жөнінде мәлімдеме

Жеке жауапкершілікпен біз "Қозғалтқыш құралдың сипаттамалары" де сипатталған өнімнің 2006/42/ЕС ережелеріндегі барлық тиісті анықтамаларына өзгерістері менен бірге сәйкес екенін және төмендегі нормаларға сай екенін кепілдендіреміз:
EN 60598-2-4,
EN 60598-1,
EN 62471,
EN 62778,
EN 61347-2-13,
EN 61347-1,
EN 55015,
EN 61547.

Сертификаттау
менеджері

Wu Cunzhen

Wu Cunzhen

Merit Link International AG
Stabio, Швейцария, 02.10.2023



ЕСКЕРТУ - Жарақат қаупін азайту үшін пайдаланушы пайдалану нұсқаулығын оқып шығуы керек!

Жалпы қауіпсіздік ережелері



ЕСКЕРТУ! Осы электр құралымен берілген барлық қауіпсіздік ескертулерін, нұсқауларды, суреттерді және сипаттамаларды оқыңыз.

Ескертулер мен нұсқауларды орындамау тоқ соғуына, өртке және / немесе ауыр жарақатқа әкелуі мүмкін.

Барлық ескертулер мен нұсқауларды болашақта анықтама алу үшін сақтап қойыңыз.

Ескертулердегі "электр құрал" термині желіден жұмыс істейтін (сымды) электр құралын немесе батареядан жұмыс істейтін (сымсыз) электр құралын білдіреді.



Адамдарға немесе жануарларға қолшамның сәулесін бағыттамаңыз және тікелей немесе жарық қолшамның сәулесіне қарамаңыз. Қолшамның сәулесі адамдарды соқыр қылуы, апатқа себеп болуы немесе көзді зақымдауы мүмкін.

Қазақ тілі

- Пайдалану кезінде электр құралының кейбір бөлшектері тым ыстық болады, сондықтан тұтанғыш сұйықтықтар, газдар немесе шаң сияқты заттары бар орталарда пайдаланбаңыз. Сонымен қатар жапыз тұрған шамды жабуға болмайды, бұл қызып кетіп, өртке себеп болуы мүмкін.
- Электр құралы мен жарықтандырылатын беттер арасындағы минималды қашықтық кемінде 0,2 м болуы керек (10.2 сур. қараңыз). Өйтпесе жарықтандырылатын нысандардың қызып кетіп, өртке себеп болу қаупі бар.
- Пайдаланушының көруіне жарқын жарық зиянды әсер етпеуі үшін, электр құралын пайдаланушы мен жарық көзінің арасындағы қашықтық 0,998 м аспайтындай етіп орналастыру керек.
- Электр құралына жаңбыр немесе су тигізбеңіз. Электр құралының ішіне су кіргенде, бұл ақаулыққа себеп болуы мүмкін. Мұндай жағдайда кепілдік бойынша жөндеу мүмкіндігі болмайды.
- Келік құралын жүргізу кезінде (мысалы, велосипед тебу кезінде), электр құралын жарықтандыру үшін пайдаланбаңыз.
- Электр құралын бөлмені тұрақты жарықтандыру (бекітілген жарықтандыру әдісінің орнына) үшін пайдаланбаңыз.
- Қолданбаған кезде электр құралын батареясы немесе қуат блогы ажыратылған күйде, балалардың қолы жетпейтін жерде сақтау керек. Электр құралы немесе осы нұсқаулар туралы мәліметке ие емес адамдарға электр құралын пайдалану құқығын бермеңіз. Электр құралдары дайындығы жоқ пайдаланушылардың қолында қауіп төндіреді.
- Қызып кетуге қарсы қорғаныс іске қосылғанда (электр құралы автоматты өшірілген жағдайда), электр құралы мен батареяның салқындауын күтіңіз. Өйтпесе батарея зақымдалуы мүмкін.
- Психозификалық немесе ақыл-ой қабілеттері төмен адамдар, сонымен бірге балалар бұл электр құралды тек қауіпсіздігіне жауапты адам қадағаласа немесе электр құралды пайдалану туралы нұсқаулар берсе, пайдалана алады.
- Тұтқаларды және ұстайтын беттерді құрғақ, таза және май емес күйде ұстаңыз. Жылпылдақ тұтқалар және ұстайтын беттер күтпеген жағдайларда құралды қауіпсіз ұстауға және басқаруға мүмкіндік бермейді.

Батарея құралын пайдалану және күту

- Тек өндіруші көрсеткен зарядтағышпен зарядтаңыз. Батарея жинағының бір түріне арналған зарядтағыш басқа батарея жинағымен бірге пайдаланғанда, қауіп төндіруі мүмкін.
- Электр құралдарын тек арнайы белгіленген батарея жинақтарымен бірге пайдаланыңыз. Кез келген басқа батарея жинақтарын пайдалану жарақат алу және өрт қаупін төндіруі мүмкін.
- Пайдаланымалытын кезде батарея жинағын бір клемма мен екіншісін қосуы мүмкін қыстырғыштар, тиындар, кілттер, шегелер, бұрандалар сияқты басқа металл заттардан немесе басқа шағын металл заттардан аулақ ұстаңыз. Батарея клеммаларын тұйықтау күйктерге немесе өртке әкелуі мүмкін.
- Сырты зақымдалған жағдайларда батареядан сұйықтық шығуы мүмкін. Оған тиіменіз. Егер оған кездейсоқ тисеңіз, сумен шайыңыз. Егер сұйықтық көздерге тисе, оған қоса медициналық көмекке жүгініңіз. Батареядан шыққан сұйықтық тітіркенуді немесе күйіктерді тудыруы мүмкін.
- Кездейсоқ қосылуын болдырмаңыз. Батарея жинағын салу алдында қосу / өшіру қосқышы

өшірулі күйінде екеніне көз жеткізіңіз. Электр құралды қосу / өшіру қосқышына саусақты қойып ұстау немесе қосулы тұрған электр құралдарға батарея жинағын салу сәтсіз жағдайларға әкеледі.

- Батареяны аспаңыз. Қысқа тұйықталу қаупі бар.
- Батарея зақымдалса және дұрыс емес пайдаланылса, бұлар шығуы мүмкін. Ыңғайсыздық сезген жағдайларда таза ауаны қамтамасыз етіңіз және медициналық көмекке жүгініңіз. Бұлар тыныс алу жүйесін тітіркендіруі мүмкін.
- Батарея ақаулы болса, сұйықтық шығуы және маңайдағы құрамдастарға тиюі мүмкін. Қатысты кез келген бөліктерді тексеріңіз. Мұндай бөліктерді қажетінше тазаланыс немесе ауыстырыңыз.
- Батареяны жылудан, мысалы, үздіксіз күн сәулесінен және өрттен де қорғаңыз. Жарылыс қаупі бар.



ЕСКЕРТУ! Барлық қауіпсіздік туралы ескертулерді және барлық нұсқауларды оқып шығыңыз.

- Зарядтағышты жаңбыр мен ылғалдан қорғаңыз. Зарядтағышқа судың кіруі тоқ соғу қаупін арттырады.
- Басқа батареяларды зарядтауға болмайды. Зарядтағыш тек тізімдегі кернеу ауқымы бар литий - ионды батареяларды зарядтауға арналған. Өйтпесе өрт және жарылыс қаупі бар.
- Зарядтағышты таза күйде ұстаңыз. Ластану тоқ соғу қаупін тудыруы мүмкін.
- Пайдалану алдында зарядтағышты, кабельді және ашаны тексеріңіз. Ақаулар анықталғанда зарядтағышты пайдалануға болмайды. Зарядтағышты өзіңіз аспаңыз және оны тек түпнұсқалық қосалқы бөлшектерді пайдаланатын білікті мамандарға жөндетіңіз. Зақымдалған зарядтағыштар, кабельдер және ашалар тоқ соғу қаупін арттырады.
- Зарядтағышты оңай тұтанатын беттерде (мысалы: қағаз, тоқыма мата, т.б.) немесе жанғыш орталарда пайдалануға болмайды. Зарядтау кезінде зарядтағыштың қызуына байланысты өрт қаупі бар.

Қызмет көрсету

- Электр құралына білікті жөндеу маманы түпнұсқалық ауыстыру бөлшектерін пайдаланып қызмет көрсетуі керек. Бұл электр құралының қауіпсіздігін сақтауды қамтамасыз етеді.
- Пайдаланушы жарық көздерін (жарық диод) өз бетімен ауыстыра алмайды. Жарық көздері (жарық диод) істен шыққан жағдайда, оны тек уәкілетті CROWN қызмет көрсету орталығында ауыстыру керек.

Нұсқаулықта қолданылатын таңбалар

Пайдалану нұсқаулығында төменде берілген таңбалар қоладнылады, олардың мағынасын есте сақтаңыз. Таңбаларды дұрыс түсіндіру электр құралды дұрыс және қауіпсіз қолдануға көмектеседі.

Таңба	Мағына
	Сериялық нөмір бар жапсырма: CT ... - үлгі; XX - өндіру күні; XXXXXXX - сериялық нөмір.
	Қауіпсіздік техникасы туралы барлық нұсқаулармен және нұсқаулармен танысыңыз.
	Аккумуляторды 45°C-тан жоғары қыздырмаңыз. Оны тік күн сәулелерінің ұзақ әсерінен қорғаңыз.
	Аккумуляторды тұрмыстық қоқысқа лақтырмаңыз.
	Аккумуляторды отқа лақтырмаңыз.
	Аккумулятордың жаңбыр астына түсуіне жол бермеңіз.
	Батареяны зарядтау уақыты.
	Қозғалыс бағыты.
	Айналу бағыты.
	Бұғатталған.
	Бұғаттаудан шығарылған.
III	Қорғау сыныбы.
CE	Бұйым ЕО директиваларының негізгі талаптарына және Еуропалық Одақтың үйлестірілген стандарттарына сай екенін куәландыратын белгі.
	Назар аударыңыз. Маңызды ақпарат.

Таңба	Мағына
	Жарық көзіне қарамаңыз.
	Пайдалы ақпарат.
	Электр құралды тұрмыстық қоқысқа лақтырмаңыз.
Қозғалтқыш құралын қолдану салалары	Қозғалтқыш құралдың құрамдастары
Сымсыз жұмыс шамы күңгірт немесе жарық деңгейі төмен аймақтарда белгілі бір бөлшектерді жарықтандыруға арналған. Оны бөлме ішінде пайдалануға болады.	
- Бұру басы - Құлыптау тұтқасы - Тірек - Ауа алмасатын тесіктер - Батарея құлпы * - Батареяны зарядтау күйінің индикаторы * - Батареяны зарядтау күйін басқару түймесі * - Батарея * - Ілу саңылауы - Тұтқа - Қосу / өшіру батырмасы - Режимдерді ауыстырып-қосқыш - Жарық диод - Ілмек - Үштағанды бекітуге арналған бұрандалы саңылау - Зарядтағыш * - Үштаған * - Зарядтағыш жапсырмасы * - Индикатор (қызыл) * - Индикатор (жасыл) * - Қуат блогының коннекторына арналған ұяшық - Электр құрал *	
* Қосымша құрамдастар	
Кейбір суреттелген немесе сипатталған құрамдастар стандарттық жабдықтау ретінде қосылмаған.	
Қозғалтқыш құралдың бөлшектерін орнату және жөнге салу	
	Бекіткіш бөлшектер бұрандаларын бұзып алмау үшін тым қатты тартпаңыз.



Кейбір элементтерді бекіту / шығару / орнату жолдары барлық қозғалтқыш құралдарда бірдей, бұл жағдайда ерекше модельдер суреттелмеген.

Айналмалы бастиек (1 сур. қараңыз)

Айналмалы бастиек **1** тірекке **3** (айналу бұрышы 360°) қатысты бұрыла алады.

- 1.1 суретте көрсетілгендей құлыптау тұтқасын **2** босатыңыз.
- Айналмалы бастиекті **1** қалаған күйге қойыңыз (1.2 сур. қараңыз).
- 1.1 суретте көрсетілгендей құлыптау тұтқасын **2** қатайтыңыз.

Орнату әдістері (2-4 сур. қараңыз)

- Электр құралын **2** суретте көрсетілгендей ілмекке **14** іліп қоюға болады.
- Электр құралын **3** суретте көрсетілгендей қабырғадағы шегеге, бұрандаға немесе ілгекке іліп қоюға болады.
- Электр құралын 1/4"-20BSW немесе 5/8"-11BSW монтажібібаруштағанға **174** суретте көрсетілгендей орнатуға болады. **Назар аударыңыз: ұштаған 17 жеткізу жинағына кірмейді.**

Электр құралының батареясын зарядтау тәртібі

Зарядтау үдерісі (5, 7 сур. қараңыз)

- Батарея құлпын **5** басып, батареяны **8** алыңыз (5.1, 7.1 сур. қараңыз).
- Зарядтағышты **16** қуат көзіне жалғаңыз.
- Батареяны **8** зарядтағышқа **16** салыңыз (5.2, 7.2 сур. қараңыз).
- Зарядтаудан кейін зарядтағышты **16** қуат көзінен ажыратыңыз.
- Батареяны **8** зарядтағыштан **16** алып, батареяны **8** электр құралға бекітіңіз (5.3, 7.3 сур. қараңыз).

Зарядтағыш индикаторлары (6, 8 сур. қараңыз)

19 және **20** зарядтағыш индикаторлары батареяны **8** зарядтау үдерісі туралы хабарлайды. **19** және **20** индикаторларының сигналдары жапсырмада **18** көрсетілген (6, 8 сур. қараңыз).

- 6.1, 8.1 сур. - (жасыл индикатор **20** жанғанда бұл батареяның **8** зарядтау құралына **16** салынбағанын) - зарядтау құралының **16** қуат көзіне қосылу турғанын (зарядталуға дайын) білдіреді.
- 6.2, 8.2 сур. - (жасыл индикатор **20** жыпылықтағанда бұл батареяның **8** зарядтау құралына **16** салынғанын) - батареяның **8** зарядталуын білдіреді.
- 6.3, 8.3 сур. - (жасыл индикатор **20** жанғанда бұл батареяның **8** зарядтау құралына **16** салынғанын) - батареяның **8** толық зарядталғанын білдіреді.
- 6.4, 8.4 сур. - (қызыл индикатор **19** жанғанда бұл батареяның **8** зарядтау құралына **16** салынғанын) - батареяның **8** зарядталуы сәйкес емес температураға байланысты тоқтатылғанын білдіреді. Температура деңгейі қалыпты мәнге жеткенде зарядталу жалғасады.

- 6.5, 8.5 сур. - (қызыл индикатор **19** жыпылықтағанда бұл батареяның **8** зарядтау құралына **16** салынғанын) - батареяның **8** зарядталуы оның зақымдалуына байланысты тоқтатылғанын білдіреді. Ақаулы батареяны **8** ауыстырыңыз, оны қайта пайдалануға болмайды.



Зарядтау барысында батарея **8 және зарядтағыш **16** қызады, бұл қалыпты үдеріс.**

Қозғалтқыш құралды қосу / өшіру

Қосу:

Қосу / өшіру батырмасын **11** басыңыз содан кейін жіберіңіз. Электр құралдарын қосқанда ЖД **13** максималды жарықтықпен жанады (жарық ағыны 2000 лм).

Өшіру:

Қосу / өшіру батырмасын **11** басыңыз содан кейін жіберіңіз.

Қозғалтқыш құралдың дизайн мүмкіндіктері

Температурадан қорғау (6.6, 8.6 сур. қараңыз)

Батареяның **8** температурасы 80°C деңгейінен асып кетсе, қызып кетуден қорғау жүйесі электр құралын автоматты түрде өшіреді. Жұмыс шарттары орындалмаса, бұл мүмкіндік электр құралының зақымдалуынан қорғайды.

Бұл қорғаныс жүйесі іске қосылғанда, индикаторлар **6** 6.6, 8.6 суретте көрсетілгендей **3** секунд ішінде жыпылықтайды.

Батарея зарядының тым тез азаюынан қорғау

Батарея **8** зарядтың жылдам азаюынан қорғайтын қауіпсіздік жүйесімен қорғалған. Заряды толық аяқталған жағдайда электр құралы автоматты түрде өшіріледі. **Назар аударыңыз: қорғаныс жүйесі белсенді болғанда, электр құралын қоспаңыз, бұл батареяны **8** зақымдауы мүмкін.**

Батарея зарядталу күйінің индикаторлары (6.7, 8.7 сур. қараңыз)

Түймені **7** басқанда индикаторлар **6** батарея зарядының күйін **8** көрсетеді (6.7, 8.7 сур. қараңыз).

Айналмалы бастиек

Айналмалы бастиек **1** тірекке **3** (айналу бұрышы 360°) қатысты бұрыла алады.

Электр құралын электр желісінен қуаттандыру (9 сур. қараңыз)

Электр құралын электр желісінен қуаттауға болады.

- Батарея құлпын **5** басып, батареяны **8** шығарып алыңыз (9.1 сур. қараңыз).
- Сәйкес қуат блогының **22** қосқышын розеткаға **21** салыңыз (9 сур. қараңыз). **Назар аударыңыз: қуат блогы **22** жеткізілім жинағына кірмейді.**

Функция қосқышы (10.1 сур. қараңыз)

- Қосу / өшіру қосқышын **11** басып, босатыңыз. Электр құралдарын қосқанда, жарық диоды **13** максималды жарықтықпен жанады (жарық ағыны 2000 лм).
- Жұмыс режимін өзгерту үшін функция қосқышын **12** басып, босатыңыз. Үш жұмыс режимі бар:
 - жарық ағыны 2000 лм;
 - жарық ағыны 1000 лм;
 - жыпылықтайтын шам.

Қозғалтыш құралды қолданубойынша ұсыныстар

- Электр құралын пайдалану қауіпсіздік ережелерінің бұзылуына себеп болмайтынын тексеріңіз (жоғарыдағыны қараңыз).
- Батареяны **8** орнатыңыз немесе сәйкес қуат блогын **22** қосыңыз (жоғарыда сипатталғандай).
- Электр құралын көлденең бетке, ұштағанға орнатыңыз немесе оны іліңіз (жоғарыда сипатталғандай).
- Электр құралы мен жарықтандырылатын беттер арасындағы минималды қашықтық кемінде 0,2 м болуы керек (10.2 сур. қараңыз). Әйтпесе жарықтандырылатын нысандардың қызып кетіп, өртке себеп болу қаупі бар.
- Айналымды бастиекті **1** бұра отырып, жұмыс үшін ең қолайлы орынды таңдай аласыз.
- Электр құралын қосып, жұмыс режимін таңдаңыз.
- Пайдаланғаннан кейін электр құралын өшіріңіз, оның салқындағанын күтіңіз, содан кейін оны сақталатын жерге қойыңыз. Электр құралын батарея **8** немесе қуат блогы **22** ажыратылған күйде сақтау ұсынылады.

Қозғалтқыш құралды жөндеу / алдын алу шаралары

Электр құралында жұмыстарды орындаудан бұрын, батареяны **8** алып тастаңыз.

Батареяны күту туралы нұсқаулық

- Батарея **8** толығымен таусылмай тұрып уақтылы зарядтаңыз. Қуат төмен болса пайдалануды тоқтатыңыз және дереу зарядтаңыз.
- Батарея **8** толы кезде артық зарядтамаңыз, әйтпесе бұл қызмет көрсету уақытын қысқартады.
- Батареяны **8** 10°C - 40°C (50°F - 104°F) бөлме температурасында зарядтаңыз.
- Ұзақ уақыт бойы жұмыс істемесе, батареяны **8** алты ай сайын зарядтаңыз.
- Тозған батареяларды уақтылы ауыстырыңыз. Зарядтаудан кейін электр құралдың өнімділігінің төмендеуі немесе айтарлықтай қысқарақ жұмыс уақыты батарея **8** ескіргенін және ауыстыру қажеттілігін көрсетеді. Жұмыстар 0°C-тан төмен температурада орын алса, батарея **8** тезірек зарядсыздалуы мүмкін екенін ескеру керек.

- Пайдаланбастан ұзақ уақыт бойы сақтаған жағдайда батареяны **8** бөлме температурасында сақтау ұсынылады, оны 50%-ға дейін зарядтау керек.

Қозғалтқыш құралды тазалау

Құрылғыны ұзақ уақыт қолданудың маңызды талабы - оны таза ұстау. Құрылғыны әрдайым сығылған ауамен ауа алмасатын тесіктерінен үрлеп тазартып тұрыңыз **4**.

Сатудан кейінгі қызмет және өтінім бойынша қызмет

Біздің сатудан кейінгі қызмет өнімге техникалық қызмет көрсетуге және оны жөндеуге, сонымен бірге, қосалқы бөлшектерге қатысты сұрақтарыңызға жауап береді. Сондай-ақ, сервистік орталықтар туралы ақпаратты, бөліктердің диаграммаларын және қосалқы бөлшектер туралы ақпаратты мына бетте табуға болады: www.crown-tools.com.

Электр құралдарын тасымалдау

- Тасымалдау кезінде қаптамаға ешбір механикалық әсерді тигізуге болмайды.
- Жүкті түсіргенде / жүктегенде қысып орау қағидатымен жұмыс істейтін ешбір технология түрін пайдалануға рұқсат етілмеген.

Li-ion батареялары

Қамтылған Li-ion батареяларына қауіпті тауарлар заңнамасының талаптары қолданылады. Пайдаланушы қосымша талаптарсыз батареяларды жолда тасымалдай алады. Үшінші тараптар тасымалдап жатқанда (мыс.: ауамен тасымалдау немесе экспедиторлық агенттігі) қаптамаға және жапсырмаларға қатысты арнайы талаптарды сақтау керек. Жөнелтіліп жатқан затты дайындау үшін қауіпті материал туралы маманнан кеңес алу қажет. Батареяларды тек корпусы зақымдалмаған кезде жіберіңіз. Ашық түйіспелердің лентасын немесе маскасын алыңыз және батареяны қаптамада жылжыту мүмкін болмайтындай ораңыз. Сондай-ақ, егжей-тегжейлірек болуы мүмкін ұлттық ережелерді сақтаңыз.

Қоршаған ортаны сақтау



Шикізатты қоқыс ретінде пайдаға асырудың орнына қайта қолдануға жіберіңіз.

Электр құралы, жарақаттар және бума қоршаған ортаға зиянсыз қайда қолдануға жіберілуі керек.

Пластикалық компоненттер сыныпталған қайта қолдану үшін белгіленген.

Бұл нұсқаулар қайта қолданылатын хлорин қосылмаған қағазда басып шығарылған.

Өндіруші өзгерістер енгізуі мүмкін.

Қазақ тілі

قبل القيام بأي أعمال على الأداة الكهربائية، قم بإزالة البطارية 8.

تعليمات صيانة البطارية

- اشحن البطارية رقم 8 في الوقت المناسب قبل أن تفرغ تمامًا. قم بإيقاف التشغيل على الفور عندما يكون التيار الكهربائي منخفضًا.
- لا تشحن البطارية رقم 8 عندما تكون مشحونة تمامًا، وإلا سيؤدي ذلك إلى قصر عمر البطارية.
- اشحن البطارية رقم 8 في درجة حرارة غرفة من 10 درجات مئوية إلى 40 درجة مئوية (50 درجة فهرنهايت إلى 104 درجات فهرنهايت).
- اشحن البطارية رقم 8 كل ستة أشهر لمدة طويلة بدون تشغيل.
- استبدل البطاريات التالفة في الوقت المناسب. يشير تراجع الإنتاج أو فترة التشغيل القصيرة بشكل كبير للأداة الكهربائية بعد الشحن إلى تأثير البطارية رقم 8 بعامل الزمن والحاجة إلى استبدالها. ينبغي أن يؤخذ بعين الاعتبار أنه قد يتم تفريغ البطارية رقم 8 بسرعة أكبر إذا أجريت الأعمال في درجة حرارة أقل من 0 درجة مئوية.
- في حالة التخزين لفترة طويلة دون استخدام، من المستحسن تخزين البطارية رقم 8 في درجة حرارة الغرفة، وينبغي شحنها إلى 50%.

تنظيف الأداة الكهربائية

لا بد من المحافظة على نظافة الأداة الكهربائية للحصول على استخدام آمن على المدى الطويل. قم بتنظيف الأداة الكهربائية بانتظام باستخدام الهواء المضغوط من خلال فتحات التهوية رقم 4.

خدمة ما بعد البيع وخدمة التطبيق

تجيب خدمة ما بعد البيع لدينا على جميع تساؤلاتكم المتعلقة بصيانة المنتج الخاص بكم وإصلاحه، بالإضافة إلى قطع الغيار. كما يمكننا أيضًا العثور

نقل الأدوات الكهربائية

- يجب ألا يسقط أي شيء ميكانيكي على العبوة أثناء النقل مطلقًا.
- لا يجوز استخدام أي نوع من أنواع التقنيات التي تعمل وفق مبدأ تثبيت العبوة عند التفريغ / التحميل.

بطاريات الليثيوم-أيون

تخضع بطاريات الليثيوم-أيون المتضمنة لمتطلبات سن القوانين الخاصة بالبيضائع الخطرة. يمكن للمستخدم نقل البطاريات عن طريق البر دون المزيد من المتطلبات. وينبغي مراعاة المتطلبات الخاصة بالتغليف والتوسيم عند نقلها من قبل أطراف ثالثة (على سبيل المثال النقل الجوي أو وكالة الشحن). لتحضير العنصر المراد شحنه، يلزم استشارة خبير متخصص في المواد الخطرة. لا يتم التخلص من البطاريات إلا عند تلف المبيت. يُرجى تغطية أسطح التلامس المفتوحة أو لفها بشريط ووضع البطارية داخل حزمة بطارية تجعل من الصعب أن تتحرك داخل العبوة. يُرجى أيضًا مراعاة اللوائح المحلية الأكثر تفصيلاً.

حماية البيئة

احرص على إعادة تدوير المواد الخام بدلاً من التخلص منها كنفائات.



ينبغي فرز الأدوات الكهربائية والملحقات والعبوات لإعادة تدويرها بحيث تكون صديقة للبيئة.

تم تصنيف مكونات البلاستيك كغفنة من فئات إعادة التدوير. طبعت هذه التعليمات على ورق مُعاد تدويره ومُصنَّع بدون كلو.

إجراء الشحن لبطارية الأداة الكهربائية

عملية الشحن (انظر الشكل رقم 5، 7)

- اضغط على قفلي البطارية رقم 5 وقم بإزالة البطارية رقم 8 (انظر الشكل رقم 5، 1، 7).
- صل الشاحن 16 بمزود الطاقة.
- قم بتوصيل البطارية رقم 8 بالشاحن رقم 16 (انظر الشكل 5، 2، 7).
- افصل الشاحن 16 من مزود الطاقة بعد الشحن.
- أزل البطارية 8 من الشاحن 16 وقم بتركيب البطارية 8 في أداة الطاقة (راجع الشكل 5، 3، 7).

مؤشرات الشحن (انظر الشكل رقم 6، 8)

تشير مؤشرات الشاحن رقم 19 ورقم 20 إلى عملية شحن البطارية رقم 8 تظهر إشارات المؤشرات رقم 19 ورقم 20 على المصق رقم 18 (انظر الشكل 6، 8).

- الشكل 6، 1، 8.1 - (عندما يُضيء المؤشر 20 باللون الأخضر، فهذا يعني أن البطارية 8 ممرّكة في الشاحن 16) - الشاحن 16 متصل بشبكة الكهرباء (جاهز للشحن).
- الشكل 6، 2، 8.2 - (عندما يُضيء المؤشر 20 باللون الأخضر، فهذا يعني أن البطارية 8 ممرّكة في الشاحن 16) - البطارية 8 وقيد الشحن.
- الشكل 6، 3، 8.3 - (عندما يُضيء المؤشر 20 باللون الأحمر، فهذا يعني أن البطارية 8 ممرّكة في الشاحن 16) - البطارية 8 مشحونة بالكامل.
- الشكل 6، 4، 8.4 - (عندما يضيء المؤشر الأحمر 19، ويتم إدخال البطارية 8 في الشاحن 16) - يتم إنهاء عملية شحن البطارية 8 بسبب درجة الحرارة غير المناسبة. وعندما تكون ظروف درجة الحرارة طبيعية، تستأنف عملية الشحن.
- الشكل 6، 5، 8.5 - (عندما يُضيء المؤشر 19 باللون الأحمر، فهذا يعني أن البطارية 8 ممرّكة في الشاحن 16) - يتم إنهاء عملية الشحن للبطارية 8 بسبب فشلها. استبدل البطارية المعطلة 8، ويحظر استخدامها مرة أخرى.

أثناء عملية الشحن، ترتفع درجة حرارة البطارية رقم 8 والشاحن رقم 16، وهي عملية طبيعية.

i

عند تفعيل نظام الحماية هذا، ستومض المؤشرات 6 كما هو موضح في الشكل 6، 6، 8.6 خلال 3 ثوانٍ.

حماية من تفريغ الشحنة المفرط

البطارية 8 محمية بنظام أمان من التفريغ العميق. في حالة التفريغ الكامل، يتم إيقاف الأداة الكهربائية تلقائيًا. انتباه: لا تحاول تشغيل الأداة الكهربائية عند تنشيط نظام الحماية؛ فقد يؤدي ذلك إلى تلف البطارية 8.

مؤشرات حالة شحن البطارية (انظر الشكل 6، 7، 8.7)

مع الضغط على الزر رقم 7 توضح المؤشرات رقم 6 حالة شحن البطارية رقم 8 (انظر الشكل 6، 7، 8.7).

الراس الدوار

يمكن تدوير الراس الدوار 1 بالنسبة إلى دعم 3 (زاوية الدوران 360°).

تشغيل الأداة الكهربائية من المصدر الرئيسي (انظر الشكل 9)

يمكن تشغيل الأداة الكهربائية من المصدر الرئيسي.

- اضغط على قفل البطارية 5 وقم بإزالة بطارية 8 (انظر الشكل 9، 1).
- أدخل موصل وحدة الطاقة المناسبة 22 في المقبس 21 (انظر الشكل 9).
- تنبيه: وحدة الطاقة 22 ليست متضمنة في مجموعة التسليم.

مفتاح الوظيفة (انظر الشكل 10، 1)

قم بدفع مفتاح التشغيل/إيقاف التشغيل 11 وحرره. عند تشغيل الأدوات الكهربائية، يضيء مؤشر LED 13 بأقصى سطوع (التدفق الضوئي 2000 لومن).
قم بالضغط على مفتاح الوظيفة 12 لتغيير وضع التشغيل وحرره. توجد ثلاثة أوضاع تشغيل:

- التدفق الضوئي 2000 لومن؛
- التدفق الضوئي 1000 لومن؛
- الضوء الوامض.

توصيات بشأن تشغيل الأداة الكهربائية

- تأكد من أن استخدام الأداة الكهربائية لن يتسبب في انتهاك لوائح السلامة (انظر أعلاه).
- قم بتركيب بطارية 8 أو قم بتوصيل وحدة الطاقة المناسبة 22 (كما هو موضح أعلاه).
- قم بتركيب الأداة الكهربائية على سطح أفقي أو حامل ثلاثي أو علقها (كما هو موضح أعلاه).
- يجب أن يكون الحد الأدنى للمسافة بين الأداة الكهربائية والأسطح المضينة 0,2 متر على الأقل (انظر الشكل 10، 2).
- المضينة، الذي قد يؤدي إلى نشوب حرائق.
- دوران الراس الدوار 1، يمكنك اختيار الوضع الأكثر ملاءمة للعمل.
- قم بتشغيل الأداة الكهربائية واختر وضع التشغيل.
- وبعد الاستخدام، قم بإيقاف تشغيل الأداة الكهربائية وانتظر بعض الوقت حتى تبرد ثم قم بتخزينها. يوصى بتخزين الأداة الكهربائية مع فصل البطارية 8 أو وحدة الطاقة 22.

تشغيل/ إيقاف تشغيل الأداة الكهربائية

التشغيل:

ادفع مفتاح التشغيل / إيقاف التشغيل وحرره 11. عندما تشغل الأدوات الكهربائية، يضيء مؤشر LED 13 بأقصى سطوع (التدفق الضوئي 2000 لومن).

إيقاف التشغيل:

ادفع مفتاح التشغيل / إيقاف التشغيل وحرره 11.

ميزات تصميم الأداة الكهربائية

حماية درجة الحرارة (انظر الشكل 6، 6، 8.6)

تقوم درجة الحرارة تلقائيًا بإيقاف تشغيل الأداة الكهربائية إذا كانت درجة حرارة البطارية 8 تتجاوز 80 درجة مئوية. هذا يحمي الأداة الكهربائية من التلف إذا لم يتم الامتنثال لظروف التشغيل.

مكونات الأداة الكهربائية

- 1 الرأس الدوار
- 2 مقبض القفل
- 3 الدعم
- 4 فتحات التهوية
- 5 قفل البطارية *
- 6 مؤشرات حالة شحن البطارية *
- 7 زر التحكم في حالة شحن البطارية *
- 8 البطارية *
- 9 ثقب التعليق
- 10 المقبض
- 11 مفتاح التشغيل / إيقاف التشغيل
- 12 مفتاح الوظيفة
- 13 LED
- 14 الخطاف
- 15 الفتحة المولدة لتركيب الحامل الثلاثي
- 16 الشاحن *
- 17 الحامل الثلاثي *
- 18 علامة الشاحن *
- 19 مؤشر (أحمر) *
- 20 مؤشر (أخضر) *
- 21 مقبس لموصل وحدة الطاقة
- 22 وحدة الطاقة *

* أدوات إضافية اختيارية

ليست كل الملحقات التي تم توضيحها أو وصفها مُضمنة كعرض قياسي.

تركيب عناصر الأداة الكهربائية وتنظيمها

تجنب سحب عناصر التثبيت محكمة الربط لتجنب تلف السلك.

يُعد تركيب / فك / ضبط بعض العناصر متشابهًا في جميع موديلات الأداة الكهربائية، وفي هذه الحالة لا يُشار إلى موديلات محددة في الرسم التوضيحي.

الرأس الدوار (انظر الشكل 1)

يمكن تدوير الرأس الدوار 1 بالنسبة إلى دعم 3 (زاوية الدوران 360°).

- أرخ مقبض القفل 2 كما هو موضح في الشكل 1.1.
- ضع الرأس الدوار 1 في الموضع المطلوب (انظر الشكل 1.2).
- أحكم مقبض القفل 2 كما هو موضح في الشكل 1.1.

طرق التركيب (انظر الشكل 2-4)

- يمكنك تعليق الأداة الكهربائية على خطاف 14 كما هو موضح في الشكل 2.
- يمكنك تعليق الأداة الكهربائية على مسمار، أو براغي، أو خطاف في الحائط كما هو موضح في الشكل 3.
- يمكنك تركيب الأداة الكهربائية على حامل ثلاثي 17 مع تركيب سن لولبية مقاس 20 BSW - 1/4" أو مقاس 11 BSW - 5/8" كما هو موضح في الشكل 4. تنبيه: الحامل الثلاثي 17 ليس متضمنًا في مجموعة التسليم.

المعنى

الرمز

عدم إلقاء البطارية في النار.



حماية البطارية من المطر.



مدة شحن البطارية.



اتجاه الحركة.



اتجاه الدوران.



مُؤَمَّن.



غير مُؤَمَّن.



عزل مزدوج / فئة الحماية.



توجد علامة تثبت أن هذا المنتج يتوافق مع المتطلبات الأساسية لتوجيهات الاتحاد الأوروبي، ومتناسب مع معايير الاتحاد الأوروبي.



انتبه. مهم.



ا تَظِلْ النظر إلى مصدر الضوء.



معلومات مفيدة.



عدم التخلص من الأداة الكهربائية في حاوية النفايات المنزلية.



تعيين الأداة الكهربائية

صُمِّمَ مصباح العمل اللاسلكي لإضاءة أجزاء معينة من المساحة في الظلام أو في ظروف الإضاءة المنخفضة، فهو مناسب للاستخدام داخل المباني.

- احم البطارية ضد الحرارة، وأيضاً ضد التعرض المستمر لأشعة الشمس والنار. هناك خطر الانفجار.



تحذير قم بقراءة كافة تحذيرات السلامة وكافة التعليمات.

- احم شاحن البطارية من المطر والرطوبة. دخول المياه إلى شاحن البطارية يؤدي إلى زيادة خطر حدوث الصدمة الكهربائية.
- لا تشحن بطاريات أخرى. شاحن البطارية مناسب فقط لشحن بطاريات الليثيوم أيون ضمن نطاق الجهد المذكور. وخلاف ذلك سيتعرض إلى خطر الحريق والانفجار.
- حافظ على شاحن البطارية نظيفاً. قد يسبب التلوث خطر حدوث صدمة كهربائية.
- تحقق من شاحن البطارية والكابل والمكونات في كل مرة قبل الاستخدام. لا تستخدم شاحن البطارية عندما يتم اكتشاف عيوب. لا تفتح شاحن البطارية بنفسك وأصلحه بواسطة موظفين مؤهلين فقط باستخدام قطع الغيار الأصلية. تؤدي أجهزة شحن البطاريات والكابلات والمقابس التالفة إلى زيادة خطر حدوث صدمة كهربائية.
- لا تشغل شاحن البطارية على الأسطح القابلة للاشتعال بسهولة (مثل الورق والمنسوجات وغيرها) أو في البيئات القابلة للاحتراق. هناك خطر حدوث حريق بسبب سخونة شاحن البطارية أثناء الشحن.

الخدمة

- ينبغي صيانة عدتك الكهربائية بواسطة فني إصلاح مؤهل باستخدام قطع الغيار المتطابقة فقط. سيضمن هذا أن أمان العدة الكهربائية قد تم ضمانه.
- لا يمكن للمستخدم استبدال مصادر الضوء (LED). وفي حالة قصور مصادر الضوء (LED)، يجب استبدالها فقط في مركز خدمة CROWN المعتمد.

استخدام بطارية العدة والعناية بها

- إعادة الشحن تكون فقط بواسطة الشاحن المحدد من قبل الشركة المصنعة. الشاحن الذي يناسب نوعاً معيناً من مجموعات البطاريات قد يتسبب في خطر نشوب حريق عند استخدامه مع مجموعة بطارية أخرى.
- استخدم العدد الكهربائي مع مجموعات البطاريات المصممة خصيصاً لها فقط. استخدام أي مجموعات بطاريات أخرى قد ينشأ عنه إصابة أو حريق.
- عندما تكون مجموعة البطاريات غير مستخدمة، احفظها بعيداً عن الأشياء المعدنية الأخرى مثل مشابك الورق والمفاتيح والمسامير والبراغي أو الأشياء المعدنية الأخرى والتي يمكن أن توصل طرفاً بطرف آخر. تقصير أطراف البطارية معاً قد يتسبب في حروق أو حدوث حريق.
- في ظروف سوء الاستعمال، قد يتسرب السائل من البطارية؛ فتجنب لمس. في حالة حدوث التلامس، قم بالضغط بالماء. في حالة ملامسة السائل للعين، اطلب المساعدة الطبية الإضافية. قد يتسبب السائل الذي يتسرب من البطارية في تهيجها أو حدوث حروق.
- تجنب التشغيل غير المتعمد. تأكد من أن مفتاح التشغيل / الإيقاف في وضع إيقاف التشغيل قبل إدخال مجموعة البطارية. حمل العدة الكهربائية مع وجود إصبعك على مفتاح التشغيل / الإيقاف أو تركيب مجموعة بطارية في العدة الكهربائية بينما هي في وضع التشغيل يؤدي إلى احتمال وقوع حوادث.
- لا تفتح البطارية. خطر على الدائرة.
- في حالة الضرر والاستخدام غير السليم للبطارية، قد تنبعث أبخرة. اعمل على توفير الهواء النقي وطلب المساعدة الطبية في حالة الشكاوى. يمكن لأبخرة أن تهيج الجهاز التنفسي.
- عندما تكون البطارية معيبة، يمكن أن يهرب السائل ويتلامس مع المكونات المجاورة. افحص أي أجزاء معيبة. نظف هذه الأجزاء أو استبدلها، عند الحاجة.

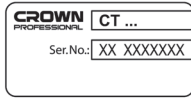
الرموز المستخدمة في الدليل

تُستخدم الرموز التالية في دليل التشغيل، يُرجى تذكُّر معانيها. سينيح التفسير الصحيح للرموز الاستخدام الصحيح والأمان للآلة الكهربائية.

المعنى

الرمز

ملصق الرقم التسلسلي:
CT ... - الطراز؛
XX - تاريخ التصنيع؛
XXXXXXX - الرقم التسلسلي.



احرص على قراءة كافة قواعد السلامة والإرشادات.



تجنب ارتفاع درجة حرارة البطارية لأكثر من 45 درجة مئوية. واحمها من التعرض لأشعة الشمس المباشرة لفترات طويلة.



عدم التخلص من البطارية في حاوية النفايات المنزلية.



CT26018HX-4	CT26018HX-2	مصابيح عمل لاسلكية
انظر صفحة 12		كود الأداة الكهربائية
20 *	20 *	[هزتز]
Li-Ion	Li-Ion	نوع البطارية
60	60	[دقيقة]
4	2	[أمبير ساعة]
20	20	[وات]
5700±200	5700±200	[كلفن]
1000 / 2000	1000 / 2000	[التجفيف]
360°	360°	الحد الأقصى لزاوية الميل الخاصة بالرأس الدوار
		مدة الإضاءة، حوالي:
~340	~170	[ساعة]
~170	~85	[ساعة]
1,71 3.77	1,4 3.09	[كجم] [رطل]
III	III	فئة الأمان

* الحد الأقصى للجهد الأولي للبطارية (الذي قيس دون النظر إلى حجم العمل) هو 20 فولت. الجهد الاسمي هو 18 فولت.

تحذير - لتقليل خطر الإصابة، ينبغي أن يقرأ المستخدم دليل التعليمات!



قواعد السلامة العامة

تحذير أقرأ جميع تحذيرات السلامة والتعليمات والرسوم التوضيحية والمواصفات المقدمة مع الأداة الكهربائية هذه. قد يتسبب الفشل في اتباع التحذيرات والتعليمات المسرودة أذناه في صدمة كهربائية أو حريق، و/أو إصابة خطيرة.
احفظ كافة التحذيرات والتعليمات للرجوع إليها مستقبلاً.
يشير مصطلح "العدة الكهربائية" في التحذيرات إلى العدة الكهربائية (السلكية) التي تعمل عبر موصلات الكهرباء الرئيسية الخاصة بك أو العدة الكهربائية (اللاسلكية) التي تعمل بالبطارية.



لا تقم بتوجيه شعاع أي كشاف يدوي تجاه الأشخاص أو الحيوانات، ولا تنتظر إلى شعاع أي كشاف يدوي مباشر أو منعكس. قد يعمي شعاع الكشاف اليدوي الأشخاص أو يؤدي إلى حدوث حوادث أو الإضرار بالعيون.



إعلان المطابقة

نحن تحت مسؤوليتنا وحدنا أن المنتج الموصوف ضمن "مواصفات الأداة الكهربائية" يتوافق مع كل الأحكام ذات الصلة بتوجيهات 2006/42/EC بما في ذلك التعديلات ويتوافق مع المعايير التالية:
EN 60598-2-4
EN 60598-1
EN 62471
EN 62778
EN 61347-2-13
EN 61347-1
EN 55015
EN 61547

Wu Cunzhen

Wu Cunzhen

المدير العام

• عند الاستخدام، تصبح بعض أجزاء الأداة الكهربائية ساخنة للغاية، لذلك لا تستخدم الأدوات الكهربائية في البيئات المتفجرة، على سبيل المثال، في وجود

Merit Link International AG
Stabio, Switzerland, 02.10.2023

• مراکز سرویس، نمودارهای قطعات و قطعات یدکی را می توانید در این سایت بیابید: www.crown-tools.com

• پس از استفاده از ابزار برقی، آن را خاموش کنید؛ کمی صبر کنید تا خنک شود و سپس آن را در انبار قرار دهید. توصیه می شود ابزار برقی را در حالی انبار کنید که باتری 8 یا واحد برق 22 آن جدا شده باشد.

حمل ابزارهای شارژی

- در طول حمل ابزار از وارد کردن هر گونه ضربه مکانیکی به بسته بندی مطلقاً پرهیزید.
- هنگام قرار دادن دستگاه در بسته یا خارج کردن آن، استفاده از هیچ گونه فناوری ای که باعث دستکاری در منگنه بسته بندی شود، مجاز نیست.

باتری های لیتیوم-یونی

باتری های لیتیوم-یونی تحت شرایط قانون کالاهای خطرناک قرار می گیرند. کاربر می تواند بدون در نظر گرفتن شرایط دیگری، باتری ها را در جاده حمل کند.

هنگام حمل توسط اشخاص ثالث (مثلاً حمل و نقل هوایی یا آژانس های ارسال کالا)، شرایط لازم ویژه ای درباره بسته بندی و برچسب گذاری باید رعایت شود. هنگام آماده سازی اقلام موردنظر جهت ارسال، مشورت با کارشناس برای مواد خطرناک الزامی است.

تنها در صورتی که محفظه باتری سالم است آن را ارسال کنید. سطوح باز باتری را پوشانید و باتری را به گونه بسته بندی کنید که امکان حرکت در بسته بندی برای آن وجود نداشته باشد. لطفاً همچنین در صورت به دیگر قوانین کشورتان در این خصوص توجه کنید.

محافظت از محیط زیست

به جای اینکه مواد خام را مثل زباله دور بیندازید، آن ها را بازیافت کنید.



ابزار شارژی، لوازم جانبی و بسته بندی را باید برای بازیافت به روش زیست محیطی طبقه بندی کرد.

اجزای پلاستیکی برای بازیافت طبقه بندی شده برچسب گذاری می شوند. این دستورالعمل ها روی کاغذ بازیافت شده تولید شده بدون کالر چاپ می شوند.

اقدامات پیشگیرانه / مراقبتی از ابزار شارژی

قبل از انجام هرکاری در ابزار برقی، باتری 8 را جدا کنید.

دستورالعمل حفظ و نگهداری باتری

- قبل از تمام شدن شارژ باتری 8، به موقع آن را شارژ کنید. وقتی شارژ کافی نیست فوراً ابزار را خاموش کنید و آن را شارژ کنید.
- وقتی باتری 8 پر است بیش از حد آن را شارژ نکنید با این کار از عمر باتری کاسته می شود.
- باتری 8 را در دمای اتاق 10 تا 40 درجه سانتی گراد (50 تا 104 درجه فارنهایت) شارژ کنید.
- باتری 8 را هر 6 پس یک دوره طولانی عدم فعالیت دستگاه شارژ کنید.
- باتری های کهنه را به موقع تعویض کنید. کاهش تولید یا زمان کارکرد کوتاهتر ابزار شارژی پس از شارژ کردن نشان دهنده کهنه شدن باتری 8 است و باید باتری را تعویض کنید. این نکته را در نظر بگیرید که در صورت استفاده از ابزار در محیطی با دمای کمتر از 0 سانتی گراد، ممکن است شارژ باتری 8 سریع تر تخلیه شود.
- در صورتی که قرار است به مدت طولانی از دستگاه استفاده نکنید، توصیه می شود باتری 8 را در دمای اتاق نگه دارید، باتری باید تا 50 درصد شارژ شده باشد.

تمیز کردن ابزار برقی

یکی از شرایط لازم برای استفاده ایمن و طولانی مدت از ابزار شارژی این است که آن را تمیز نگه دارید. مرتب با جریان هوای فشرده از طریق شیارهای تهویه 4، ابزار را تمیز کنید.

خدمات پس از فروش و خدمات کاربردی

خدمات پس از فروش ما پاسخگوی سوالات شما درباره نگهداری و تعمیر محصول شما و همچنین قسمت های یدکی آن است. اطلاعات مربوط به

• همانطور که در شکل 4 نشان داده شده، می توانید ابزار برقی را روی سه پایه 17 با طناب نصب BSW 20-1/4" یا BSW 11-5/8" نصب کنید. 4. توجه: سه پایه 17 در مجموعه تحویلی موجود نیست.

روند شارژ باتری ابزار شارژی

روند شارژ کردن (به شکل 5، 7 مراجعه کنید)

سیستم ایمنی از باتری 8 درمقابل تخلیه شارژ شدید محافظت می کند. در صورت تخلیه شارژ کامل، ابزار برقی به صورت خودکار خاموش می شود. توجه: وقتی سیستم محافظت فعال است، ابزار برقی را روشن نکنید زیرا ممکن است به باتری 8 آسیب برسد.

نشانگرهای وضعیت شارژ باتری (شکل 6، 7، 8 را ببینید)

با فشار دادن دکمه 7 نشانگرها 6 وضعیت شارژ باتری 8 را نشان می دهند (شکل 6، 7، 8 را ببینید).

سری چرخان

سری چرخان 1 را می توان نسبت به پشتیبان 3 چرخاند (زاویه چرخش 360 درجه است).

تأمین برق ابزار برقی از طریق برق شهری (شکل 9 را ببینید)

این ابزار برقی را می توان از برق شهری تغذیه کرد.

- قفل باتری 5 را فشار دهید و باتری 8 را خارج کنید (شکل 9.1 را ببینید).
- رابط واحد برق 22 مناسب را وارد سوکت 21 کنید (شکل 9 را ببینید).
- توجه: واحد برق 22 در مجموعه تحویلی موجود نیست.

سونیج عملکرد (شکل 10.1 را ببینید)

- کلید روشن / خاموش 11 را فشار داده و رها کنید. هنگامی که ابزار برقی را روشن می کنید، چراغ LED 13 با حداکثر روشنایی روشن می شود (شار نوری 2000 لومن).
- برای تغییر حالت کار کلید عملکرد 12 را فشار دهید و رها کنید. سه حالت کار وجود دارد:
 - شار نوری 2000 لومن؛
 - شار نوری 1000 لومن؛
 - چراغ چشمک زن.

- دو قفل باتری 5 و را فشار دهید و باتری 8 را بیرون بیاورید. (به شکل 5، 1، 7 مراجعه کنید).
- شارژر 16 را به منبع برق وصل کنید.
- باتری 8 را درون شارژر 16 قرار دهید (تصویر 5.2، 7.2 را ببینید).
- شارژر 16 را پس از شارژ شدن از منبع برق بکشید.
- باتری 8 را از شارژر 16 جدا کنید و باتری 8 را در ابزار بادی سوار کنید (تصویر 5.3، 7.3 را ببینید).

نشانگرهای شارژر (به شکل 6، 8 مراجعه کنید)

نشانگرهای شارژر 19 و 20 از فرایند شارژ باتری 8 خبر می دهند. سیگنال های نشانگرهای 19 و 20 روی برجسب 18 نشان داده شده اند (شکل 6، 8 را ببینید).

- شکل 6.1، 8.1 - (نشانگر سبز رنگ 20 روشن است، باتری 8 درون شارژر 16 جایگذاری نشده است) - شارژر 16 به شبکه برق متصل است (آماده شارژ کردن).
- شکل 6.2، 8.2 - (نشانگر سبز 20 چشمک می زند، باتری 8 درون شارژر 16 جایگذاری شده است) - باتری 8 در حال شارژ شدن است.
- شکل 6.3، 8.3 - (نشانگر سبز 20 روشن است، باتری 8 درون شارژر 16 جایگذاری شده است) - باتری 8 به صورت کامل شارژ شده است.
- شکل 6.4، 8.4 - (نشانگر قرمز 19 روشن است، باتری 8 درون شارژر 16 جایگذاری شده است) - فرایند شارژ باتری 8 به دلیل دمای نا مناسب پایان یافته است. وقتی شرایط دما به وضعیت نرمال برگردد، فرایند شارژ از سر گرفته می شود.
- شکل 6.5، 8.5 - (نشانگر قرمز 19 چشمک می زند، باتری 8 درون شارژر 16 جایگذاری شده است) - فرایند شارژ باتری 8 به دلیل معیوب بودن باتری، پایان یافته است. باتری 8 معیوب را تعویض کنید، استفاده از آن ممنوع است.

در طی فرایند شارژ باتری 8، شارژر 16 داغ می شود این یک پدیده طبیعی است.



روشن / خاموش کردن ابزار شارژی

روشن کردن:

سونیج روشن / خاموش 11 را فشار دهید و نگه دارید. هنگامی که ابزار برقی را روشن می کنید، LED 13 با حداکثر روشنایی روشن می شود (شار نوری 2000 لومن).

خاموش کردن:

سونیج روشن / خاموش 11 را فشار دهید و نگه دارید.

ویژگی های طراحی ابزار شارژی

محافظت از دما (شکل 6.6، 8.6 را ببینید)

اگر دمای باتری 8 از 80 درجه سانتیگراد بالاتر رود، سیستم محافظ گرما به صورت خودکار ابزار را خاموش می کند. این کار در صورتی

توصیه هایی درباره عملکرد ابزار شارژی

- مطمئن شوید در استفاده از دستگاه قوانین ایمنی را نقض نمی کنید (بالا را ببینید).
- باتری 8 را نصب کنید یا واحد برق مناسب 22 را وصل کنید (همانطور که در بالا توضیح داده شد).
- ابزار برقی را روی یک سطح افقی، سه پایه نصب کنید یا آن را آویزان کنید (همانطور که در بالا توضیح داده شد).
- حداقل فاصله بین ابزار برقی شارژی و سطوح روشن شده باید 0.2 سانتیمتر باشد (شکل 10.2 را ببینید). در غیر اینصورت خطر گرم شدن سطوح روشن شده وجود دارد که می تواند باعث آتش سوزی شود.
- با چرخاندن سری چرخان 1، می توانید موقعیتی را انتخاب کنید که برای انجام کار راحت ترین است.
- ابزار برقی را روشن کنید و حالت کار را انتخاب کنید.

اجزای ابزار شارژی

- 1 سری چرخان
- 2 دستگیره قفل
- 3 پشتبندان
- 4 شیارهای تهویه
- 5 قفل باتری *
- 6 نشانگر وضعیت شارژ باتری *
- 7 دکمه کنترل وضعیت شارژ باتری *
- 8 باتری *
- 9 روزنه برای آویزان کردن
- 10 دستگیره
- 11 کلید روشن / خاموش
- 12 سوئیچ عملکرد
- 13 چراغ LED
- 14 قلاب
- 15 سوراخ شیاردار برای نصب سه پایه
- 16 شارژر *
- 17 سه پایه *
- 18 برچسب شارژر *
- 19 نشانگر (قرمز) *
- 20 نشانگر (سبز) *
- 21 سوکت برای رابط واحد برق
- 22 واحد برق *

همه لوازم جانبی به تصویر کشیده شده و توضیح داده شده به عنوان تحویل کالای استاندارد در بسته محصول قرار دارند.

نصب و تنظیم اجزای ابزار شارژی

اجزای چفت و بست را خیلی محکم نکنید تا به شیارها آسیب نرسد.



نصب / پیاده سازی / تنظیم برخی از اجزا برای همه مدل های ابزار شارژی یکسان است، بنابراین مدل های خاص در اشکال نشان داده نشده اند.



سر چرخان (شکل 1 را ببینید)

سر چرخان 1 را می توان نسبت به پشتبندان 3 چرخاند (زاویه چرخش 360 درجه است).

- دستگیره قفل 2 را همانطور که در شکل 1.1 نشان داده شده است، شل کنید.
- سر چرخان 1 را در موقعیت دلخواه قرار دهید (شکل 1.2 را ببینید).
- دستگیره قفل 2 را همانطور که در شکل 1.1 نشان داده شده است سفت کنید.

روش های نصب (شکل 2-4 را ببینید)

- همانطور که در شکل 2 نشان داده شده، می توانید ابزار برقی را روی قلاب 14 آویزان کنید.
- همانطور که در شکل 3 نشان داده شده، می توانید ابزار برقی را روی یک میخ، پیچ یا قلاب روی دیوار آویزان کنید.

معنی

نماد

باتری را به همراه زباله خانگی دور نیندازید.



باتری را در مقابل باران قرار ندهید.



زمان شارژ باتری.



جهت حرکت.



جهت چرخش.



قفل.



قفل باز.



کلاس محافظت

III

علامتی که تأیید می کند این محصول مطابق با شرایط اساسی دستورالعمل های اتحادیه اروپا و استانداردهای هماهنگ اتحادیه اروپا است.



توجه: مهم.



به منبع نور خیره نشوید.



اطلاعات مفید.



ابزار شارژی را به همراه زباله های خانگی دور نیندازید.



کاربرد اختصاصی ابزار شارژی

روشن کننده محیط کار بی سیم برای روشن کردن برخی قسمت ها از فضای کاری در شرایط تاریک یا نیمه روشن طراحی شده است. این ابزار مناسب استفاده در محیط های بسته.

• باتری را در مقابل حرارت، همچنین تشعشع مداوم آفتاب و آتش محافظت کنید. خطر انفجار وجود دارد.

هشدار! تمامی هشدارهای امنیتی و دستور العمل ها را مطالعه کنید.



- شارژر باتری را در مقابل باران و رطوبت حفظ کنید. نفوذ آب به داخل شارژر باتری خطر برق گرفتگی را افزایش می دهد.
- باتری های دیگر را شارژ نکنید. شارژر باتری فقط برای شارژ باتری های دارای یون لیتیوم در محدوده ولتاژ و فیرست شده مناسب است. هرگونه استفاده دیگر باعث آتش گرفتگی و انفجار خواهد شد.
- شارژر باتری را تمیز نگه دارید. آلودگی ممکن است خطر برق گرفتگی به دنبال داشته باشد.
- شارژر باتری، کابل و دو شاخه را هر بار قبل از استفاده چک کنید. اگر تشخیص دادید که شارژر معیوب است، از آن استفاده نکنید. خودتان شارژر باتری را باز نکنید و آن را جهت تعمیر فقط به پرسنل واجد شرایط که از قطعات بدکی اصلی استفاده می کنند، بسپارید. شارژرها، کابل ها و دو شاخه های آسیب دیده باعث افزایش خطر برق گرفتگی می شوند.
- هرگز از شارژر باتری روی سطوح قابل اشتعال (مثل کاغذ، پارچه و غیره) یا در محیط های قابل احتراق استفاده نکنید. خطر آتش سوزی به دلیل گرم شدن شارژر در هنگام شارژ وجود دارد.

سرویس

- ابزار برقی / شارژی را توسط تعمیرکار دارای صلاحیت که فقط از قطعات تعویضی اصلی استفاده می کند، سرویس کنید. این کار ایمنی و نگهداری درست وسیله را تضمین می کند.
- منابع نور (LED) توسط کاربر قابل تعویض نیستند. اگر منابع نوری (LED) از کار بیفتند، فقط باید در مرکز خدمات مجاز CROWN تعویض شود.

نمادهای مورد استفاده در این دفترچه راهنما

نمادهای زیر در این دفترچه راهنما استفاده شده است لطفاً معنای آن ها را به خاطر داشته باشید. تفسیر درست نمادها باعث استفاده صحیح و ایمن از ابزار شارژی می شود.

معنی

نماد

برچسب شماره سریال:
CT ... - مدل؛
XX - تاریخ ساخت؛
XXXXXXX - شماره سریال.



همه قوانین و شرایط ایمنی را بخوانید.

از گرم کردن باتری بیش از 45 درجه سانتیگراد بپرهیزید. از ابزار در برابر آفتاب گرفتن طولانی مدت در نور مستقیم آفتاب محافظت کنید.



باتری را در ظرف زباله خانگی دور نیندازید.



- حداقل فاصله بین ابزار برقی شارژی و سطوح روشن شده باید 0.2 سانتیمتر باشد (شکل 10.2 را ببینید). در غیر اینصورت خطر گرم شدن سطوح روشن شده وجود دارد که می تواند باعث آتش سوزی شود.
- دستگاه برقی باید به صورتی قرار گیرد که حداقل فاصله بین کاربر و چشمه نوری 0,998 میلیمتر باشد تا از خیره شدن طولانی مدت کاربر به نور در فاصله کوتاه جلوگیری شود.
- ابزار برقی شارژی را در معرض باران یا رطوبت قرار ندهید. ورود آب به داخل ابزار برقی شارژی ممکن است باعث خرابی ابزار شود. در این مورد گارانتی باطل می شود.
- از ابزار برای روشنایی در هنگام رانندگی (هنگام دوچرخه سواری) استفاده نکنید.
- از ابزار برقی شارژی برای روشنایی دائم اتاق استفاده نکنید (به جای لوازم روشنایی ثابت).
- در صورت عدم استفاده، ابزار برقی باید با باتری یا واحد برق جدا شده و دور از دسترس کودکان نگهداری شود. به افرادی که با این ابزار برقی شارژی یا دستورالعمل های آن آشنا نیستند، اجازه ندهید از ابزار برقی شارژی استفاده کنند. این ابزار برای استفاده افراد آموزش ندیده خطرناک است.
- اگر محافظت گرمایی دستکاری شده است، (در موارد خاموش شدن خودکار دستگاه)، دستگاه را بلافاصله روشن نکنید، کمی صبر کنید تا ابزار برقی شارژی و باتری خنک شود. در غیر اینصورت ممکن است باتری صدمه ببیند.
- افراد دارای استعداد ذهنی و روانی پایین مثل کودکان در صورتی که تحت نظارت یا آموزش لازم توسط افرادی که مسئول ایمنی آنها هستند نباشند، نمی توانند با این ابزار کار کنند.
- دستگیره ها و سطوح جاذب را خشک، تمیز و عاری از هرگونه روغن و چربی نگه دارید. دستگیره ها و سطوح جاذب لغزنده مانع کارکردن ایمن و کنترل ابزار در موقعیت های غیر قابل پیش بینی می شوند.

مراقبت و استفاده از باتری ابزار

- باتری را فقط با استفاده شارژر تعبیه شده همراه محصول شارژر کنید. شارژی که برای شارژ یک نوع یک باتری مناسب است، در صورتی که برای شارژ یک های دیگر مورد استفاده قرار گیرد، ممکن است باعث آتش سوزی شود.
- فقط با باتری های طراحی شده مخصوص ابزارهای برقی/شارژی، از آن استفاده کنید. استفاده از هر نوع یک باتری دیگر ممکن است خطر آسیب یا آتش سوزی داشته باشد.
- وقتی از یک باتری استفاده نمی کنید، آن را از دیگر اشیاء فلزی مثل گیره کاغذ، سکه، کلید، میخ، پیچ یا دیگر اشیاء فلزی کوچک که می توانند باعث اتصال یک پایانه به پایانه دیگر شوند، دور نگه دارید. اتصال پایانه های باتری ممکن است باعث سوختگی یا آتش سوزی شود.
- در صورت سوء استعمال، مایع باتری ممکن است از باتری بیرون بزند؛ از تماس مایع با بدن خودداری کنید. اگر به صورت اتفاقی تماس صورت گرفت، موضع را با آب بشویید. اگر مایع با چشم تماس پیدا کرد، به پزشک مراجعه کنید. مایع خارج شده از باتری ممکن است باعث التهاب یا سوختگی شود.
- از روشن کردن اتفاقی اجتناب کنید. اطمینان حاصل کنید که قبل از اتصال یک باتری با ابزار، کلید روشن / خاموش در وضعیت خاموش باشد. حمل ابزار برقی/شارژی در حالی که انگشتان روی سوییچ روشن/خاموش است، یا متصل کردن یک باتری به ابزار در حالت روشن ممکن است حادثه ساز باشد.
- باتری را باز نکنید. خطر شدت جریان برق وجود دارد.
- در صورت آسیب دیدگی و استفاده نادرست از باتری، بخاراتی ممکن است متصاعد شود. سریعاً به هوای آزاد بروید و در صورت ناراحتی از پزشک کمک بگیرید. بخارات ممکن است باعث التهاب تنفسی شوند.
- اگر باتری معیوب باشد، مایع می تواند از آن خارج شده و با اجزای جانبی تماس پیدا کند. تمامی قطعات مربوطه را چک کنید. این اجزا را تمیز کنید یا در صورت لزوم تعویض نمایید.

مشخصات ابزار شارژی

CT26018HX-4	CT26018HX-2	چراغ قوه شارژی
به صفحه 12 مراجعه کنید		کد محصول
20 *	20 *	ولتاژ اسمی
Li-Ion	Li-Ion	نوع باتری
60	60	زمان شارژ باتری
4	2	ظرفیت باتری
20	20	منبع تغذیه LED
5700±200	5700±200	دمای رنگ
1000 / 2000	1000 / 2000	شار نوری
360°	360°	حداکثر زاویه کجی سر چرخان
		مدت روشنایی تقریبی:
~340	~170	- در 1000 لومن
~170	~85	- در 2000 لومن
1,71 3,77	1,4 3,09	وزن (بدون احتساب باتری)
III	III	کلاس ایمنی

* حداکثر ولتاژ باتری اولیه (اندازه گیری بدون بار کاری) 20 ولت است. ولتاژ اسمی 18 ولت است.

هشدار - برای کاهش خطر آسیب، کاربر باید دستورالعمل های زیر را مطالعه کند!



قوانین ایمنی عمومی

هشدار! هشدارهای امنیتی و تمام دستورالعمل ها را مطالعه کنید. عدم رعایت هشدارها و دستورالعمل ها ممکن است منجر به برق گرفتگی، آتش سوزی و/یا آسیب جدی شود. تمامی هشدارها و دستورالعمل ها را برای مراجعات بعدی نگهداری کنید. واژه "ابزار برقی" در هشدارها به ابزار برقی (سیمی) متصل به برق شهری یا ابزار برقی (بی سیم) شارژی اشاره می کند.



پرتو چراغ قوه را به سمت افراد یا حیوانات نگه دارید و مستقیماً به پرتو چراغ قوه یا بازتاب آن نگاه نکنید. پرتو چراغ قوه ممکن است باعث نابینایی افراد، حادثه یا آسیب رساندن به چشمها می شود.



• در هنگام استفاده، برخی از قسمت های ابزار برقی شارژی بسیار داغ می شوند، بنابراین از دستگاه در محیط های اشتعال زا استفاده نکنید، برای مثال در مجاورت مایعات، گازها یا غبارهای اشتعال زا. همچنین از پوشاندن چراغ قوه کار جدا خودداری کنید، ممکن است باعث داغ شدن بیش از اندازه و آتش سوزی شود.

اعلامیه تطابق



با مسئولیت خود اعلام می کنیم محصول توضیح داده شده در "مشخصات ابزار شارژی" با شرایط مربوط به دستورالعمل های 2006/42/EC ، از جمله اصلاحات آن ها مطابقت داشته و از استانداردهای زیر تبعیت می کند:

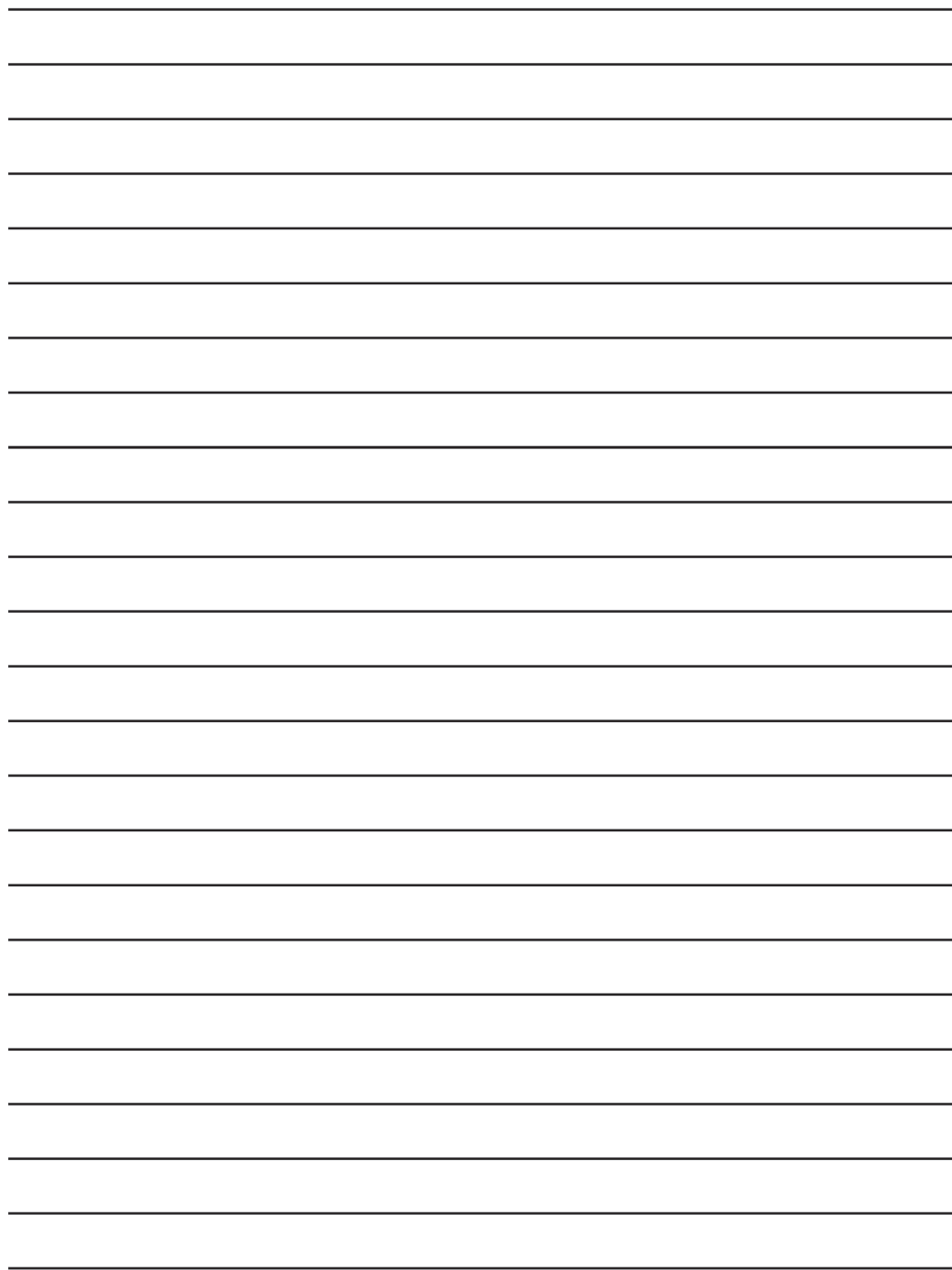
EN 60598-2-4
EN 60598-1
EN 62471
EN 62778
EN 61347-2-13
EN 61347-1
EN 55015
EN 61547

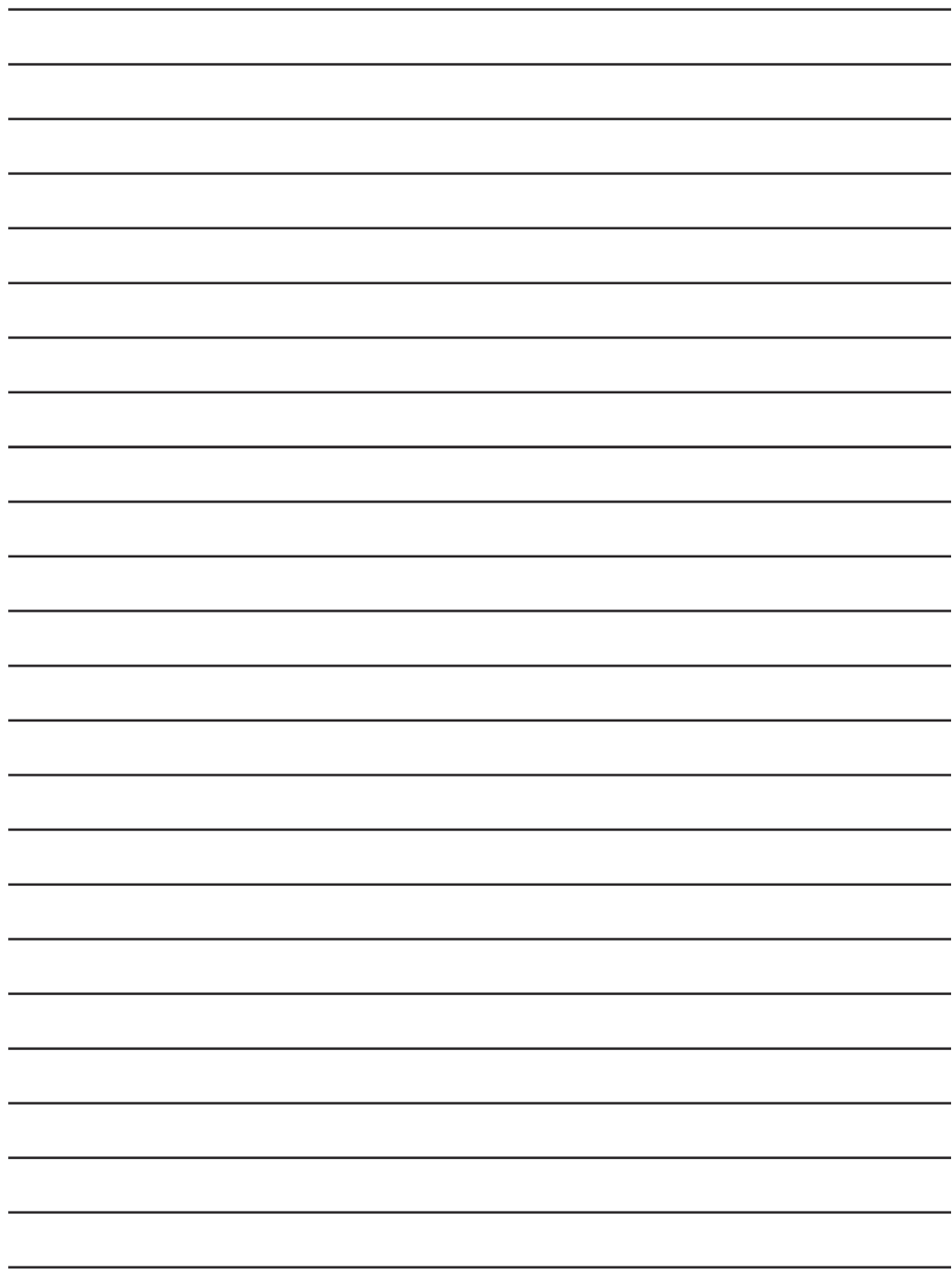
Wu Cunzhen

Wu Cunzhen

مدیر عامل

Merit Link International AG
Stabio, Switzerland, 02.10.2023







Merit Link International AG
P.O. Box 641, CH-6855 Stabio
Switzerland
www.meritlink.com